CONGREGATION
SHERITH
ISRAEL
SAN FRANCISCO, CAL.

עבודת ישראל

ISRAELITISH PRAYER BOOK,

FOR ALL THE

PUBLIC SERVICES OF THE YEAR.

Originally arranged by *Rev. Dr. Benjamin Szold*, of Baltimore.
Second Edition (Hebrew and German) revised by
Rev. Drs. M. Jastrow, of Philadelphia, and
H. Hochheimer, of Baltimore.

HEBREW AND ENGLISH EDITION,

In Text and Typographical arrangement fully corresponding with the revised Hebrew-German Edition,

BY M. JASTROW,

RABBI OF THE CONGREGATION RODEF-SHALOM.

PHILADELPHIA:
PUBLISHED BY THE EDITOR.
1885.

SECOND PART.

PRAYERS

FOR THE

NEW YEAR.

Entered according to Act of Congress, in the year 1873, by
M. JASTROW,
in the Office of the Librarian of Congress, at Washington.

Introductory Prayer.

(THE CONGREGATION RISE.)

How beautiful are thy tents, O Jacob, thy dwelling places, O Israel! Through thy abundant goodness and mercy have I entered thy house, therefore will I reverently worship thee in thy holy sanctuary. O Lord! I love thy abiding place, even the spot where thy glory dwelleth. Here, then, will I worship, bend the knee, and lowly bow before the Lord, my Maker.

מַה־טֹּבוּ אֹהָלֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל׃ וַאֲנִי בְּרֹב חַסְדְּךָ אָבֹא בֵיתֶךָ אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל־הֵיכַל קָדְשְׁךָ בְּיִרְאָתֶךָ׃ יְיָ אָהַבְתִּי מְעוֹן בֵּיתֶךָ וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ׃ וַאֲנִי אֶשְׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרָעָה אֶבְרְכָה לִפְנֵי־יְיָ עֹשִׂי׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Here we will worship,
Bend our knees
And lowly bow
Before the Lord, our Maker.

וַאֲנַחְנוּ נִשְׁתַּחֲוֶה.
וְנִכְרָעָה.
נְבָרְכָה.
לִפְנֵי יְיָ עֹשֵׂנוּ׃

READER.

Here will I give forth my supplication unto thee, O Lord. Render this hour an acceptable one, O God, and in thy abundant mercy, answer me and grant me thy assistance. **Amen.**

וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב־חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ׃

(THE CONGREGATION ARE SEATED.)

CONTENTS OF THE SECOND PART.

PRAYERS FOR THE NEW YEAR.

	PAGE
Introductory Prayer	127
Service for the Eve	128
Morning Service	156
Reading of the Torah	194
The Sounding of the Shofar	205
Additional Service	208
Afternoon Service	238

SERVICE

FOR THE

EVE OF THE NEW YEAR.

(*Psalm* 90.)

Lord, thou hast been our refuge in all generations. Before mountains were reared, and the earth and the world were brought forth, and from eternity to eternity, thou art God. Thou turnest man to contrition, and sayest: "Return, ye children of men." For a thousand years in thy sight are as yesterday, when past, and as a watch of the night. Thou pourest them out, in sleep they grow; in the morning they are like grass springing up. It flourishes and springs up in the morning; in the evening it is cut down and withers. For we must perish in thine anger and be crushed by thy wrath, shouldst thou set our sins before thee, our secrets before the light of thy countenance. Yea, all our days would pass away in thy wrath; we would finish our years as a thought. Our years of life are seventy or at most eighty years; and they sweep along in toil and trouble;—for fast he mows, and we fly away. Teach us, then, to number our days, that we may attain a wise heart. Return, O Lord!—How long yet?—Have compassion on thy servants! Satisfy us in the morning with thy mercy, that we may rejoice and be glad all our days. Make us glad according to the days wherein thou hast afflicted us, the years wherein we have seen evil. Let thy doings be visible on thy servants, and thy glory on their children. And may the grace of the Lord our God rest upon us; and establish thou the work of our hands on our behalf; yea, the work of our hands, establish thou it.

תפלת ערבית
לראש השנה

(תהלים צ׳)

1. אֲדֹנָי מָעוֹן אַתָּה הָיִיתָ לָּנוּ בְּדֹר וָדֹר: בְּטֶרֶם הָרִים יֻלָּדוּ וַתְּחוֹלֵל אֶרֶץ וְתֵבֵל וּמֵעוֹלָם עַד־עוֹלָם אַתָּה־אֵל: תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ עַד־דַּכָּא וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי־אָדָם: כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר וְאַשְׁמוּרָה בַלָּיְלָה: זְרַמְתָּם שֵׁנָה יִהְיוּ בַּבֹּקֶר כֶּחָצִיר יַחֲלֹף: בַּבֹּקֶר יָצִיץ וְחָלָף לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ: כִּי־כָלִינוּ בְאַפֶּךָ וּבַחֲמָתְךָ נִבְהָלְנוּ: שַׁתָּה עֲוֹנֹתֵינוּ לְנֶגְדֶּךָ עֲלֻמֵנוּ לִמְאוֹר פָּנֶיךָ: כִּי כָל־יָמֵינוּ פָּנוּ בְעֶבְרָתֶךָ כִּלִּינוּ שָׁנֵינוּ כְמוֹ־הֶגֶה: יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ בָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה וְאִם בִּגְבוּרֹת שְׁמוֹנִים שָׁנָה וְרָהְבָּם עָמָל וָאָוֶן כִּי גָז חִישׁ וַנָּעֻפָה: מִי־יוֹדֵעַ עֹז אַפֶּךָ וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ: לִמְנוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע וְנָבִא לְבַב חָכְמָה: שׁוּבָה יְיָ עַד־מָתָי וְהִנָּחֵם עַל־עֲבָדֶיךָ: שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל־יָמֵינוּ: שַׂמְּחֵנוּ כִּימוֹת עִנִּיתָנוּ שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה: יֵרָאֶה אֶל־עֲבָדֶיךָ פָעֳלֶךָ וַהֲדָרְךָ עַל־בְּנֵיהֶם: וִיהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ:

hearts unto wisdom—that we may learn how to labor and prepare here, in the dominion of transitoriness, for the realms of everlasting salvation. Amen!

Choir.

From thy throne look down, and guard us,
  Lord, on whom we all depend;
Of thy grace one ray award us;
  Let our suits to thee ascend.
Many are the prayers welling
From full bosoms in thy dwelling,
  On this eve of holy fear.
Who outpour their hearts before thee,
And with contrite tears implore thee,
  Bless them in this coming year.

Lord, look down, and guide thy nation
  Israel, thy chosen fold;
Be the fount of our salvation,
  Now as in the days of old.
Let all who in truth adore thee
Live in happiness before thee,
  All united in thy fear.
When thy children fail and falter,
Banish them not from thine altar;
  Bless them in this coming year.

Lord, look down from heavens holy,
  From thy tent look down with grace;
Hear the prayers we, the lowly,
  Offer for the human race.
All their hopes, their fears, and ailings,
All their joys, their tears and wailings,
  Lord, to thee are known and near.
Grant thy handiwork new power,
Let it prosper, make it flower,
  Father, in this coming year.

Rabbi.

All-merciful God! with feelings of awe and reverence do we appear before thee, to offer our thanks for thy infinite mercy. Another year has been added to the past, during which thou hast sustained us in thy paternal love, thou hast shielded us from harm, thou hast protected us in times of peril and trouble.

Many of us have come with *happy and joyful hearts* to thank thee, O bountiful Father, for the abundant blessings which thou hast bestowed upon them.

Many approach thee with *sorrowful hearts*, because of the trials with which thou hast been pleased to visit them. Beloved ones have been removed from their midst, and desolation is pervading once joyous homes. They have come here to cast off the burden of their grief. O look down upon their tears with compassion, and let them find consolation and comfort in their sacred devotion.

Distressed and needy ones have brought hither their depressed hearts, apprehensive of the trials and struggles impending over them. O inspire them with strength, that they may never falter; and grant them hope and faith in thy aid and assistance.

Humble and contrite souls are here, O Lord. They are drooping under the weight of overburdened conscience, and feel at this season especially, how great is their weakness. Avert not thy countenance from them, but let them be mindful that thou art the God of mercy, and that in true penitence they may regain thy love and compassion.

And to all of us, vouchsafe, O Lord, that none may have come hither in vain. Grant that our services during the sacred days of this month, may bring us heavenly comfort and strength. Enlighten us with thy word, and teach us to number our days, that we may apply our

(The Congregation rise.)

Reader.

Praise ye the Lord, unto whom all praise belongeth.

Choir and Congregation.

Praised be the Lord, unto whom all praise belongeth, now and for evermore.

(The Congregation take their seats.)

2. Yea, praises unto thee, our God, Ruler of the universe, at whose command the shades of night are advancing, and from heaven's dark portals the shining stars appear and shed their glorious lustre. Thou hast assigned to them a station in the firmament, so that they may fulfill thy will, according to laws wise and unvaried. Thou biddest darkness vanish before light, and causest day and night to return with matchless regularity. When the toil of day has passed, thou usherest in the calm of evening, that it may invite us to praise thee, the Master of the heavenly hosts. Praised be thou, O Lord, who causest the evening to advance. Amen!

---

3. In like manner as the heavens make known thy glory, so is thy infinite love manifested through thy people Israel, unto whom thou didst impart the light of thy laws and statutes, even when the dark night of heathenism covered the earth. Therefore do we proclaim thy truth when we lie down and when we rise up. Yea, we rejoice in the mission assigned to us, by means of thy law, to make known thy existence and thy unity. It is this which has sustained us, and preserved our existence among all nations, and day and night will we be mindful thereof. But O, never withhold from us thy love, and unto thee be praises, O Lord, who hast in affection chosen Israel to be thy people. Amen!

(The Congregation rise.)

Reader.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:

Choir and Congregation.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

---

2. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עֲרָבִים. בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים. וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים. וּמַחֲלִיף אֶת־הַזְּמַנִּים. וּמְסַדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיעַ כִּרְצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וָלָיְלָה. גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי־חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי־אוֹר. וּמַעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא לָיְלָה. וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה. יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיָּם תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים:

---

3. אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אָהָבְתָּ. תּוֹרָה וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לִמַּדְתָּ. עַל־כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ. וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֹרֶךְ יָמֵינוּ וּבָהֶם נֶהְגֶּה יוֹמָם וָלָיְלָה. וְאַהֲבָתְךָ אַל־תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

---

4. THE CONFESSION OF FAITH.

(This verse is said by the Reader, and then the Choir and Congregation repeat it while standing.)

Hear, O Israel! The Lord is our God; the Lord is One!

Blessed be the name of his glorious kingdom for evermore.

(The Congregation take their seats, and the Rabbi recites the following scriptural passages:)

(Deut. vi. 4–9, xi. 13–21; Numb. xv. 37–41.)

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and all your soul, then will I send rain for your land in its due season, the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled

4. קריאת שמע

(This verse is said by the Reader, and then the Choir and Congregation repeat it while standing.)

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד׃

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Cong. take their seats, and the Rabbi recites the following.)

(דברים ו׳ ד׳ י״א י״ג במדבר ט״ו ל״ז)

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְיָ אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם׃ וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ׃ וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ׃ הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם׃ וְחָרָה אַף־יְיָ בָּכֶם וְעָצַר אֶת־

against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven over the earth.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye seek not after the inclinations of your own heart and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

Choir.

The Lord your God is ever true and faithful!

הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְיָ נֹתֵן לָכֶם׃ וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם׃ וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃ לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְיָ לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ׃

וַיֹּאמֶר יְיָ אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת׃ וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְיָ וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם׃ לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃ אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם׃

Choir.

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת׃

5. True and unfailing is it unto us, that thou art the Lord our God, and that there is none else besides thee, while we, the children of Israel, are thy people. Thou hast delivered us from many a tyrannical power, and hast redeemed us from the hand of oppression. Without number are thy wonderful deeds, beyond mortal knowledge the miracles thou hast wrought for our sake. When hope had fled from our hearts, thou didst instill new life within us; when on the brink of destruction, thou didst interpose and save us. Even thou didst perform signs and wonders on our behalf, both when leading us from Egyptian slavery to everlasting freedom, and when paving a road through the sea, so that thy children might pass. Thus was thy marvelous power made known to them; and in acknowledging thy majesty, Moses and the children of Israel with one accord chanted the anthem of praise:

Choir and Congregation.—WHO AMONG THE MIGHTY IS LIKE UNTO THEE, O LORD? WHO IS LIKE UNTO THEE, GLORIFIED IN HOLINESS, FEARFUL IN PRAISED DEEDS, PERFORMING WONDERS?

Thy children beheld thy omnipotence, when the foaming billows of the sea were divided for their rescue. "This is my God," did they shout; and closing their song, they exclaimed:

Ch. & Cong.—THE LORD REIGNETH FOREVER AND EVER.

And thus art thou proclaimed in the words of inspiration: "The Lord is the redeemer of Jacob, his deliverer from the hand too powerful for him." Praised be thou, O Lord, who redeemest Israel. Amen!

---

6. O Lord our God! vouchsafe unto us thy protection, that we may lie down this night in peace, and awake in the morning to refreshed existence. Spread over us thy pavilion of peace, guide us with good

5. אֱמֶת וֶאֱמוּנָה כָּל־זאת וְקַיָּם עָלֵינוּ. כִּי הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ וַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ: הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד־מְלָכִים. מַלְכֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל־הֶעָרִיצִים: הָעֹשֶׂה גְדוֹלוֹת עַד־אֵין חֵקֶר. וְנִפְלָאוֹת עַד־אֵין מִסְפָּר: הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים. וְלֹא־נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ: הָעֹשֶׂה־לָּנוּ נִסִּים בְּפַרְעֹה. אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאַדְמַת בְּנֵי־חָם. וַיּוֹצֵא אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת עוֹלָם: הַמַּעֲבִיר בָּנָיו בֵּין גִּזְרֵי יַם־סוּף. וְהֶרְאָה לָהֶם גְּבוּרָתוֹ: שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ. וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם: מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כֻלָּם:

Choir and Congregation.

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְיָ. מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ. נוֹרָא תְהִלֹּת. עֹשֵׂה פֶלֶא:

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בָנֶיךָ. בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה. זֶה אֵלִי עָנוּ וְאָמְרוּ:

Choir and Congregation.

יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

וְנֶאֱמַר כִּי־פָדָה יְיָ אֶת־יַעֲקֹב. וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנּוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

---

6. הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם. וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ לְחַיִּים. וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ. וְתַקְּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ. וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ. וְהָסֵר

counsels, and send us assistance for the sake of thy Holy Name. Be thou, at all times, our shield and protector from harm, our guardian from danger, our savior from all manner of trouble and distress. Keep far from us anxiety and sorrow, and shelter us under the shadow of thy wings, for it is in thee only, O God, that we put our trust. Guard then our going out and our coming in, that we may lead a life of happiness and contentment, and be ever surrounded by the blessing of peace. Praised be thou, O Lord, who spreadest thy pavilion of divine peace over us and all Israel. Amen!

Exodus xxxi. 16. (*On the Sabbath.*)

The children of Israel shall keep the Sabbath, to observe it throughout their generations as a perpetual covenant. Between me and the children of Israel it is a sign for ever, that in six days the Lord created heaven and earth, and appointed the seventh day for rest and spiritual reflection.

Psalm lxxxi. 4.

Let the Shofar resound on this new moon for the consecration of our Festival, for it is law in Israel: The judgment is the Lord's, the God of Jacob.

7. THE SEVENFOLD BENEDICTION.

(The Congregation rise for silent prayer.)

I. We arise to praise thee, O Lord our God, and the God of our fathers—God of Abraham, Isaac, and Jacob. Great and mighty art thou, and wondrous are thy works, O Author of the universe. In the abundance of thy mercy thou causest the virtues of the fathers to bring salvation to their children's children.

Remember us and grant us life, O Eternal, who delightest in dispensing the blessings of life. Write us in the book of life, in order that we may proclaim thy mercy, O God of life.

O Heavenly King! our Supporter, Savior, and Shield! Praised be thou, O Lord, the Shield of Abraham.

מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וְיָגוֹן. וְהָסֵר שָׂטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ. וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ. כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה. וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַפּוֹרֵשׂ סֻכַּת שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

(On the Sabbath.)

(שמות ל״א ט״ז)

וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִוא לְעֹלָם. כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ:

(תהלים פ״א ד׳)

תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶה לְיוֹם חַגֵּנוּ:
כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: (ח״ק)

---

7. ברכת שבע

(The Congregation rise for silent prayer.)

I. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים. מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים.
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

II. Thou art ever omnipotent, O Lord, leading us unto life eternal, in thy abundant salvation.

Thou sustainest in beneficence all the living, and thy infinite love will attend us in the regions of a blessed hereafter. As thou supportest the falling, healest the sick, and loosenest the bonds of the oppressed, so doth thy faithfulness not abandon those who sleep in the dust. Who is like unto thee, Master of mighty acts? Who can be compared unto thee, O King, who, whether dispensing death or life, wilt cause salvation to spring forth?

Yea, who is like thee, merciful Father, who in mercy rememberest thy creatures to life?

We faithfully believe that thou wilt restore us from death unto life. Praised be thou, O Lord, who restorest the dead to life.

III. Thou art holy, and thy Name is holy, and it is a mission of holiness to praise thee daily.

Grant therefore, O Lord our God! that thy reverence may pervade all thy works, and thy fear be spread over all thou hast created; that all mankind may bow before thee in awe and humility, and unite with one accord, as a sacred brotherhood, to perform thy will in spreading brotherly feeling over all the earth. Verily do we know and acknowledge, O Lord our God, that thou art the Supreme Ruler of the universe; that thy power, thy might and thy excellence are evidenced in everything thou hast created.

Grant also, that thy people Israel may everywhere meet with the appreciation due to their noble mission of spreading light and truth, to which they have faithfully clung even in times of suffering and danger. Grant that the hopes of universal freedom and right, which their unwavering belief in thee inspires, may be everywhere realized. Then shall all the noble-minded rejoice in the triumph of truth, for wickedness shall be

II. אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ׃

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים. וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים׃

III. אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ. וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים. וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת. לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ. וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ. וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ׃

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ. וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ. וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־

silenced in shame, and hostility among men shall pass away like vapor, when thou shalt banish all manner of strife and tyranny from the face of the earth.

To thee alone shall all thy creatures then pay homage and ascribe sovereignty, realizing the words of the Royal Psalmist, "The Lord shall reign for ever and ever; even thy God, O Zion! for all generations. Hallelujah!"

Thou art holy, and thy name is awe-inspiring, for there is no God save thee; and thus we read: "Exalted is the Lord of Hosts in judgment, and God, the Holy One, is sanctified because of the righteousness of his government." Praised be thou, O Lord! the Holy Ruler of the universe.

IV. Thou hast chosen us from among all nations, and in thy love hast assigned unto us the priestly mission of spreading the knowledge of thy Holy Name, so that we may not alone perform thy commandments, but also consecrate ourselves to thy service.

And in the abundance of thy kindness hast thou given us (this Sabbath day and) this Day of Memorial, a day of (remembering the) sounding the cornet, (in love), a holy convocation, reminding us of our mission from our going out from Egypt.

O! our God, and the God of our fathers! we beseech thee to permit our memorial and the memorial of our ancestors, and of all thy people Israel, to ascend and come before thee, so that we may obtain grace, favor and mercy, life and peace on this Day of Memorial.

Vouchsafe unto us thy blessing, and save us from the sorrows and trials of life. And as thy holy word is full of the assurance of salvation and compassion, so mayest thou save and compassionate us, whose eyes are ever directed to thee, our Heavenly King, who rulest all mankind in mercy and love.

הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

IV. אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ. וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־יוֹם) הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. יוֹם (זִכְרוֹן) תְּרוּעָה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

We further beseech thee, our God, and the God of our fathers, to cause the majesty of thy glorious kingdom to spread over the whole universe. Let truth and justice triumphantly shine forth among all mankind, so that every creature may know thee as its Creator, and every human being recognize in thee its great Author. Then will all things in which is the breath of life, be eager to exclaim: "The Everlasting, the God whom Israel proclaimeth, is King, and his power and might pervade the whole universe."

O our God, and the God of our fathers! (Grant that our Sabbath rest may render us worthy of thy grace.) Sanctify our lives for the performance of thy commandments. Satisfy us with thy abundant goodness, and grant us joy through thy salvation. (Permit us to enjoy thy holy Sabbath in full love for thy Holy Name.) Purify our hearts, that we may serve thee in truth; for thou, O God, art the embodiment of truth, thy word is truth and never failing. Blessed be thou, O Lord, Sovereign of the universe, who hast appointed (the Sabbath), Israel, and the Day of Memorial for the sanctification of thy Name. Amen!

V. O Lord our God, bestow thy grace upon thy people Israel. Accept the prayers of those who approach thee in love, and let the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Praised be thou, O Lord, unto whom alone we offer reverence and adoration. Amen!

VI. We render our heartfelt thanks unto thee, our God and the God of our fathers, who art the firm stay of our existence, our shield of protection at all times. We, indeed, thank thee, and proclaim thy praise for

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ. וְהִנָּשֵׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ. וְהוֹפַע בַּהֲדַר גְּאוֹן עֻזֶּךָ. עַל כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אַרְצֶךָ. וְיֵדַע כָּל־פָּעוּל כִּי אַתָּה פְעַלְתּוֹ. וְיָבִין כָּל־יָצוּר כִּי אַתָּה יְצַרְתּוֹ. וְיֹאמַר כֹּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְאַפּוֹ. יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ. וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל אוֹהֲבֵי שְׁמֶךָ.) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת. וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן:

V. רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

VI. מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ

our lives which are in thy hands, for our souls which are under thy guardianship, for the marks of thy providential care which we daily receive, and for the wonderful gifts which thou dost dispense unto us morning, noon, and night. Thou art good, for thy mercies never fail; and thy loving kindness never ceaseth from thy people, for thou hast been their hope and trust from the distant past to the present moment of our lives.

And for all these mercies will we praise thy Holy Name, our King, now and for evermore.

Vouchsafe a blissful life unto all the children of thy covenant.

O that all the living would pay homage unto thee, and praise thy name in truth, O Lord, our help and assistance. Blessed be thou, O Lord, whose name is the All-bountiful, and unto whom the praises of man should be gratefully rendered. Amen!

VII. We now implore thee to grant us the precious gift of peace, and to instill within us a contented spirit, benevolence and love. Bless all of us together with the light of thy countenance, so that we may learn to practice charity and righteousness, and to perform deeds of benevolence and love, whereby peace and happiness may be spread around us, in like manner as thou hast blessed thy people Israel, amid all the vicissitudes of life.

And especially on these solemn days of penitence do we pray thee to remember and inscribe us, and all the people of the house of Israel, in the book of life, blessing, peace, and prosperity.

Praised be thou, O Lord, the never-failing fount of peace. Amen!

הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ׃

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד׃

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ׃

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת׃

VII. שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם׃

8. PRAYERS IN MEMORY OF THE DEAD.

Reader.

Every believer in God, whose unity it is the mission of Israel to proclaim, will partake of the everlasting life of futurity, as we read in the Holy Scriptures: "Thy people are all the righteous, and will inherit the eternal kingdom." Happy is he who adheres to the law and performs the will of his Creator; he will gain a good name while living, and will depart from earth with a good name. Of him it is said: "Better is the fragrance of a good name than the perfume of precious oil; even better is the day of death (to him) than the day of birth." In the paths of virtue there is life, and in its ways there is immortality.

Yea, there is a future where thy hope will not be cut off; for know that it is in the world to come that the righteous will find their complete reward.

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם
חֵלֶק לָעוֹלָם הַבָּא. שֶׁנֶּאֱמַר
וְעַמֵּךְ כֻּלָּם צַדִּיקִים. לְעוֹלָם
יִירְשׁוּ אָרֶץ: אַשְׁרֵי מִי
שֶׁעֲמָלוֹ בַּתּוֹרָה. וְעֹשֶׂה
רְצוֹן יוֹצְרוֹ. גָּדַל בְּשֵׁם טוֹב.
וְנִפְטַר בְּשֵׁם טוֹב מִן הָעוֹלָם.
וְעָלָיו נֶאֱמַר טוֹב שֵׁם מִשֶּׁמֶן
טוֹב וְיוֹם הַמָּוֶת מִיּוֹם הִוָּלְדוֹ:
בְּאֹרַח צְדָקָה חַיִּים וְדֶרֶךְ
נְתִיבָה אַל־מָוֶת: כִּי אִם־
יֵשׁ אַחֲרִית וְתִקְוָתְךָ לֹא
תִכָּרֵת: וְדַע שֶׁמַּתַּן שְׂכָרָם
שֶׁל צַדִּיקִים לֶעָתִיד לָבֹא:

(Mourners, and those observing the anniversary of a parent's death, will rise and say with the Reader, in a low voice, the *Kaddish* on the following page.)

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה. וְלִמְקַלְלַי
נַפְשִׁי תִדּוֹם. וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה
מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם: עֲשֵׂה לְמַעַן
שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ. עֲשֵׂה
לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי:
יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי:
עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל. אָמֵן:

O my God! guard my tongue from evil and my lips from uttering deceit. Grant me forbearance unto those who deal ill towards me, and a calm and meek disposition unto all my fellow-beings. Open my heart to receive thy sacred teachings, so that my conduct may evidence the fulfillment of thy commandments. Frustrate the plans and destroy the devices of all those who meditate evil against me, for the sake of thy Holy Name. May the words I have uttered and the meditations of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer; and mayest thou, who causest peace to reign on high, grant peace unto us and all Israel. Amen!

Reader and Mourners.

9. Let the great Name of the Eternal be exalted and sanctified throughout the whole universe, which he hath created according to his will. May his kingdom soon be established in the whole earth, and may you and all Israel live to partake of the blessings of that happy period. Unto which say ye, Amen!

Congregation.

Amen! May his great Name be praised for ever and unto all eternity.

Reader and Mourners.

Yea, let us praise and worship, magnify and exalt the Name of the Most Holy, (blessed be he,) whose glory exceedeth all the praises and hymns that may be rendered unto him by human lips. And let us say, Amen!

Reader.

May the prayer and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father in heaven. And say ye, Amen!

Reader and Mourners.

O that Israel and all the righteous who have departed from this world, and all those who bow with submission to God's inscrutable will, may enjoy the fullness of peace and happiness in the world to come. May they obtain mercy and forgiveness from the Lord of heaven and earth. And say ye, Amen!

And may the fullness of heavenly peace and a happy life on earth be granted unto us and all Israel. And say ye, Amen!

May he who causeth peace to reign on high, cause peace to prevail among us and all Israel. And say ye, Amen!

Reader and Mourners.

12. יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן׃

Congregation.

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Reader and Mourners.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן׃

Read. תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל יִשְׂרָאֵל. קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא. וְאִמְרוּ אָמֵן׃

Reader and Mourners.

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל כָּל מַן דְּאִתְפְּטַר מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא. יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא רַבָּא. וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי מִן קֳדָם מָרֵא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ אָמֵן׃

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים טוֹבִים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן׃

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו. הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן׃

evermore. For thine is the kingdom, and for ever wilt thou reign in glory, as it is written in thy law, "The Lord will reign for ever and ever;" and furthermore is it written, "The Everlasting will be King over all the earth; on that day will it be acknowledged that the Lord is One, and his name One."

Choir and Congregation.

On that day the Lord Everlasting
Will be One, and His name One.

BENEDICTION.

May the blessing of Divine Providence rest upon you all, O congregation.

"The Lord bless and preserve thee. The Lord cause his countenance to shine upon thee, and be gracious unto thee. The Lord lift up his countenance unto thee, and grant thee peace."

"May peace abide within thy halls, prosperity within thy habitations."

May the Eternal bless the President of the United States and all the constituted authorities, the Governor and officers of this State and this city, that through them order may be preserved, and right and liberty be fostered.

May the Heavenly Father, unto whom we trustfully raise our eyes, cause the new year to be a blessing unto us and all mankind. May he accept our prayers in mercy, and inscribe us in the book of life, peace, and prosperity.

May the Eternal give strength to his people; may he bless his people with peace. Amen!

Choir and Congregation.

His people's strength will He increase,
And bless them evermore with peace! Amen.

CONCLUDING PRAYER.

It is a duty incumbent on us to praise the Sovereign Lord of the universe, to give honor unto him, who is the Creator of heaven and earth, who hath removed us from idolatry and superstition, and brought us to the knowledge of light and truth, which have become our happy portion in his service.

(Choir and Congregation rise.)

WE BEND THE KNEE, BOW DOWN, AND GIVE HOMAGE TO THE SUPREME KING, THE MOST HOLY. BLESSED BE HE.

(The Congregation take their seats.)

He hath stretched out the heavens and established the earth, and the residence of his glory is most exalted, even in the heavens above. He is God, and none besides.

Choir and Congregation.

HE IS GOD, AND NONE BESIDES.

Yea, it is an eternal truth that he is our King,and none besides him; for thus is it written in the law: "Know thou this day, and take to heart, that the Eternal is God in the heavens above and on the earth beneath, and there is none else."

We therefore trust speedily to behold thy triumphant glory, O Lord our God, when idolatry will be exterminated from the earth, and the clouds of doubt and error be entirely dispelled. Then will the whole universe recognize thy glorious kingdom, all mankind will acknowledge and call upon thy Name, and every sinner turn in penitence to thee. Yea, all will then know and understand, that before thee alone must every knee bend, to thee alone must every tongue swear fealty, all prostrating themselves and giving honor to thy most Holy Name. All will acknowledge thy dominion, and thou wilt be their Sovereign Ruler for

SERVICE FOR THE MORNING OF THE NEW YEAR.

1. My God, the soul which thou hast placed in my body is pure, for it is a portion of thy Holy Spirit, an emanation from thee, who art the fountain of purity. Thou hast created it and formed it. Thou hast breathed it into me, and dost carefully guard it within me. When thou seest fit, thou wilt take it from me, but wilt restore it in the eternal happiness of the future world. Whilst this soul shall continue within me, will I adore thee, O Lord my God, and God of my fathers. Blessed be thou, O Lord, Author of all works, Source of all souls.

---

2. Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who hast given to man intelligence to distinguish between day and night.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who didst grant me the privilege of being born in the faith of Israel.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who removest the bonds of darkness from the eyes of the blind.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who loosenest the fetters of the oppressed.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who raisest up those who are cast down.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who girdest Israel with the strength of faith.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who crownest Israel with the diadem of their priestly mission.

תפלת שחרית
לראש השנה

1. אֱלֹהַי נְשָׁמָה שֶׁנָּתַתָּ בִּי טְהוֹרָה הִיא. אַתָּה בְרָאתָהּ. אַתָּה יְצַרְתָּהּ. אַתָּה נְפַחְתָּהּ בִּי. וְאַתָּה מְשַׁמְּרָהּ בְּקִרְבִּי. וְאַתָּה עָתִיד לִטְּלָהּ מִמֶּנִּי. וּלְהַחֲזִירָהּ בִּי לֶעָתִיד לָבֹא: כָּל־זְמַן שֶׁהַנְּשָׁמָה בְקִרְבִּי מוֹדֶה אֲנִי לְפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רִבּוֹן כָּל־הַמַּעֲשִׂים אֲדוֹן כָּל־הַנְּשָׁמוֹת:

2. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר נָתַן לַשֶּׂכְוִי בִינָה לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. שֶׁעָשַׂנִי יִשְׂרָאֵל:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. פּוֹקֵחַ עִוְרִים:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. מַתִּיר אֲסוּרִים:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. זוֹקֵף כְּפוּפִים:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בִּגְבוּרָה:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְאָרָה:

Be pleased to assist us, O Lord! that we may be instrumental in furthering the glorious aims of Israel, by walking in thy law and firmly adhering to thy precepts. Suffer us not to fall into temptation or disgrace, but do thou animate our hearts with lofty impulses, and endue us with strength to subject our inclinations to thy divine will. Grant that our purity of life may obtain for us grace, favor, and benevolence in thy sight and in the sight of all mankind, and that we may enjoy the abundance of thy beneficence. Blessed be thou, O Lord! who bestowest bountifully goodness and beneficence. Amen.

---

3. Blessed be he, at whose word the world was called into existence. Blessed be he who fulfills what he promises, and establishes what he ordains. Blessed be he who provides the earth with marks of his mercy for all who dwell thereon. Blessed be he who bestows a good reward upon those who fear him. Blessed be the ever-living and all-powerful God, the deliverer and redeemer of all mankind. *Blessed be he, and blessed be his name!*

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, the almighty and all-merciful Father, who accordest unto thy people and those who fear thee, the privilege of praising thy loving kindness. And with the psalms of David, thy faithful servant, will we extol thy great name; with songs and hymns will we render homage unto our King, the only God, the Source of all life! unto whom be praise and glory now and for evermore. Blessed be thou, O Lord and King, for the blissful privilege we enjoy of chanting thy praises and glory. Amen.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁתַּרְגִּילֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. וְדַבְּקֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְאַל תְּבִיאֵנוּ לֹא לִידֵי נִסָּיוֹן וְלֹא לִידֵי בִזָּיוֹן. וְהַרְחִיקֵנוּ מֵאָדָם רָע וּמֵחָבֵר רָע. וְדַבְּקֵנוּ בְּיֵצֶר הַטּוֹב וּבְמַעֲשִׂים טוֹבִים. וְכוֹף אֶת־יִצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעְבֶּד־לָךְ. וּתְנֵנוּ הַיּוֹם וּבְכָל־יוֹם לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־רוֹאֵינוּ. וְתִגְמְלֵנוּ חֲסָדִים טוֹבִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים:

---

3. בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם. בָּרוּךְ עוֹשֶׂה בְרֵאשִׁית. בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה. בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם. בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ. בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת. בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירֵאָיו. בָּרוּךְ חַי לָעַד וְקַיָּם לָנֶצַח. בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל. בָּרוּךְ הוּא וּבָרוּךְ שְׁמוֹ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. הָאֵל הָאָב הָרַחֲמָן הַמְהֻלָּל בְּפִי עַמּוֹ מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר בִּלְשׁוֹן חֲסִידָיו וַעֲבָדָיו. וּבְשִׁירֵי דָוִד עַבְדְּךָ נְהַלֶּלְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בִּשְׁבָחוֹת וּבִזְמִירוֹת נְגַדֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וְנַזְכִּיר שִׁמְךָ וְנַמְלִיכְךָ מַלְכֵּנוּ אֱלֹהֵינוּ יָחִיד חֵי הָעוֹלָמִים. מֶלֶךְ מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר עֲדֵי־עַד שְׁמוֹ הַגָּדוֹל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת:

ON SABBATHS.

(*Psalm* 92.)

4. *R'dr.*—Sing ye the song of the Sabbath day!

Ch. & Cong.—How good thy mercies to record
In grateful songs, Almighty Lord;
Thy watchful care by morning light,
Thy never-failing truth by night;
From decachord to sound acclaim,
With lyre and harp to sing thy Name.
For thou hast made thy works my joy,
Thy doings shall my praise employ.

R'dr.—How great the wonders thou hast wrought!
Thy counsels are a deep of thought,
Which brutish men cannot discern,
And fools will neither know nor learn.
Though sinners thrive and prosper here,
And wicked men in bloom appear,
They only spring for death a prey,
And lo! they flee and fade away;
For they will not thy Name adore,

Ch. & Cong.—MOST HIGH AND BLESSED
FOR EVERMORE.

R'dr.—Lord, in thy strength exalt my horn,
And with fresh oil my head adorn;
Then foes turned back mine eye shall cheer,
Their ruin shall salute mine ear;
For righteous men shall grow like palms,
Like lofty cedars stretch their arms.
Those planted in the courts of God
Shall flourish in his blest abode;
They shall in age with fruit abound,
And ever blooming shall be found;

Ch. & Cong.—TO SHOW THAT GOD, MY ROCK OF MIGHT,
IN ALL HIS DEALINGS IS UPRIGHT.

ON SABBATHS.

(תהלים צ״ב)

4. מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת׃

Choir and Congregation.

טוֹב לְהֹדוֹת לַיָי וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן׃ לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת׃ עֲלֵי עָשׂוֹר וַעֲלֵי־נָבֶל עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר׃ כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְיָ בְּפָעֳלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן׃

מַה־גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ׃ אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע וּכְסִיל לֹא־יָבִין אֶת־זֹאת׃ בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ־עֵשֶׂב וַיָּצִיצוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי־עַד׃

Choir and Congregation.

וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְיָ׃

כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְיָ כִּי־הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ יִתְפָּרְדוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן׃ וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן׃ וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי׃ צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה׃ שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיָ בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ׃ עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ׃ לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְיָ צוּרִי וְלֹא־עַוְלָתָה בּוֹ׃

Choir and Congregation.

לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְיָ צוּרִי וְלֹא־עַוְלָתָה בּוֹ׃

(*Psalm* 90.)

5. Lord, thou hast been our refuge in all generations. Before mountains were reared, and the earth and the world were brought forth, and from eternity to eternity, thou art God. Thou turnest man to contrition, and sayest: "Return, ye children of men." For a thousand years in thy sight are as yesterday, when past, and as a watch of the night. Thou pourest them out, in sleep they grow; in the morning they are like grass springing up. It flourishes and springs up in the morning; in the evening it is cut down and withers. For we must perish in thine anger and be crushed by thy wrath, shouldst thou set our sins before thee, our secrets before the light of thy countenance. Yea, all our days would pass away in thy wrath; we would finish our years as a thought. Our years of life are seventy or at most eighty years; and they sweep along in toil and trouble;—for fast he mows, and we fly away. Who knows the strength of thine anger?—Yet, great as thy majesty, is thy wrath. Teach us, then, to number our days, that we may attain a wise heart. Return, O Lord!—How long yet?—Have compassion on thy servants! Satisfy us in the morning with thy mercy, that we may rejoice and be glad all our days. Make us glad according to the days wherein thou hast afflicted us, the years wherein we have seen evil. Let thy doings be visible on thy servants, and thy glory on their children. And may the grace of the Lord our God rest upon us; and establish thou the work of our hands on our behalf; yea, the work of our hands, establish thou it.

(תהלים צ׳)

5. אֲדֹנָי מָעוֹן אַתָּה הָיִיתָ לָּנוּ בְּדֹר וָדֹר׃ בְּטֶרֶם הָרִים יֻלָּדוּ וַתְּחוֹלֵל אֶרֶץ וְתֵבֵל וּמֵעוֹלָם עַד־עוֹלָם אַתָּה אֵל׃ תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ עַד־דַּכָּא וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי־אָדָם׃ כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר וְאַשְׁמוּרָה בַלָּיְלָה׃ זְרַמְתָּם שֵׁנָה יִהְיוּ בַּבֹּקֶר כֶּחָצִיר יַחֲלֹף׃ בַּבֹּקֶר יָצִיץ וְחָלָף לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ׃ כִּי־כָלִינוּ בְאַפֶּךָ וּבַחֲמָתְךָ נִבְהָלְנוּ׃ שַׁתָּה עֲוֹנֹתֵינוּ לְנֶגְדֶּךָ עֲלֻמֵנוּ לִמְאוֹר פָּנֶיךָ׃ כִּי כָל־יָמֵינוּ פָּנוּ בְעֶבְרָתֶךָ כִּלִּינוּ שָׁנֵינוּ כְמוֹ־הֶגֶה׃ יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ בָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה וְאִם בִּגְבוּרֹת שְׁמוֹנִים שָׁנָה וְרָהְבָּם עָמָל וָאָוֶן כִּי גָז חִישׁ וַנָּעֻפָה׃ מִי־יוֹדֵעַ עֹז אַפֶּךָ וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ׃ לִמְנוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע וְנָבִא לְבַב חָכְמָה׃ שׁוּבָה יְיָ עַד־מָתָי וְהִנָּחֵם עַל־עֲבָדֶיךָ׃ שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל־יָמֵינוּ׃ שַׂמְּחֵנוּ כִּימוֹת עִנִּיתָנוּ שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה׃ יֵרָאֶה אֶל־עֲבָדֶיךָ פָעֳלֶךָ וַהֲדָרְךָ עַל־בְּנֵיהֶם׃ וִיהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ׃

(*Psalm* 145.)

6. I'll praise thee, Lord, my God and King, || And ever bless thy name, || Day after day untiring sing || and loud extol thy fame. || "Great is the Lord, no search can reach || His might, no word his praise." || Past ages of thy doings preach || And sound thy grand displays. || Like them, thy glorious majesty, || Thy wonders tune *my* song; || And as *they* tell thy victory, || So claims thy might my tongue. || Their memory proclaims thy grace, || And of thy deeds they sing. || "The Lord is gracious to each race, || Kind and long-suffering. || The Lord is good to all abroad, || Lets shine on all his rays." || Oh, may all creatures praise thee, God, || As thy true servants praise! || Let them proclaim thy glorious reign, || To men thy deeds commend. || Thy Kingdom ever shall remain, || Thy rule shall never end. || God lifts the feeble when they fall, || And makes the helpless stand; || He sends supplies of food to all || Who wait upon his hand. || He sends content to all that live, || His treasure ne'er decays; || His works abundant mercy give, || And righteous are his ways. || To answer prayer he's ever nigh || For all who seek aright; || He sends redemption when they cry || Who in his truth delight. || He safely keeps his servants all, || Destroys all wickedness; || His praise, therefore, my lips shall call; || His Name all flesh may bless!

But as to us, we will adore
His Holy Name for evermore. Hallelujah.

(תהלים קמ״ה)

6. אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם
וָעֶד׃ בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד׃
גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר׃ דּוֹר לְדוֹר
יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ׃ הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ
וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה׃ וֶעֱזוּז נוֹרְאֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ
אֲסַפְּרֶנָּה׃ זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ׃ חַנּוּן
וְרַחוּם יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל־חָסֶד׃ טוֹב־יְיָ לַכֹּל וְרַחֲמָיו
עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו׃ יוֹדוּךָ יְיָ כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה׃
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ׃ לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי
הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ׃ מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת
כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר׃ סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־
הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים׃ עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ
וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ׃ פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ
וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן׃ צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד
בְּכָל־מַעֲשָׂיו׃ קָרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ
בֶאֱמֶת׃ רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם׃
שׁוֹמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד׃
תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃
וַאֲנַחְנוּ ׀ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ׃

7. The breath of all living shall praise thy Name, O Lord our God, and the spirit of all creatures ever proclaim thy glory. From everlasting unto everlasting is thy existence as the one true God, besides whom we acknowledge no ruler, redeemer, or savior. When visited by trouble and distress, thou didst deliver and rescue us, thou didst sustain us in thy great mercy, because thy providential care is as unending as thyself. From the remotest times hast thou been our shield; yea, unto the latest generations wilt thou be our protector. Thou rulest the whole universe with kindness and fillest thy creatures with love, O Eternal Being, unto whom alone our praises are due. We know that how replete soever human lips may be with praises, or how eloquent the tongue of man, yet could we never adequately express the manifold thanks due unto thee for all the mercies which thou hast bestowed on our ancestors and ourselves. Thou didst deliver us from Egyptian thralldom, and redeem us from the house of bondage. When famine threatened to consume us, thou didst provide food, and didst with plenty sustain us. When the sword was uplifted against us, thou didst protect us. When pestilence visited the earth, and the fierce passions of mankind sought to make us answerable for thy dispensations, thou didst furnish us with a means of escape. Oh! from what numerous evils and long-continued afflictions didst thou protect us! Yea, hitherto have thy tender mercies supported us, and thy kindness hath not forsaken us, neither wilt thou ever abandon us. Therefore shall all our mental and physical energies, all the vital powers with which thou hast endowed us, unite in rendering thanks and praise, homage and adoration unto thy Name, our King and Ruler. Yea, every mouth should thank thee, every tongue adore thee, every knee bend unto thee, and even the most exalted bow down before thee. Every heart

ז. נִשְׁמַת כָּל־חַי תְּבָרֵךְ אֶת־שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר תְּפָאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד. מִן־הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם אַתָּה אֵל. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ. פּוֹדֶה וּמַצִּיל. וּמְפַרְנֵס וּמְרַחֵם. בְּכָל־עֵת צָרָה וְצוּקָה. אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה: אֱלֹהֵי הָרִאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים. הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים. לְךָ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים: אִלּוּ פִינוּ מָלֵא שִׁירָה כַּיָּם. וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה כַּהֲמוֹן גַּלָּיו. וְשִׂפְתוֹתֵינוּ שֶׁבַח כְּמֶרְחֲבֵי רָקִיעַ. אֵין אֲנַחְנוּ מַסְפִּיקִים לְהוֹדוֹת לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. עַל־כָּל הַטּוֹבוֹת שֶׁעָשִׂיתָ עִם־אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ: מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ. בְּרָעָב זַנְתָּנוּ. וּבְשָׂבָע כִּלְכַּלְתָּנוּ. מֵחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ. וּמִדֶּבֶר מִלַּטְתָּנוּ. וּמֵחֳלָיִם רָעִים וְנֶאֱמָנִים דִּלִּיתָנוּ: עַד־הֵנָּה עֲזָרוּנוּ רַחֲמֶיךָ. וְלֹא־עֲזָבוּנוּ חֲסָדֶיךָ. וְאַל־תִּטְּשֵׁנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לָנֶצַח: עַל־כֵּן אֵבָרִים שֶׁפִּלַּגְתָּ בָּנוּ. וְרוּחַ וּנְשָׁמָה שֶׁנָּפַחְתָּ בְּאַפֵּינוּ. וְלָשׁוֹן אֲשֶׁר שַׂמְתָּ בְּפִינוּ. הֵן הֵם יוֹדוּ וִיבָרְכוּ. וִיקַדִּישׁוּ וְיַמְלִיכוּ אֶת־שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ. כִּי כָל־פֶּה לְךָ יוֹדֶה. וְכָל־לָשׁוֹן לְךָ תִשָּׁבַע. וְכָל־בֶּרֶךְ לְךָ תִכְרַע. וְכָל־קוֹמָה לְפָנֶיךָ תִשְׁתַּחֲוֶה. וְכָל־לְבָבוֹת יִירָאוּךָ. וְכָל־קֶרֶב וּכְלָיוֹת

should worship thee, and all our faculties join in chanting thy praise, O great and Omnipotent God, Owner of heaven and earth.

O King! enthroned in Majesty on High!

Thou abidest in infinity; wondrous and holy are thy attributes, unsearchable are thy ways. And yet the Holy Scriptures say: "Exult in the Lord, O ye righteous, for his praise becometh the upright." Therefore do the lips of the upright praise thee, and with the utterances of the righteous art thou blessed. The tongues of the pious extol thee, and from the midst of the saints is holiness ascribed unto thee.

(The Congregation rise.)

Blessed be thou, O Lord, Almighty King! magnified in hymns of praise and thanksgiving. Thy wondrous deeds are unspeakable, and yet art thou pleased to accept the songs and chants of psalmody with which we approach thy throne, O ever-living King of the universe.

S. Let the great Name of the Eternal be exalted and sanctified throughout the whole universe, which he hath created according to his will. May his kingdom soon be established over the whole earth, and may ye and all Israel live to partake of the blessings of that happy period. Unto which say ye, Amen.

Choir and Congregation.

Amen! May his great Name be praised for ever and unto all eternity.

Reader.

Yea, let us praise and worship, magnify and exalt the Name of the Most Holy, (blessed be he,) whose glory exceedeth all the praises and hymns that may be rendered unto him by human lips. And let us say, Amen!

יְזַמְּרוּ לִשְׁמֶךָ. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. קֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא:

שׁוֹכֵן עַד מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ. וְכָתוּב רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיְיָ לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה: בְּפִי יְשָׁרִים תִּתְהַלָּל. וּבְדִבְרֵי צַדִּיקִים תִּתְבָּרַךְ. וּבִלְשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמָם. וּבְקֶרֶב קְדוֹשִׁים תִּתְקַדָּשׁ:

(The Congregation rise.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת. אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת. הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה. מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים:

---

8. יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן. וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Choir and Congregation.

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Reader.

Praise ye the Lord, unto whom all praise belongeth.

Choir and Congregation.

Praised be the Lord, unto whom all praise belongeth, now and for evermore.

(The Congregation are seated.)

---

9. Yea, we praise thee, O Lord our God, Ruler of the universe, who causest light and darkness to alternate, and promotest the peace and harmony of all creation.

(On the Sabbath.)

(All give thanks unto thee, and all utter thy praises! All proclaim: None is holy like the Eternal! All extol thee, Former of all, who givest light to the whole world and the inhabitants thereof.)

* * *

Thou givest light unto the earth, gladdening those who dwell thereon, greeting us day after day with thy kindness and renewing the wonders of thy creation. "How great are thy works, O Lord! in wisdom hast thou made them all; the earth is full of thy treasures." Thou art exalted, O King! and to thee alone is reverential praise and glory due; for the beginning of all things manifesteth thy greatness. O Lord Eternal, in thy infinite mercy have compassion on us, like as from old thou hast been our defence and our fortress, our shield and our refuge.

(On the Sabbath.)

(Nature's Master ceased from work on the seventh day, establishing thereon his throne of everlasting Majesty. Yea, with glory hath he crowned the day of rest, appointing the Sabbath for a day of spiritual delight. This is the sublime distinction of the seventh day, that it proclaimeth the perfection of God's crea-

Reader.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:

Choir and Congregation.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation are seated.)

---

9. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל:

(On the Sabbath.)

(הַכֹּל יוֹדוּךָ וְהַכֹּל יְשַׁבְּחוּךָ. וְהַכֹּל יֹאמְרוּ אֵין קָדוֹשׁ כַּיְיָ: הַכֹּל יְרוֹמְמוּךָ סֶּלָה יוֹצֵר הַכֹּל. הָאֵל הַמֵּאִיר לְעוֹלָם כֻּלּוֹ וּלְיוֹשְׁבָיו:)

* * *

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה־בְרֵאשִׁית: מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ. כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ. מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ: הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז. הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם: אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ:

(On the Sabbath.)

(אֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מִכָּל־הַמַּעֲשִׂים. בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי הִתְעַלָּה וְיָשַׁב עַל־כִּסֵּא כְבוֹדוֹ: תִּפְאֶרֶת עָטָה לְיוֹם הַמְּנוּחָה. עֹנֶג קָרָא לְיוֹם הַשַּׁבָּת: זֶה שֶׁבַח שֶׁלַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי. שֶׁבּוֹ שָׁבַת אֵל מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ: וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי מְשַׁבֵּחַ וְאוֹמֵר.

tion, and is the herald of the Lord, proclaiming the song of the Sabbath-day: "How good is it to praise the Eternal!" Therefore should all his creatures bless and glorify him, and render homage and adoration to the Great Author of Nature, the Holy One, who vouchsafed unto his people the gracious boon of the Sabbath's sacred repose. Thy Name be sanctified, O Lord God! and thy Majesty exalted, as in the heavens above, so on the earth beneath.)

* * *

O that we could exceed in uttering thy praise, beyond all that thy handiwork declares; yea, more than the heavenly luminaries unceasingly announce. Blessed be thou, O Lord, Author of refulgent light. Amen!

---

10. In thy inexhaustible love, O Lord our God! didst thou give us spiritual light, causing it to shine upon us through thy benignity and grace. Our Father and King, as thou didst give thy law as a tree of life to our ancestors who trusted in thee, so be gracious unto us also, and incline our hearts to its sacred teachings, and instill within us the desire for knowledge and understanding, that we may perceive and comprehend all its inculcations, and be enabled to learn and teach, to observe and practise them in devoted love. O! illumine our eyes with thy Torah! Cause us to love thy precepts, and let us so act in the love and fear of thy Name, that we may never be put to shame for our deeds. Unwavering is our trust in thy holy Name, that thou wilt gladden us through thy salvation. For thou, O God! seekest the salvation of all mankind, and hast selected us from all nations and tongues to perform thy service, by proclaiming thy unity in truth and love. Blessed be thou, O Lord, who hast chosen thy people Israel for a mission of love. Amen!

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת טוֹב לְהוֹדוֹת לַייָ: לְפִיכָךְ יְפָאֲרוּ וִיבָרְכוּ לָאֵל כָּל־יְצוּרָיו. שֶׁבַח יְקָר וּגְדֻלָּה יִתְּנוּ לָאֵל מֶלֶךְ יוֹצֵר כֹּל: הַמַּנְחִיל מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ. בְּיוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ: שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדַּשׁ וְזִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ יִתְפָּאַר. בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת:)

* * *

תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

---

10. אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ. אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ. בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ. וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים. כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן. רַחֵם עָלֵינוּ. וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל. לִשְׁמֹעַ לִלְמֹד וּלְלַמֵּד. לִשְׁמֹר וְלַעֲשׂוֹת. וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ בְּאַהֲבָה: וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ. וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ. וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ. נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ: כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה. וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן. וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת. לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

11. THE CONFESSION OF FAITH.

(This verse is said by the Reader, and then the Choir and Congregation repeat it while standing.)

Hear, O Israel! The Lord is our God; the Lord is One!

Blessed be the name of his glorious kingdom for evermore.

(The Congregation take their seats, and the Rabbi recites the following scriptural passages:)

(Deut. vi. 4–9, xi. 13–21; Numb. xv. 37–41.)

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and all your soul, then will I send rain for your land in its due season, the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled

11. קריאת שמע

(This verse is said by the Reader, and then Choir and Congregation repeat while standing.)

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Cong. take their seats, the Rabbi recites the following.)

(דברים ו׳ ד׳ י״א י״ג במדבר ט״ו ל״ז)

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְיָ אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְיָ בָּכֶם וְעָצַר אֶת־

against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven over the earth.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye seek not after the inclinations of your own heart and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

Choir.

The Lord your God is ever true and faithful!

הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְיָ נֹתֵן לָכֶם׃ וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם׃ וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃ לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְיָ לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ׃

וַיֹּאמֶר יְיָ אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת׃ וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְיָ וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם׃ לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃ אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם׃

Choir.

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת׃

12. True, firm, unshaken, and stable is this word unto us for ever and ever! yea, a truth unchangeable, a statute unalterable!

The past lays before us the truth, and makes us confident that what thou hast been to our fathers, thou wilt be to us, even a guide, protector, and redeemer, the Rock of our salvation, our Savior and Deliverer. From old such is thy name, and there is no almighty power save thine.

It is a truth that thou art the first and the last, and without thee we have neither King, Redeemer, nor Savior. Thou didst give evidence of this in redeeming us from Egypt, and bringing us out of the house of bondage; and wonderful was thy salvation at the Red Sea, when thou didst lead thy chosen ones safely through its foaming billows.

The hearts of our ancestors were filled with emotions of gratitude for all this, and gave forth songs and chants, benedictions and thanksgivings unto thee, Fountain of life, Ever-existing God! They witnessed thy lofty and sublime acts, thy great and awe-inspiring deeds! They beheld that thou didst overthrow the haughty and raise up the lowly, that thou didst free the enslaved and redeem the depressed, O Helper of the needy and Hearer of the supplications of thy people whenever their petitions come before thee.

Therefore did they utter praises to the God on High, blessed be he, yea, ever blessed. Even Moses and the children of Israel, in accents of joy, chanted the song of praise in unison, shouting:

Choir and Congregation.

WHO AMONG THE MIGHTY IS LIKE UNTO THEE, O LORD! WHO IS LIKE UNTO THEE, GLORIFIED IN HOLINESS, FEARFUL IN PRAISED DEEDS, PERFORMING WONDERS!

12. אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן וְקַיָּם. הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. אֱמֶת וֶאֱמוּנָה חֹק וְלֹא יַעֲבוֹר:

אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ. גּוֹאֲלֵנוּ גּוֹאֵל אֲבוֹתֵינוּ. יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ. פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ. אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ:

אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ. מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ. וְיַם־סוּף בָּקַעְתָּ. וִידִידִים הֶעֱבַרְתָּ בְּתוֹכוֹ לֶחָרָבָה:

עַל־זֹאת שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים וְרוֹמְמוּ אֵל. וְנָתְנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת. בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם. רָם וְנִשָּׂא. גָּדוֹל וְנוֹרָא. מַשְׁפִּיל גֵּאִים. וּמַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים. מוֹצִיא אֲסִירִים. וּפוֹדֶה עֲנָוִים. וְעוֹזֵר דַּלִּים. וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שַׁוְּעָם אֵלָיו:

תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן. בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ. מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה. בְּשִׂמְחָה רַבָּה. וְאָמְרוּ כֻלָּם:

Choir and Congregation.

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְיָ מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא:

Yea, the redeemed ones chanted a new song at the seashore when recognizing thy providence, and in united chorus did they acknowledge thy sovereignty, exclaiming:

Choir and Congregation.

THE LORD WILL REIGN FOR EVER AND EVER!

And thus it is recorded in the Holy Scriptures, "Our Redeemer, the Lord of Hosts is his name, the Holy One of Israel." Blessed be thou, O Lord, the Redeemer of Israel.

---

13. THE SEVENFOLD BENEDICTION.

(The Congregation rise and pray with the Reader in a low voice.

I. We arise to praise thee, O Lord our God, and the God of our fathers—God of Abraham, Isaac, and Jacob. Great and mighty art thou, and wondrous are thy works, O Author of the universe. In the abundance of thy mércy thou causest the virtues of the fathers to bring salvation to their children's children.

Choir and Congregation.

Remember us and grant us life, O Eternal! who delightest in dispensing the blessings of life. Write us in the book of life, in order that we may proclaim thy mercy, O God of life.

O Heavenly King! our Supporter, Savior, and Shield! Praised be thou, O Lord, the Shield of Abraham.

II. Thou art ever omnipotent, O Lord, leading us unto life eternal, in thy abundant salvation.

Thou sustainest in beneficence all living, and thy infinite love will attend us in the regions of a blessed hereafter. As thou supportest the falling, healest the sick, and loosenest the bonds of the oppressed, so doth

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל־שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ׃

Choir and Congregation.

יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד׃

וְנֶאֱמַר גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל׃

---

13. ברכת שבע

(The Congregation rise and pray with the Reader in a low voice.)

I. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה׃

Choir.

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים. מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים.
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים׃

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

II. אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ

thy faithfulness not abandon those who sleep in the dust. Who is like unto thee, Master of mighty acts? Who can be compared unto thee, O King, who, whether dispensing death or life, wilt cause salvation to spring forth?

Choir.

Yea, who is like unto thee, merciful Father, who in mercy rememberest thy creatures to life?

We faithfully believe that thou wilt restore us from death unto life. Praised be thou, O Lord, who restorest the dead to life.

III. We, on earth, will sanctify thy Name as it is sanctified in the heavens above, accomplishing the words of the divine seer, and proclaiming one to the other:

Choir and Congregation.

Holy, holy, holy is the Lord of Hosts; the whole earth is full of his glory.

Reader. Yea, in echoes loud and mighty does thy praise resound throughout thy vast kingdom, where the messengers of thy grace and grandeur herald thy majesty and proclaim thee blessed.

Choir and Congregation.

Blessed be the Majesty of the Lord in every place where it is manifested.

Reader. Let the refulgence of thy Majesty appear unto all who seek thy glory and place implicit trust in thee, and O! approximate the period when thou wilt be every where extolled from generation to generation, unto all eternity. Grant that we may behold this era, when thy kingdom will be so happily established, even as written by the sweet Psalmist of Israel:

Choir and Congregation.

The Lord shall reign for ever, even thy God, O Zion, for all generations. Hallelujah!

Reader. From generation to generation will we make known thy greatness, and for evermore proclaim thy holiness. Thy praise shall never depart from our lips, for great and holy art thou, O King.

(The Congregation are seated.)

לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

Choir.

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים.
זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

III. נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

Choir and Congregation.

קָדוֹשׁ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Read. אָז בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אַדִּיר וְחָזָק מַשְׁמִיעִים קוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

Choir and Congregation.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Read. מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵּנוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלוֹךְ עָלֵינוּ. כִּי מְחַכִּים אֲנַחְנוּ לָךְ מָתַי תִּמְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ. תִּתְגַּדַּל וְתִתְקַדַּשׁ עַל מַקְדִּישֵׁי שִׁמְךָ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֵצַח נְצָחִים. וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתְךָ כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֻזֶּךָ:

Choir and Congregation.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

Read. לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

(The Congregation are seated.)

Grant therefore, O Lord our God! that thy reverence may pervade all thy works, and thy fear be spread over all thou hast created; that all mankind may bow before thee in awe and humility, and unite with one accord, as a sacred brotherhood, to perform thy will in spreading brotherly feeling over all the earth. Verily do we know and acknowledge, O Lord our God, that thou art the Supreme Ruler of the universe; that thy power, thy might and thy excellence are evidenced in everything thou hast created.

Grant also, that thy people Israel may everywhere meet with the appreciation due to their noble mission of spreading light and truth, to which they have faithfully clung even in times of suffering and danger. Grant that the hopes of universal freedom and right, which their unwavering belief in thee inspires, may be everywhere realized. Then shall all the noble-minded rejoice in the triumph of truth, for wickedness shall be silenced in shame, and hostility among men shall pass away like vapor, when thou shalt banish all manner of strife and tyranny from the face of the earth.

To thee alone shall all thy creatures then pay homage and ascribe sovereignty, realizing the words of the Royal Psalmist, "The Lord shall reign for ever and ever; even thy God, O Zion! for all generations. Hallelujah!"

Thou art holy, and thy name is awe-inspiring, for there is no God save thee; and thus we read: "Exalted is the Lord of Hosts in judgment, and God, the Holy One, is sanctified because of the righteousness of his government." Praised be thou, O Lord! the Holy Ruler of the universe.

IV. Thou hast chosen us from among all nations, and in thy love hast assigned unto us the priestly mission of spreading the knowledge of thy Holy Name, so that we may not alone perform thy commandments, but also consecrate ourselves to thy service.

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ. וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים. וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת. לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ. וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ. וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ. וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ. וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

IV. אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ. וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־יוֹם) הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. יוֹם (זִכְרוֹן) תְּרוּעָה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

And in the abundance of thy kindness hast thou given us (this Sabbath day and) this Day of Memorial, a day of (remembering the) sounding the cornet, (in love),—a holy convocation, reminding us of our mission from our going out from Egypt.

O! our God, and the God of our fathers! we beseech thee to permit our memorial and the memorial of our ancestors, and of all thy people Israel, to ascend and come before thee, so that we may obtain grace, favor and mercy, life and peace on this Day of Memorial.

Vouchsafe unto us thy blessing, and save us from the sorrows and trials of life. And as thy holy word is full of the assurance of salvation and compassion, so mayest thou save and compassionate us, whose eyes are ever directed to thee, our heavenly King, who rulest all mankind in mercy and love.

We further beseech thee, our God, and the God of our fathers, to cause the majesty of thy glorious kingdom to spread over the whole universe. Let truth and justice triumphantly shine forth among all mankind, so that every creature may know thee as its Creator, and every human being recognize in thee its great Author. Then will all things in which is the breath of life, be eager to exclaim: "The everlasting, the God whom Israel proclaimeth, is King, and his power and might pervade the whole universe."

O our God, and the God of our fathers! (Grant that our Sabbath rest may render us worthy of thy grace.) Sanctify our lives for the performance of thy commandments. Satisfy us with thy abundant goodness, and grant us joy through thy salvation. (Permit us to enjoy thy holy Sabbath in full love for thy Holy Name.) Purify our hearts, that we may serve thee in truth; for thou, O God, art the embodiment of truth, thy word is truth and never failing. Blessed be thou, O Lord, sovereign of the universe, who hast appointed (the Sabbath), Israel, and the Day of Memorial for the sanctification of thy Name.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ. וְהִנָּשֵׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ. וְהוֹפַע בַּהֲדַר גְּאוֹן עֻזֶּךָ. עַל כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אַרְצֶךָ. וְיֵדַע כָּל־פָּעוּל כִּי אַתָּה פְעַלְתּוֹ. וְיָבִין כָּל־יָצוּר כִּי אַתָּה יְצַרְתּוֹ. וְיֹאמַר כֹּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְאַפּוֹ. יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ. וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל אוֹהֲבֵי שְׁמֶךָ.) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת. וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן:

V. O Lord our God, bestow thy grace upon thy people Israel. Accept the prayers of those who approach thee in love, and let the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Praised be thou, O Lord, unto whom alone we offer reverence and adoration. Amen!

VI. We render our heartfelt thanks unto thee, our God and the God of our fathers, who art the firm stay of our existence, our shield of protection at all times. We, indeed, thank thee, and proclaim thy praise for our lives which are in thy hands, for our souls which are under thy guardianship, for the marks of thy providential care which we daily receive, and for the wonderful gifts which thou dost dispense unto us morning, noon, and night. Thou art good, for thy mercies never fail; and thy loving kindness never ceaseth from thy people, for thou hast been their hope and trust from the distant past to the present moment of our lives.

And for all these mercies will we praise thy Holy Name, our King, now and for evermore.

Vouchsafe a blissful life unto all the children of thy covenant.

O that all the living would pay homage unto thee, and praise thy name in truth, O Lord, our help and assistance. Blessed be thou, O Lord, whose name is the All-bountiful, and unto whom the praises of man should be gratefully rendered. Amen!

Our God, and the God of our fathers! bless us with the threefold blessing mentioned in the law written by thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, thy sanctified people, as it is said: "The Lord

V. רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

VI. מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי

bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance unto thee, and give thee peace!"

VII. We now implore thee to grant us the precious gift of peace, and to instill within us a contented spirit, benevolence and love. Bless all of us together with the light of thy countenance, so that we may learn to practice charity and righteousness, and to perform deeds of benevolence and love, whereby peace and happiness may be spread around us, in like manner as thou hast blessed thy people Israel, amid all the vicissitudes of life.

And especially on these solemn days of penitence do we pray thee to remember and inscribe us, and all the people of the house of Israel, in the book of life, blessing, peace, and prosperity.

Praised be thou, O Lord, the never-failing fount of peace. Amen!

(The following sentences are each said by the Reader and repeated by the Congregation. On the Sabbath they are omitted.)

14. Our Father and King! We have sinned before thee.

Our Father and King! We pay allegiance to none but thee.

Our Father and King! Grant us favor for the sake of thy name.

Our Father and King! Send unto us a happy New Year.

Our Father and King! Remove far from us all diseases and afflictions.

אַהֲרֹן וּבָנָיו. כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר. יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

VII. שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

(The following sentences are each said by the Reader and repeated by the Congregation. On the Sabbath they are omitted.)

14. אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל תַּחֲלוּאֵינוּ:

Our Father and King! Strengthen us in our resolution of sincerely returning unto thee.

Our Father and King! Pardon and forgive all our sins.

Our Father and King! Vouchsafe unto us a memorial of blessing before thee.

Our Father and King! Inscribe us in the record of a happy and peaceful life.

Our Father and King! Grant us an ample supply of sustenance during the present year.

Our Father and King! May our lives be marked with merits.

Our Father and King! May we obtain full pardon and forgiveness from thee.

Our Father and King! Grant us redemption and salvation.

Our Father and King! Listen to our supplications and have compassion on us.

Our Father and King! Spare us, our children, and our little ones.

Onr Father and King! Remember unto us the virtues of those who suffered death in declaring the unity of thy name.

Our Father and King! Remember unto us the virtues of those who went through fire and through water for the sanctification of thy name.

Our Father and King! Deal with us mercifully for the sake of thy great and sublime Name, which it is our mission to make known.

Our Father and King! Be gracious unto us and answer us, for we rely not on our own merits, but on thy mercy and goodness alone. O save us!

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל־עֲוֹנוֹתֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר זְכֻיּוֹת:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמְחִילָה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וִישׁוּעָה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפֵּינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל יִחוּדֶךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל־קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

Reader.

O Lord! O Lord! the immutable, eternal Being, the Omnipotent God, merciful and gracious, long suffering and abundant in beneficence and truth, keeping mercy even unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression and sin!

יְהוָה ׀ יְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת׃ נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֺן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה׃

(The Congregation say the following in silent prayer.)

Almighty God! Sovereign of the universe! Be pleased to accord us the fulfilment of our wishes, longings and desires. Above all do we beseech thee, to forgive our sins and those of our household, to vouchsafe unto us in love and mercy a full reconciliation unto thee. O cleanse and purify us from all manner of iniquity, remember us for salvation, and bless us with a long and happy life, full of peace and rest.

Cause thy countenance to shine upon us, and sustain us from thy beneficent hand, so that the bread we eat, and the raiment we put on, may be granted to us in abundance, and be enjoyed by us in dignity and honor, every day of our lives. Freed from worldly anxiety, may we be enabled to follow thee and thy holy law with serenity of mind and heart. Send us healing and recovery from all pain and anguish; bless the work of our hands with prosperity, and save us from reverses and afflictions. Promote the welfare of our country, send happiness to her rulers and inhabitants, and satisfy us all with thy bounteous care.

Let my prayer come before thee at an acceptable hour. Answer me, O God! in thy infinite goodness, and vouchsafe unto me thy abundant salvation. Amen!

THE READING OF THE TORAH

FOR

THE NEW YEAR.

THE TAKING OUT OF THE TORAH.

(Before the Ark is opened, the Choir and Congregation say:)

None is like thee among all powers, O Lord, and nothing like thy works. Thy kingdom is a kingdom of all ages, and thy rule exists in every generation. The Lord reigns; the Lord did reign; the Lord will reign for ever and ever. The Lord will give strength unto his people, the Lord will bless his people with peace.

אֵין כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים אֲדֹנָי
וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ׃ מַלְכוּתְךָ
מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים
וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר׃
״ מֶלֶךְ ״ מָלָךְ ״ יִמְלֹךְ
לְעֹלָם וָעֶד׃ ״ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן
״ יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם׃

(The Ark is opened, and the Reader says:)

Arise, O Lord! let thy enemies be scattered and thy haters flee before thee. For from Zion comes forth the law, and the word of the Lord from Jerusalem.

קוּמָה ״. וְיָפֻצוּ אֹיְבֶיךָ.
וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ׃
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה. וּדְבַר
״ מִירוּשָׁלָם׃

Choir and Congregation.

Thine, O Lord, is the greatness and the power, the victory, glory and majesty, even all that is in the heaven and on the earth. Thine, O Lord, is the kingdom, and thou art exalted as Chief over all.

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה. וְהַגְּבוּרָה.
וְהַתִּפְאֶרֶת. וְהַנֵּצַח. וְהַהוֹד.
כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ. לְךָ
יְיָ הַמַּמְלָכָה. וְהַמִּתְנַשֵּׂא.
לְכֹל לְרֹאשׁ׃

(The Reader having unfolded the Torah, elevates it and says:)

This is the Torah which Moses set before the children of Israel, by command of the Lord.

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם
מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.
עַל פִּי יְיָ׃

Choir and Congregation.

Blessed be he, who in his holiness hath given the Torah to his people Israel!

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ׃

(The Congregation assume their seats.)

BENEDICTIONS FOR THE READING OF THE TORAH.

(Before reading.)

Praise ye the Lord, unto whom all praise belongeth!

Praised be the Lord for ever and ever!

We praise thee, O Lord, Ruler of the universe, who hast chosen us from among all nations to give us thy law. Blessed be thou, O Lord, our divine lawgiver.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃
בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ
מִכָּל־הָעַמִּים. וְנָתַן־לָנוּ אֶת־
תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן
הַתּוֹרָה׃

(The Rabbi before the Ark.)

Be praised, O Lord of the universe, for the priceless treasure of thy law which thou hast given us. We stand here before the open ark of thy Covenant, as humble and faithful worshipers at its sacred shrine. We bow before thee and thy law which is a reflection of thy holy spirit, and pay homage only to thee, for we put not our trust in man, nor rely on any being to whom divinity is ascribed, yea, but in thee alone, gracious Father, do we place our hopes. We know, O God, that thou art truth—that thy law is truth, thy prophets are proclaimers of truth, and that thy every action is founded on love and truth.

Be pleased, O Eternal, to open our hearts to receive thy sacred word, that we may understand its blissful ideas, and with love perform its injunctions. And as we, on this holy Day of Memorial, send up to thee our prayers from the depth of our hearts, O hearken unto us, and grant us whatever will ennoble our lives,—whatever will create and preserve the peace and serenity of our souls. Amen!

(The Torah is taken out, and the Reader, on elevating it, chants the following verses, which are repeated by the Choir and Congregation.)

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is one!	שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃
One is our God, great our Lord, holy is his name!	אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ׃

(*Reader* alone.)

Magnify the Lord with me, and let us together extol his name!	גַּדְּלוּ לַייָ אִתִּי. וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו׃

וְאַבְרָהָם בֶּן־מְאַת שָׁנָה בְּהִוָּלֶד לוֹ אֵת יִצְחָק בְּנוֹ׃
וַתֹּאמֶר שָׂרָה צְחֹק עָשָׂה לִי אֱלֹהִים כָּל־הַשֹּׁמֵעַ יִצְחַק־
לִי׃ וַתֹּאמֶר מִי מִלֵּל לְאַבְרָהָם הֵינִיקָה בָנִים שָׂרָה כִּי־
יָלַדְתִּי בֵן לִזְקֻנָיו׃ וַיִּגְדַּל הַיֶּלֶד וַיִּגָּמַל וַיַּעַשׂ אַבְרָהָם
מִשְׁתֶּה גָדוֹל בְּיוֹם הִגָּמֵל אֶת־יִצְחָק׃
וַתֵּרֶא שָׂרָה אֶת־בֶּן־הָגָר הַמִּצְרִית אֲשֶׁר־יָלְדָה
לְאַבְרָהָם מְצַחֵק׃ וַתֹּאמֶר לְאַבְרָהָם גָּרֵשׁ הָאָמָה הַזֹּאת
וְאֶת־בְּנָהּ כִּי לֹא יִירַשׁ בֶּן־הָאָמָה הַזֹּאת עִם־בְּנִי עִם־
יִצְחָק׃ וַיֵּרַע הַדָּבָר מְאֹד בְּעֵינֵי אַבְרָהָם עַל אוֹדֹת
בְּנוֹ׃ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־אַבְרָהָם אַל־יֵרַע בְּעֵינֶיךָ עַל־
הַנַּעַר וְעַל־אֲמָתֶךָ כֹּל אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵלֶיךָ שָׂרָה שְׁמַע
בְּקֹלָהּ כִּי בְיִצְחָק יִקָּרֵא לְךָ זָרַע׃

וַיַּחֲבֹשׁ אֶת־חֲמֹרוֹ וַיִּקַּח אֶת־שְׁנֵי נְעָרָיו אִתּוֹ וְאֵת
יִצְחָק בְּנוֹ וַיְבַקַּע עֲצֵי עֹלָה וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ אֶל־הַמָּקוֹם
אֲשֶׁר־אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים׃
בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־
הַמָּקוֹם מֵרָחֹק׃ וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל־נְעָרָיו שְׁבוּ־לָכֶם
פֹּה עִם־הַחֲמוֹר וַאֲנִי וְהַנַּעַר נֵלְכָה עַד־כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה
וְנָשׁוּבָה אֲלֵיכֶם׃ וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת־עֲצֵי הָעֹלָה וַיָּשֶׂם
עַל־יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־הַמַּאֲכֶלֶת

(The scriptural portion of the Day is read, and then the following benediction is said:)

We praise thee, O Lord our God! Ruler of the universe, for having given us a law of truth, whereby a tree of life is planted in our midst. Blessed be thou, O Lord, our divine lawgiver.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר נָתַן־לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת. וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה׃

סדר קריאת התורה

(בראשית כ״א א׳ פ׳ וירא)

וַיהוָה פָּקַד אֶת־שָׂרָה כַּאֲשֶׁר אָמָר וַיַּעַשׂ יְהוָה
לְשָׂרָה כַּאֲשֶׁר דִּבֵּר׃ וַתַּהַר וַתֵּלֶד שָׂרָה לְאַבְרָהָם בֵּן
לִזְקֻנָיו לַמּוֹעֵד אֲשֶׁר־דִּבֶּר אֹתוֹ אֱלֹהִים׃ וַיִּקְרָא אַבְרָהָם
אֶת־שֶׁם־בְּנוֹ הַנּוֹלַד־לוֹ אֲשֶׁר־יָלְדָה־לּוֹ שָׂרָה יִצְחָק׃
וַיָּמָל אַבְרָהָם אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ בֶּן־שְׁמֹנַת יָמִים כַּאֲשֶׁר צִוָּה
אֹתוֹ אֱלֹהִים׃

(בראשית כ״ב א׳ פ׳ וירא)

וַיְהִי אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְהָאֱלֹהִים נִסָּה אֶת־
אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי׃ וַיֹּאמֶר קַח־
נָא אֶת־בִּנְךָ אֶת־יְחִידְךָ אֲשֶׁר־אָהַבְתָּ אֶת־יִצְחָק וְלֶךְ־
לְךָ אֶל־אֶרֶץ הַמֹּרִיָּה וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה עַל אַחַד
הֶהָרִים אֲשֶׁר אֹמַר אֵלֶיךָ׃ וַיַּשְׁכֵּם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר

מָיִם וַתֵּלֶךְ וַתְּמַלֵּא אֶת־הַחֵמֶת מַיִם וַתַּשְׁקְ אֶת־הַנָּעַר׃
וַיְהִי אֱלֹהִים אֶת־הַנַּעַר וַיִּגְדָּל וַיֵּשֶׁב בַּמִּדְבָּר וַיְהִי רֹבֶה
קַשָּׁת׃ וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבַּר פָּארָן וַתִּקַּח־לוֹ אִמּוֹ אִשָּׁה
מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

וַיְהִי בָּעֵת הַהִוא וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכֹל שַׂר־צְבָאוֹ
אֶל־אַבְרָהָם לֵאמֹר אֱלֹהִים עִמְּךָ בְּכֹל אֲשֶׁר־אַתָּה עֹשֶׂה׃
וְעַתָּה הִשָּׁבְעָה לִּי בֵאלֹהִים הֵנָּה אִם־תִּשְׁקֹר לִי וּלְנִינִי
וּלְנֶכְדִּי כַּחֶסֶד אֲשֶׁר־עָשִׂיתִי עִמְּךָ תַּעֲשֶׂה עִמָּדִי וְעִם־
הָאָרֶץ אֲשֶׁר־גַּרְתָּה בָּהּ׃ וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אָנֹכִי אִשָּׁבֵעַ׃
וְהוֹכִחַ אַבְרָהָם אֶת־אֲבִימֶלֶךְ עַל־אֹדוֹת בְּאֵר הַמַּיִם
אֲשֶׁר גָּזְלוּ עַבְדֵי אֲבִימֶלֶךְ׃ וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ לֹא יָדַעְתִּי

אֶת־בְּנוֹ׃ וַיִּקְרָא אֵלָיו מַלְאַךְ יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר
אַבְרָהָם ׀ אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי׃

וַיֹּאמֶר אַל־תִּשְׁלַח יָדְךָ אֶל־הַנַּעַר וְאַל־תַּעַשׂ לוֹ
מְאוּמָה כִּי ׀ עַתָּה יָדַעְתִּי כִּי־יְרֵא אֱלֹהִים אַתָּה וְלֹא
חָשַׂכְתָּ אֶת־בִּנְךָ אֶת־יְחִידְךָ מִמֶּנִּי׃ וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם
אֶת־עֵינָיו וַיַּרְא וְהִנֵּה־אַיִל אַחַר נֶאֱחַז בַּסְּבַךְ בְּקַרְנָיו
וַיֵּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאַיִל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה תַּחַת
בְּנוֹ׃ וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא יְהוָה ׀ יִרְאֶה
אֲשֶׁר יֵאָמֵר הַיּוֹם בְּהַר יְהוָה יֵרָאֶה׃

וְגַם אֶת־בֶּן־הָאָמָה לְגוֹי אֲשִׂימֶנּוּ כִּי זַרְעֲךָ הוּא׃ וַיַּשְׁכֵּם
אַבְרָהָם ׀ בַּבֹּקֶר וַיִּקַּח־לֶחֶם וְחֵמַת מַיִם וַיִּתֵּן אֶל־הָגָר
שָׂם עַל־שִׁכְמָהּ וְאֶת־הַיֶּלֶד וַיְשַׁלְּחֶהָ וַתֵּלֶךְ וַתֵּתַע
בְּמִדְבַּר בְּאֵר שָׁבַע׃ וַיִּכְלוּ הַמַּיִם מִן־הַחֵמֶת וַתַּשְׁלֵךְ
אֶת־הַיֶּלֶד תַּחַת אַחַד הַשִּׂיחִם׃ וַתֵּלֶךְ וַתֵּשֶׁב לָהּ מִנֶּגֶד
הַרְחֵק כִּמְטַחֲוֵי קֶשֶׁת כִּי אָמְרָה אַל־אֶרְאֶה בְּמוֹת הַיָּלֶד
וַתֵּשֶׁב מִנֶּגֶד וַתִּשָּׂא אֶת־קֹלָהּ וַתֵּבְךְּ׃ וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים
אֶת־קוֹל הַנַּעַר וַיִּקְרָא מַלְאַךְ אֱלֹהִים ׀ אֶל־הָגָר מִן־
הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר לָהּ מַה־לָּךְ הָגָר אַל־תִּירְאִי כִּי־שָׁמַע
אֱלֹהִים אֶת־קוֹל הַנַּעַר בַּאֲשֶׁר הוּא־שָׁם׃
קוּמִי שְׂאִי אֶת־הַנַּעַר וְהַחֲזִיקִי אֶת־יָדֵךְ בּוֹ כִּי־לְגוֹי
גָּדוֹל אֲשִׂימֶנּוּ׃ וַיִּפְקַח אֱלֹהִים אֶת־עֵינֶיהָ וַתֵּרֶא בְּאֵר

וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו׃ וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אַבְרָהָם אָבִיו
וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר הִנֶּנִּי בְנִי וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים
וְאַיֵּה הַשֶּׂה לְעֹלָה׃ וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֱלֹהִים יִרְאֶה־
לּוֹ הַשֶּׂה לְעֹלָה בְּנִי וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו׃
וַיָּבֹאוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים וַיִּבֶן שָׁם
אַבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת־הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד אֶת־
יִצְחָק בְּנוֹ וַיָּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ מִמַּעַל לָעֵצִים׃
וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־יָדוֹ וַיִּקַּח אֶת־הַמַּאֲכֶלֶת לִשְׁחֹט

BENEDICTIONS FOR THE HAFTARAH.

We bless thee, O Lord our God, Ruler of the universe, who didst select holy prophets, and wast pleased to inspire their words in truth and faithfnlness.

We praise thee, O Lord our God, for having chosen thy servant Moses, and through him thy people Israel, to perform the divine mission of spreading truth and justice.

(1 Samuel, Chap. 2.)

Thanksgiving prayer which Hannah, the mother of the prophet Samuel, said in the Temple at Shiloh.

My heart rejoices in the Lord, my head is lifted up through the Lord; I can open my mouth in presence of my enemies, for I rejoice in thy salvation. There

---

(Jeremias, Chap. 31. 15–20.)

Thus saith the Lord, A voice is heard in Ramah, wailing and bitter weeping; Rachel is weeping for her children (she refuses to be comforted)—for her children, for they are no more. But thus saith the Lord, Refrain thy voice from weeping, and thy eyes from tears, for there is a reward for thy work, saith the Lord, and they will return from the land of the enemy; and there is a hope for thy future, saith the Lord, and the children will return to their own borders. Well have I heard Ephraim bemoaning himself, "Thou hast chastised me, and I felt chastised, as a calf untamed. O, take me back again, and I will come back to thee, for thou, O Lord, art my God. For after my turning away from thee, I was sorry, and after I was made to know my fault, I smote upon my thigh; I was ashamed, yea, I was confounded, for I had to bear the disgrace of my youth."—Is Ephraim unto me an endeared son, or a child of delight? For as soon as I speak of him, or even think of him, I am moved toward him in love and compassion, saith the Lord.

מִי עָשָׂה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְגַם־אַתָּה לֹא־הִגַּדְתָּ לִּי וְגַם אָנֹכִי לֹא שָׁמַעְתִּי בִּלְתִּי הַיּוֹם׃ וַיִּקַּח אַבְרָהָם צֹאן וּבָקָר וַיִּתֵּן לַאֲבִימֶלֶךְ וַיִּכְרְתוּ שְׁנֵיהֶם בְּרִית׃

וַיַּצֵּב אַבְרָהָם אֶת־שֶׁבַע כִּבְשֹׂת הַצֹּאן לְבַדְּהֶן׃ וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ אֶל־אַבְרָהָם מָה הֵנָּה שֶׁבַע כְּבָשֹׂת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר הִצַּבְתָּ לְבַדָּנָה׃ וַיֹּאמֶר כִּי אֶת־שֶׁבַע כְּבָשֹׂת תִּקַּח מִיָּדִי בַּעֲבוּר תִּהְיֶה־לִּי לְעֵדָה כִּי חָפַרְתִּי אֶת־הַבְּאֵר הַזֹּאת׃ עַל־כֵּן קָרָא לַמָּקוֹם הַהוּא בְּאֵר שָׁבַע כִּי שָׁם נִשְׁבְּעוּ שְׁנֵיהֶם׃ וַיִּכְרְתוּ בְרִית בִּבְאֵר שָׁבַע וַיָּקָם אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכֹל שַׂר־צְבָאוֹ וַיָּשֻׁבוּ אֶל־אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים׃ וַיִּטַּע אֶשֶׁל בִּבְאֵר שָׁבַע וַיִּקְרָא־שָׁם בְּשֵׁם יְהוָה אֵל עוֹלָם׃ וַיָּגָר אַבְרָהָם בְּאֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים יָמִים רַבִּים׃

וַיִּקְרָא מַלְאַךְ יְהוָה אֶל־אַבְרָהָם שֵׁנִית מִן־הַשָּׁמָיִם׃ וַיֹּאמֶר בִּי נִשְׁבַּעְתִּי נְאֻם־יְהוָה כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְלֹא חָשַׂכְתָּ אֶת־בִּנְךָ אֶת־יְחִידֶךָ׃ כִּי־בָרֵךְ אֲבָרֶכְךָ וְהַרְבָּה אַרְבֶּה אֶת־זַרְעֲךָ כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכַחוֹל אֲשֶׁר עַל־שְׂפַת הַיָּם וְיִרַשׁ זַרְעֲךָ אֵת שַׁעַר אֹיְבָיו׃ וְהִתְבָּרְכוּ בְזַרְעֲךָ כֹּל גּוֹיֵי הָאָרֶץ עֵקֶב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקֹלִי׃ וַיָּשָׁב אַבְרָהָם אֶל־נְעָרָיו וַיָּקֻמוּ וַיֵּלְכוּ יַחְדָּו אֶל־בְּאֵר שָׁבַע וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם בִּבְאֵר שָׁבַע׃

THE SOUNDING OF THE SHOFAR.

The Rabbi.

O, Lord and Father! With the Shofar's solemn sounds do we pay homage unto thee on this day of the New Year, which reminds us of the creation of the universe. Thou art our King, our Lawgiver, our Judge. Thou hast placed us on this earth, that we should walk in truth before thee; and when here our days end, we shall be summoned before thy seat, and be repaid according to our actions on earth.—O, that we could appear before thee pure and unsullied! But we have too often gone astray, in following the inclinations of our hearts and the delight of our eyes, heedless of the hour of judgment. Therefore, O Eternal Father, do we pray thee, at this solemn hour, when rendering homage unto thee and praising thy Holy Name, grant that the sound of the Shofar may penetrate our hearts, and exhort us to reflection and penitence, that we may record the pious vow of amendment, carefully watching over our path in life, and ever mindful of our eternal mission of serving thee in truth, obeying thy commands, and testifying to thy Name among all mankind. Amen!

Choir.

Solemn sounds, O man, awake thee:
"Unto God lift up thy gaze!
Ere dark death shall overtake thee,
Sinner, leave thy sinful ways."

Solemn sounds, this day, remind thee:
"Choose thou life, while here beneath;
Cast all sinful lust behind thee;
Virtue is life's crowning wreath."

Solemn sounds, O man, exhort thee:
"To thy ways on earth take heed;
None but thine own deeds escort thee
To God's throne, for thee to plead."

is none holy like the Lord; even there is none beside thee; there is no rock like our God. Talk ye no longer so haughtily, so haughtily; let no assumption come out of your mouth, for God is the Lord of thoughts, and by him man's actions are weighed. The bows of the mighty are broken, while they that stumbled are girded with strength. They that lived in abundance hire themselves for bread, while the hungry cease from labor. While the barren has borne seven, she that had many children is fading away. The Lord killeth, and maketh alive, casteth down to perdition, and lifteth up. The Lord maketh poor and maketh rich, depresseth and also exalteth. He raiseth up from the dust the poor, from the dunghill lifteth up the needy, setting them with nobles, assigning them a throne of glory. Yea, the Lord's are the pillars of the earth, upon which he has set the world. He guards the steps of his pious servants, while the wicked in dark are doomed; for not through strength can man prevail. The Lord—all who strive against him will be broken down; out of the heavens the voice of his judgment thunders; the Lord judges the ends of the earth, gives strength to his chosen one, and lifts up the horn of his anointed.

We praise thee, O Lord our God, Ruler of the universe, the Rock of all ages, our Refuge in all times, the righteous Judge of all generations! Yea, thou art faithful in fulfilling thy word, in performing what thou hast promised, in accomplishing all thou hast spoken, because thou art the embodiment of truth and justice.

Faithful art thou, O Lord, and faithful is thy word which thou didst impart to us through the mouth of thy inspired seers. None of them shall return back fruitless, for thou art a righteous and merciful God.—We render thee our thanks, O Lord, not alone for the sacred teachings of thy holy prophets, but also for the festive days which thou hast sanctified, that we may enlighten and elevate ourselves, through thy blessed word. Amen!

The Rabbi.

Vouchsafe, O Heavenly Father! that the Shofar's sounds, with the good resolutions they have aroused in our hearts, may be acceptable before the majesty of thy throne. Grant us thy mercy, and aid us with thy grace, that we may appear pure before thee, realizing the words of the sacred bard: "Happy the people who understand the awakening sounds of the cornet; they walk, O Lord, in the light of thy countenance." Amen.

Choir.

Happy the people who understand the awakening sounds of the cornet; they walk, O Lord, in the light of thy countenance!

אַשְׁרֵי הָעָם יֹדְעֵי תְרוּעָה
יְיָ בְּאוֹר־פָּנֶיךָ יְהַלֵּכוּן׃

REPLACING THE TORAH IN THE ARK.

(The Congregation rise, and the Reader, taking the Torah, says:)

Let us all praise the name of the Lord, for his name alone is excellent.

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָ כִּי־
נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ׃

Choir and Congregation.

His majesty extends over earth and heaven. He exalteth the horn of his people—a praise to all his pious servants, even to the children of Israel, the people he hath drawn nigh unto him. Hallelujah!

הוֹדוֹ עַל־אֶרֶץ וְשָׁמָיִם׃
וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ. תְּהִלָּה
לְכָל־חֲסִידָיו. לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל
עַם קְרֹבוֹ. הַלְלוּיָהּ׃

(The Torah being returned to the Ark, the Reader says:)

Return, O Lord, to the many thousands of Israel. Turn us, O Lord, towards thee, and we shall be turned; renew our days, as thou didst promise of old.

שׁוּבָה יְיָ רִבְבוֹת אַלְפֵי
יִשְׂרָאֵל׃ הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ
וְנָשׁוּבָה חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם׃

(The Ark is closed, and the Congregation take their seats.)

(Benediction before the Sounding of the Shofar.)

Blessed be thou, O Lord, Sovereign of the universe, who hast sanctified us with thy commands, in obedience to which we will now hearken to the sound of the Shofar.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לִשְׁמוֹעַ קוֹל שׁוֹפָר׃

Blessed be thou, O Lord, Sovereign of the universe, who hast preserved us in life and health to enjoy this festive season.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה׃

(The Shofar is sounded.)

תקיעה. שברים. הרועה. תקיעה:
תקיעה. שברים תרועה. תקיעה:
תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה:

* * *

תקיעה. שברים. תקיעה:
תקיעה. שברים. תקיעה:
תקיעה. שברים. תקיעה:

* * *

תקיעה. תרועה. תקיעה:
תקיעה. תרועה. תקיעה:
תקיעה. תרועה. תקיעה גדולה:

ADDITIONAL SERVICE

FOR THE NEW YEAR.

15. Let the great Name of the Eternal be exalted and sanctified throughout the whole universe, which he hath created according to his will. May his kingdom soon be established over the whole earth, and may ye and all Israel live to partake of the blessings of that happy period. Unto which say ye, Amen.

Choir and Congregation.

Amen! May his great Name be praised for ever and unto all eternity.

Yea, let us praise and worship, magnify and exalt the Name of the Most Holy, (blessed be he,) whose glory exceedeth all the praises and hymns that may be rendered unto him by human lips. And let us say, Amen!

---

16. THE NINEFOLD BENEDICTION.

(The Congregation rise, and pray with the Reader in a low voice.)

I. We arise to praise thee, O Lord our God, and the God of our fathers—God of Abraham, Isaac, and Jacob. Great and mighty art thou, and wondrous are thy works, O Author of the universe. In the abundance of thy mercy thou causest the virtues of the fathers to bring salvation to their children's children.

Choir.

Remember us and grant us life, O Eternal, who delightest in dispensing the blessings of life. Write us in the book of life, in order that we may proclaim thy mercy, O God of life.

O Heavenly King! our Supporter, Savior, and Shield! Praised be thou, O Lord, the Shield of Abraham.

תפלת מוסף
לראש השנה

15. יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן. וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Choir and Congregation.

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

16. ברכת תשע

(The Congregation rise and pray with the Reader in a low voice.)

I. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקוֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵּי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

Choir.

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים. מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים.
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

II. Thou art ever omnipotent, O Lord, leading us unto life eternal, in thy abundant salvation.

Thou sustainest in beneficence all the living, and thy infinite love will attend us in the regions of a blessed hereafter. As thou supportest the falling, healest the sick, and loosenest the bonds of the oppressed, so doth thy faithfulness not abandon those who sleep in the dust. Who is like unto thee, Master of mighty acts? Who can be compared unto thee, O King, who, whether dispensing death or life, wilt cause salvation to spring forth?

Choir.

Yea, who is like thee, merciful Father, who in mercy rememberest thy creatures to life?

We faithfully believe that thou wilt restore us from death unto life. Praised be thou, O Lord, who restorest the dead to life.

Reader and Congregation.

O! be pleased to accept the sanctification of thy name, which our lips shall utter before thee, our God and King.

Congregation.

With awe sublime are our hearts filled on this solemn day, whereon we exalt thee as Judge of the universe, whose government is lofty, whose abode is love, and whose throne is truth. True is it: in thy court of judgment thou accusest, and thou defendest; thou art the witness, and thou the judge; thou recordest and weighest everything, and forgettest nothing. Thine omniscience is a book of memorial which reads of itself, and into which every human hand has traced its own signature. Thy judgment is a heart-quaking trump of alarm; yet is it accompanied by the sweet sounds of clemency. Thy majesty maketh even angels tremble; seized with fear and dread, they exclaim: "Verily this is the day of judgment, the hosts of heaven are summoned to judgment," for even they are not clear in thy sight, tried in judgment.

II. אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

Choir.

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים.
זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

Reader and Congregation.

וּבְכֵן לְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה. כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ:

Congregation.

וּנְתַנֶּה תֹּקֶף קְדֻשַּׁת הַיּוֹם. כִּי הוּא נוֹרָא וְאָיוֹם. וּבוֹ תִנָּשֵׂא מַלְכוּתֶךָ. וְיִכּוֹן בְּחֶסֶד כִּסְאֶךָ. וְתֵשֵׁב עָלָיו בֶּאֱמֶת. אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא דַיָּן וּמוֹכִיחַ וְיוֹדֵעַ וָעֵד. וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה. וְתִזְכּוֹר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת. וְתִפְתַּח אֶת סֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת. וְחוֹתָם יַד כָּל אָדָם בּוֹ. וּבְשׁוֹפָר גָּדוֹל יִתָּקַע. וְקוֹל דְּמָמָה דַקָּה יִשָּׁמַע. וּמַלְאָכִים יֵחָפֵזוּן. וְחִיל וּרְעָדָה יֹאחֵזוּן. וְיֹאמְרוּ הִנֵּה יוֹם הַדִּין. לִפְקוֹד עַל צְבָא מָרוֹם בַּדִּין. כִּי לֹא יִזְכּוּ בְעֵינֶיךָ בַּדִּין. וְכָל בָּאֵי עוֹלָם יַעַבְרוּן לְפָנֶיךָ כִּבְנֵי מָרוֹן:

All who entered the world pass in review before thee, as a flock which the shepherd inspects. All are subject to thy scrutiny and, thou allottest to each thy decree. One lives, the other dies. One reaches his term of life, the other is prematurely hurried away. This one dies a victim to the fury of the elements, and that one falls a prey to the rage of man or brute. *He* perishes from want, and *he* is carried off by pestilence. This one lives in quiet, undisturbed, and that one is tossed about on the waves of trouble. Here ease and prosperity, there trials and vicissitudes. Here riches and affluence, there poverty and want. Here distinction, there detraction. Thus dost thou distribute the destinies of man, But

Reader and Choir.

PENITENCE, PRAYER AND PIOUS DEEDS

are our advocates before thy throne.

For as thy name is Love, so is it also thy praise. Forbearance and clemency!—these are thy messengers to man. Thou desirest not that the doomed should die, but that he should repent and make himself worthy to live. Even to the day of his death waitest thou for him: if he returneth, at once dost thou receive him in mercy.

True is it, thou art the framer of all, and knowest their frame, even that they are flesh and blood. What, what is man? His origin dust, his end—dust; and while he lives he perils his life for his daily bread. He is like an earthen vessel, it must break,—a blade of grass, it must wither,—a flower, it must decay,—a shadow, it must vanish,—a cloud, it must break away,—a breath of wind, it will melt in air—a mote which flieth away,—a dream which is no more.

Choir and Congregation.

BUT THOU, GOD OF THE UNIVERSE, ART EVER THE SAME—EVER LIVING, NEVER CHANGING!

כְּבַקָּרַת רוֹעֶה עֶדְרוֹ. מַעֲבִיר צֹאנוֹ תַּחַת שִׁבְטוֹ. כֵּן תַּעֲבִיר וְתִסְפּוֹר וְתִמְנֶה. וְתִפְקוֹד נֶפֶשׁ כָּל חָי. וְתַחְתּוֹךְ קִצְבָה לְכָל בְּרִיּוֹתֶיךָ. וְתִכְתּוֹב אֶת גְּזַר דִּינָם:

מִי יִחְיֶה. וּמִי יָמוּת. מִי בְקִצּוֹ. וּמִי לֹא בְקִצּוֹ. מִי בַמַּיִם. וּמִי בָאֵשׁ. מִי בַחֶרֶב. וּמִי בַחַיָּה. מִי בָרָעָב. וּמִי בַצָּמָא. מִי בָרַעַשׁ. וּמִי בַמַּגֵּפָה. מִי יָנוּחַ. וּמִי יָנוּעַ. מִי יִשָּׁקֵט. וּמִי יִטָּרֵף. מִי יִשָּׁלֵו. וּמִי יִתְיַסָּר. מִי יֵעָנִי. וּמִי יֵעָשֵׁר. מִי יִשָּׁפֵל. וּמִי יָרוּם:

Reader and Choir.

וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וּצְדָקָה

מַעֲבִירִין אֶת רֹעַ הַגְּזֵרָה:

כִּי כְּשִׁמְךָ כֵּן תְּהִלָּתֶךָ. קָשֶׁה לִכְעוֹס וְנוֹחַ לִרְצוֹת. כִּי לֹא תַחְפּוֹץ בְּמוֹת הַמֵּת. כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה. וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תְּחַכֶּה לוֹ. אִם יָשׁוּב מִיַּד תְּקַבְּלוֹ:

אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא יוֹצְרָם. וְאַתָּה יוֹדֵעַ יִצְרָם. כִּי הֵם בָּשָׂר וָדָם: אָדָם יְסוֹדוֹ מֵעָפָר וְסוֹפוֹ לֶעָפָר. בְּנַפְשׁוֹ יָבִיא לַחְמוֹ. מָשׁוּל כַּחֶרֶס הַנִּשְׁבָּר. כְּחָצִיר יָבֵשׁ. וּכְצִיץ נוֹבֵל. וּכְצֵל עוֹבֵר. וְכֶעָנָן כָּלָה. וּכְרוּחַ נוֹשָׁבֶת. וּכְאָבָק פּוֹרֵחַ. וְכַחֲלוֹם יָעוּף:

Choir and Congregation.

וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם:

III. *Reader.* In solemn chants will we give forth the songs of thy glory, and like the Seraphim of the prophetic vision, in united chorus will we sanctify thy holiness, calling one unto the other and saying:

Ch. & Cong. "Holy, Holy, Holy is the Lord of Hosts; the whole earth is full of his glory."

Reader. Yea, his majesty filleth the universe; in vain then would his servants ask, "Where is the seat of his glory?" All creation sounds the response, "Praised—

Ch. & Cong. "Praised be the Majesty of the Lord, it everywhere appeareth."

Reader. Like his majesty, so may his mercy ever appear unto us, and may he bestow grace unto the people, who proclaim the unity of his name evening and morning,—yea, twice daily, with love and devotion do they exclaim: "Hear—

Ch. & Cong. "Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One!"

Reader. The one Eternal Being is our God! He is our Father! He is our King! He is our Savior! He will, in mercy, hearken unto us, and evince unto all mankind, that he is indeed our God.

Ch. & Cong. "I am the Lord your God."

Reader. Mighty and powerful is the Eternal, our God. O! how excellent is his name throughout all the earth! He shall be known as sole King and Ruler by the people, all acknowledging on that day: "The Lord is one and his name one."

And thus do we exclaim in the words of the Holy Scriptures:

Ch. & Cong. "The Lord shall reign for ever and ever, even thy God, O Zion, for all generations, Hallelujah."

Reader. From generation to generation will we make known thy greatness, and for evermore proclaim thy holiness. Thy praise shall never depart from our lips, for great and holy art thou, O King.

(The Congregation take their seats.)

Read. III. נַעֲרִיצְךָ וְנַקְדִּישְׁךָ כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קֹדֶשׁ. הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקֹּדֶשׁ כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

Choir and Congregation.

קָדוֹשׁ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Read. כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם. מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה. אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

Choir and Congregation.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Read. מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים. וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ. עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד. פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים:

Choir and Congregation.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

Read. אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ. הוּא אָבִינוּ. הוּא מַלְכֵּנוּ. הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל־חָי. לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים:

Choir and Congregation.

אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

Read. אַדִּיר אַדִּירֵנוּ. יְיָ אֲדוֹנֵינוּ. מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ. וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר:

Choir and Congregation.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

Read. לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה.

(The Congregation are seated.)

Grant therefore, O Lord our God! that thy reverence may pervade all thy works, and thy fear be spread over all thou hast created; that all mankind may bow before thee in awe and humility, and unite with one accord, as a sacred brotherhood, to perform thy will in spreading brotherly feeling over all the earth. Verily do we know and acknowledge, O Lord our God, that thou art the Supreme Ruler of the universe; that thy power, thy might and thy excellence are evidenced in everything thou hast created.

Grant also, that thy people Israel may everywhere meet with the appreciation due to their noble mission of spreading light and truth, to which they have faithfully clung even in times of suffering and danger. Grant that the hopes of universal freedom and right, which their unwavering belief in thee inspires, may be everywhere realized. Then shall all the noble-minded rejoice in the triumph of truth, for wickedness shall be silenced in shame, and hostility among men shall pass away like vapor, when thou shalt banish all manner of strife and tyranny from the face of the earth.

To thee alone shall all thy creatures then pay homage and ascribe sovereignty, realizing the words of the Royal Psalmist, "The Lord shall reign for ever and ever; even thy God, O Zion! for all generations. Hallelujah!"

Thou art holy, and thy name is awe-inspiring, for there is no God save thee; and thus we read: "Exalted is the Lord of Hosts in judgment, and God, the Holy One, is sanctified because of the righteousness of his government." Praised be thou, O Lord! the Holy Ruler of the universe.

IV. Thou hast chosen us from among all nations, and in thy love hast assigned unto us the priestly mission of spreading the knowledge of thy Holy Name, so that we may not alone perform thy commandments, but also consecrate ourselves to thy service.

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ. וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים. וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת. לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ. וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ. וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ. וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ. וִישָׁרִים יַעֲלוֹזוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

IV. אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ. וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

And in the abundance of thy kindness hast thou given us (this Sabbath day and) this Day of Memorial, a day of (remembering the) sounding the cornet, (in love), a holy convocation, reminding us of our mission from our going out from Egypt.

(*On the Sabbath.*)

(Grant that those who observe the Sabbath and call it a delight, may rejoice in the knowledge of thy beneficent government. Yea, the people who sanctify the seventh day, may find joy and satisfaction from thy fount of goodness, and as thou wast pleased to sanctify the seventh day, making it the most desirable of all days, may its observance confirm our belief in thee, the Creator of the universe, the Father of all beings.)

(The Ark is opened, the Congregation rise.)

It is a duty incumbent on us to praise the Sovereign Lord of the universe, to give honor unto him, who is the Creator of heaven and earth, who hath removed us from idolatry and superstition, and brought us to the knowledge of light and truth, which have become our happy portion in his service.

(Reader and Congregation while kneeling down.)

WE BEND THE KNEE, BOW DOWN AND GIVE HOMAGE

(While rising.)

TO THE SUPREME KING, THE MOST HOLY. BLESSED BE HE.

(*Reader.*) He hath stretched out the heavens and established the earth, and the residence of his glory is most exalted, even in the heavens above. He is God, and none besides.

(*Choir and Congregation.*)

HE IS GOD, AND NONE BESIDES.

(*Reader.*) Yea, it is an eternal truth that he is our King, and none besides him; for thus is it written in the law: "Know thou this day, and take to heart, that the Eternal is God in the heavens above and on the earth beneath, and there is none else."

(The Ark is closed, the Congregation take their seats.)

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־יוֹם) הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. יוֹם (זִכְרוֹן) תְּרוּעָה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

(On the Sabbath.)

(יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי. כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ. וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:)

(The Ark is opened, the Congregation rise.)

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל. לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. שֶׁבְּרָאָנוּ לִכְבוֹדוֹ. וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים. וְשָׂם חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתוֹ. וְגוֹרָלֵנוּ בַּעֲבוֹדָתוֹ:

(Reader and Congregation while kneeling down.)

וַאֲנַחְנוּ. כּוֹרְעִים. וּמִשְׁתַּחֲוִים. וּמוֹדִים.

(While rising.)

לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

Read. שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים:

Cong. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד:

Read. אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ. כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל־לְבָבֶךָ. כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד:

(The Ark is closed, the Congregation take their seats.)

We therefore trust speedily to behold thy triumphant glory, O Lord our God, when idolatry will be exterminated from the earth, and the clouds of doubt and error be entirely dispelled. Then will the whole universe recognize thy glorious kingdom, all mankind will acknowledge and call upon thy Name, and every sinner turn in penitence to thee. Yea, all will then know and understand, that before thee alone must every knee bend, to thee alone must every tongue swear fealty, all prostrating themselves and giving honor to thy most Holy Name. All will acknowledge thy dominion, and thou wilt be their Sovereign Ruler for evermore. For thine is the kingdom, and for ever wilt thou reign in glory.

We further beseech thee, our God, and the God of our fathers, to cause the majesty of thy glorious kingdom to spread over the whole universe. Let truth and justice triumphantly shine forth among all mankind, so that every creature may know thee as its Creator, and every human being recognize in thee its great Author. Then will all things in which is the breath of life, be eager to exclaim: "The everlasting, the God whom Israel proclaimeth, is King, and his power and might pervade the whole universe."

O our God, and the God of our fathers! (Grant that our Sabbath rest may render us worthy of thy grace.) Sanctify our lives for the performance of thy commandments. Satisfy us with thy abundant goodness, and grant us joy through thy salvation. (Permit us to enjoy thy holy Sabbath in full love for thy Holy Name.) Purify our hearts, that we may serve thee in truth; for thou, O God, art the embodiment of truth, thy word is truth and never failing. Blessed be thou, O Lord, Sovereign of the universe, who hast appointed (the Sabbath), Israel, and the Day of Memorial for the sanctification of thy Name. Amen!

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ. לְהַעֲבִיר גִּלּוּלִים מִן הָאָרֶץ. וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכָּרֵתוּן. לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי. וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ. לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רִשְׁעֵי אָרֶץ. יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל. כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל־בֶּרֶךְ. תִּשָּׁבַע כָּל־לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפּוֹלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ. וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת־עֹל מַלְכוּתֶךָ. וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ. וְהִנָּשֵׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ. וְהוֹפַע בַּהֲדַר גְּאוֹן עֻזֶּךָ. עַל כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אַרְצֶךָ. וְיֵדַע כָּל־פָּעוּל כִּי אַתָּה פְעַלְתּוֹ. וְיָבִין כָּל־יָצוּר כִּי אַתָּה יְצַרְתּוֹ. וְיֹאמַר כֹּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְאַפּוֹ. יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ. וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל אוֹהֲבֵי שְׁמֶךָ.) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת. וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן:

(The Shofar is blown.)

Choir.

To God our strength, exult and sing,—And shout aloud to Jacob's King;—The lute, and harp, and timbrel chime,—And chant a psalm in notes sublime!—The trumpet's solemn, lofty lay—Announce afar our festal day;—A law, the God of Jacob made,—A statute, Israel e'er obeyed.

V. Thou takest cognizance of all the events of the world; the veil of futurity is rent asunder, and thou seest all things as if they were present. Thou art omniscient, and what is to man a deep mystery, is from the beginning no secret unto thee. Before thy throne, nought is forgotten, for nothing escapes thy scrutiny. Action and actor are alike known to thee, who rulest over the destinies of all generations. From the earliest period didst thou endow man with the knowledge of his accountability to thee before whom all things are revealed, and that thou recordest every act in unfading characters. But this day especially brings before our minds thy providence even from the beginning of days, reminding us through the Shofar's sound, that thou art the Creator and Judge of the universe, "for such is the statute in Israel, that judgment belongs to the God of Jacob."

We furthermore recognize on this day, O Lord, that it is thou who decreest on countries war or peace, want or plenty, and dispensest to thy creatures life or death. Who feels not, on a solemn day like this, as if summoned before thy judgment seat? For before thee are man's doings arrayed and their results, his motives for every action, yea, his plans and his intentions.

(The Shophar is sounded.)

תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה:

Choir.

הַרְנִינוּ לֵאלֹהִים עוּזֵּנוּ הָרִיעוּ לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: שְׂאוּ־זִמְרָה וּתְנוּ־תֹף כִּנּוֹר נָעִים עִם־נָבֶל: תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶה לְיוֹם חַגֵּנוּ: כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב:

V. אַתָּה זוֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם. וּפוֹקֵד כָּל־יְצוּרֵי קֶדֶם. לְפָנֶיךָ נִגְלוּ כָּל־תַּעֲלֻמוֹת וַהֲמוֹן נִסְתָּרוֹת שֶׁמִּבְּרֵאשִׁית. אֵין שִׁכְחָה לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. אַתָּה זוֹכֵר אֶת־כָּל־הַמִּפְעָל. וְגַם כָּל־הַיְצוּר לֹא נִכְחָד מִמֶּךָּ. הַכֹּל גָּלוּי וְיָדוּעַ לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. צוֹפֶה וּמַבִּיט עַד סוֹף כָּל־הַדּוֹרוֹת. כִּי תָבִיא חֹק זִכָּרוֹן לְהִפָּקֵד כָּל־רוּחַ וָנָפֶשׁ. לְהִזָּכֵר מַעֲשִׂים רַבִּים וַהֲמוֹן בְּרִיּוֹת לְאֵין תַּכְלִית. מֵרֵאשִׁית כָּזֹאת הוֹדָעְתָּ. וּמִלְּפָנִים אוֹתָהּ גִּלִּיתָ. זֶה הַיּוֹם תְּחִלַּת מַעֲשֶׂיךָ. זִכָּרוֹן לְיוֹם רִאשׁוֹן. כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב:

וְעַל הַמְּדִינוֹת בּוֹ יֵאָמֵר. אֵיזוֹ לַחֶרֶב. וְאֵיזוֹ לַשָּׁלוֹם. אֵיזוֹ לָרָעָב. וְאֵיזוֹ לָשֹׂבַע. וּבְרִיּוֹת בּוֹ יִפָּקֵדוּ. לְהַזְכִּירָם לַחַיִּים וְלַמָּוֶת. מִי לֹא נִפְקָד כְּהַיּוֹם הַזֶּה. כִּי זֵכֶר כָּל־הַיְצוּר לְפָנֶיךָ בָּא. מַעֲשֵׂה אִישׁ וּפְקֻדָּתוֹ. וַעֲלִילוֹת מִצְעֲדֵי גָבֶר. מַחְשְׁבוֹת אָדָם וְתַחְבּוּלוֹתָיו וְיִצְרֵי מַעַלְלֵי

O! happy is the man, who amid all the vicissitudes of life forgets thee not. Blessed is he who, amid all temptations, yet trusts in thee. For they who take counsel from thee will never go astray, and those who lean on thee will never stumble nor be put to shame, when the deeds of thy creatures come before thee, and thou searchest all their doings.

We beseech thee, O our God and the God of our fathers, to dispense unto us thy blessing, and to visit us with salvation and grace. Cause us to realize the covenant of mercy which thou didst make with Abraham, our ancestor, and the assurance which thou didst give him on Mount Moriah! Let the promises be fulfilled on us, "And I will remember for their sakes the covenant with their ancestors whom I brought forth from the land of Egypt, to be their God. I am the Lord your God!" From the days of yore has Israel believed in thee the Omniscient, before whose throne of Majesty, there is no oblivion. Blessed be thou, O Lord, who rememberest and fulfillest thy covenant. Amen!

(The Shofar is blown.)

Choir.

Creation's Day, Judgment's Day!—All creatures at thy throne appear,—Behold, to thee, O Lord, we pray,—As children to their father dear,—As servants to the Lord they fear.—Lord, are we thy children, O, grant us thy love,—Be a father whose heart his children move,—And are we but servants, servants lowly,—To thy mercy we flee,—Our eyes hang on thee,—Till thy light appear—To hush our fear.—O pardon, O pardon, Lord, awful and holy!

אִישׁ. אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁלֹּא יִשְׁכָּחֶךָּ. וּבֶן אָדָם יִתְאַמֶּץ־בָּךְ. כִּי דוֹרְשֶׁיךָ לְעוֹלָם לֹא יִכָּשֵׁלוּ. וְלֹא יִכָּלְמוּ לָנֶצַח כָּל־הַחוֹסִים בָּךְ: כִּי זֵכֶר כָּל־הַמַּעֲשִׂים לְפָנֶיךָ בָּא. וְאַתָּה דוֹרֵשׁ מַעֲשֵׂה כֻלָּם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ. וּפָקְדֵנוּ בִּפְקֻדַּת יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. וּזְכָר־לָנוּ אֶת־הַבְּרִית וְאֶת־הַחֶסֶד וְאֶת־הַשְּׁבוּעָה. אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמֹּרִיָּה. וְקַיֶּם־לָנוּ אֶת־הַדָּבָר שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר: וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רִאשֹׁנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי־אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לִהְיוֹת לָהֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ: כִּי זוֹכֵר כָּל־הַנִּשְׁכָּחוֹת אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם. וְאֵין שִׁכְחָה לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ זוֹכֵר הַבְּרִית:

(The Shophar is sounded.)

תקיעה. שברים. תקיעה:

Choir.

הַיּוֹם הֲרַת עוֹלָם. הַיּוֹם יַעֲמִיד בַּמִּשְׁפָּט. כָּל יְצוּרֵי עוֹלָמִים. אִם כְּבָנִים. אִם־כַּעֲבָדִים. אִם כְּבָנִים רַחֲמֵנוּ כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים. וְאִם כַּעֲבָדִים עֵינֵינוּ לְךָ תְלוּיוֹת. עַד שֶׁתְּחָנֵּנוּ וְתוֹצִיא כָאוֹר מִשְׁפָּטֵנוּ אָיוֹם קָדוֹשׁ:

VI. By the thrilling sounds of the Shofar are we reminded, O Lord, of those sublime, yet mysterious events on Sinai's heights, when thou didst reveal thyself to thy holy people. Yea, from the heavens on high, didst thou cause them to hear thy voice, and in the lustre of gleaming clouds didst thou make thyself known to them. The earth quaked and all creatures trembled before thee, when from the sacred mount thy people received thy laws and statutes. Like the lightning's vivid flash did thy words enter their hearts, and amid the thunder's peal and the shofar's tones, were their ears opened to receive the knowledge of thy unsearchable existence.

We, therefore, invoke thee, O Lord, to cause the great trumpet of freedom to resound unto all mankind, and exalt the standard of thy people Israel to dignity and honor. Let thy assurance be fulfilled, even as recorded in thy law, written by Moses thy servant: "On your days of rejoicing, on your festivals and New Moons, shall ye blow the cornet at your offerings, and it shall be a memorial unto you before your God, I am the Lord your God." For thou, O Lord, knowest the emotions of our hearts, arising from the Shofar's solemn tones, and thou acceptest the homage we offer up unto thee, who art without equal. Blessed be thou, O Lord, who acceptest in mercy the adoration of thy people Israel.

(The Shofar is blown.)

Choir.

Hallelujah! Praise ye who in his house unite,—Praise him in his vast tent of might,—Praise him for mighty wonders shown,—Praise him, for great is he alone.—Praise him with trumps of loud acclaim,—With harp and lyre pronounce his name;—Praise him with timbrels, pipes and strings,—With all the tones the organ rings.—Praise him with cymbals in the chime,—With cymbals sounding notes sublime;—Oh, let all breath, near and abroad—Unite to render praise to God.

VI. אַתָּה נִגְלֵיתָ בַּעֲנַן כְּבוֹדֶךָ. עַל עַם קָדְשֶׁךָ. לְדַבֵּר עִמָּם. מִן הַשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּם קוֹלֶךָ. וְנִגְלֵיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפַלֵּי טֹהַר. גַּם הָעוֹלָם כֻּלּוֹ חָל מִפָּנֶיךָ. וּבְרִיּוֹת בְּרֵאשִׁית חָרְדוּ מִמֶּךָּ. בְּהִגָּלוֹתְךָ מַלְכֵּנוּ עַל־הַר סִינַי. לְלַמֵּד לְעַמְּךָ תּוֹרָה וּמִצְוֹת. וַתַּשְׁמִיעֵם אֶת־הוֹד קוֹלֶךָ. וְדִבְּרוֹת קָדְשְׁךָ מִלַּהֲבוֹת אֵשׁ. בְּקֹלוֹת וּבְרָקִים עֲלֵיהֶם נִגְלֵיתָ. וּבְקוֹל שֹׁפָר עֲלֵיהֶם הוֹפָעְתָּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. תְּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ. וְשָׂא נֵס עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וְקַיֵּם לָנוּ אֶת־הַדָּבָר שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר: וּבְיוֹם שִׂמְחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרָאשֵׁי חָדְשֵׁכֶם וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצֹצְרֹת עַל עֹלֹתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שַׁלְמֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם לְזִכָּרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ קוֹל שׁוֹפָר וּמַאֲזִין תְּרוּעָה וְאֵין דּוֹמֶה לָךְ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ קוֹל תְּרוּעַת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים:

(The Shophar is sounded.)

תקיעה. תרועה. תקיעה:

CHOIR.

הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּ־אֵל בְּקָדְשׁוֹ הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ: הַלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ: הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר: הַלְלוּהוּ בְתֹף וּמָחוֹל הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֻגָב: הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי־שָׁמַע הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה: כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ:

VII. O Lord our God, bestow thy grace upon thy people Israel. Accept the prayers of those who approach thee in love, and let the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Praised be thou, O Lord, unto whom alone we offer reverence and adoration. Amen!

VIII. We render our heartfelt thanks unto thee, our God and the God of our fathers, who art the firm stay of our existence, our shield of protection at all times. We, indeed, thank thee, and proclaim thy praise for our lives which are in thy hands, for our souls which are under thy guardianship, for the marks of thy providential care which we daily receive, and for the wonderful gifts which thou dost dispense unto us morning, noon, and night. Thou art good, for thy mercies never fail; and thy loving kindness never ceaseth from thy people, for thou hast been their hope and trust from the distant past to the present moment of our lives.

And for all these mercies will we praise thy Holy Name, our King, now and for evermore.

Vouchsafe a blissful life unto all the children of thy covenant.

O that all the living would pay homage unto thee, and praise thy name in truth, O Lord, our help and assistance. Blessed be thou, O Lord, whose name is the All-bountiful, and unto whom the praises of man should be gratefully rendered. Amen!

Our God, and the God of our fathers! bless us with the threefold blessing mentioned in the law written by thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, thy sanctified people, as it is said: "The Lord

VII. רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

VIII. מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו. כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר. יְבָרֶכְךָ יְיָ

bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance unto thee, and give thee peace!"

IX. We now implore thee to grant us the precious gift of peace, and to instill within us a contented spirit, benevolence and love. Bless all of us together with the light of thy countenance, so that we may learn to practice charity and righteousness, and to perform deeds of benevolence and love, whereby peace and happiness may be spread around us, in like manner as thou hast blessed thy people Israel, amid all the vicissitudes of life.

And especially on these solemn days of penitence do we pray thee to remember and inscribe us, and all the people of the house of Israel, in the book of life, blessing, peace, and prosperity, as is written, "And ye that cleaved unto the Lord, your God, are all alive this day."

(The Choir and Congregation say: "Amen," and add the following sentences.)

This day be pleased with strength to dress us! Amen.
This day be pleased with joys to bless us! Amen.
This day make great thy servants' name! Amen.
This day with thy salvation grace us! Amen.
This day, Lord, hear our humble claim! Amen.
This day in thy great mercy brace us! Amen.

This day bring us nearer to thy service, that it may be well with us, and render our lives happy,—that righteousness and blessing, grace, life and peace may attend us and all Israel now and evermore. Praised be thou, O Lord, the unfailing fount of peace.

וְיִשְׁמְרֶךָ׃ יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ׃ יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם׃

IX. שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם׃ כַּכָּתוּב וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים בַּיְיָ אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם׃

(Choir and Congregation say: "Amen," and add the following sentences.)

הַיּוֹם תְּאַמְּצֵנוּ. אָמֵן׃
הַיּוֹם תְּבָרְכֵנוּ. אָמֵן׃
הַיּוֹם תְּגַדְּלֵנוּ. אָמֵן׃
הַיּוֹם תִּדְרְשֵׁנוּ לְטוֹבָה. אָמֵן׃
הַיּוֹם תִּשְׁמַע שַׁוְעָתֵנוּ. אָמֵן׃
הַיּוֹם תִּתְמְכֵנוּ בִּימִין צִדְקֶךָ. אָמֵן׃

הַיּוֹם תְּקָרְבֵנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. לְטוֹב לָנוּ וּלְחַיּוּתֵנוּ. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. יִהְיֶה לָנוּ וּלְכָל־יִשְׂרָאֵל עַד הָעוֹלָם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם׃

17. PRAYERS IN MEMORY OF THE DEAD.

Reader.

Every believer in God, whose unity it is the mission of Israel to proclaim, will partake of the everlasting life of futurity, as we read in the Holy Scriptures: "Thy people are all the righteous, and will inherit the eternal kingdom." Happy is he who adheres to the law and performs the will of his Creator; he will gain a good name while living, and will depart from earth with a good name. Of him it is said: "Better is the fragrance of a good name than the perfume of precious oil; even better is the day of death (to him) than the day of birth." In the paths of virtue there is life, and in its ways there is immortality.

Yea, there is a future where thy hope will not be cut off; for know that it is in the world to come that the righteous will find their complete reward.

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא. שֶׁנֶּאֱמַר וְעַמֵּךְ כֻּלָּם צַדִּיקִים. לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אָרֶץ: אַשְׁרֵי מִי שֶׁעֲמָלוֹ בַּתּוֹרָה. וְעֹשֶׂה רְצוֹן יוֹצְרוֹ. גָּדַל בְּשֵׁם טוֹב. וְנִפְטַר בְּשֵׁם טוֹב מִן הָעוֹלָם. וְעָלָיו נֶאֱמַר טוֹב שֵׁם מִשֶּׁמֶן טוֹב וְיוֹם הַמָּוֶת מִיּוֹם הִוָּלְדוֹ: בְּאֹרַח צְדָקָה חַיִּים וְדֶרֶךְ נְתִיבָה אַל־מָוֶת: כִּי אִם־יֵשׁ אַחֲרִית וְתִקְוָתְךָ לֹא תִכָּרֵת: וְדַע שֶׁמַּתַּן שְׂכָרָם שֶׁל צַדִּיקִים לֶעָתִיד לָבֹא:

(Mourners, and those observing the anniversary of a parent's death, will rise and say with the Reader in a low voice the *Kaddish* on the following page.)

Choir and Congregation.	*Reader.* **16.**
There is none like our God!	אֵין כֵּאלֹהֵינוּ.
There is none like our Lord!	אֵין כַּאדוֹנֵינוּ.
There is none like our King!	אֵין כְּמַלְכֵּנוּ.
There is none like our Savior!	אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ:
Who is like our God?	מִי כֵאלֹהֵינוּ.
Who is like our Lord?	מִי כַאדוֹנֵינוּ.
Who is like our King?	מִי כְמַלְכֵּנוּ.
Who is like our Savior?	מִי כְמוֹשִׁיעֵנוּ:
We will give thanks unto our God!	נוֹדֶה לֵאלֹהֵינוּ.
We will give thanks unto our Lord!	נוֹדֶה לַאדוֹנֵינוּ.
We will give thanks unto our King!	נוֹדֶה לְמַלְכֵּנוּ.
We will give thanks unto our Savior!	נוֹדֶה לְמוֹשִׁיעֵנוּ:
Blessed be our God!	בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ.
Blessed be our Lord!	בָּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ.
Blessed be our King!	בָּרוּךְ מַלְכֵּנוּ.
Blessed be our Savior!	בָּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ:
Thou art our God!	אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ.
Thou art our Lord!	אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ.
Thou art our King!	אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ.
Thou art our Savior!	אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ:

Reader and Mourners.

18. Let the great Name of the Eternal be exalted and sanctified throughout the whole universe, which he hath created according to his will. May his kingdom soon be established in the whole earth, and may you and all Israel live to partake of the blessings of that happy period. Unto which say ye, Amen!

Congregation.

Amen! May his great Name be praised for ever and unto all eternity.

Reader and Mourners.

Yea, let us praise and worship, magnify and exalt the Name of the Most Holy, (blessed be he,) whose glory exceedeth all the praises and hymns that may be rendered unto him by human lips. And let us say, Amen!

Reader.

May the prayer and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father in heaven. And say ye, Amen!

Reader and Mourners.

O that Israel and all the righteous who have departed from this world, and all those who bow with submission to God's inscrutable will, may enjoy the fullness of peace and happiness in the world to come. May they obtain mercy and forgiveness from the Lord of heaven and earth. And say ye, Amen!

And may the fullness of heavenly peace and a happy life on earth be granted unto us and all Israel. And say ye, Amen!

May he who causeth peace to reign on high, cause peace to prevail among us and all Israel. And say ye, Amen!

Reader and Mourners.

18. יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation.

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Reader and Mourners.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

Read. תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל יִשְׂרָאֵל. קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא. וְאִמְרוּ אָמֵן:)

Reader and Mourners.

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל כָּל מַן דְּאִתְפְּטַר מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא. יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא רַבָּא. וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי מִן קֳדָם מָרֵא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים טוֹבִים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו. הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

evermore. For thine is the kingdom, and for ever wilt thou reign in glory, as it is written in thy law, "The Lord will reign for ever and ever;" and furthermore is it written, "The Everlasting will be King over all the earth; on that day will it be acknowledged that the Lord is ONE, and his name ONE."

Choir and Congregation.

ON THAT DAY THE LORD EVERLASTING
WILL BE ONE, AND HIS NAME ONE.

BENEDICTION.

May the blessing of Divine Providence rest upon you all, O congregation.

"The Lord bless and preserve thee. The Lord cause his countenance to shine upon thee, and be gracious unto thee. The Lord lift up his countenance unto thee, and grant thee peace."

"May peace abide within thy walls, prosperity within thy habitations."

May the Eternal bless the President of the United States and all the constituted authorities, the Governor and officers of this State and this city, that through them order may be preserved, and right and liberty be fostered.

May the Heavenly Father unto whom we trustfully raise our eyes, cause the new year to be a blessing unto us and all mankind. May he accept our prayers in mercy, and inscribe us in the book of life, peace, and prosperity.

May the Eternal give strength to his people; may he bless his people with peace. Amen!

Choir and Congregation.

HIS PEOPLE'S STRENGTH WILL HE INCREASE,
AND BLESS THEM EVERMORE WITH PEACE! AMEN.

CONCLUDING PRAYER.

It is a duty incumbent on us to praise the Sovereign Lord of the universe, to give honor unto him, who is the Creator of heaven and earth, who hath removed us from idolatry and superstition, and brought us to the knowledge of light and truth, which have become our happy portion in his service.

(Choir and Congregation rise.)

WE BEND THE KNEE, BOW DOWN, AND GIVE HOMAGE TO THE SUPREME KING, THE MOST HOLY. BLESSED BE HE.

(The Congregation take their seats.)

He hath stretched out the heavens and established the earth, and the residence of his glory is most exalted, even in the heavens above. He is God, and none besides.

Choir and Congregation.

HE IS GOD, AND NONE BESIDES.

Yea, it is an eternal truth that he is our King,and none besides him; for thus is it written in the law: "Know thou this day, and take to heart, that the Eternal is God in the heavens above and on the earth beneath, and there is none else."

We therefore trust speedily to behold thy triumphant glory, O Lord our God, when idolatry will be exterminated from the earth, and the clouds of doubt and error be entirely dispelled. Then will the whole universe recognize thy glorious kingdom, all mankind will acknowledge and call upon thy Name, and every sinner turn in penitence to thee. Yea, all will then know and understand, that before thee alone must every knee bend, to thee alone must every tongue swear fealty, all prostrating themselves and giving honor to thy most Holy Name. All will acknowledge thy dominion, and thou wilt be their Sovereign Ruler for

וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ: פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן: צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו: קָרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת: רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם: שׁוֹמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד: תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

2\. בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ. שֶׁבְּרָאָנוּ לִכְבוֹדוֹ. וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים. וְנָתַן־לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת. וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. הוּא יִפְתַּח לִבֵּנוּ בְּתוֹרָתוֹ. וְיָשֵׂם בְּלִבֵּנוּ אַהֲבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ. וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ. וּלְעָבְדוֹ בְּלֵבָב שָׁלֵם. לְמַעַן לֹא נִיגַע לָרִיק. וְלֹא נֵלֵד לַבֶּהָלָה: יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁנִּשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ בָּעוֹלָם הַזֶּה. וְנִירַשׁ טוֹבָה וּבְרָכָה לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא: לְמַעַן יְזַמֶּרְךָ כָבוֹד וְלֹא יִדֹּם יְיָ אֱלֹהַי לְעוֹלָם אוֹדֶךָּ: וְיִבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא עָזַבְתָּ דֹּרְשֶׁיךָ יְיָ: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

(On the Sabbath, *Reading of the Torah*, for which see pp. 194 to 207. *The Sevenfold Benediction*, p. 180, No. 13, I. and II., after which Kedushah, p. 240.)

תפלת מנחה

לראש השנה

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה:
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו:

(תהלים קמ״ה)

1. אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶר: בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶר: גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר: דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ: הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה: וֶעֱזוּז נוֹרְאֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה: זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ: חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל־חָסֶד: טוֹב־יְיָ לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו: יוֹדוּךָ יְיָ כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה: כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ: לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר: סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים: עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ

THIRD PART.

PRAYERS

FOR THE

DAY OF ATONEMENT.

3. נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר. קָדוֹשׁ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר:

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

(The Benediction is continued on p. 184 to p. 190, after which Abenu Malkanu, p. 190, No. 14.—On the Sabbath, the latter is omitted.—Kol Yisroel and Kaddish, pp. 233-234, Nos. 17-18.)

Introductory Prayer.

(THE CONGREGATION RISE.)

How beautiful are thy tents, O Jacob, thy dwelling places, O Israel! Through thy abundant goodness and mercy have I entered thy house, therefore will I reverently worship thee in thy holy sanctuary. O Lord! I love thy abiding place, even the spot where thy glory dwelleth. Here, then, will I worship, bend the knee, and lowly bow before the Lord, my Maker.

מַה־טֹּבוּ אֹהָלֶיךָ יַעֲקֹב
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל׃ וַאֲנִי
בְּרֹב חַסְדְּךָ אָבוֹא בֵיתֶךָ
אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל־הֵיכַל קָדְשְׁךָ
בְּיִרְאָתֶךָ׃ יְיָ אָהַבְתִּי מְעוֹן
בֵּיתֶךָ וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ׃
וַאֲנִי אֶשְׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרָעָה
אֶבְרְכָה לִפְנֵי־יְיָ עֹשִׂי׃

CHOIR AND CONGREGATION.

Here we will worship,
Bend our knees
And lowly bow
Before the Lord, our Maker.

CHOIR AND CONGREGATION.

וַאֲנַחְנוּ נִשְׁתַּחֲוֶה.
וְנִכְרָעָה.
נִבְרְכָה.
לִפְנֵי יְיָ עֹשֵׂנוּ׃

READER.

Here will I give forth my supplication unto thee, O Lord. Render this hour an acceptable one, O God, and in thy abundant mercy, answer me and grant me thy assistance. Amen.

READER.

וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יְיָ עֵת
רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב־חַסְדֶּךָ
עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ׃

(THE CONGREGATION ARE SEATED.)

CONTENTS OF THE THIRD PART.

Prayers for the Day of Atonement.

	PAGE
Introductory Prayer	243
Service for the Eve	244
Morning Service	292
Reading of the Torah	368
Memorial Service for the Dead	379
Additional Service	396
Afternoon Service	450
Closing Service	488

SERVICE

FOR THE

EVE OF THE DAY OF ATONEMENT.

(*Psalm* 84.)

1. How lovely are thy tabernacles, O Lord of Hosts!
Longing, nay fainting, has my soul been for the courts
of the Lord;—now, my heart and my flesh shout to
God, the living. So has, then, the bird found a house,
and the sparrow a nest where she laid her young,—
thine altars, Lord of Hosts, my King and my God!
Happy they who dwell in thy house, who continually
may praise thee! Selah. Happy the man who has his
strength in thee, they who find the pathways in their
hearts! When passing through the vale of Bacha, they
render it a well-spring. Lo! the hill of Moreh puts
blessings on! Thus they walk from stronghold to
stronghold, till they appear before God in Zion. O
Lord, God Zebaoth, hear my prayer; give ear, O God
of Jacob! Selah. Behold our shield, O God, and look
upon thine anointed! For better is a day in thy courts
than a thousand others; I prefer sitting at the thresh-
old of the house of my God to dwelling in the tents
of wickedness. For a sun and a shield is the Lord
God; grace and honor gives the Lord; he withholds
not any good from those who walk in uprightness.
Lord of Hosts! Happy the man who trusts in thee!

תפלת ערבית
ליום הכפורים

(תהלים פ״ד)

1. מַה יְּדִידוֹת מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ יְיָ צְבָאוֹת: נִכְסְפָה
וְגַם־כָּלְתָה ׀ נַפְשִׁי לְחַצְרוֹת יְיָ. לִבִּי וּבְשָׂרִי יְרַנְּנוּ אֶל־אֵל
חָי: גַּם־צִפּוֹר ׀ מָצְאָה בַיִת. וּדְרוֹר קֵן ׀ לָהּ. אֲשֶׁר־שָׁתָה
אֶפְרֹחֶיהָ אֶת־מִזְבְּחוֹתֶיךָ יְיָ צְבָאוֹת. מַלְכִּי וֵאלֹהָי:
אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ. עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה: אַשְׁרֵי אָדָם
עוֹז לוֹ־בָךְ. מְסִלּוֹת בִּלְבָבָם: עֹבְרֵי ׀ בְּעֵמֶק הַבָּכָא מַעְיָן
יְשִׁיתוּהוּ. גַּם־בְּרָכוֹת יַעְטֶה מוֹרֶה: יֵלְכוּ מֵחַיִל אֶל־
חָיִל. יֵרָאֶה אֶל־אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן: יְיָ אֱלֹהִים צְבָאוֹת
שִׁמְעָה תְפִלָּתִי. הַאֲזִינָה אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה: מָגִנֵּנוּ
רְאֵה אֱלֹהִים. וְהַבֵּט פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ: כִּי טוֹב־יוֹם בַּחֲצֵרֶיךָ
מֵאָלֶף. בָּחַרְתִּי הִסְתּוֹפֵף בְּבֵית אֱלֹהַי. מִדּוּר בְּאָהֳלֵי־
רֶשַׁע: כִּי שֶׁמֶשׁ ׀ וּמָגֵן יְיָ אֱלֹהִים. חֵן וְכָבוֹד יִתֵּן יְיָ.
לֹא־יִמְנַע טוֹב. לַהֹלְכִים בְּתָמִים: יְיָ צְבָאוֹת אַשְׁרֵי
אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ:

Banish every grudge
Ere ye meet the Judge;
Cleanse your hearts ere morrow.
Hark,—who weeps?
A brother thou hast offended.
Win back the friend!
Hark,—who moans?
A brother thy hate has wounded.
Let hatred end;
O love like God above;
Forgive, as he forgives;
Faithful hands extend!

3. Now, Day of God,
Come down,
And fill us with gladness,
And thrill us with comfort from heaven.
From this eve till eve sinks down again,
Brethren, cleanse your souls from all that's vain,
Through prayers.
Rise up to God, to God on high,
Rise on wings of praises.
String your hearts to prayers and songs,
Turn to God in sacred throngs!
Heavenward aspire,
Join the angels' choir,
Singing Hallelujahs!
Day of God,
O, lead us back to heaven,
Be thou our guide!
Day of God,
Come with the calm of even,
In lustrous pride.
Till evening come again,
We shall, released from pain,
In God's light abide.

Choir.

1. O Day of God!
Thou com'st,
And my heart is alarmed,
My soul is stricken with terror;
She remembereth her evil deeds,
She remembers that her Judge proceeds,
And trembles.
She sighs and moans, she cries and groans,
And repines in anguish.
    Gather faith, my heart depressed,
    Heavenward look, thou shalt be blessed.
    Pardon is the Lord's;
    Pardon he affords;
    Thou shalt no more languish.
Lord, behold,
Behold my heart's contrition!
In care I wait.
Lord, give ear,
Give ear to my petition;
Hear me supplicate.
Blot out my sin, efface
My guilt, and in thy grace
Open to me thy gate.

2. Hark! the Voice of the Lord!
He speaks
In still evening's whispers,
Inviting solemn devotion.
Brethren, hear his voice, how kind, how mild!
"Children," calls he, "be ye reconciled
In friendship!"
O, lend your ears, and wipe all tears;
Soothe each woe and sorrow.
    Brethren, near and nearer move,
    Join your hands, your hearts in love;

find rest and peace in thy blessed presence. We wish to abide in thy sanctuary, O Lord, to devote this sacred day, from those in the year which thy loving kindness and mercy permit us to enjoy, as *one* entirely consecrated to thy service, even to unveil our most hidden thoughts and feelings before thee, and confess, humbly and penitently, our short-comings and failings, so that our agitated souls may become calm and our sin-encumbered breasts may find relief through thy redeeming mercy.

O! accept our petitions, and cleanse us from iniquity, that we may be clear and pure before thy throne. May our hearts feel the conviction that our prayers this night have not been fruitless and unavailing, but be filled with confidence to approach thee again to-morrow and there to supplicate, till the shades of evening spread their wings over us, and we receive from thee pardon and forgiveness, even as thou didst grant the precious boon through Moses to thy people Israel, when they were rebellious against thee, their Eternal King. In thee, O Father, do we set our hopes. In thee have we trusted, O God, at all times, and have relied on thy boundless mercy. Amen!

"Forgiven be the whole Congregation of the Children of Israel, and the stranger dwelling in their midst. For all the people have inadvertently sinned."

Choir.

"I WILL PARDON, SAID THE LORD,
IN ACCORDANCE WITH THY WORD."

Rabbi.

Blessed be thou, O Lord our God, Sovereign of the universe, who hast vouchsafed unto us life and health to welcome this most solemn day, on which we shall be cleansed from all our sins before thee. Amen!

Rabbi.

Eternal God! Merciful Father! We seek thee on this holiest of days, to beseech the most precious boon with which man can ever be blessed. It is peace, spiritual peace, for which our hearts now long. In the strife and turmoil of the world we have permitted ourselves to be deprived of that rest of the soul which is the reward of virtue and innocence; for alas! too frequently have we forgotten the objects for which thou didst create man, and the law which thou hast given as a beacon and a guide in life. Worldliness has engaged our thoughts, and the vanities of the earth have filled our souls.

But the New Year, with its days of self-examination, has brought our sinfulness in review before us, and our conscience has been sorely troubled. Amid our retirement from the outer world we have seen the enormity of our offences—how frequently we have abandoned thy ways, forfeiting our innocence, and periling the peace of our hearts.

Therefore have we thrown off the shackles of worldliness this day, and fleeing from all manner of earthly agitations,—withdrawing from the toils and struggles of life, we have come hither to uplift our souls to thee on the wings of sanctifying devotion, and cast ourselves before thee, O God of salvation and life.

Even the sparrow, whose province is the vast air, seeks for a habitation; even the swallow looks out for a nest where she may peacefully nestle her young. Should we not, then, be weary of constantly wandering about in a world where toils and sorrows, struggles and dangers surround us? Should we not, at least once in the year, long for rest?

Yea, Eternal Father, we, too, seek after some calm and peaceful recess, where, secluded from the bustle and distractions of the world, we may approach thy holy altar, and under the shadow of thy wing, we may

(The Congregation rise.)

Reader.

Praise ye the Lord, unto whom all praise belongeth.

Choir and Congregation.

Praised be the Lord, unto whom all praise belongeth, now and for evermore.

(The Congregation are seated.)

2. Yea, praises unto thee, our God, Ruler of the universe, at whose command the shades of night are advancing, and from heaven's dark portals the shining stars appear and shed their glorious lustre. Thou hast assigned to them a station in the firmament, so that they may fulfill thy will, according to laws wise and unvaried. Thou biddest darkness vanish before light, and causest day and night to return with matchless regularity. When the toil of day has passed, thou usherest in the calm of evening, that it may invite us to praise thee, the Master of the heavenly hosts. Praised be thou, O Lord, who causest the evening to advance. Amen!

---

3. In like manner as the heavens make known thy glory, so is thy infinite love manifested through thy people Israel, unto whom thou didst impart the light of thy laws and statutes, even when the dark night of heathenism covered the earth. Therefore do we proclaim thy truth when we lie down and when we rise up. Yea, we rejoice in the mission assigned to us, by means of thy law, to make known thy existence and thy unity. It is this which has sustained us, and preserved our existence among all nations, and day and night will we be mindful thereof. But O, never withhold from us thy love, and unto thee be praises, O Lord, who hast in affection chosen Israel to be thy people. Amen!

(The Congregation rise.)

Reader.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

Choir and Congregation.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation are seated.)

---

2. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עֲרָבִים. בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים. וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים. וּמַחֲלִיף אֶת־הַזְּמַנִּים. וּמְסַדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיעַ כִּרְצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וָלָיְלָה. גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי־חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי־אוֹר. וּמַעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא לָיְלָה. וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה. יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיָּם תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים׃

---

3. אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אָהָבְתָּ. תּוֹרָה וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לִמַּדְתָּ. עַל־כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ. וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֹרֶךְ יָמֵינוּ וּבָהֶם נֶהְגֶּה יוֹמָם וָלָיְלָה. וְאַהֲבָתְךָ אַל־תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל׃

4. THE CONFESSION OF FAITH.

(This verse is said by the Reader, and then the Choir and Congregation repeat it while standing.)

Hear, O Israel! The Lord is our God; the Lord is One!

Blessed be the name of his glorious kingdom for evermore.

(The Congregation take their seats, and the Rabbi recites the following scriptural passages:)

(Deut. vi. 4–9, xi. 13–21; Numb. xv. 37–41.)

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and all your soul, then will I send rain for your land in its due season, the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled

4. קריאת שמע

(This verse is said by the Reader, and then Choir and Congregation repeat while standing.)

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ יְהוָֹה אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Cong. take their seats, the Rabbi recites the following.)

(דברים ו ד י״א י״ג במדבר ט״ו ל״ז)

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְיָ אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְיָ בָּכֶם וְעָצַר אֶת־

against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven over the earth.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye seek not after the inclinations of your own heart and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

Choir.

The Lord your God is ever true and faithful!

הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְיָ נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְיָ לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְיָ אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְיָ וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

Choir.

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת:

5. True and unfailing is it unto us, that thou art the Lord our God, and that there is none else besides thee, while we, the children of Israel, are thy people. Thou hast delivered us from many a tyrannical power, and hast redeemed us from the hand of oppression. Without number are thy wonderful deeds, beyond mortal knowledge the miracles thou hast wrought for our sake. When hope had fled from our hearts, thou didst instill new life within us; when on the brink of destruction, thou didst interpose and save us. Even thou didst perform signs and wonders on our behalf, both when leading us from Egyptian slavery to everlasting freedom, and when paving a road through the sea, so that thy children might pass. Thus was thy marvelous power made known to them; and in acknowledging thy majesty, Moses and the children of Israel with one accord chanted the anthem of praise:

Choir and Congregation.—WHO AMONG THE MIGHTY IS LIKE UNTO THEE, O LORD? WHO IS LIKE UNTO THEE, GLORIFIED IN HOLINESS, FEARFUL IN PRAISED DEEDS, PERFORMING WONDERS?

Thy children beheld thy omnipotence, when the foaming billows of the sea were divided for their rescue. "This is my God," did they shout; and closing their song, they exclaimed:

Ch. & Cong.—THE LORD REIGNETH FOREVER AND EVER.

And thus art thou proclaimed in the words of inspiration: "The Lord is the redeemer of Jacob, his deliverer from the hand too powerful for him." Praised be thou, O Lord, who redeemest Israel. Amen!

---

6. O Lord our God! vouchsafe unto us thy protection, that we may lie down this night in peace, and awake in the morning to refreshed existence. Spread over us thy pavilion of peace, guide us with good

5. אֱמֶת וֶאֱמוּנָה כָּל־זֹאת וְקַיָּם עָלֵינוּ. כִּי הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ וַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ: הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים. מַלְכֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל־הֶעָרִיצִים: הָעֹשֶׂה גְדוֹלוֹת עַד־אֵין חֵקֶר. וְנִפְלָאוֹת עַד־אֵין מִסְפָּר: הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים. וְלֹא־נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ: הָעֹשֶׂה־לָּנוּ נִסִּים בְּפַרְעֹה. אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאַדְמַת בְּנֵי־חָם. וַיּוֹצֵא אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת עוֹלָם: הַמַּעֲבִיר בָּנָיו בֵּין גִּזְרֵי יַם־סוּף. וְהֶרְאָה לָהֶם גְּבוּרָתוֹ: שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ. וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם: מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כֻלָּם:

Choir and Congregation.

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְיָ. מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ. נוֹרָא תְהִלֹּת. עֹשֵׂה פֶלֶא:

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בָנֶיךָ. בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה. זֶה אֵלִי עָנוּ וְאָמְרוּ:

Choir and Congregation.

יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

וְנֶאֱמַר כִּי־פָדָה יְיָ אֶת־יַעֲקֹב. וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנּוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

---

6. הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם. וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ לְחַיִּים. וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ. וְתַקְּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ. וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ. וְהָסֵר

counsels, and send us assistance for the sake of thy Holy Name. Be thou, at all times, our shield and protector from harm, our guardian from danger, our savior from all manner of trouble and distress. Keep far from us anxiety and sorrow, and shelter us under the shadow of thy wings; for it is in thee only, O God, that we put our trust. Guard then our going out and our coming in, that we may lead a life of happiness and contentment, and be ever surrounded by the blessing of peace. Praised be thou, O Lord, who spreadest thy pavilion of divine peace over us and all Israel. Amen!

Exodus xxxi. 16. (*On the Sabbath.*)

The children of Israel shall keep the Sabbath, to observe it throughout their generations as a perpetual covenant. Between me and the children of Israel it is a sign for ever, that in six days the Lord created heaven and earth, and appointed the seventh day for rest and spiritual reflection.

Leviticus xvi. 30.

"For on this day shall he make atonement on your behalf to cleanse you, that ye may be clean from all your sins before the Lord."

---

7. THE SEVENFOLD BENEDICTION.

(The Congregation rise for silent prayer.)

I. We arise to praise thee, O Lord our God, and the God of our fathers—God of Abraham, Isaac, and Jacob. Great and mighty art thou, and wondrous are thy works, O Author of the universe. In the abundance of thy mercy thou causest the virtues of the fathers to bring salvation to their children's children.

Remember us and grant us life, O Eternal, who delightest in dispensing the blessings of life. Write us in the book of life, in order that we may proclaim thy mercy, O God of life.

O Heavenly King! our Supporter, Savior, and Shield! Praised be thou, O Lord, the Shield of Abraham.

מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וְיָגוֹן. וְהָסֵר שָׂטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵנוּ. וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ. כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה. וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַפּוֹרֵשׂ סֻכַּת שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

(On the Sabbath.)

(שמות ל״א ט״ז)

וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִוא לְעֹלָם. כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ:

(ויקרא ט״ז ל׳)

כִּי־בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם
מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

---

7. ברכת שבע

(The Congregation rise for silent prayer.)

I. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים. מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים.
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

II. Thou art ever omnipotent, O Lord, leading us unto life eternal, in thy abundant salvation.

Thou sustainest in beneficence all the living, and thy infinite love will attend us in the regions of a blessed hereafter. As thou supportest the falling, healest the sick, and loosenest the bonds of the oppressed, so doth thy faithfulness not abandon those who sleep in the dust. Who is like unto thee, Master of mighty acts? Who can be compared unto thee, O King, who, whether dispensing death or life, wilt cause salvation to spring forth?

Yea, who is like thee, merciful Father, who in mercy rememberest thy creatures to life?

We faithfully believe that thou wilt restore us from death unto life. Praised be thou, O Lord, who restorest the dead to life.

III. Thou art holy, and thy Name is holy, and it is a mission of holiness to praise thee daily. Praised be thou, O Lord, the Holy God.

Grant therefore, O Lord our God! that thy reverence may pervade all thy works, and thy fear be spread over all thou hast created; that all mankind may bow before thee in awe and humility, and unite with one accord, as a sacred brotherhood, to perform thy will in spreading brotherly feeling over all the earth. Verily do we know and acknowledge, O Lord our God, that thou art the Supreme Ruler of the universe; that thy power, thy might and thy excellence are evidenced in everything thou hast created.

Grant also, that thy people Israel may everywhere meet with the appreciation due to their noble mission of spreading light and truth, to which they have faithfully clung even in times of suffering and danger. Grant that the hopes of universal freedom and right, which their unwavering belief in thee inspires, may be everywhere realized. Then shall all the noble-minded rejoice in the triumph of truth, for wickedness shall be

II. אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים. וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

III. אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה:

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ. וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים. וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת. לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ. וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ. וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ. וִישָׁרִים יַעֲלוֹזוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־

silenced in shame, and hostility among men shall pass away like vapor, when thou shalt banish all manner of strife and tyranny from the face of the earth.

To thee alone shall all thy creatures then pay homage and ascribe sovereignty, realizing the words of the Royal Psalmist, "The Lord shall reign for ever and ever; even thy God, O Zion! for all generations. Hallelujah!"

Thou art holy, and thy name is awe-inspiring, for there is no God save thee; and thus we read: "Exalted is the Lord of Hosts in judgment, and God, the Holy One, is sanctified because of the righteousness of his government." Praised be thou, O Lord! the Holy Ruler of the universe.

IV. Thou hast chosen us from among all nations, and in thy love hast assigned unto us the priestly mission of spreading the knowledge of thy Holy Name, so that we may not alone perform thy commandments, but also consecrate ourselves to thy service.

And in the abundance of thy kindness hast thou given us (this Sabbath day and) this Day of Atonement, whereon thou forgivest the sins of thy repenting servants,—a holy convocation, reminding us of our mission from our going out from Egypt.

O! our God, and the God of our fathers! we beseech thee to permit our memorial and the memorial of our ancestors, and of all thy people Israel, to ascend and come before thee, so that we may obtain grace, favor and mercy, life and peace on this Day of Atonement.

Vouchsafe unto us thy blessing, and save us from the sorrows and trials of life. And as thy holy word is full of the assurance of salvation and compassion, so mayest thou save and compassionate us, whose eyes are ever directed to thee, our Heavenly King, who rulest all mankind in mercy and love.

הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

IV. אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ. וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה וְאֶת־יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

O our God, and the God of our fathers! Forgive us our sins on this day of (Sabbath rest and) Atonement! Blot out our transgresssions and obliterate our guilt from before thine all-seeing eye, as it is said, "I, even I, will blot out thy transgressions for mine own sake and will not remember thy sins." And furthermore do we read: "I will make vanish like a cloud thy transgressions and like vapor, thy sins; return unto me, for I have redeemed thee." And again it is recorded: "For on this day shall he absolve you to cleanse you; from all your sins before the Lord shall ye be clean."

O our God and the God of our Fathers! (Grant that our Sabbath rest may render us worthy of thy grace.) Sanctify our lives for the performance of thy commandments. Satisfy us with thy abundant goodness and grant us joy through thy salvation. Permit us to enjoy thy holy Sabbath in full love for thy Holy Name.) Purify our hearts that we may serve thee in truth, for thou wilt forgive Israel, even as thou wast a God of mercy and pardon in all generations, and there is no atoning power save thine. Praised be thou, O Lord, who year after year, on this day, renewest in our hearts an abiding confidence in thy attribute of pardon; O Ruler of all the earth, who hast assigned the power of sanctification to (the Sabbath,) Israel, thy priestly people, and this Day of Atonement.

V. O Lord, our God! Bestow thy grace upon thy people Israel; accept the prayers of those who approach thee in love, and let the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Praised be thou, O Lord, unto whom alone do we offer reverence and adoration. Amen!

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֹּר: וְנֶאֱמַר. מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ: וְנֶאֱמַר. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל אוֹהֲבֵי שְׁמֶךָ.) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל. וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה. מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים:

V. רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

VI. We render our heartfelt thanks unto thee, our God and the God of our fathers, who art the firm stay of our existence, our shield of protection at all times. We, indeed, thank thee, and proclaim thy praise for our lives which are in thy hands, for our souls which are under thy guardianship, for the marks of thy providential care which we daily receive, and for the wonderful gifts which thou dost dispense unto us morning, noon, and night. Thou art good, for thy mercies never fail; and thy loving kindness never ceaseth from thy people, for thou hast been their hope and trust from the distant past to the present moment of our lives.

And for all these mercies will we praise thy Holy Name, our King, now and for evermore.

Vouchsafe a blissful life unto all the children of thy covenant.

O that all the living would pay homage unto thee, and praise thy name in truth, O Lord, our help and assistance. Blessed be thou, O Lord, whose name is the All-bountiful, and unto whom the praises of man should be gratefully rendered. Amen!

VII. We now implore thee to grant us the precious gift of peace, and to instill within us a contented spirit, benevolence and love. Bless all of us together with the light of thy countenance, so that we may learn to practice charity and righteousness, and to perform deeds of benevolence and love, whereby peace and happiness may be spread around us, in like manner as thou hast blessed thy people Israel, amid all the vicissitudes of life.

IV. מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

VII. שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

And especially on these solemn days of penitence do we pray thee to remember and inscribe us, and all the people of the house of Israel, in the book of life, blessing, peace, and prosperity. Praised be thou, O Lord, the never-failing fount of peace. Amen!

O my God! permit my petition to come before thee in mercy, and hide not thyself from my supplication. I approach thee not with a haughty spirit, nor an obdurate heart, exclaiming before thee, I am without sin and free from guilt. No, Eternal Father, in shame and humility do I confess before thee that I have committed sins, transgressions, and grievous offences. I have deviated from the path indicated by thy wise command and precepts, and have not heeded thy beneficial inculcations. Verily do I acknowledge the justice of all thy decrees on me,—that whatsoever thou doest is right and true, while I have grievously transgressed against thee.

What shall I say before thee, who dwellest on High, or what shall I utter before thee, who art enthroned above the spheres? Thou dost, indeed, know everything, what is secret as well as what is manifest; thou knowest the mysteries of eternity, and the most carefully concealed secrets of all living.

Thou searchest the remotest recesses of our souls, and probest all our thoughts and aspirations. There is no word that can escape thy cognizance, no deed that can be hidden from thy sight.

I therefore beseech thee, O Lord my God and the God of my fathers, to vouchsafe unto me forgiveness for all my sins, remission for all my offences, pardon for all my transgressions which I have committed before thee in thought, word, and deed,—

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אָנָּא תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתִי. וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתִי. שֶׁאֵין אֲנִי עַז פָּנִים וּקְשֵׁה־עֹרֶף. לוֹמַר לְפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי. צַדִּיק אֲנִי וְלֹא חָטָאתִי. אֲבָל אָנֹכִי חָטָאתִי. עָוִיתִי. וּפָשַׁעְתִּי. סַרְתִּי מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לִי: וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל־הַבָּא עָלַי. כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנִי הִרְשָׁעְתִּי:

מָה אוֹמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם. וּמָה אֲסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל־הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָּל־חָי. אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל־חַדְרֵי בָטֶן. וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב. אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי. שֶׁתִּסְלַח לִי עַל־כָּל־חַטֹּאתַי. וְתִמְחָל־לִי עַל־כָּל־עֲוֹנוֹתַי. וּתְכַפֶּר־לִי עַל־כָּל־פְּשָׁעַי. שֶׁחָטָאתִי. וְשֶׁעָוִיתִי. וְשֶׁפָּשַׁעְתִּי לְפָנֶיךָ. בֵּין בְּמַחֲשָׁבָה בֵּין בְּדִבּוּר וּבֵין בְּמַעֲשֶׂה. בֵּין בְּאֹנֶס וּבֵין בְּרָצוֹן. בֵּין בְּגָלוּי וּבֵין בַּסָּתֶר.

whether by the force of external influences, or my own free volition,—whether openly or in secret,—presumptuously or through error. Forgive, remit, and pardon them all, O Lord of pardon, who art ever merciful and ready to forgive,—full of love and abundant in kindness unto all who call upon thee in truth.

O my God! I rely on thy kindness, which encompassed me, ere I could possess any virtues. Thy beneficent power hath called me into existence, assigning unto me this earthly station, where I should strive for purity and perfection. But, alas! how profitless has been my whole existence,—as I was, so am I now before thee.—My soul is like a precious vessel, yet filled with shame and disgrace. O assist me with thy grace and mercy, that I may yet regain and preserve purity of heart and peace of mind, that my sins may be blotted out through thy plenteous love and mercy, and not through dire visitations and sufferings.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from uttering deceit. Grant me forbearance unto those who deal ill towards me, and a calm and meek disposition unto all my fellow-beings. Open my heart to receive thy sacred teachings, so that my conduct may evidence the fulfillment of thy commandments. Frustrate the plans and destroy the devices of all those who meditate evil against me, for the sake of thy Holy Name. May the words I have uttered and the meditations of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer; and mayest thou, who causest peace to reign on high, grant peace unto us and all Israel. Amen!

בֵּין בְּזָדוֹן וּבֵין בִּשְׁגָגָה. עַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת. סְלַח־לִי. מְחַל־לִי. כַּפֶּר־לִי. כִּי אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ:

אֱלֹהַי עַד שֶׁלֹּא נוֹצַרְתִּי אֵינִי כְדַי. וְעַכְשָׁו שֶׁנּוֹצַרְתִּי כְּאִלּוּ לֹא נוֹצַרְתִּי. עָפָר אֲנִי בְּחַיָּי. קַל וָחֹמֶר בְּמִיתָתִי. הֲרֵי אֲנִי לְפָנֶיךָ כִּכְלִי מָלֵא בוּשָׁה וּכְלִמָּה. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁלֹּא אֶחֱטָא עוֹד. וּמַה שֶּׁחָטָאתִי לְפָנֶיךָ מָרֵק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. אֲבָל לֹא עַל יְדֵי יִסּוּרִים וָחֳלָיִם רָעִים:

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה. וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם. וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם: עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי:

יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי:

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל. אָמֵן:

Reader and Choir.

8. As evening dims the glowing skies,—Let, Lord, our prayers to thee arise;—When morning sheds his rosy light,—Let our entreaties reach thy hight;—And when the day again grows dim,—Our hearts will sing a joyful hymn.

As evening dims the glowing skies,—Accept, O Lord, our prayerful cries;—When morning sheds his golden beams,—Make pass away our sins like dreams;—And when the day sinks down again,—Redeem us, Lord, from sin and pain.

As the last sunbeams disappear,—Let our entreaties reach thine ear;—When morning sheds his glistening face,—O, greet us with thy pardoning grace;—When twilight's glow the skies shall gild,—Let, Lord, our sighs to gladness yield.

Lord, in the evening's still retreat,—O, hear our hearts in sorrow beat;—When morning greets anew the earth, —O crown our heads with holy mirth,—When night her scepter stern shall wield,—O Lord, to our petitions yield.

As night around sheds holy fear,—O may our plaints obtain thine ear,—To morrow by the morning sheen,—Spread over us thy mercy's screen;—When down the evening shadows glide,—O gracious Lord, with us abide!

(In responses between Reader and Congregation.)

9. O, hearer of prayer, to thee all flesh will come.

Will come and bow down before thee, Lord, and honor thy name.

For great art thou and doing wonders; thou art God, thou alone.

For great, beyond the heavens, is thy love, and to the skies reaches thy truth.

Lord, my God, thou art very great, with glory and majesty art thou clothed.

Lord, God of hosts, enthroned on Cherubim, thou art God, thou alone.

Reader and Choir.

8. יַעֲלֶה תַחֲנוּנֵנוּ מֵעֶרֶב. וְיָבֹא שַׁוְעָתֵנוּ מִבֹּקֶר. וְיֵרָאֶה רִנּוּנֵנוּ. עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה קוֹלֵנוּ מֵעֶרֶב. וְיָבֹא צִדְקָתֵנוּ מִבֹּקֶר. וְיֵרָאֶה פִּדְיוֹנֵנוּ. עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה עֲתִירָתֵנוּ מֵעֶרֶב. וְיָבֹא סְלִיחָתֵנוּ מִבֹּקֶר. וְיֵרָאֶה נַאֲקָתֵנוּ. עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה דָפְקֵנוּ מֵעֶרֶב. וְיָבֹא גִילֵנוּ מִבֹּקֶר. וְיֵרָאֶה בַקָּשָׁתֵנוּ. עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה אֶנְקָתֵנוּ מֵעֶרֶב. וְיָבֹא אֵלֶיךָ מִבֹּקֶר. וְיֵרָאֶה אֵלֵינוּ. עַד עָרֶב:

(In responses between the Reader and Congregation.)

9. שֹׁמֵעַ תְּפִלָּה. עָדֶיךָ כָּל־בָּשָׂר יָבֹאוּ:
יָבוֹאוּ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי. וִיכַבְּדוּ לִשְׁמֶךָ:
כִּי־גָדוֹל אַתָּה וְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת. אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדֶּךָ:
כִּי־גָדוֹל מֵעַל־שָׁמַיִם חַסְדֶּךָ. וְעַד־שְׁחָקִים אֲמִתֶּךָ:
יְיָ אֱלֹהַי גָּדַלְתָּ מְּאֹד. הוֹד וְהָדָר לָבָשְׁתָּ:
יְיָ אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת יֹשֵׁב הַכְּרוּבִים. אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדֶּךָ:

Justice and judgment are the foundation of thy throne, Love and truth precede thy countenance.

How precious is thy love, O God, and the children of men who in the shade of thy wings seek shelter,

Are satisfied from the abundance of thy house, and of the river of thy pleasures thou makest them drink.

For with thee is the spring of life, in thy light we see light.

For thou, O Lord, art good and forgiving, and plenteous in mercy to all that call on thee.

Who is God like unto thee, forgiving iniquity, and passing over transgressions for the sake of the remnant of his inheritance?

He retains not his anger forever, for he delights in mercy.

O, come, let us sing unto the Lord, let us shout unto the Rock of our salvation.

Let us meet his face with thanksgiving, with songs let us shout unto him.

For a great God is the Lord, and a great King over all powers.

As his is the Ocean, and he has made it, and the dry land his hands have formed.

In his hand are the depths of the earth, and the summits of mountains are his.

In his hand is the soul of all living, and the spirit of each mortal being.

(*Reader.*)

The soul is thine, and the body is thy creation: O have compassion on thy handiwork. The soul is thine, and the body is thine: O deal with us according to thy name. We come before thee relying on thy name; O deal with us according to thy name; for the sake of the glory of thy name; as the gracious and merciful God is thy name. O Lord, for thy name's sake we plead, forgive our sins, though great indeed!

צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאֶךָ. חֶסֶד וֶאֱמֶת יְקַדְּמוּ פָנֶיךָ:
מַה־יָּקָר חַסְדְּךָ אֱלֹהִים. וּבְנֵי אָדָם בְּצֵל כְּנָפֶיךָ יֶחֱסָיוּן:
יִרְוְיֻן מִדֶּשֶׁן בֵּיתֶךָ. וְנַחַל עֲדָנֶיךָ תַשְׁקֵם:
כִּי־עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים. בְּאוֹרְךָ נִרְאֶה־אוֹר:
כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח. וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ:
מִי־אֵל כָּמוֹךָ נֹשֵׂא עָוֹן וְעֹבֵר עַל־פֶּשַׁע לִשְׁאֵרִית נַחֲלָתוֹ:
לֹא־הֶחֱזִיק לָעַד אַפּוֹ. כִּי־חָפֵץ חֶסֶד הוּא:
לְכוּ נְרַנְּנָה לַיְיָ. נָרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ:
נְקַדְּמָה פָנָיו בְּתוֹדָה. בִּזְמִרוֹת נָרִיעַ לוֹ:
כִּי אֵל גָּדוֹל יְיָ. וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל־כָּל־אֱלֹהִים:
אֲשֶׁר־לוֹ הַיָּם וְהוּא עָשָׂהוּ. וְיַבֶּשֶׁת יָדָיו יָצָרוּ:
אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מֶחְקְרֵי־אָרֶץ. וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ:
אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל־חָי. וְרוּחַ כָּל־בְּשַׂר־אִישׁ:

Reader.

הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוּף פָּעֳלָךְ. חוּסָה עַל־עֲמָלָךְ:
הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוּף שֶׁלָּךְ. יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ:
אָתָנוּ עַל שִׁמְךָ. יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ:
בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ. כִּי אֵל חַנּוּן וְרַחוּם שְׁמֶךָ:
לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ. וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ כִּי רַב־הוּא:

Reader.

Feeble, earth-born son!
At the heaven's throne,
He'll on thee return
As thy deeds may earn.

But pray at his gate,
He's compassionate,
And, so thou repent,
He bestows his pardon.

Choir and Congregation.

Yea, so thou repent,
He bestows his pardon.

Reader.

Israel now appears,
Contrite and in tears:
Yet, they trust, they know,
Mercy wilt thou show.

As the Law reveals,
Every bosom feels,
Every voice exclaims,
Lord, thine is the pardon.

Choir and Congregation.

Yea, we loud exclaim,
Lord, thine is the pardon.

HYMN.

Reader.

Heart, in pleasure's rest,
Soul, with sins opprest,
Wake, the Lord proceeds
Judging thoughts and deeds.

But the flames of grace
Light his judgment-place,
And his herald calls,
Sinners, hope for pardon.

Choir and Congregation.

Yea, his herald calls,
Sinners, hope for pardon.

Reader.

Woe, thou worm in dust,
Prey to wanton lust,
Woe, if he surveys
Strictly all thy ways!

But on his bright path
Love precedes his wrath,
And from heaven down
Beams the light of pardon.

Choir and Congregation.

Yea, from heaven down
Beams the light of pardon.

10. Our God and the God of our fathers! O forsake us not. Cast us not off, nor put us to shame. Cease not thy covenant with us. Cause us to be drawn nearer to the fulfillment of thy law; teach us thy commandments; show us thy ways; incline our hearts to fear thy name; make our souls to love thee, that we may turn unto thee with a true and perfect heart, and be worthy to receive, in thy great name, forgiveness and pardon for our sins.

(The following verses are said alternately by the Reader, the Choir and the Congregation.)

For we are thy people, and thou art our God.
We are thy children, and thou art our Father.
We are thy servants, and thou art our Master.
We are thy flock, and thou our Shepherd.
We are thy vineyard, and thou our Guardian.
We are thine inheritance, and thou our Portion.
We are thy confiders, and thou art our Savior.
We are thy work, and thou art our Maker.
We are thy possession, and thou our Defence.
We are thy subjects, and thou art our King.
We are thy beloved, and thou art our Friend.
We are thy followers, and thou art our Leader.

We are full of sin, while thou art full of mercy. We and our existence are vanity and emptiness, while thou art the ever-living, ever-enduring God. We and our days are like a fleeting shadow, but thou art unchanging and never-ending.

11. CONFESSION OF SINS.

We beseech thee, O God, allow our petitions to come before thee, and hide not thyself from our supplications, for we are not so shameless of face or hardened, as to declare in thy presence, O Lord our God, and the God of our fathers, "We are righteous and free from sin," for verily must we acknowledge that we have indeed sinned.

10. אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אַל תַּעַזְבֵנוּ. וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ. וְאַל תַּכְלִימֵנוּ. וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ. קָרְבֵנוּ לְתוֹרָתֶךָ. לַמְּדֵנוּ מִצְוֹתֶיךָ. הוֹרֵנוּ דְרָכֶיךָ. הַט לִבֵּנוּ לְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ. וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָתֶךָ. וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בֶּאֱמֶת וּבְלֵב שָׁלֵם. וּלְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל תִּמְחוֹל וְתִסְלַח לַעֲוֹנֵינוּ:

(Alternately by the Reader, Choir and Congregation.)

כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ. אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ:
אָנוּ עֲבָדֶיךָ וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ. אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ:
אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה שׁוֹמְרֵנוּ. אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ:
אָנוּ קְוֶיךָ וְאַתָּה מוֹשִׁיעֵנוּ. אָנוּ פְעֻלָּתֶךָ וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ:
אָנוּ כְגֻלָּתֶךָ וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ. אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ:
אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ. אָנוּ מַאֲמִירֶיךָ וְאַתָּה מַאֲמִירֵנוּ:

אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן. וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים. אָנוּ חַיֵּינוּ לַהֶבֶל דָּמָה. וְאַתָּה הוּא אֵל חַי וְקַיָּם. אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר. וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ:

11. וידוי

אָנָּא תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל־תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ. שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף. לוֹמַר לְפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ. אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ:

(The Congregation in silent prayer.)

My God, assist me in cleansing my soul, for I am full of errors. Aid me in purifying my heart, for I have agitated it with evil passions and sensual desires. O stand by me, that I may take courage, and be enabled to atone for all my trespasses, and truly reform from past ill deeds. I have sinned against my fellow-men. I have failed in duty towards those, whom thou, O Lord, hast placed nearest to me in life.

(I have often failed in my obligations toward my wife and my children,—my servants and my kindred.)

O God! the peace of my heart is disturbed and destroyed as I think thereof, and my soul is full of trouble and sorrow.

O merciful Father, look graciously down upon me. Behold the pain that fills my heart, the self-abasement I experience in standing before thee. And yet my soul looks up to thee out of the depths of affliction, and longs after thy sweet, consoling comfort. O bountiful God! incline thine ear unto my supplication, and in the abundance of thy love and grace heed my silent devotion. Cast me not off, nor abandon me amid the joys of life, that I may decline no farther from thy path,—O forsake me not amid its afflictions, since it is thou who hast seen fit to bring them on me. O tear not away from my heart's embrace the dear ones, whom thou hast allied to me in love and affection. Be thou my comforter, when I am sorely stricken; my supporter, when I am cast down; my leader in the paths of truth and righteousness. O! guide me, for thou art my God and my help, and in thee do I trust now and forevermore.

Accept with favor the words of my lips, and let the meditations of my heart be acceptable before thee, O God, my Creator and my Redeemer. Amen.

(*Reader and Choir.*—The Congregation rise and repeat each word.)

אָשַׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹפִי: הֶעֱוִינוּ. וְהִרְשַׁעְנוּ. זַדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר: יָעַצְנוּ רָע. כִּזַּבְנוּ. לַצְנוּ. מָרַדְנוּ. נִאַצְנוּ. סָרַרְנוּ. עָוִינוּ. פָּשַׁעְנוּ. צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף: רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ. תִּעַבְנוּ. תָּעִינוּ. תִּעְתָּעְנוּ:

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל־כָּל־הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:

(The Congregation are seated.)

Great is our guilt. We have betrayed the confidence placed in us; we have trespassed on the rights of others; we have made use of defaming words; we have perverted what was right; we have wrongly condemned our fellow-men. We have been defiant and violent; we have often devised iniquity; we have planned evil and uttered falsehood; we have scornfully rejected and even contemned virtue. We have been rebellious against thy voice; we have been refractory, malignant and stubborn; we have acted wickedly; we have corrupted and have done abominably. We have not only gone astray, but have, alas! induced others to err.

Indeed, we have turned aside from thy commands, and been heedless of thy good injunctions framed for our benefit; but now, we acknowledge the justice of all thy decrees over us,—that what thou doest is right, while we have offended against thee.

What shall we say before thee, who dwellest on High, or what shall we utter before thee, who art enthroned above the spheres? Thou dost, indeed, know everything, what is secret as well as what is manifest; thou knowest the mysteries of eternity, and the most carefully concealed secrets of all living.

Thou searchest the remotest recesses of our souls, and probest all our thoughts and aspirations. There is no word that can escape thy cognizance, no deed that can be hidden from thy sight.

We therefore beseech thee, O Lord our God and the God of our fathers, to vouchsafe unto us forgiveness for all our sins, remission for all our offences, pardon for all our transgressions which we have committed before thee in thought, word, and deed,—whether by the force of external influences, or our own free volition,—whether openly or in secret,—presumptuously or through error. Forgive, remit and pardon them all, O Lord of pardon, who art ever merciful and ready to forgive,—full of love and abundant in kindness unto all who call upon thee in truth.

(The following sentences are each said by the Reader and repeated by the Congregation.)

12. Our Heavenly God, hear our voice, and accept our prayers favorably.

Our Heavenly God, cause us to hear good tidings and have mercy upon us, on this day of salvation.

Our Heavenly God, manifest the glory of thy kingdom unto us speedily.

Our Heavenly God, remember us with blessings as we come before thee.

Our Heavenly God, have compassion upon us, with our children and little ones.

Our Heavenly God, dispense unto us thy abundant blessings.

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם. וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָּל־חָי: אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל־חַדְרֵי בָטֶן. וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב. אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל־כָּל־חַטֹּאתֵינוּ. וְתִמְחָל־לָנוּ עַל־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ. וּתְכַפֶּר־לָנוּ עַל־כָּל־פְּשָׁעֵינוּ. שֶׁחָטָאנוּ. וְשֶׁעָוִינוּ. וְשֶׁפָּשַׁעְנוּ לְפָנֶיךָ. בֵּין בְּמַחֲשָׁבָה בֵּין בְּדִבּוּר וּבֵין בְּמַעֲשֶׂה. בֵּין בְּאֹנֶס וּבֵין בְּרָצוֹן. בֵּין בְּגָלוּי וּבֵין בַּסָּתֶר. בֵּין בְּזָדוֹן וּבֵין בִּשְׁגָגָה. עַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת. סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כַּפֶּר־לָנוּ. כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ:

(Every verse is said by the Reader and then repeated by the Cong.)

12. אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם שְׁמַע קוֹלֵנוּ וְקַבֵּל תְּפִלָּתֵנוּ בְּרָצוֹן:
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם בְּיוֹם יְשׁוּעָתָה בַּשְּׂרֵנוּ וְרַחֲמֵנוּ:
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם גַּלֵּה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה:
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם זָכְרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב מִלְּפָנֶיךָ:
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפֵּנוּ:
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם צַוֵּה אִתָּנוּ בִּרְכוֹתֶיךָ:

13. PRAYERS IN MEMORY OF THE DEAD.

Reader.

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם
חֵלֶק לָעוֹלָם הַבָּא. שֶׁנֶּאֱמַר
וְעַמֵּךְ כֻּלָּם צַדִּיקִים. לְעוֹלָם
יִירְשׁוּ אָרֶץ: אַשְׁרֵי מִי
שֶׁעֲמָלוֹ בַּתּוֹרָה. וְעֹשֶׂה
רְצוֹן יוֹצְרוֹ. גָּדַל בְּשֵׁם טוֹב.
וְנִפְטַר בְּשֵׁם טוֹב מִן הָעוֹלָם.
וְעָלָיו נֶאֱמַר טוֹב שֵׁם מִשֶּׁמֶן
טוֹב וְיוֹם הַמָּוֶת מִיּוֹם הִוָּלְדוֹ:
בְּאֹרַח צְדָקָה חַיִּים וְדֶרֶךְ
נְתִיבָה אַל־מָוֶת: כִּי אִם־
יֵשׁ אַחֲרִית וְתִקְוָתְךָ לֹא
תִכָּרֵת: וְדַע שֶׁמַּתַּן שְׂכָרָם
שֶׁל צַדִּיקִים לֶעָתִיד לָבֹא:

Every believer in God, whose unity it is the mission of Israel to proclaim, will partake of the everlasting life of futurity, as we read in the Holy Scriptures: "Thy people are all the righteous, and will inherit the eternal kingdom." Happy is he who adheres to the law and performs the will of his Creator; he will gain a good name while living, and will depart from earth with a good name. Of him it is said: "Better is the fragrance of a good name than the perfume of precious oil; even better is the day of death (to him) than the day of birth." In the paths of virtue there is life, and in its ways there is immortality.

Yea, there is a future where thy hope will not be cut off; for know that it is in the world to come that the righteous will find their complete reward.

(Mourners, and those observing the anniversary of a parent's death, will rise and say with the Reader, in a low voice, the *Kaddish* on the following page.)

אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם תֵּן שָׁלוֹם לְכָל יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ הַזֹּאת׃
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם תֵּן בְּרָכָה לְשָׂרֵי הַמְּדִינוֹת הָאֵלּוּ׃
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם תֵּן שׂוֹבַע בְּעוֹלָמֶךָ׃
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם תֵּן טַל וּמָטָר לִבְרָכָה בְּעִתּוֹ בָּאָרֶץ׃
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם תֵּן זֶרַע לְזוֹרֵעַ וְלֶחֶם לָאוֹכֵל׃
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם תֵּן לֶחֶם לְפִי הַטָּף׃
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה. כִּי לְךָ יְיָ הוֹחָלְנוּ. אַתָּה תַעֲנֶה אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ׃

Our Heavenly God, grant happiness unto all the inhabitants of this our country.

Our Heavenly God, vouchsafe thy blessings unto the rulers of these states.

Our Heavenly God, send plenty and prosperity to all people of thy universe.

Our Heavenly God, refresh the earth with rain and dew in their proper season.

Our Heavenly God, reward the toil of the husbandman with seed and food.

Our Heavenly God, grant that we may ever be able to support the wants of our dear ones.

Our Heavenly God, give us a token of thy grace, for in thee have we placed our hopes, O Lord our God, thou who wilt ever answer fervent prayer.

Reader and Mourners.

13. Let the great Name of the Eternal be exalted and sanctified throughout the whole universe, which he hath created according to his will. May his kingdom soon be established in the whole earth, and may you and all Israel live to partake of the blessings of that happy period. Unto which say ye, Amen!

Congregation.

Amen! May his great Name be praised for ever and unto all eternity.

Reader and Mourners.

Yea, let us praise and worship, magnify and exalt the Name of the Most Holy, (blessed be he,) whose glory exceedeth all the praises and hymns that may be rendered unto him by human lips. And let us say, Amen!

Reader.

May the prayer and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father in heaven. And say ye, Amen!

Reader and Mourners.

O that Israel and all the righteous who have departed from this world, and all those who bow with submission to God's inscrutable will, may enjoy the fullness of peace and happiness in the world to come. May they obtain mercy and forgiveness from the Lord of heaven and earth. And say ye, Amen!

And may the fullness of heavenly peace and a happy life on earth be granted unto us and all Israel. And say ye, Amen!

May he who causeth peace to reign on high, cause peace to prevail among us and all Israel. And say ye, Amen!

Reader and Mourners.

13. יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation.

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Reader and Mourners.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

Read. תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל יִשְׂרָאֵל. קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Reader and Mourners.

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל כָּל מַן דְּאִתְפְּטַר מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא. יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא רַבָּא. וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי מִן קֳדָם מָרֵא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים טוֹבִים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו. הוּא בְרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Thy love embraces earth and heaven,
  Thy sun of grace shines everywhere,
Though all that is again be given
  Back to the chaos,—thou liv'st e'er.
Thy essence is eternity;
  Thou wast, thou art, wilt ever be.

---

16. The Lord was King, ere his command
Bade worlds to be, and they did stand.
  When through his word all things came forth,
  Man called him King of heaven and earth.

The births of time may turn to naught—
He'll reign sublime whom none has wrought;
  He was, he is, and he shall be
  Refulgent in his majesty.

And he is One; with him compare
Can none, and none his scepter share.
  He ne'er began, he ne'er shall end;
  His is the power,—to him bend!

My God lives e'er, my Savior wakes;
He is my Rock, when my soul shakes:
  When I'm in need—my share is he;
  He is my flag, to him I flee.

Into his hand I will resign,
Asleep, awake, my soul divine,
  And, with my soul this mould of clay.
  What need I fear with God my stay?

CONCLUDING HYMNS.

14. While yearning, Lord, for thee, my soul grows humble,—
Who am I, that I dare on thee rely?
Thou seest me, when I struggle, when I stumble,
For naught is hid from thine all-seeing eye

I pray thee, Lord, with thy compassion grace me,
Without thy help I'm lonely and dismayed;
And with a father's loving arm embrace me,
Thy staff of comfort is my only aid.

Guard thou my soul, that sin no more inflame me,
And that my walk find favor in thy sight,
Till from this earthly toil thou shalt reclaim me;—
Then shall I cheerful rise to heaven's hight.

---

15. Without beginning, never ending,
Before thee vanish space and time,
In vain all human understanding
Tries to conceive thee, Most Sublime.
Thy word rules in eternity,
Thou wast, thou art, wilt ever be.

Thou wast, ere yet the chaos started,
When worlds in silent voidness lay;—
Thou spak'st,—in peaceful contest parted
The Lands, the Oceans, Night and Day;
The skies were arched, a blue-tinged sea.—
Thou wast, thou art, wilt ever be.

evermore. For thine is the kingdom, and for ever wilt thou reign in glory, as it is written in thy law, "The Lord will reign for ever and ever;" and furthermore is it written, "The Everlasting will be King over all the earth; on that day will it be acknowledged that the Lord is ONE, and his name ONE."

Choir and Congregation.

ON THAT DAY THE LORD EVERLASTING
WILL BE ONE AND HIS NAME ONE.

BENEDICTION.

May the blessing of Divine Providence rest upon you all, O congregation.

"The Lord bless and preserve thee. The Lord cause his countenance to shine upon thee, and be gracious unto thee. The Lord lift up his countenance unto thee, and grant thee peace."

"May peace abide within thy walls, prosperity within thy habitations."

May the Eternal bless the President of the United States and all the constituted authorities, the Governor and officers of this State and this city, that through them order may be preserved, and right and liberty be fostered.

May our Heavenly Father support and sustain us on this great and most holy day, that we may observe it in sanctity and solemn devotion to its last moment. May he cleanse and purify our souls from sin and error; may he accept our prayers with favor, and inscribe us in the book of life, happiness and peace. O God! give strength unto thy people, bless thy people with peace.

Choir and Congregation.

HIS PEOPLE'S STRENGTH WILL HE INCREASE,
AND BLESS THEM EVERMORE WITH PEACE! AMEN.

CONCLUDING PRAYER.

It is a duty incumbent on us to praise the Sovereign Lord of the universe, to give honor unto him, who is the Creator of heaven and earth, who hath removed us from idolatry and superstition, and brought us to the knowledge of light and truth, which have become our happy portion in his service.

(Choir and Congregation rise.)

WE BEND THE KNEE, BOW DOWN, AND GIVE HOMAGE TO THE SUPREME KING, THE MOST HOLY. BLESSED BE HE.

(The Congregation take their seats.)

He hath stretched out the heavens and established the earth, and the residence of his glory is most exalted, even in the heavens above. He is God, and none besides.

Choir and Congregation.

HE IS GOD, AND NONE BESIDES.

Yea, it is an eternal truth that he is our King, and none besides him; for thus is it written in the law: "Know thou this day, and take to heart, that the Eternal is God in the heavens above and on the earth beneath, and there is none else."

We therefore trust speedily to behold thy triumphant glory, O Lord our God, when idolatry will be exterminated from the earth, and the clouds of doubt and error be entirely dispelled. Then will the whole universe recognize thy glorious kingdom, all mankind will acknowledge and call upon thy Name, and every sinner turn in penitence to thee. Yea, all will then know and understand, that before thee alone must every knee bend, to thee alone must every tongue swear fealty, all prostrating themselves and giving honor to thy most Holy Name. All will acknowledge thy dominion, and thou wilt be their Sovereign Ruler for

SERVICE

FOR THE

MORNING OF THE DAY OF ATONEMENT.

1. O, Lord, my God!
By thy chosen surrounded, at morning I seek thy face,
To make known thy greatness and proclaim thy truth
O, answer to my call [and grace.
This day when I rise in the midst of thy people before thee,
Lord, open my lips, let my mouth with praises adore thee.

O, Lord, my God!
The scroll of my heart before thee lies unrolled,
Both of my soul and my bones, cold fear takes hold.
O, answer to my call
This day, when panting for thy salvation we tremble,
When those, devoted to thee, in thy fane assemble.

O, Lord, my God! [petition
Whose garment is grace!—to bring forth their earnest
Thy fearers have deputed me;—I fulfill my mission.
O, answer to my call
This day; O subdue my foe, and heal my woe;
Let thy laws again my heart reclaim,
That I may not be put to shame.

O, Lord, my God!
Guard thou my thoughts, lest they stray from my theme,
May no slip of my mouth check my devotion's stream.
O, answer to my call
This day, when thy praise bids all my trouble to flee,
Command thy light and thy truth to lead me to thee.

תפלת שחרית

ליום הכפורים

1. אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה.

אֲשַׁחֶרְךָ בְּסוֹד סְגֻלָּתֶךָ. אֱמוּנָתְךָ אוֹדִיעַ וְאַגִּיד גְּדֻלָּתֶךָ.
בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם אָקוּם בְּקֶרֶב קְהִלָּתֶךָ.
אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח. וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:

אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה.

נֶגְדְּךָ עֲלוּמַי נֶחֱשָׂפוּ. נַפְשִׁי וְעַצְמוֹתַי מִפַּחְדְּךָ שָׁסָפוּ.
בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם לְיִשְׁעֲךָ נְבוּכִים נִכְסָפוּ.
נְדִיבֵי עַמִּים נֶאֱסָפוּ:

אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה.

יוֹעֵט צְדָקָה לִלְבּוֹשׁ. יְרֵאֶיךָ הִרְשׁוּנִי וְאָרוּץ וְאֵין בּוֹשׁ.
בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם יוֹקְשִׁי תִכְבּוֹשׁ וְעָצְבִי תַחְבּוֹשׁ.
יְהִי לִבִּי תָמִים בְּחֻקֶּיךָ. לְמַעַן לֹא אֵבוֹשׁ:

אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה.

שְׁמוֹר שַׂרְעַפַּי לְבַל יַזְנִיחוּנִי. שְׂגִיאוֹת שְׂפָתַי בַּל יַדִּיחוּנִי.
בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם שְׁבָחֶיךָ עֲצֵבַי יְשַׁכְּחוּנִי.
שְׁלַח אוֹרְךָ וַאֲמִתְּךָ. הֵמָּה יַנְחוּנִי:

O, Lord, my God!
For thee I look forth, my shelter to which I betake me;
O give me strength and faith, for my powers forsake me.
O, answer to my call!
This day that washes out all dross and rust,
Give pureness to my heart, to my spirit firm trust

O, Lord, my God!
Enthroned on high, yet to the humble nigh!
Out of the depth, I cry unto thee and sigh.
O, answer to my call
This day, when I say to those who for thee yearn,
" God is compassionate; who is wise, will return."

O, Lord, my God!
Here, before thee, I stand; my sin I do not hide,
If thou should'st mark iniquities, who could abide?
O, answer to my call
This day, and go not into judgment strict
With me whom sins from mother's womb afflict.

O, Lord, my God!
How sweet is thy balm prepared of pains to ease me!
How sweet is this day, when I through prayer appease
O, answer to my call [thee!
This day, when I break the cords of sin in twain;
O wash me from guilt, O, make me pure again.

O, Lord, my God!
My thoughts aspire in thy lofty presence to abide;
Yet, I'm bowed down, ashamed of my sinful pride.
O, answer to my call!
This day unto thy servants brings thy word,
" Take prayers with you, and return to the Lord.

אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה.

לְךָ אֲצַפֶּה צוּר מִשְׂגַּבִּי. לַמְּדֵנִי וְחַזְּקֵנִי כִּי אֵין כֹּחַ בִּי.
בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם לְבָרֵר וְלִצְרוֹף חוֹבִי.
לֵב טָהוֹר בְּרָא־לִי אֱלֹהִים. וְרוּחַ נָכוֹן חַדֵּשׁ בְּקִרְבִּי:

אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה.

מָרוֹם הַשּׁוֹכְנִי גְּבוֹהִים. מִמַּעֲמַקִּים אֶקְרָא נֶגְדְּךָ וְאֶהִים.
בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם מִלַּלְתִּי בְּסוֹד כְּמֵהִים.
מִי יוֹדֵעַ יָשׁוּב. וְנִחַם הָאֱלֹהִים:

אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה:

הִנְנִי לְפָנֶיךָ בַּאֲשָׁמִי. הָעֲוֹנוֹת אִם תִּשְׁמָר־יָהּ אֲדֹנָי מִי
יַעֲמֹד מִי. בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם זֶה אַל תָּבֹא בְמִשְׁפָּט עִמִּי.
הֵן בְּעָוֹן חוֹלָלְתִּי. וּבְחֵטְא יֶחֱמַתְנִי אִמִּי:

אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה.

הִקְדַּמְתָּ מָזוֹר לְיַשְּׁרֵנִי. הֱכִינוֹתָ יוֹם כֹּפֶר רָצוֹן בּוֹ לְעַטְּרֵנִי.
בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם הִנָּתֵק עֲבוֹת עָוֹן יַאַסְרֵנִי.
הֶרֶב כַּבְּסֵנִי מֵעֲוֹנִי. וּמֵחַטָּאתִי טַהֲרֵנִי:

אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה.

קִרְבָתְךָ יֶחְפְּצוּן רַעְיוֹנָי. קְדוֹרַנִּית שַׁחוֹתִי מִפְּנֵי זְדוֹנָי.
בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם קָרָאתָ לְגֶזַע אֱמוּנָי.
קְחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים. וְשׁוּבוּ אֶל יְיָ:

O, Lord, my God! [pine
Who round thee gather, and cleanse their hearts, and
—Thy chosen people—this day all food resign.
O answer to my call
This day when they bring their souls as offerings.
"'Tis good to learn thy laws through sufferings."

O, Lord, my God!
We raise our eyes and claim to behold thy face,
But soon we droop in shame, knowing our disgrace.
O, answer my call
This day, as our inner falsehood we descry,
We raise our hearts and hands to thee on high.

O, Lord, my God!
Thou gracious One, praised by Seraphic Choirs,
Remember me, as I utter my heart's desires.
O answer to my call
This day, when I cry unto thee, my God and Lord,
Who art from morn to eve in our midst implored!

---

2. In early morning's rosy light,
I seek thy face, my Rock, my Stay!
Reviewing in thy searching sight,
The morn and eve of my life's day.
Before thy greatness, Lord on high,
I stand confused, I am like naught;
I know thy penetrating eye
Perceives my heart's most secret thought.
What can my heart, my tongue afford?
What is my power, e'en while I live?
Yet, thou, by human lips adored,
Accept'st with grace the praise they give.
While, then, there is in me thy breath,
I'll praise thee, Lord of life and death!

אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה.

טִהֲרוּ לְבָבָם לְהוּקֶיךָ. טַעַם וּמַשְׁקֶה חָשְׂכוּ חֲשׁוּקֶיךָ.
בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם טָכוּס לְעַנּוֹת נֶפֶשׁ דְּבֵקֶיךָ.
טוֹב לִי כִּי עֻנֵּיתִי. לְמַעַן אֶלְמַד חֻקֶּיךָ:

אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה.

נָשָׂאנוּ נֶגְדְּךָ עַפְעַפַּיִם. נִכְחֲךָ נִצַּבְנוּ שַׁחְנוּ אַפַּיִם.
בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם נִבְרַר שִׂקְרוּת שַׂרְעַפַּיִם
נִשָּׂא לְבָבֵנוּ אֶל כַּפָּיִם. אֶל אֵל בַּשָּׁמָיִם:

אֱלֹהִים אֵלִי אָתָּה.

חַנּוּן הַנֶּעֱרָץ בְּסוֹד שַׂרְפֵי מְעוֹנָי.
זָכְרֵנִי וּפָקְדֵנִי בְּהִתְחַנְּנִי בְּהֶגְיוֹנָי.
בְּקָרְאִי עֲנֵנִי. יוֹם קְרֹא אֶקְרָא אֵלֶיךָ אֲדֹנָי.
מִבֹּקֶר וְעַד עֶרֶב בְּמַקְהֵלוֹת אֱמוּנָי:

---

2. שַׁחַר אֲבַקֶּשְׁךָ. צוּרִי וּמִשְׂגַּבִּי. אֶעְרוֹךְ לְפָנֶיךָ. שַׁחְרִי וְגַם־עַרְבִּי: לִפְנֵי גְדֻלָּתְךָ. אֶעְמֹד וְאֶבָּהֵל. כִּי־עֵינְךָ תִרְאֶה. כָּל־מַחְשְׁבוֹת לִבִּי: מַה־זֶּה אֲשֶׁר יוּכַל. הַלֵּב וְהַלָּשׁוֹן לַעֲשׂוֹת. וּמַה־כֹּחִי. רוּחִי בְּתוֹךְ קִרְבִּי: הִנֵּה לְךָ תִיטַב. זִמְרַת אֱנוֹשׁ. עַל־כֵּן אוֹדְךָ בְּעוֹד תִּהְיֶה. נִשְׁמַת אֱלוֹהַּ בִּי:

3. I seek thee, Lord, from morn to night,
Uplift to thee my hand, my sight;
My soul is thirsty, pants for thee
—A beggar craving charity.
Thy seat no place can ever bound,
Yet in my bosom art thou found.
I hide in me thy Majesty;
My feelings grow,—my lips o'erflow.
While still I breathe, on the earth beneath,
My sweetest lays shall sing thy praise.

---

4. My soul, think of thy Source divine;
Remember Him, while young thy days.
By day and night pray at his shrine,
And to his name give ever praise.
He is thy share, while here a guest;
Leav'st thou this earth,—he leaves thee not.
He has prepared thy place of rest
Beneath his throne, a pleasant lot.—
I will, then, praise my God and Lord
With all that breathe in sweet accord.

---

5. The Lord was King, ere his command
Bade worlds to be, and they did stand.
When through his word all things came forth,
Man called him King of heaven and earth.
The births of time may turn to naught—
He'll reign sublime whom none has wrought;
He was, he is, and he shall be
Refulgent in his majesty.
And he is One; with him compare
Can none, and none his scepter share.
He ne'er began, he ne'er shall end;
His is the power,—to him bend!

3. שִׁחַרְתִּיךָ בְּכָל שַׁחַר וְנֶשֶׁף. וּפֵרַשְׂתִּי לְךָ כַּפַּי
וְאַפִּי: לְךָ אֶהֱמֶה בְּלֵב צָמֵא וְאֶכְמֶה. כְּדַל שׁוֹאֵל עֲלֵי
פְּתָחִי וְסִפִּי: מְקוֹמוֹת לֹא יְכִילוּן שִׁבְתֶּךָ. וְאוּלָם יֵשׁ
מְקוֹמְךָ בֵּין סְעִיפַי: הֲלֹא אֶצְפּוֹן בְּלִבִּי שֵׁם כְּבוֹדֶךָ. וְגָבַר
חֶשְׁקְךָ עַד יַעֲבוֹר פִּי: וְאֵלֶיךָ אֲזַמֵּר בְּעוֹדִי. בְּעוֹד
נִשְׁמַת אֱלֹהַּ בְּאַפִּי:

---

4. שְׂאִי עַיִן יְחִידָתִי לְצוּרֵךְ. וְזִכְרִי בּוֹרְאֵךְ בִּימֵי נְעוּרֵךְ:
לְפָנָיו צַעֲקִי לַיְלָה וְיוֹמָם. וְלִשְׁמוֹ זַמְּרִי תָּמִיד בְּשִׁירֵךְ:
כְּנַת חֶלְקֵךְ בְּעוֹדֵךְ עַל אֲדָמָה. וּמִבְטָחֵךְ בְּצֵאתֵךְ מִבְּשָׂרֵךְ:
הֲלֹא הֵכִין לְפָנָיו לָךְ מְנוּחָה. וּמִתַּחַת לְכִסְאוֹ שָׁם דְּבִירֵךְ:
אֲנִי עַל כֵּן אֲבָרֵךְ אֶת אֲדוֹנִי. כְּמוֹ כָל הַנְּשָׁמָה לוֹ תְּבָרֵךְ:

---

5. אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ. בְּטֶרֶם כָּל־יְצִיר נִבְרָא:
לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל. אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא:
וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל. לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא:
וְהוּא הָיָה וְהוּא הֹוֶה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה:
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי. לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה:
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית. וְלוֹ הָעֹז וְהַמִּשְׂרָה:

My God lives e'er, my Savior wakes;
He is my Rock, when my soul shakes:
When I'm in need—my share is he;
He is my flag, to him I flee.
Into his hand I will resign,
Asleep, awake, my soul divine,
And with my soul this mould of clay,
What need I fear with God my stay?

6. My God, the soul which thou hast placed in my body is pure, for it is a portion of thy Holy Spirit, an emanation from thee, who art the fountain of purity. Thou hast created it and formed it. Thou hast breathed it into me, and dost carefully guard it within me. When thou seest fit, thou wilt take it from me, but wilt restore it in the eternal happiness of the future world. Whilst this soul shall continue within me, will I adore thee, O Lord my God, and God of my fathers. Blessed be thou, O Lord, Author of all works, Source of all souls.

7. Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who hast given to man intelligence to distinguish between day and night.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who didst grant me the privilege of being born in the faith of Israel.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who removest the bonds of darkness from the eyes of the blind.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who loosenest the fetters of the oppressed.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who raisest up those who are cast down.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who girdest Israel with the strength of faith.

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, who crownest Israel with the diadem of their priestly mission.

וְהוּא אֵלִי וְחַי גֹּאֲלִי. וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה:
וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי. מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא:
בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי. בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה:
וְעִם־רוּחִי גְּוִיָּתִי. יְיָ לִי וְלֹא אִירָא:

6. אֱלֹהַי נְשָׁמָה שֶׁנָּתַתָּ בִּי טְהוֹרָה הִיא. אַתָּה בְרָאתָהּ. אַתָּה יְצַרְתָּהּ. אַתָּה נְפַחְתָּהּ בִּי. וְאַתָּה מְשַׁמְּרָהּ בְּקִרְבִּי. וְאַתָּה עָתִיד לִטְּלָהּ מִמֶּנִּי. וּלְהַחֲזִירָהּ בִּי לֶעָתִיד לָבֹא: כָּל־זְמַן שֶׁהַנְּשָׁמָה בְקִרְבִּי מוֹדֶה אֲנִי לְפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רִבּוֹן כָּל־הַמַּעֲשִׂים אֲדוֹן כָּל־הַנְּשָׁמוֹת:

7. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר נָתַן לַשֶּׂכְוִי בִינָה לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. שֶׁעָשַׂנִי יִשְׂרָאֵל:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. פּוֹקֵחַ עִוְרִים:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. מַתִּיר אֲסוּרִים:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. זוֹקֵף כְּפוּפִים:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בִּגְבוּרָה:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְאָרָה:

Be pleased to assist us, O Lord! that we may be instrumental in furthering the glorious aims of Israel, by walking in thy law and firmly adhering to thy precepts. Suffer us not to fall into temptation or disgrace, but do thou animate our hearts with lofty impulses, and endue us with strength to subject our inclinations to thy divine will. Grant that our purity of life may obtain for us grace, favor, and benevolence in thy sight and in the sight of all mankind, and that we may enjoy the abundance of thy beneficence. Blessed be thou, O Lord! who bestowest bountifully goodness and beneficence. Amen.

---

s. Sovereign of the universe! We approach thee with our supplications, not relying on our own merits, but trusting in thy abundant mercy. What are we? What is our life? How insignificant is the benevolence we bestow,—the virtues of which we boast? What is our power? What our strength? What can we urge in thy presence, O Lord our God, and the God of our ancestors? When compared with thee, the mightiest sink into nothingness,—men of renown appear as if they had never existed,—the intelligent as if void of understanding. For the majority of our actions are vain and idle, and the days of our lives are as naught before thee, and even the superiority man claims over the beast is nothing but vanity, save the pure immortal soul thou hast breathed within us, which must hereafter render an account of all its doings, before thy holy throne, where we will see thy beauty in the realms of eternity.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁתַּרְגִּילֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. וְדַבְּקֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְאַל תְּבִיאֵנוּ לֹא לִידֵי נִסָּיוֹן וְלֹא לִידֵי בִזָּיוֹן. וְהַרְחִיקֵנוּ מֵאָדָם רָע וּמֵחָבֵר רָע. וְדַבְּקֵנוּ בְּיֵצֶר הַטּוֹב וּבְמַעֲשִׂים טוֹבִים. וְכוֹף אֶת־יִצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעְבֶּד־לָךְ. וּתְנֵנוּ הַיּוֹם וּבְכָל־יוֹם לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־רוֹאֵנוּ. וְתִגְמְלֵנוּ חֲסָדִים טוֹבִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים:

---

8. רִבּוֹן כָּל־הָעוֹלָמִים. לֹא עַל־צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ. כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. מָה אֲנַחְנוּ. מֶה חַיֵּינוּ. מֶה חַסְדֵּנוּ. מַה־צִּדְקוֹתֵינוּ. מַה־יְּשׁוּעָתֵנוּ. מַה־כֹּחֵנוּ. מַה־גְּבוּרָתֵנוּ. מַה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. הֲלֹא כָּל־הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ. וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ. וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע. וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל. כִּי רֹב מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ. וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ. וּמוֹתַר הָאָדָם מִן־הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל. לְבַד הַנְּשָׁמָה הַטְּהוֹרָה שֶׁנָּפַחְתָּ בָּנוּ. שֶׁהִיא עֲתִידָה לִתֵּן דִּין וְחֶשְׁבּוֹן לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ. וְלִרְאוֹת בְּטוּבְךָ בְּאֶרֶץ הַחַיִּים:

Yea, thou hast distinguished man with the ennobling privilege of desiring to seek thy presence and addressing his prayers and supplications unto thee. And especially do we prize it, O Lord, we thy people, the children of thy covenant,—the descendants of Abraham thy follower, with whom thou didst make a solemn covenant on Mount Moriah, because of his devotion and self-denial in laying Isaac, his only son, on the altar, in obedience to thy will. We glory, O God, in being of that seed, even the congregation of Jacob, the first-born son among all nations, whom in thy love and delight thou didst call Israel (the Divine Hero) and Jeshurun (the Friend of Right).

We therefore feel ourselves bound to offer our thanksgivings unto thee to bless and sanctify, praise and extol thy Holy Name. Yea, happy are we, goodly our portion, pleasing our mission, most desirable our inheritance. O happy are we, who when welcoming the morning's glorious light and greeting the evening's quiet shade, proclaim twice each day:

HEAR, O ISRAEL, THE ETERNAL IS OUR GOD,
THE ETERNAL IS ONE!

Blessed be the name of his glorious kingdom for ever and ever!

Thou didst exist ere the world was created, and thou art unchanged since its creation. Thou art the same in this world as thou wilt be in that which is yet to come. Thou art the first, and thou art the last, and beside thee there is no God. O, our Heavenly Father, deal graciously with us, because of thy great Name, whereby we are called, so that thou mayest be sanctified in thy universe by the people chosen for this sacred duty. O assist us, that our mission unto all mankind may meet with due appreciation. Blessed be thou, O Lord, who leadest mankind to the sanctification of thy name. Amen.

אַתָּה הִבְדַּלְתָּ אֱנוֹשׁ מֵרֹאשׁ וַתַּכִּירֵהוּ לַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ. וַאֲנַחְנוּ עַמְּךָ בְּנֵי בְרִיתֶךָ. בְּנֵי אַבְרָהָם אֹהַבְךָ שֶׁנִּשְׁבַּעְתָּ לוֹ בְּהַר הַמּוֹרִיָּה. זֶרַע יִצְחָק יְחִידוֹ שֶׁנֶּעֱקַד עַל גַּב־הַמִּזְבֵּחַ. עֲדַת יַעֲקֹב בִּנְךָ בְּכוֹרֶךָ שֶׁמֵּאַהֲבָתְךָ שֶׁאָהַבְתָּ אֹתוֹ וּמִשִּׂמְחָתְךָ שֶׁשָּׂמַחְתָּ־בּוֹ קָרָאתָ אֶת שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וִישֻׁרוּן:

לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ חַיָּבִים לְהוֹדוֹת לְךָ. וּלְבָרֵךְ וּלְקַדֵּשׁ וְלָתֶת־שֶׁבַח וְהוֹדָיָה לִשְׁמֶךָ: אַשְׁרֵינוּ מַה־טּוֹב חֶלְקֵנוּ. וּמַה־נָּעִים גּוֹרָלֵנוּ. וּמַה־יָּפָה יְרֻשָּׁתֵנוּ. אַשְׁרֵינוּ שֶׁאֲנַחְנוּ מַשְׁכִּימִים וּמַעֲרִיבִים עֶרֶב וָבֹקֶר וְאוֹמְרִים פַּעֲמַיִם בְּכָל־יוֹם:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל. יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. יְהוָה אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

אַתָּה הוּא עַד שֶׁלֹּא נִבְרָא הָעוֹלָם אַתָּה הוּא מִשֶּׁנִּבְרָא הָעוֹלָם. אַתָּה הוּא בָּעוֹלָם הַזֶּה וְאַתָּה הוּא לָעוֹלָם הַבָּא. אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין אֱלֹהִים: אָבִינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם עֲשֵׂה עִמָּנוּ חֶסֶד. בַּעֲבוּר שִׁמְךָ הַגָּדוֹל שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ. וְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעוֹלָמֶךָ. עַל עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. וּבִישׁוּעָתְךָ תָּרִים וְתַגְבִּיהַּ קַרְנֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּרַבִּים:

9. Blessed be he, at whose word the world was called into existence, blessed be he who fulfills what he promises, and establishes what he ordains. Blessed be he who provides the earth with marks of his mercy for all who dwell thereon. Blessed be he who bestows a good reward upon those who fear him. Blessed be the ever-living and all-powerful God, the deliverer and redeemer of all mankind. *Blessed be he, and blessed be his Name!*

Blessed be thou, O Lord our God, Ruler of the universe, the almighty and all-merciful Father, who accordest unto thy people and those who fear thee the privilege of praising thy loving kindness. And with the psalms of David, thy faithful servant, will we extol thy great name: with songs and hymns will we render homage unto our King, the only God, the Source of all life! unto whom be praise and glory now and for evermore. Blessed be thou, O Lord and King, for the blissful privilege we enjoy of chanting thy praises and glory. Amen.

ON THE SABBATH.

(*Psalm* 92.)

10. (*Reader.*)—Sing ye the song of the Sabbath day!
(*Ch. & Cong.*)—How good thy mercies to record
In grateful songs, Almighty Lord;
Thy watchful care by morning light,
Thy never-failing truth by night;
From decachord to sound acclaim,
With lyre and harp to sing thy Name.
For thou hast made thy works my joy,
Thy doings shall my praise employ.

9. בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם. בָּרוּךְ עוֹשֶׂה בְרֵאשִׁית. בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה. בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם. בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ. בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת. בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירֵאָיו. בָּרוּךְ חַי לָעַד וְקַיָּם לָנֶצַח. בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל. בָּרוּךְ הוּא וּבָרוּךְ שְׁמוֹ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. הָאֵל הָאָב הָרַחֲמָן הַמְהֻלָּל בְּפִי עַמּוֹ מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר בִּלְשׁוֹן חֲסִידָיו וַעֲבָדָיו. וּבְשִׁירֵי דָוִד עַבְדְּךָ נְהַלֶּלְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בִּשְׁבָחוֹת וּבִזְמִירוֹת נְגַדֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וְנַזְכִּיר שִׁמְךָ וְנַמְלִיכְךָ מַלְכֵּנוּ אֱלֹהֵינוּ יָחִיד חֵי הָעוֹלָמִים. מֶלֶךְ מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר עֲדֵי־עַד שְׁמוֹ הַגָּדוֹל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת:

ON THE SABBATH.

(תהלים צ״ב צ״ג)

10. מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת:

Choir and Congregation.

טוֹב לְהֹדוֹת לַייָ וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן: לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת: עֲלֵי עָשׂוֹר וַעֲלֵי־נָבֶל עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר: כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְיָ בְּפָעֳלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן:

(*Reader.*)—How great the wonders thou hast wrought!
Thy counsels are a deep of thought,
Which brutish man cannot discern,
And fools will neither know nor learn.
Though sinners thrive and prosper here,
And wicked men in bloom appear,
They only spring for death a prey,
And lo! they flee and fade away;
For they will not thy Name adore,

(*Ch. & Cong.*)—MOST HIGH AND BLESSED FOR EVERMORE.

(*Reader.*)—Lord, in thy strength exalt my horn,
And with fresh oil my head adorn;
Then foes turned back mine eye shall cheer,
Their ruin shall salute mine ear;
For righteous men shall grow like palms,
Like lofty cedars stretch their arms,
Those planted in the courts of God
Shall flourish in his blest abode;
They shall in age with fruit abound,
And ever blooming shall be found;

(*Ch. & Cong.*)—TO SHOW THAT GOD, MY ROCK OF MIGHT,
IN ALL HIS DEALINGS IS UPRIGHT.

(*Psalm* 103.)

11. Bless, my soul, the Lord, and all my inmost his holy Name! Bless, my soul, the Lord, and forget not all his benefits; who forgives all thy sins, heals all thine ailments;—redeems from destruction thy life, crowns thee with kindness and mercy,—satisfies with good thy years of grace;—renewed, eagle-like, is thy youth. It is the Lord that performs righteous acts, and justice to all the oppressed. He made known his ways to Moses, to the children of Israel his deeds.

מַה־גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ׃ אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע וּכְסִיל לֹא־יָבִין אֶת־זֹאת׃ בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ־עֵשֶׂב וַיָּצִיצוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי־עַד׃

Choir and Congregation.

וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְיָ׃

כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְיָ כִּי־הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ יִתְפָּרְדוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן׃ וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן׃ וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי׃ צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה׃ שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיָ בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ׃ עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ׃ לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְיָ צוּרִי וְלֹא־עַוְלָתָה בּוֹ׃

Choir and Congregation.

לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְיָ צוּרִי וְלֹא־עַוְלָתָה בּוֹ׃

---

11. בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ וְכָל־קְרָבַי אֶת־שֵׁם קָדְשׁוֹ׃ בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ וְאַל־תִּשְׁכְּחִי כָּל־גְּמוּלָיו׃ הַסֹּלֵחַ לְכָל־עֲוֹנֵכִי הָרֹפֵא לְכָל־תַּחֲלוּאָיְכִי׃ הַגּוֹאֵל מִשַּׁחַת חַיָּיְכִי הַמְעַטְּרֵכִי חֶסֶד וְרַחֲמִים׃ הַמַּשְׂבִּיעַ בַּטּוֹב עֶדְיֵךְ תִּתְחַדֵּשׁ כַּנֶּשֶׁר נְעוּרָיְכִי׃ עֹשֵׂה צְדָקוֹת יְיָ וּמִשְׁפָּטִים לְכָל־עֲשׁוּקִים׃ יוֹדִיעַ דְּרָכָיו לְמֹשֶׁה לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל

Merciful and gracious is the Lord, long suffering and of abundant kindness. Not always will he chide, nor for ever resent. Not according to our sins has he done unto us, nor according to our iniquities dealt with us. For as the heavens are high above the earth, so is his kindness mighty toward those who fear him. As the East is remote from the West, so has he removed from us our transgressions. As a father has compassion on his children, so has the Lord compassion on those who fear him. For he knows our frame, is mindful that dust we are. Mortal man—like grass are his days, like the flower of the field, so he flourishes. For a wind passed over it, and it is no more, and its place knows it no longer. But the kindness of the Lord is from ever and for ever, for those who fear him, and his righteousness for children's children, for those who keep his covenant, and for those who remember his commands, performing them.—The Lord in the heavens has established his throne, and his kingdom rules over all. Bless ye the Lord, his messengers; mighty, powerful executors of his command, hearkening to his word. Bless ye the Lord, all his hosts, his ministers, performers of his will! Bless ye the Lord, all his works, in all places of his rulership! Bless, my soul, the Lord!

(*Psalm* 104.)

12. Bless, my soul, the Lord! Lord, my God, thou art very great, with glory and majesty art thou clothed. Who puts light on like a garment, stretches out the heavens like a curtain. Who layeth the beams of his chambers in the waters, makes clouds his chariots, proceeds on the wings of the wind. Who makes his messengers winds, his ministers flaming fire. He has founded the earth on her bases, that she might not be moved for ever more. The deep—as with a garment

עֲלִילוֹתָיו: רַחוּם וְחַנּוּן יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חָסֶד: לֹא־לָנֶצַח יָרִיב וְלֹא לְעוֹלָם יִטּוֹר: לֹא כַחֲטָאֵינוּ עָשָׂה לָנוּ וְלֹא כַעֲוֹנוֹתֵינוּ גָּמַל עָלֵינוּ: כִּי כִגְבֹהַּ שָׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ גָּבַר חַסְדּוֹ עַל־יְרֵאָיו: כִּרְחֹק מִזְרָח מִמַּעֲרָב הִרְחִיק מִמֶּנּוּ אֶת־פְּשָׁעֵינוּ: כְּרַחֵם אָב עַל־בָּנִים רִחַם יְיָ עַל־יְרֵאָיו: כִּי־הוּא יָדַע יִצְרֵנוּ זָכוּר כִּי־עָפָר אֲנָחְנוּ: אֱנוֹשׁ כֶּחָצִיר יָמָיו כְּצִיץ הַשָּׂדֶה כֵּן יָצִיץ: כִּי רוּחַ עָבְרָה־בּוֹ וְאֵינֶנּוּ וְלֹא־יַכִּירֶנּוּ עוֹד מְקוֹמוֹ: וְחֶסֶד יְיָ מֵעוֹלָם וְעַד־עוֹלָם עַל־יְרֵאָיו וְצִדְקָתוֹ לִבְנֵי בָנִים: לְשֹׁמְרֵי בְרִיתוֹ וּלְזֹכְרֵי פִקֻּדָיו לַעֲשׂוֹתָם: יְיָ בַּשָּׁמַיִם הֵכִין כִּסְאוֹ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה: בָּרְכוּ יְיָ מַלְאָכָיו גִּבֹּרֵי כֹחַ עֹשֵׂי דְבָרוֹ לִשְׁמֹעַ בְּקוֹל דְּבָרוֹ: בָּרְכוּ יְיָ כָּל־צְבָאָיו מְשָׁרְתָיו עֹשֵׂי רְצוֹנוֹ: בָּרְכוּ יְיָ כָּל־מַעֲשָׂיו בְּכָל־מְקֹמוֹת מֶמְשַׁלְתּוֹ בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ:

(תהלים ק״ד)

12. בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ יְיָ אֱלֹהַי גָּדַלְתָּ מְּאֹד הוֹד וְהָדָר לָבָשְׁתָּ: עֹטֶה אוֹר כַּשַּׂלְמָה נוֹטֶה שָׁמַיִם כַּיְרִיעָה: הַמְקָרֶה בַמַּיִם עֲלִיּוֹתָיו הַשָּׂם־עָבִים רְכוּבוֹ הַמְהַלֵּךְ עַל־כַּנְפֵי־רוּחַ: עֹשֶׂה מַלְאָכָיו רוּחוֹת מְשָׁרְתָיו אֵשׁ לֹהֵט: יָסַד אֶרֶץ עַל־מְכוֹנֶיהָ בַּל־תִּמּוֹט עוֹלָם וָעֶד: תְּהוֹם

thou hast covered it, on mountains stood the waters. Before thy rebuke they fled, before the sound of thy thunder they hastened away. They went up mountains, went down vales, to the very place thou hast founded for them. A bound hast thou set to them, they shall not pass over, they shall no more cover the earth.—Who sends forth springs into the glens,—between mountains they run along. They give drink to all beasts of the field,— wild asses quench their thirst; above them the fowls of the heavens dwell, from between the branches they give forth their voice.—Who waters the mountains from his lofts,—from the fruit of thy work is the earth satisfied. Who makes grass spring forth for the cattle, and herbs for the beast that work for man bringing forth bread from the earth, and wine that rejoices the heart of man, making his face brighter than oil, and bread that strengthens the heart of man.—Satisfied are the trees of the Lord, the cedars of Lebanon which he has planted; whereon the birds make their nests,—the stork whose house is the fir-trees. Mountains, the high ones, are for the chamois, rocks for the conies a shelter.—Who made the moon a signal for seasons,—the sun, that knows the time of his going down. Thou makest darkness set in, that there be night, when all beasts of the forest creep forth. The young lions roar for prey, and as if asking from God their food. The sun rises, they withdraw, and at their dens they lie down. Man goes out for his earning, and for his labor till evening.—How manifold are thy works, O Lord, all of them hast thou made in wisdom; full is the earth of thy possessions! This sea here, great and wide in all directions; there are swarms without number of beasts, both small and great. There ships go along, that Leviathan, thou hast created to play therein. All of them hope for thee, that thou mayest give their food in its time. Thou givest them, they gather; thou openest thy hand, they are satisfied

כַּלְּבוּשׁ כִּסִּיתוֹ עַל־הָרִים יַעַמְדוּ־מָיִם׃ מִן־גַּעֲרָתְךָ יְנוּסוּן מִן־קוֹל רַעַמְךָ יֵחָפֵזוּן׃ יַעֲלוּ הָרִים יֵרְדוּ בְקָעוֹת אֶל־מְקוֹם זֶה ׀ יָסַדְתָּ לָהֶם׃ גְּבוּל־שַׂמְתָּ בַּל־יַעֲבֹרוּן בַּל־יְשׁוּבוּן לְכַסּוֹת הָאָרֶץ׃ הַמְשַׁלֵּחַ מַעְיָנִים בַּנְּחָלִים בֵּין הָרִים יְהַלֵּכוּן׃ יַשְׁקוּ כָּל־חַיְתוֹ שָׂדָי יִשְׁבְּרוּ פְרָאִים צְמָאָם׃ עֲלֵיהֶם עוֹף־הַשָּׁמַיִם יִשְׁכּוֹן מִבֵּין עֳפָאִים יִתְּנוּ־קוֹל׃ מַשְׁקֶה הָרִים מֵעֲלִיּוֹתָיו מִפְּרִי מַעֲשֶׂיךָ תִּשְׂבַּע הָאָרֶץ׃ מַצְמִיחַ חָצִיר ׀ לַבְּהֵמָה וְעֵשֶׂב לַעֲבֹדַת הָאָדָם לְהוֹצִיא לֶחֶם מִן־הָאָרֶץ׃ וְיַיִן ׀ יְשַׂמַּח לְבַב־אֱנוֹשׁ לְהַצְהִיל פָּנִים מִשָּׁמֶן וְלֶחֶם לְבַב־אֱנוֹשׁ יִסְעָד׃ יִשְׂבְּעוּ עֲצֵי יְיָ אַרְזֵי לְבָנוֹן אֲשֶׁר נָטָע׃ אֲשֶׁר־שָׁם צִפֳּרִים יְקַנֵּנוּ חֲסִידָה בְּרוֹשִׁים בֵּיתָהּ׃ הָרִים הַגְּבֹהִים לַיְּעֵלִים סְלָעִים מַחְסֶה לַשְׁפַנִּים׃ עָשָׂה יָרֵחַ לְמוֹעֲדִים שֶׁמֶשׁ יָדַע מְבוֹאוֹ׃ תָּשֶׁת חֹשֶׁךְ וִיהִי לָיְלָה בּוֹ תִרְמֹשׂ כָּל־חַיְתוֹ־יָעַר׃ הַכְּפִירִים שֹׁאֲגִים לַטָּרֶף וּלְבַקֵּשׁ מֵאֵל אָכְלָם׃ תִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ יֵאָסֵפוּן וְאֶל־מְעוֹנֹתָם יִרְבָּצוּן׃ יֵצֵא אָדָם לְפָעֳלוֹ וְלַעֲבֹדָתוֹ עֲדֵי־עָרֶב׃ מָה־רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ ׀ יְיָ כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ׃ זֶה ׀ הַיָּם גָּדוֹל וּרְחַב יָדָיִם שָׁם־רֶמֶשׂ וְאֵין מִסְפָּר חַיּוֹת קְטַנּוֹת עִם־גְּדֹלוֹת׃ שָׁם אֳנִיּוֹת יְהַלֵּכוּן לִוְיָתָן זֶה ׀ יָצַרְתָּ לְשַׂחֶק־בּוֹ׃ כֻּלָּם אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּן לָתֵת אָכְלָם בְּעִתּוֹ׃ תִּתֵּן לָהֶם יִלְקֹטוּן תִּפְתַּח יָדְךָ יִשְׂבְּעוּן טוֹב׃ תַּסְתִּיר פָּנֶיךָ

with good. Thou hidest thy face, they are troubled; thou withdrawest thy breath, they perish, and to their dust they return. Thou sendest forth thy breath, they are created, and thou renewest the face of the earth. The glory of the Lord will last forever; the Lord rejoices in his works. He looks on the earth, and she trembles; touches the mountains, and they smoke. I will sing unto the Lord while I live, I will chant unto my God while I exist. Sweet be my meditation on him, I rejoice in the Lord. Let the sinners vanish from the earth, and the wicked be no more. Bless the Lord, O my soul! Hallelujah.

(*Psalm* 145.)

13. I will extol thee, my God, the King, and bless thy name for evermore. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for evermore: "Great is the Lord, and highly to be praised, and his greatness is unsearchable." Generation to generation praises thy doings, and thy mighty acts they declare. The glory of thy illustrious majesty and what of thy wonders can be told, will *I* sing. *They* speak of the power of thine awful deeds; and thy greatness—*I* will tell it. The memorial of thy great goodness do they publish, and of thy beneficence they shout: "Gracious and merciful is the Lord, long suffering and of great kindness. Good is the Lord toward all, and his mercies are over all his works."—May all thy works acknowledge thee, as thy pious servants bless thee. Of thy royal majesty do they speak, and of thy might they say: "It is to make known to the sons of men his mighty acts and the illustrious majesty of his kingdom."—Thy kingdom is a kingdom of all eternities, and thy rulership is in all generations.—The Lord is a support to all the falling, and an upholder to all the bowed down. The eyes of all look out for thee, and thou givest them their food in its time, opening

יִבָּהֵלוּן תֹּסֵף רוּחָם יִגְוָעוּן וְאֶל־עֲפָרָם יְשׁוּבוּן: תְּשַׁלַּח רוּחֲךָ יִבָּרֵאוּן וּתְחַדֵּשׁ פְּנֵי אֲדָמָה: יְהִי כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם יִשְׂמַח יְיָ בְּמַעֲשָׂיו: הַמַּבִּיט לָאָרֶץ וַתִּרְעָד יִגַּע בֶּהָרִים וְיֶעֱשָׁנוּ: אָשִׁירָה לַייָ בְּחַיָּי אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי: יֶעֱרַב עָלָיו שִׂיחִי אָנֹכִי אֶשְׂמַח בַּייָ: יִתַּמּוּ חַטָּאִים ׀ מִן־הָאָרֶץ וּרְשָׁעִים ׀ עוֹד אֵינָם בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ הַלְלוּיָהּ:

(תהלים קמ״ה)

13. אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר: דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ: הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה: וֶעֱזוּז נוֹרְאֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה: זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ: חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל־חָסֶד: טוֹב־יְיָ לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו: יוֹדוּךָ יְיָ כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה: כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ: לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר: סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים: עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ: פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן: צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד

thy hands and satisfying the desires of all living. Righteous is the Lord in all his ways, and beneficent in all his doings. Nigh is the Lord to all that call on him, to all that call on him in truth. What his worshipers desire, he performs, he hears their cry and saves them. The Lord watches all that love him, but all the wicked will he destroy. Of the praise of the Lord shall my mouth speak, and may all flesh bless his holy name for evermore.

And we, we will bless Jah, from now and forever. Hallelujah.

(*Psalm* 146.)

14. Hallelujah. O my soul, praise the Lord! I will praise the Lord while I live, I will chant unto my God while I exist. Trust not in princes, in a son of man in whom there is no help. Out goes his breath, he returns to his ground; on that day, lost are his plans. Happy is he whose aid is the God of Jacob, whose hope is in the Lord, his God! Who made heaven and earth, the sea, and all that is in them. Who keeps truth forever. Who performs justice for the oppressed. Who gives bread to the hungry. The Lord loosens prisoners. The Lord opens the eyes of the blind. The Lord raises up the bowed down. The Lord loves the righteous. The Lord watches the strangers, the orphans and widows he helps up, and the way of the wicked he subverts. The Lord shall reign forever; thy God, O Zion, for all generations. Hallelujah.

(*Psalm* 147.)

15. Praise Jah, for he is good; sing to our God, for he is sweet. Comely is the praise. The builder of Jerusalem is the Lord, gathering the outcasts of Israel. Who heals the broken-hearted and binds up their ailing wounds. Who assigns a number to the stars, all of them he calls by names. Great is our Master and of

בְּכָל־מַעֲשָׂיו: קָרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת: רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם: שׁוֹמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד: תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

(תהלים קמ״ו)

14. הַלְלוּיָהּ. הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ: אֲהַלְלָה יְיָ בְּחַיָּי אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי: אַל־תִּבְטְחוּ בִנְדִיבִים בְּבֶן־אָדָם שֶׁאֵין לוֹ תְשׁוּעָה: תֵּצֵא רוּחוֹ יָשֻׁב לְאַדְמָתוֹ בַּיּוֹם הַהוּא אָבְדוּ עֶשְׁתֹּנֹתָיו: אַשְׁרֵי שֶׁאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ שִׂבְרוֹ עַל־יְיָ אֱלֹהָיו: עֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם הַשֹּׁמֵר אֱמֶת לְעוֹלָם: עֹשֶׂה מִשְׁפָּט לַעֲשׁוּקִים נֹתֵן לֶחֶם לָרְעֵבִים יְיָ מַתִּיר אֲסוּרִים: יְיָ פֹּקֵחַ עִוְרִים יְיָ זֹקֵף כְּפוּפִים יְיָ אֹהֵב צַדִּיקִים: יְיָ שֹׁמֵר אֶת־גֵּרִים יָתוֹם וְאַלְמָנָה יְעוֹדֵד וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים יְעַוֵּת: יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

(תהלים קמ״ז)

15. הַלְלוּיָהּ. כִּי־טוֹב זַמְּרָה אֱלֹהֵינוּ כִּי־נָעִים נָאוָה תְהִלָּה: בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם יְיָ נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל יְכַנֵּס: הָרוֹפֵא לִשְׁבוּרֵי לֵב וּמְחַבֵּשׁ לְעַצְּבוֹתָם: מוֹנֶה מִסְפָּר לַכּוֹכָבִים לְכֻלָּם שֵׁמוֹת יִקְרָא: גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ וְרַב־כֹּחַ לִתְבוּנָתוֹ

abundant power, his understanding is untold. The Lord helps up the meek, and lowers the wicked to the ground. Strike up for the Lord in thanksgiving, chant to our God to the harp. Who covers the heavens with clouds, who prepares for the earth rain, makes mountains grow grass, gives to the cattle their food, to the children of the raven what they cry for. Not in the strength of the horse delights he, not in the thighs of man has he pleasure. The Lord has pleasure in his fearers, in those who wait for his kindness. Glorify the Lord, O Jerusalem, celebrate thy God, O Zion! For he has fastened the bars of thy gates, blessed thy children within thee. Who makes thy borders secure, with the fat of wheat he satisfies thee. Who sends his word to the earth, with swiftness runs his command. Who gives snow like wool, scatters hoar-frost like ashes. Who casts about his ice as if in pieces; before his cold,—who can stand? He sends his command, and melts them; causes his winds to blow,—flowing are the waters. He declares his commands to Jacob, his statutes and ordinances to Israel. Not has he done so to any nation—and ordinances, they know them not. Hallelujah.

(*Psalm* 148.)

16. Hallelujah. Praise the Lord, ye of the heavens, praise him in the heights. Praise him, all ye his messengers, praise him, all ye his hosts. Praise him, sun and moon, praise him, all ye shining stars. Praise him, heavens of heavens, and ye waters that are above the heavens. They shall praise the name of the Lord, for it is he that commanded and they were created. And he has made them stand for endurance, for ever; a law has he given and transgresses it not.—Praise the Lord, ye of the earth; ye dragons and all deeps, ye fire and hail, ye snow and vapor, thou stormwind fulfilling his

אֵין מִסְפָּר: מְעוֹדֵד עֲנָוִים יְיָ מַשְׁפִּיל רְשָׁעִים עֲדֵי־אָרֶץ: עֱנוּ לַיְיָ בְּתוֹדָה זַמְּרוּ לֵאלֹהֵינוּ בְכִנּוֹר: הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם בְּעָבִים הַמֵּכִין לָאָרֶץ מָטָר הַמַּצְמִיחַ הָרִים חָצִיר: נוֹתֵן לִבְהֵמָה לַחְמָהּ לִבְנֵי עֹרֵב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ: לֹא בִגְבוּרַת הַסּוּס יֶחְפָּץ לֹא־בְשׁוֹקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה: רוֹצֶה יְיָ אֶת־יְרֵאָיו אֶת־הַמְיַחֲלִים לְחַסְדּוֹ: שַׁבְּחִי יְרוּשָׁלַםִ אֶת־יְיָ הַלְלִי אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן: כִּי־חִזַּק בְּרִיחֵי שְׁעָרָיִךְ בֵּרַךְ בָּנַיִךְ בְּקִרְבֵּךְ: הַשָּׂם גְּבוּלֵךְ שָׁלוֹם חֵלֶב חִטִּים יַשְׂבִּיעֵךְ: הַשֹּׁלֵחַ אִמְרָתוֹ אָרֶץ עַד־מְהֵרָה יָרוּץ דְּבָרוֹ: הַנֹּתֵן שֶׁלֶג כַּצָּמֶר כְּפוֹר כָּאֵפֶר יְפַזֵּר: מַשְׁלִיךְ קַרְחוֹ כְפִתִּים לִפְנֵי קָרָתוֹ מִי יַעֲמֹד: יִשְׁלַח־דְּבָרוֹ וְיַמְסֵם יַשֵּׁב רוּחוֹ יִזְּלוּ־מָיִם: מַגִּיד דְּבָרָיו לְיַעֲקֹב חֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל: לֹא עָשָׂה כֵן לְכָל־גּוֹי וּמִשְׁפָּטִים בַּל־יְדָעוּם הַלְלוּיָהּ:

(תהלים קמ״ח)

16. הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּ אֶת־יְיָ מִן הַשָּׁמַיִם הַלְלוּהוּ בַּמְּרוֹמִים: הַלְלוּהוּ כָל־מַלְאָכָיו הַלְלוּהוּ כָּל־צְבָאָיו: הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וְיָרֵחַ הַלְלוּהוּ כָּל־כּוֹכְבֵי אוֹר: הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמָיִם וְהַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל הַשָּׁמָיִם: יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָ כִּי הוּא צִוָּה וְנִבְרָאוּ: וַיַּעֲמִידֵם לָעַד לְעוֹלָם חָק־נָתַן וְלֹא יַעֲבוֹר: הַלְלוּ אֶת־יְיָ מִן־הָאָרֶץ תַּנִּינִים וְכָל־תְּהֹמוֹת: אֵשׁ וּבָרָד שֶׁלֶג וְקִיטוֹר רוּחַ סְעָרָה עֹשָׂה דְבָרוֹ: הֶהָרִים וְכָל־גְּבָעוֹת עֵץ פְּרִי וְכָל־אֲרָזִים: הַחַיָּה

command; ye mountains and all hills, fruit-trees and all cedars; ye beasts and all cattle, reptiles and winged birds; ye kings of the earth, and all people; governors and all the judges of the earth, youths as well as maidens, old men with lads. They shall praise the name of the Lord, for exalted is his name alone; his glory extends o'er earth and heaven. And he has raised the horn of his people,—the praise to all his pious servants, to the children of Israel, the people nigh to him. Hallelujah.

(*Psalm* 149.)

17. Hallelujah. Sing to the Lord a new song, and his praise in the assembly of the pious. Let Israel rejoice in his Maker, the children of Zion exult in their King. Let them praise his name to dances, to timbrel and harp chant to him. For the Lord has pleasure in his people, glorifies the meek with victory. Joyful are the pious in glory, they shout in their resting-places. God-exalting songs are in their mouths, and the two-edged sword in their hand, to perform vengeance upon the nations, punishment upon the peoples. To bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron. To perform on them the written ordinance; it is a glory to all his pious servants. Hallelujah.

(*Psalm* 150.)

18. Hallelujah. Praise God in his sanctuary, praise him in the firmament of his strength. Praise him for his mighty acts, praise him according to his abundant greatness. Praise him to the sound of the trumpet, praise him to psaltery and harp. Praise him to timbrel and dance, praise him to violin and flute. Praise him to the cymbals of gatherings, praise him to the cymbals of alarum. Every breath shall praise Jah. Hallelujah.

וְכָל־בְּהֵמָה רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף׃ מַלְכֵי־אֶרֶץ וְכָל־לְאֻמִּים שָׂרִים וְכָל־שֹׁפְטֵי אָרֶץ׃ בַּחוּרִים וְגַם־בְּתוּלוֹת זְקֵנִים עִם־נְעָרִים׃ יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָ כִּי־נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ הוֹדוֹ עַל־אֶרֶץ וְשָׁמָיִם׃ וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ תְּהִלָּה לְכָל־חֲסִידָיו לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ הַלְלוּיָהּ׃

(תהלים קמ״ט)

17. הַלְלוּיָהּ. שִׁירוּ לַייָ שִׁיר חָדָשׁ תְּהִלָּתוֹ בִּקְהַל חֲסִידִים׃ יִשְׂמַח־יִשְׂרָאֵל בְּעֹשָׂיו בְּנֵי צִיּוֹן יָגִילוּ בְמַלְכָּם׃ יְהַלְלוּ שְׁמוֹ בְמָחוֹל בְּתֹף וְכִנּוֹר יְזַמְּרוּ־לוֹ׃ כִּי־רוֹצֶה יְיָ בְּעַמּוֹ יְפָאֵר עֲנָוִים בִּישׁוּעָה׃ יַעְלְזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד יְרַנְּנוּ עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם׃ רוֹמְמוֹת אֵל בִּגְרוֹנָם וְחֶרֶב פִּיפִיּוֹת בְּיָדָם׃ לַעֲשׂוֹת נְקָמָה בַּגּוֹיִם תּוֹכֵחוֹת בַּלְאֻמִּים׃ לֶאְסֹר מַלְכֵיהֶם בְּזִקִּים וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בַרְזֶל׃ לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כָּתוּב הָדָר הוּא לְכָל־חֲסִידָיו הַלְלוּיָהּ׃

(תהלים ק״נ)

18. הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּ־אֵל בְּקָדְשׁוֹ הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ׃ הַלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ׃ הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר׃ הַלְלוּהוּ בְתֹף וּמָחוֹל הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֻגָב׃ הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי־שָׁמַע הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה׃ כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ׃

*6

19. The breath of all living shall praise thy Name, O Lord our God, and the spirit of all creatures ever proclaim thy glory. From everlasting unto everlasting is thy existence as the one true God, besides whom we acknowledge no ruler, redeemer, or savior. When visited by trouble and distress, thou didst deliver and rescue us, thou didst sustain us in thy great mercy, because thy providential care is as unending as thyself. From the remotest times hast thou been our shield; yea, unto the latest generations wilt thou be our protector. Thou rulest the whole universe with kindness and fillest thy creatures with love, O Eternal Being, unto whom alone our praises are due. We know that how replete soever human lips may be with praises, or how eloquent the tongue of man, yet could we never adequately express the manifold thanks due unto thee for all the mercies which thou hast bestowed on our ancestors and ourselves. Thou didst deliver us from Egyptian thralldom, and redeem us from the house of bondage. When famine threatened to consume us, thou didst provide food, and didst with plenty sustain us. When the sword was uplifted against us, thou didst protect us. When pestilence visited the earth, and the fierce passions of mankind sought to make us answerable for thy dispensations, thou didst furnish us with a means of escape. Oh! from what numerous evils and long-continued afflictions didst thou protect us! Yea, hitherto have thy tender mercies supported us, and thy kindness hath not forsaken us, neither wilt thou ever abandon us. Therefore shall all our mental and physical energies, all the vital powers with which thou hast endowed us, unite in rendering thanks and praise, homage and adoration unto thy Name, our King and Ruler. Yea, every mouth should thank thee, every tongue adore thee, every knee bend unto thee, and even the most exalted bow down before thee. Every heart

19. נִשְׁמַת כָּל־חַי תְּבָרֵךְ אֶת־שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר תְּפָאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד. מִן־הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם אַתָּה אֵל. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ. פּוֹדֶה וּמַצִּיל. וּמְפַרְנֵס וּמְרַחֵם. בְּכָל־עֵת צָרָה וְצוּקָה. אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה: אֱלֹהֵי הָרִאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים. הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים. לְךָ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים: אִלּוּ פִינוּ מָלֵא שִׁירָה כַּיָּם. וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה כַּהֲמוֹן גַּלָּיו. וְשִׂפְתוֹתֵינוּ שֶׁבַח כְּמֶרְחֲבֵי רָקִיעַ. אֵין אֲנַחְנוּ מַסְפִּיקִים לְהוֹדוֹת לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. עַל־כָּל הַטּוֹבוֹת שֶׁעָשִׂיתָ עִם־אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ: מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ. בְּרָעָב זַנְתָּנוּ. וּבְשָׂבָע כִּלְכַּלְתָּנוּ. מֵחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ. וּמִדֶּבֶר מִלַּטְתָּנוּ. וּמֵחֳלָיִם רָעִים וְנֶאֱמָנִים דִּלִּיתָנוּ: עַד־הֵנָּה עֲזָרוּנוּ רַחֲמֶיךָ. וְלֹא־עֲזָבוּנוּ חֲסָדֶיךָ. וְאַל־תִּטְּשֵׁנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לָנֶצַח: עַל־כֵּן אֵבָרִים שֶׁפִּלַּגְתָּ בָּנוּ. וְרוּחַ וּנְשָׁמָה שֶׁנָּפַחְתָּ בְּאַפֵּינוּ. וְלָשׁוֹן אֲשֶׁר שַׂמְתָּ בְּפִינוּ. הֵן הֵם יוֹדוּ וִיבָרְכוּ. וַיקַדִּישׁוּ וְיַמְלִיכוּ אֶת־שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ. כִּי כָל־פֶּה לְךָ יוֹדֶה. וְכָל־לָשׁוֹן לְךָ תִשָּׁבַע. וְכָל־בֶּרֶךְ לְךָ תִכְרַע. וְכָל־קוֹמָה לְפָנֶיךָ תִשְׁתַּחֲוֶה. וְכָל־לְבָבוֹת יִירָאוּךָ. וְכָל־קֶרֶב וּכְלָיוֹת

should worship thee, and all our faculties join in chanting thy praise, O great and Omnipotent God, Owner of heaven and earth.

O King! enthroned in Majesty on High!

Thou abidest in infinity; wondrous and holy are thy attributes, unsearchable are thy ways. And yet the Holy Scriptures say: "Exult in the Lord, O ye righteous, for his praise becometh the upright." Therefore do the lips of the upright praise thee, and with the utterances of the righteous art thou blessed. The tongues of the pious extol thee, and from the midst of the saints is holiness ascribed unto thee.

(The Congregation rise.)

Blessed be thou, O Lord, Almighty King! magnified in hymns of praise and thanksgiving. Thy wondrous deeds are unspeakable, and yet art thou pleased to accept the songs and chants of psalmody with which we approach thy throne, O ever-living King of the universe.

---

20. Let the great Name of the Eternal be exalted and sanctified throughout the whole universe, which he hath created according to his will. May his kingdom soon be established over the whole earth, and may ye and all Israel live to partake of the blessings of that happy period. Unto which say ye, Amen.

Choir and Congregation.

Amen! May his great Name be praised for ever and unto all eternity.

Reader.

Yea, let us praise and worship, magnify and exalt the Name of the Most Holy, (blessed be he,) whose glory exceedeth all the praises and hymns that may be rendered unto him by human lips. And let us say, Amen!

יְזַמְּרוּ לִשְׁמֶךָ. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. קֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא:

שׁוֹכֵן עַד מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ. וְכָתוּב רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיָי לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה: בְּפִי יְשָׁרִים תִּתְהַלָּל. וּבְדִבְרֵי צַדִּיקִים תִּתְבָּרַךְ. וּבִלְשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמָם. וּבְקֶרֶב קְדוֹשִׁים תִּתְקַדָּשׁ:

(The Congregation rise.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת. אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת. הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה. מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים:

---

20. יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן. וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Choir and Congregation.

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Reader.

Praise ye the Lord, unto whom all praise belongeth.

Choir and Congregation.

Praised be the Lord, unto whom all praise belongeth, now and for evermore.

(The Congregation are seated.)

---

21. Yea, we praise thee, O Lord our God, Ruler of the Universe, who causest light and darkness to alternate, and promotest the peace and harmony of all creation.

(On the Sabbath.)

(All give thanks unto thee, and all utter thy praises! All proclaim: None is holy like the Eternal! All extol thee, Former of all, who givest light to the whole world and the inhabitants thereof.)

* * *

Thou givest light unto the earth, gladdening those who dwell thereon, greeting us day after day with thy kindness and renewing the wonders of thy creation. "How great are thy works, O Lord! in wisdom hast thou made them all; the earth is full of thy treasures." Thou art exalted, O King! and to thee alone is reverential praise and glory due; for the beginning of all things manifesteth thy greatness. O Lord Eternal, in thy infinite mercy have compassion on us, like as from old thou hast been our defence and our fortress, our shield and our refuge.

(On the Sabbath.)

(Nature's Master ceased from work on the seventh day, establishing thereon his throne of everlasting Majesty. Yea, with glory hath he crowned the day of rest, appointing the Sabbath for a day of spiritual delight. This is the sublime distinction of the seventh day, that it proclaimeth the perfection of God's crea-

Reader.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

Choir and Congregation.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation take their seats.)

---

21. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל׃

(On Sabbath.)

(הַכֹּל יוֹדוּךְ וְהַכֹּל יְשַׁבְּחוּךְ. וְהַכֹּל יֹאמְרוּ אֵין קָדוֹשׁ כַּיְיָ׃ הַכֹּל יְרוֹמְמוּךְ סֶּלָה יוֹצֵר הַכֹּל. הָאֵל הַמֵּאִיר לְעוֹלָם כֻּלּוֹ וּלְיוֹשְׁבָיו׃)

* * *

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה־בְרֵאשִׁית׃ מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ. כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ. מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ׃ הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז. הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם׃ אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ׃

(On Sabbath.)

(אֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מִכָּל־הַמַּעֲשִׂים. בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי הִתְעַלָּה וְיָשַׁב עַל־כִּסֵּא כְבוֹדוֹ׃ תִּפְאֶרֶת עָטָה לְיוֹם הַמְּנוּחָה. עֹנֶג קָרָא לְיוֹם הַשַּׁבָּת׃ זֶה שֶׁבַח שֶׁלַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי. שֶׁבּוֹ שָׁבַת אֵל מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ׃ וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי מְשַׁבֵּחַ וְאוֹמֵר.

tion, and is the herald of the Lord, proclaiming the song of the Sabbath-day: "How good is it to praise the Eternal!" Therefore should all his creatures bless and glorify him, and render homage and adoration to the Great Author of Nature, the Holy One, who vouchsafed unto his people the gracious boon of the Sabbath's sacred repose. Thy Name be sanctified, O Lord God! and thy Majesty exalted, as in the heavens above, so on the earth beneath.)

* * *

O that we could exceed in uttering thy praise, beyond all that thy handiwork declares; yea, more than the heavenly luminaries unceasingly announce. Blessed be thou, O Lord, Author of refulgent light. Amen!

---

22. In thy inexhaustible love, O Lord our God! didst thou give us spiritual light, causing it to shine upon us through thy benignity and grace. Our Father and King, as thou didst give thy law as a tree of life to our ancestors who trusted in thee, so be gracious unto us also, and incline our hearts to its sacred teachings, and instill within us the desire for knowledge and understanding, that we may perceive and comprehend all its inculcations, and be enabled to learn and teach, to observe and practise them in devoted love. O! illumine our eyes with thy Torah! Cause us to love thy precepts, and let us so act in the love and fear of thy Name, that we may never be put to shame for our deeds. Unwavering is our trust in thy holy Name, that thou wilt gladden us through thy salvation. For thou, O God! seekest the salvation of all mankind, and hast selected us from all nations and tongues to perform thy service, by proclaiming thy unity in truth and love. Blessed be thou, O Lord, who hast chosen thy people Israel for a mission of love. Amen.

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת טוֹב לְהוֹדוֹת לַיָי: לְפִיכָךְ יְפָאֲרוּ וִיבָרְכוּ לָאֵל כָּל־יְצוּרָיו. שֶׁבַח יְקָר וּגְדֻלָּה יִתְּנוּ לָאֵל מֶלֶךְ יוֹצֵר כֹּל: הַמַּנְחִיל מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ. בְּיוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ: שִׁמְךָ יָי אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדַּשׁ וְזִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ יִתְפָּאַר. בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת:

* * *

תִּתְבָּרַךְ יָי אֱלֹהֵינוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יָי יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

---

22. אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יָי אֱלֹהֵינוּ. חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ. אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ. בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ. וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים. כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן. רַחֵם עָלֵינוּ. וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל. לִשְׁמֹעַ לִלְמֹד וּלְלַמֵּד. לִשְׁמֹר וְלַעֲשׂוֹת. וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ בְּאַהֲבָה: וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ. וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ. וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ. נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ: כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה. וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן. וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת. לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה. בָּרוּךְ אַתָּה יָי הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

23. THE CONFESSION OF FAITH.

(This verse is said by the Reader, and then the Choir and Congregation repeat it while standing.)

Hear, O Israel! The Lord is our God; the Lord is One!

Blessed be the name of his glorious kingdom for evermore.

(The Congregation take their seats, and the Rabbi recites the following scriptural passages:)

(Deut. vi. 4–9, xi. 13–21; Numb. xv. 37–41.)

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and all your soul, then will I send rain for your land in its due season, the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled

23. קריאת שמע

(This verse is said by the Reader, and then Choir and Congregation repeat while standing.)

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Cong. take their seats, the Rabbi recites the following.)

(דברים ו׳ ד׳ י״א י״ג במדבר ט״ו ל״ז)

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְיָ אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְיָ בָּכֶם וְעָצַר אֶת־

against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven over the earth.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye seek not after the inclinations of your own heart and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

Choir.

The Lord your God is ever true and faithful!

הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְיָ נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְיָ לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְיָ אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְיָ וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

Choir.

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת:

24. True, firm, unshaken, and stable is this word unto us for ever and ever! yea, a truth unchangeable, a statute unalterable!

The past lays before us the truth, and makes us confident that what thou hast been to our fathers, thou wilt be to us, even a guide, protector, and redeemer, the Rock of our salvation, our Savior and Deliverer. From old such is thy name, and there is no almighty power save thine.

It is a truth that thou art the first and the last, and without thee we have neither King, Redeemer, nor Savior. Thou didst give evidence of this in redeeming us from Egypt, and bringing us out of the house of bondage; and wonderful was thy salvation at the Red Sea, when thou didst lead thy chosen ones safely through its foaming billows.

The hearts of our ancestors were filled with emotions of gratitude for all this, and gave forth songs and chants, benedictions and thanksgivings unto thee, Fountain of life, Ever-existing God! They witnessed thy lofty and sublime acts, thy great and awe-inspiring deeds! They beheld that thou didst overthrow the haughty and raise up the lowly, that thou didst free the enslaved and redeem the depressed, O Helper of the needy and Hearer of the supplications of thy people whenever their petitions come before thee.

Therefore did they utter praises to the God on High, blessed be he, yea, ever blessed. Even Moses and the children of Israel, in accents of joy, chanted the song of praise in unison, shouting:

Choir and Congregation.

WHO AMONG THE MIGHTY IS LIKE UNTO THEE, O LORD! WHO IS LIKE UNTO THEE, GLORIFIED IN HOLINESS, FEARFUL IN PRAISED DEEDS, PERFORMING WONDERS!

24. אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן וְקַיָּם. הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. אֱמֶת וֶאֱמוּנָה חֹק וְלֹא יַעֲבוֹר:

אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ. גּוֹאֲלֵנוּ גּוֹאֵל אֲבוֹתֵינוּ. יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ. פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ. אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ:

אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ. מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ. וְיַם־סוּף בָּקַעְתָּ. וִידִידִים הֶעֱבַרְתָּ בְּתוֹכוֹ לֶחָרָבָה:

עַל־זֹאת שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים וְרוֹמְמוּ אֵל. וְנָתְנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת. בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם. רָם וְנִשָּׂא. גָּדוֹל וְנוֹרָא. מַשְׁפִּיל גֵּאִים. וּמַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים. מוֹצִיא אֲסִירִים. וּפוֹדֶה עֲנָוִים. וְעוֹזֵר דַּלִּים. וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שַׁוְּעָם אֵלָיו:

תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן. בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ. מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה. בְּשִׂמְחָה רַבָּה. וְאָמְרוּ כֻלָּם:

Choir and Congregation.

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְיָ מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא:

Yea, the redeemed ones chanted a new song at the seashore when recognizing thy providence, and in united chorus did they acknowledge thy sovereignty, exclaiming:

Choir and Congregation.

THE LORD WILL REIGN FOR EVER AND EVER!

And thus it is recorded in the Holy Scriptures, "Our Redeemer, the Lord of Hosts is his name, the Holy One of Israel." Blessed be thou, O Lord, the Redeemer of Israel.

---

25. THE SEVENFOLD BENEDICTION.

(The Congregation rise and pray with the Reader in a low voice.

I. We arise to praise thee, O Lord our God, and the God of our fathers—God of Abraham, Isaac, and Jacob. Great and mighty art thou, and wondrous are thy works, O Author of the Universe. In the abundance of thy mercy thou causest the virtues of the fathers to bring salvation to their children's children.

Choir and Congregation.

Remember us and grant us life, O Eternal! who delightest in dispensing the blessings of life. Write us in the book of life, in order that we may proclaim thy mercy, O God of life.

O Heavenly King! our Supporter, Savior, and Shield! Praised be thou, O Lord, the Shield of Abraham.

II. Thou art ever omnipotent, O Lord, leading us unto life eternal, in thy abundant salvation.

Thou sustainest in beneficence all living, and thy infinite love will attend us in the regions of a blessed hereafter. As thou supportest the falling, healest the sick, and loosenest the bonds of the oppressed, so doth

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל־שְׂפַת הַיָּם
יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:

Choir and Congregation.

יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

וְנֶאֱמַר גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

---

25. ברכת שבע

(The Congregation rise and pray with the Reader in a low voice.)

I. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל.
וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן
שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

Choir.

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים. מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים.
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

II. אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ

thy faithfulness not abandon those who sleep in the dust. Who is like unto thee, Master of mighty acts? Who can be compared unto thee, O King, who, whether dispensing death or life, wilt cause salvation to spring forth?

Choir.

Yea, who is like unto thee, merciful Father, who in mercy rememberest thy creatures to life?

We faithfully believe that thou wilt restore us from death unto life. Praised be thou, O Lord, who restorest the dead to life.

III. We, on earth, will sanctify thy Name as it is sanctified in the heavens above, accomplishing the words of the divine seer, and proclaiming one to the other:

Choir and Congregation.

Holy, holy, holy is the Lord of Hosts; the whole earth is full of his glory.

Reader. Yea, in echoes loud and mighty does thy praise resound throughout thy vast kingdom, where the messengers of thy grace and grandeur herald thy majesty and proclaim thee blessed.

Choir and Congregation.

Blessed be the Majesty of the Lord in every place where it is manifested.

Reader. Let the refulgence of thy Majesty appear unto all who seek thy glory and place implicit trust in thee, and O! approximate the period when thou wilt be every where extolled from generation to generation, unto all eternity. Grant that we may behold this era, when thy kingdom will be so happily established, even as written by the sweet Psalmist of Israel:

Choir and Congregation.

The Lord shall reign for ever, even thy God, O Zion, for all generations. Hallelujah!

Reader. From generation to generation will we make known thy greatness, and for evermore proclaim thy holiness. Thy praise shall never depart from our lips, for great and holy art thou, O King.

(The Congregation are seated.)

לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

Choir.

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים.
זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

III. נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

Choir and Congregation.

קָדוֹשׁ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Read. אָז בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אַדִּיר וְחָזָק מַשְׁמִיעִים קוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

Choir and Congregation.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Read. מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵּנוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלוֹךְ עָלֵינוּ. כִּי מְחַכִּים אֲנַחְנוּ לָךְ מָתַי תִּמְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ. תִּתְגַּדַּל וְתִתְקַדַּשׁ עַל מַקְדִּישֵׁי שְׁמֶךָ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֵצַח נְצָחִים. וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתְךָ כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֻזֶּךָ:

Choir and Congregation.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

Read. לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

(The Congregation take their seats.)

Grant therefore, O Lord our God! that thy reverence may pervade all thy works, and thy fear be spread over all thou hast created; that all mankind may bow before thee in awe and humility, and unite with one accord, as a sacred brotherhood, to perform thy will in spreading brotherly feeling over all the earth. Verily do we know and acknowledge, O Lord our God, that thou art the Supreme Ruler of the universe; that thy power, thy might and thy excellence are evidenced in everything thou hast created.

Grant also, that thy people Israel may everywhere meet with the appreciation due to their noble mission of spreading light and truth, to which they have faithfully clung even in times of suffering and danger. Grant that the hopes of universal freedom and right, which their unwavering belief in thee inspires, may be everywhere realized. Then shall all the noble-minded rejoice in the triumph of truth, for wickedness shall be silenced in shame, and hostility among men shall pass away like vapor, when thou shalt banish all manner of strife and tyranny from the face of the earth.

To thee alone shall all thy creatures then pay homage and ascribe sovereignty, realizing the words of the Royal Psalmist, "The Lord shall reign for ever and ever; even thy God, O Zion! for all generations. Hallelujah!"

Thou art holy, and thy name is awe-inspiring, for there is no God save thee; and thus we read: "Exalted is the Lord of Hosts in judgment, and God, the Holy One, is sanctified because of the righteousness of his government." Praised be thou, O Lord! the Holy Ruler of the universe.

IV. Thou hast chosen us from among all nations, and in thy love hast assigned unto us the priestly mission of spreading the knowledge of thy Holy Name, so that we may not alone perform thy commandments, but also consecrate ourselves to thy service.

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ. וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים. וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת. לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ. וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ. וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ. וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ. וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

IV. אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ. וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

And in the abundance of thy kindness hast thou given us (this Sabbath day and) this Day of Atonement, whereon thou forgivest the sins of thy repenting servants,—a holy convocation, reminding us of our mission from our going out from Egypt.

O! our God, and the God of our fathers! we beseech thee to permit our memorial and the memorial of our ancestors, and of all thy people Israel, to ascend and come before thee, so that we may obtain grace, favor and mercy, life and peace on this Day of Atonement.

Vouchsafe unto us thy blessing, and save us from the sorrows and trials of life. And as thy holy word is full of the assurance of salvation and compassion, so mayest thou save and compassionate us, whose eyes are ever directed to thee, our heavenly King, who rulest all mankind in mercy and love.

O, God! whose grace throughout the earth is known—to anger slow, of sweet compassion full—the way to the repentant thou hast shown—to turn to thee, Almighty, Merciful.—Remember thou each day thy chosen seed,—unto their heartfelt cries incline thine ear,—O Lord of mercy! when in direful need,—we humbly seek thy presence with our prayer,—Turn from thy wrath, according to thy word—beneath the shadow of thy wings grant rest—as on that day thy heavenly voice was heard,—in clouds of never-ending mystery dressed.—Forgive our sins, thy mercy now display; O listen to our plaint, thy grace proclaim,—as when

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה וְאֶת־יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם אַתָּה. וּבַעַל הָרַחֲמִים נִקְרֵאתָ. וְדֶרֶךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ: גְּדֻלַּת רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ. תִּזְכֹּר הַיּוֹם וּבְכָל־יוֹם לְזֶרַע יְדִידֶיךָ: תֵּפֶן אֵלֵינוּ בְּרַחֲמִים. כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הָרַחֲמִים: בְּתַחֲנוּן וּבִתְפִלָּה פָּנֶיךָ נְקַדֵּם. כְּהוֹדַעְתָּ לֶעָנָו מִקֶּדֶם: מֵחֲרוֹן אַפְּךָ שׁוּב. כְּמוֹ בְּתוֹרָתְךָ כָּתוּב: וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ נֶחֱסֶה וְנִתְלוֹנָן.

the Meek one stood that hallowed day—and sought thy pardon by thy glorious Name; as it is written:

"And the Lord passed by before him and proclaimed, The Lord, the Lord God merciful and gracious, long-suffering, and abundant in goodness and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin."

Forgive then our transgresssion and sin, and let us inherit thy grace.

My God, my Savior, my Rock, my Stay,
My horn of health, when dark my day,
With the morning dawn unto thee I'm drawn,
I cry to thee, my Lord, this morning.

This morning think of thy beloved,
The father of all that fear thee,
Firm was his faith, in trials proved—
A guide to all who draw near thee.
For his covenant's sake! when with sin I break,
Assist me; hear my voice this morning.

That morning thou tried'st his faith in thee
In order to reward him,
Thou mad'st thy covenant to guarantee
That thou wouldst ever guard him.
Thou didst accept with gracious love
The vows he sent to thee above,
Like the incense rising every morning.

That morning thou mad'st his faith appear
A star on mankind's track,
When saying, "Take thy son, thy dear,
Nor keep thy offering back,
There where these mountains rise, offer thy sacrifice,
Thy only lamb,—bring it at morning."

כְּיוֹם וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן: תַּעֲבֹר עַל־פֶּשַׁע וְתִמְחֶה אָשָׁם. כְּיוֹם וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם: תַּאֲזִין שַׁוְעָתֵנוּ וְתַקְשִׁיב מֶנּוּ מַאֲמָר. כְּיוֹם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר.

וַיַּעֲבֹר יְהוָה ׀ עַל־פָּנָיו וַיִּקְרָא.

יְהוָה ׀ יְהוָה

אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת: נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֺן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה: וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

מְפַלְטִי אֵלִי צוּרִי סִתְרִי וּמָגִנִּי. וְקֶרֶן יִשְׁעִי מִשְׂגַּבִּי בְּיוֹם צַר לִי וְאוֹנִי: הִשְׁכַּמְתִּי לְחַלּוֹתְךָ מֶלֶךְ רַב. וַאֲנִי אֵלֶיךָ יְיָ שִׁוַּעְתִּי בַּבֹּקֶר:

בֹּקֶר רַחֵם תִּזְכֹּר חֶסֶד לְאַבְרָהָם אָב אֵיתָנִי. אֲשֶׁר בְּחַרְתּוֹ וְהֶאֱמִין בְּךָ רֹאשׁ לְמַאֲמִינָי: זְכֹר בְּרִיתוֹ וְהוֹשִׁיעֵנִי מִטֻּמְאָתִי יְיָ. בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלִי בֹקֶר:

בֹּקֶר דִּבַּרְתָּ עִמּוֹ וְנִסִּיתוֹ לְשַׁלֵּם לוֹ מַשְׂכֹּרֶת. וְכָרוֹת עִמּוֹ הַבְּרִית לִהְיוֹת לוֹ לְמִשְׁמֶרֶת: אֲהַבְתּוֹ וּרְצִיתוֹ וְקִבַּלְתּוֹ. כִּקְטֹרֶת סַמִּים בַּבֹּקֶר בַּבֹּקֶר:

בֹּקֶר כּוֹכְבוֹ הֵאִיר כְּחָפַצְתָּ לְהַרְאוֹת צִדְקָתוֹ הַגְּדוֹלָה.

That morning his glowing love was proved.
When hearing, Lord, thy voice,
In sacred haste he onward moved;
How did his heart rejoice!
Love made him decline from Nature's line,
His zeal aroused him ere the morning.

In the morning each prepared his heart
To perform thy holy will;
Thus did they with their burdens start,
Of redemption hopeless still.
In obedience and awe, they went on till they saw
Thy glory on the third day's morning.

That morning he girt his loins with strength
—A hero his heart commanding,—
Made haste to achieve the deed at length,
The ties of blood disbanding.
He spake, "This day I'll bring my dearest offering;
Ah, it shall see no more the morning."

That morning thy compassion's sun
On Isaac, the beloved, shone;
When the angels called from heaven's land,
"O, Abraham, withhold thy hand,
Through Isaac be preserved thy seed."—
O ye, all his descendants, heed
His memory, till come your morning.

This morning, O, let his pious deed
For those that now approach thee plead—
O, cleanse the hearts of all returning;
O, grant their prayer, who for thee yearning.
Came yester-eve and again this morning.

This morning give answer to their cries;
Free them from sin and suffering,
Let the oblation to thee rise
Their trembling lips are offering.

וְנִסִּיתוֹ בְּעֲשִׂירִי וַתֹּאמֶר לוֹ קַח אֶת בִּנְךָ וְלֹא תִכְלָא: עַל אַחַד הֶהָרִים וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה. אֶת הַכֶּבֶשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֹּקֶר:

בֹּקֶר יִחֵד שִׁמְךָ וְשָׁמַע לְקוֹלְךָ וְהֶרְאָה אַהֲבָתוֹ. וְשָׂשׂ בְּכָל לֵב עַל דְּבָרְךָ לַעֲשׂוֹתוֹ: הָאַהֲבָה קִלְקְלָה הַשּׁוּרָה וַיָּקָם בְּשִׂמְחָתוֹ. וַיַּשְׁכֵּם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר:

בֹּקֶר הֵכִינוּ לִבָּם שְׁנֵיהֶם לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ אָיוֹם. הַבֵּן לָקַח עֵצִים וְהָאָב לָקַח מַאֲכֶלֶת לִשְׁחוֹט בְּלִי פִּדְיוֹם: קְרוּאִים וְהוֹלְכִים לְתֻמָּם וְרָאוּ כְבוֹדְךָ. כַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בִּהְיוֹת הַבֹּקֶר:

בֹּקֶר אָזַר כְּגֶבֶר חֲלָצָיו וְלַעֲקֹד בְּנוֹ קִדֵּם. וַיִּקַּח מַאֲכֶלֶת לְשָׁחֲטוֹ וְלֹא חָשַׁב הַדָּם: וַיֹּאמֶר הַיּוֹם אַקְרִיב עוֹלָתִי וְהַיּוֹם אֶזְרוֹק דָּם. זִבְחִי לֹא יָלִין לַבֹּקֶר:

בֹּקֶר רַחֲמֶיךָ נִכְמְרוּ עַל בֵּן יָחִיד וְעָלָיו זָרְחוּ. וַיִּקְרָא אֵלָיו מַלְאַךְ יְיָ אֶל הַנַּעַר יָדֶיךָ אַל יִשְׁלָחוּ: כִּי בְיִצְחָק יִקָּרֵא לְךָ זֶרַע וְזִכְרוֹ לְדוֹרוֹת הֵנִּיחוּ. לָכֶם לְמִשְׁמֶרֶת עַד הַבֹּקֶר:

בֹּקֶר כָּשְׁרוֹ וְיָשְׁרוֹ וְצִדְקוֹ יָלִיץ בְּעַד עַם אֵלֶיךָ קָרֵב. וְאֶפְרוֹ תָּמִיד יֵרָאֶה לְפָנֶיךָ לְכַבְּסֵם הֶרֶב: תִּתֵּן נַפְשָׁם בִּשְׁאֵלָתָם כִּי לְךָ נִכְסָפָה. בָּעֶרֶב הִיא בָאָה וּבַבֹּקֶר:

Their father's merits lift up their spirits
To bring their offerings, each morning, each morning.

This morning be moved in love, O God,
Send to our hearts release;
Our sins sink in oblivion's flood,
And let their memory cease.
Lord, from before thy face remove our guilt;—no trace
Remain thereof until next morning.

(*Reader.*) O Lord, who judgest every land,
And makest it on justice stand,
Vouchsafe the gift of life and grace
Unto the meek who seek thy face.
Let this morning prayer rise
Up to thee a sacrifice;
(*Congreg.*) Like the offering once adorning,
Lord, thine altars eve and morning.

(*Reader.*) Truth is the raiment thou putt'st on,
Thine is the kingdom, thine alone.
If our deeds yield no fruit to reap,
Think of our Sires who in Hebron sleep;
Their memorial, Lord, may rise
Up to thee a sacrifice.
(*Congreg.*) Like the offering, once adorning,
Lord, thine altars eve and morning.

(*Reader.*) Who load'st with grace our merits' scale,
That life may over sin prevail,
Unto thy people turn thy love,
And let us in life's sunshine move.
Mark us with thy mercy-sign,
Let it on our foreheads shine:
(*Congreg.*) "Israel is the lamb adorning
God's great altar eve and morning."

בֹּקֶר קוֹלָם שְׁמָעָה וּתְכַפֵּר עֲוֹנוֹתֵיהֶם. וְעֶרֶךְ תְּפִלָּתָם תֵּחָשֵׁב כְּעֵרֶךְ קָרְבְּנוֹתֵיהֶם: לָקְחוּ וּבָאוּ בְּזִכְרוֹן צִדְקַת אֲבוֹתֵיהֶם. וְהֵם הֵבִיאוּ אֵלָיו עוֹד נְדָבָה בַּבֹּקֶר בַּבֹּקֶר:

בֹּקֶר תְּחַן אֵלֵינוּ וְרַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ יִכְמְרוּ. וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתֵינוּ וְלֹא יִזָּכְרוּ: צוּר הַעֲבֵר עֲוֹנֵינוּ מִלְּפָנֶיךָ. וְלֹא יִשָּׁאֲרוּ מִמֶּנּוּ עַד בֹּקֶר:

Read. שֹׁפֵט כָּל־הָאָרֶץ. וְאוֹתָהּ בְּמִשְׁפָּט יַעֲמִיד.
נָא חַיִּים וָחֶסֶד. עַל עַם עָנִי תַּצְמִיד.
וְאֵת תְּפִלַּת הַשַּׁחַר. בִּמְקוֹם עֹלָה תַעֲמִיד.
Cong. עֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעֹלַת הַתָּמִיד:

Read. לוֹבֵשׁ צְדָקָה מַעֲטֶה. לְךָ לְבַד הַיִּתְרוֹן.
וְאִם אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים. זָכְרָה יְשֵׁנֵי חֶבְרוֹן.
וְהֵם יַעֲלוּ לְזִכָּרוֹן. לִפְנֵי יְיָ תָּמִיד.
Cong. עֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעֹלַת הַתָּמִיד:

Read. מַטֶּה כְלַפֵּי חֶסֶד. לְהַטּוֹת אִישׁ לִתְחִיָּה.
עַמְּךָ לְחַבֵּד הַטֵּה. גְּמַל נָא עָלָיו וְחָיָה.
כְּתוֹב עָלָיו תָּו חַיִּים. וְהָיָה עַל מִצְחוֹ תָּמִיד.
Cong. עֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעֹלַת הַתָּמִיד:

(On the Sabbath.)

(*Reader.*) Two messengers of truth divine
This day, a sacred band, combine,
The SABBATH DAY, the prince of peace,
KIPPUR that brings from sin release.—
O Lord, when judging us this day,
Let thy compassion's scepter sway,
That we may sing, cleared in thy light:
(*Congreg.*) "How pleasant, and how sweet the sight
Of brethren who in peace unite!"

Eternal King, enthroned on the seat of mercy, who rulest thy creatures in thy attribute of charity! Conscious of their sinfulness, thy people lift up their eyes unto thee, whose mercy is extended even unto sinners. Thou bestowest kindness unto all mortals, and dost not deal with them according to the measure of their evil deeds. In days of yore didst thou make known thy divine essence, through the meekest of mortals, even as it is written: "And the Lord appeared in the cloud, and standing there with him (Moses), proclaimed the name of the Eternal.

And when the Lord passed before him, he called out:

THE ETERNAL! THE ETERNAL!

is a gracious and merciful God, long-suffering and abundant in mercy and truth, showing kindness unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression and sin.

Forgive then, O God, our sins and iniquities, and let us inherit thy divine mercy.

(On Sabbath.)

Read. שַׁעֲרֵי קֹדֶשׁ הַיּוֹם. אִישׁ בְּרֵעֵהוּ נִתְאַחֵד.
שַׁבַּת שַׁר הַמְּנוּחָה. וְיוֹם כִּפּוּר הַמְיֻחָד.
אֵל כִּי תִשְׁפּוֹט הַיּוֹם. עַל גָּלוּי וְעַל נִכְחָד.
הוֹצֵא כָאוֹר צִדְקֵנוּ. וּפִינוּ יָרוֹן וְיִחַד.
Cong. הִנֵּה מַה־טּוֹב וּמַה־נָּעִים שֶׁבֶת אַחִים גַּם יָחַד:

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל־כִּסֵּא רַחֲמִים. מִתְנַהֵג בַּחֲסִידוּת. מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ. מַעֲבִיר רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן. מַרְבֶּה מְחִילָה לְחַטָּאִים וּסְלִיחָה לְפוֹשְׁעִים. עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם־כָּל־בָּשָׂר וְרוּחַ. לֹא כְרָעָתָם תִּגְמוֹל. אֵל הוֹרֵיתָ לָּנוּ לוֹמַר (מִדּוֹת) שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה. זְכָר־לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה. כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לֶעָנָו מִקֶּדֶם. כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב. וַיֵּרֶד יְהוָֹה בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְהוָֹה:

וַיַּעֲבֹר יְהוָֹה ׀ עַל־פָּנָיו וַיִּקְרָא.
יְהוָֹה ׀ יְהוָֹה
אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת:
נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה:
וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

Reader.

"Woe," the soul deep sigheth,
"At the threshold lieth
Sin, the enemy.
Teach me, Lord, to brave him;
Aid me to enslave him;
Lead us back again to thee."

Choir and Congregation.

Father, lead us back to thee.

Reader.

Virtue's crown has vanished
From our heads; we're banished
From thy Majesty.
All our pleasures sicken,
Nothing more can quicken
Souls that turned away from thee.

Choir and Congregation.

Woe, we turned away from thee.

Reader.

But thou hast assured us,
That when sins allured us,
We to thee might flee.
Lord, see our repentance;
Let thy pardoning sentence
Lead us back again to thee.

Choir and Congregation.

Father, lead us back to thee.

HYMN.

Reader.

Lord, enthroned in heaven,
See, our hearts are riven
With deep agony.
Sorrow, grief, and anguish
Make our powers languish,
For we turned away from thee.

Choir and Congregation.

Woe, we turned away from thee.

Reader.

Should'st thou not forgive us,
And from sin relieve us,
Lord, undone are we.
Oh, let not thy wrath sway;
From our sinful pathway
Lead us back again to thee.

Choir and Congregation.

Father, lead us back to thee.

Reader.

Ah, we sigh, encumbered
With our sins unnumbered;
Whither shall we flee?
Like a reed we waver;
We have lost thy favor,
For we turned away from thee.

Choir and Congregation.

Woe, we turned away from thee.

Our God and the God of our fathers! O forsake us not. Cast us not off, nor put us to shame. Cease not thy covenant with us. Cause us to be drawn nearer to the fulfillment of thy law; teach us thy commandments; show us thy ways; incline our hearts to fear thy name; make our souls to love thee, that we may turn unto thee with a true and perfect heart, and be worthy to receive, in thy great name, forgiveness and pardon for our sins.

(The following verses are said alternately by the Reader, the Choir and the Congregation.)

For we are thy people, and thou art our God.
We are thy children, and thou art our Father.
We are thy servants, and thou art our Master.
We are thy flock, and thou our Shepherd.
We are thy vineyard, and thou our Guardian.
We are thine inheritance, and thou our Portion.
We are thy confiders, and thou art our Savior.
We are thy work, and thou art our Maker.
We are thy possession, and thou our Defence.
We are thy subjects, and thou art our King.
We are thy beloved, and thou art our Friend.
We are thy followers, and thou art our Leader.

We are full of sin, while thou art full of mercy. We and our existence are vanity and emptiness, while thou art the ever-living, ever-enduring God. We and our days are like a fleeting shadow, but thou art unchanging and never-ending.

CONFESSION OF SINS.

We beseech thee, O God, allow our petitions to come before thee, and hide not thyself from our supplications, for we are not so shameless of face or hardened, as to declare in thy presence, O Lord our God, and the God of our fathers, "We are righteous and free from sin," for verily must we acknowledge that we have indeed sinned.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אַל תַּעַזְבֵנוּ. וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ. וְאַל תַּכְלִימֵנוּ. וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ. קָרְבֵנוּ לְתוֹרָתֶךָ. לַמְּדֵנוּ מִצְוֹתֶיךָ. הוֹרֵנוּ דְרָכֶיךָ. הַט לִבֵּנוּ לְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ. וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָתֶךָ. וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בֶּאֱמֶת וּבְלֵב שָׁלֵם. וּלְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל תִּמְחוֹל וְתִסְלַח לַעֲוֹנֵינוּ:

(Alternately between Reader, Choir and Congregation):

כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ. אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ:
אָנוּ עֲבָדֶיךָ וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ. אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ:
אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה שׁוֹמְרֵנוּ. אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ:
אָנוּ קְוֶיךָ וְאַתָּה מוֹשִׁיעֵנוּ. אָנוּ פְעֻלָּתֶךָ וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ:
אָנוּ סְגֻלָּתֶךָ וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ. אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ:
אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ. אָנוּ מַאֲמִירֶיךָ וְאַתָּה מַאֲמִירֵנוּ:

אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן. וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים. אָנוּ חַיֵּינוּ לַהֶבֶל דָּמָה. וְאַתָּה הוּא אֵל חַי וְקַיָּם. אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר. וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ:

וידוי

אָנָּא תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל־תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ. שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף. לוֹמַר לְפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ. אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ:

(The Congregation in silent prayer.)

My God, when examining this day my conscience and investigating all my doings, my eyes are cast down in shame at the sad record. How often have I not acted against thy holy will, and requited with evil the manifold goodness bestowed on me. Ere yet I beheld the light of day wert thou mindful of me, and didst surround me with thy loving kindness. Yea, thou didst create me and breathe thy immortal spirit within me. Thou hast not forsaken me from the first period of existence, but hast reared and tended me with the close affection of a father, and the self-sacrificing love of a mother. All through my growth of body and development of intellect hast thou strengthened me; thou hast so directed my steps and led me in the paths of life, that I have been shielded from the manifold perils which beset me on all sides. In sickness thou hast healed me, and thy protecting care has removed far from me want and distress, by providing me with the necessaries of life, yea, and often with its superfluities.

But for more precious gifts have I to render heartfelt thanks unto thee, O God. It is through thy Providence, that I belong not to those who know thee not and reject thy law, but am one of thy sacred heritage, firm in the belief in thee,—acknowledging the truth that thou, O Eternal, art the Only One, and enabled by thy revealed word to traverse the paths of piety and chastity, wisdom and virtue.

I feel how unworthy I am of all the kindness and truth thou hast shown thy servant. For how have I repaid these mercies? The soul which I received from thee pure and unblemished, I have defiled with my impure heart, polluted with my evil deeds, tainted with the blackness of sin. I have offended against thy holy will, despised thy sacred law, disregarded thy wholesome ordinances. Yea, I have sinned with heart and lips, in word and deed, not alone going astray myself,

(*Reader and Choir.*—The Congregation rise and repeat each word.)

אָשַׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹפִי: הֶעֱוִינוּ. וְהִרְשַׁעְנוּ. זַדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר: יָעַצְנוּ רָע. כִּזַּבְנוּ. לַצְנוּ. מָרַדְנוּ. נִאַצְנוּ. סָרַרְנוּ. עָוִינוּ. פָּשַׁעְנוּ. צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף: רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ. תִּעַבְנוּ. תָּעִינוּ. תִּעְתָּעְנוּ:

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל־כָּל־הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:

(The Congregation are seated.)

Great is our guilt. We have betrayed the confidence placed in us; we have trespassed on the rights of others; we have made use of defaming words; we have perverted what was right; we have wrongly condemned our fellow-men. We have been defiant and violent; we have often devised iniquity; we have planned evil and uttered falsehood; we have scornfully rejected and even contemned virtue. We have been rebellious against thy voice; we have been refractory, malignant and stubborn; we have acted wickedly; we have corrupted and have done abominably. We have not only gone astray, but have, alas! induced others to err.

Indeed, we have turned aside from thy commands, and been heedless of thy good injunctions framed for our benefit; but now, we acknowledge the justice of all thy decrees over us,—that what thou doest is right, while we have offended against thee.

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם. וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן
שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:
אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָּל־חָי:
אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל־חַדְרֵי בָטֶן. וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב. אֵין
דָּבָר נֶעְלָם מִמְּךָ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:
וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל־כָּל־חַטֹּאתֵינוּ. וְתִמְחָל־לָנוּ עַל־כָּל־
עֲוֹנוֹתֵינוּ. וּתְכַפֶּר־לָנוּ עַל־כָּל־פְּשָׁעֵינוּ. שֶׁחָטָאנוּ.
וְשֶׁעָוִינוּ. וְשֶׁפָּשַׁעְנוּ לְפָנֶיךָ. בֵּין בְּמַחֲשָׁבָה בֵּין בְּדִבּוּר
וּבֵין בְּמַעֲשֶׂה. בֵּין בְּאֹנֶס וּבֵין בְּרָצוֹן. בֵּין בְּגָלוּי וּבֵין

What shall we say before thee, who dwellest on High, or what shall we utter before thee, who art enthroned above the spheres? Thou dost, indeed, know everything, what is secret as well as what is manifest; thou knowest the mysteries of eternity, and the most carefully concealed secrets of all living.

Thou searchest the remotest recesses of our souls, and probest all our thoughts and aspirations. There is no word that can escape thy cognizance, no deed that can be hidden from thy sight.

We therefore beseech thee, O Lord our God and the God of our fathers, to vouchsafe unto us forgiveness for all our sins, remission for all our offences, pardon for all our transgressions which we have committed before thee in thought, word, and deed,—

but also leading others astray,—not alone yielding to temptation, but also leading others into temptation.

Therefore do I stand here before thee, scarcely daring to raise mine eyes unto thee, "because my sins have increased above my head, and my guiltiness grown unto the heavens." When I venture to weigh myself in the balance with thee, verily do I perceive my deficiency,—that as thou art perfect so am I defective—as thou art pure and holy, so am I unclean and corrupted. Whither shall I flee from before thy spirit, where hide myself from thy face? It is only on thy mercy I dare cast myself, under the shadow of thy wing that I can find refuge and shelter. Thou hast no pleasure in chastisement, but dost delight in forgiveness,—thou desirest not to destroy the sinner, but to rescue him from his evil ways. Thou callest me unto repentance and reformation, O grant me time therefor,—take me not from this earth until I shall have atoned for my sins, made reparation of the wrongs I have committed, and prepared myself for the great day of judgment.

O! Do thou help me, that I may return unto thee with a perfect heart. Open my bosom unto thy teachings; plant in the depths of my soul thy fear, and guard me against all manner of temptation. Be thou with my mouth and with my heart, that I may sin no more with my tongue. Let falsehood find no lurking-place within my breast, that my heart may remain pure and undefiled before thee. Grant me the enjoyment of thy grace in future, decree on my dear ones and myself all manner of good, and avert evil from us, with all who trust in thy name! Lead me in thy counsel while I remain on this earth; and when thou callest me away from this temporary abode, O give me a share among the pious who have found eternal peace with thee.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable in thy presence, O Lord, my Rock and my Redeemer. Amen!

whether by the force of external influences, or our own free volition,—whether openly or in secret,—presumptuously or through error. Forgive, remit, and pardon them all, O Lord of pardon, who art ever merciful and ready to forgive,—full of love and abundant in kindness unto all who call upon thee in truth.

O our God, and the God of our fathers! Forgive us our sins on this day of (Sabbath rest and) Atonement! Blot out our transgressions and obliterate our guilt from before thine all-seeing eye, as it is said, "I, even I, will blot out thy transgressions for mine own sake, and will not remember thy sins." And furthermore do we read: "I will make vanish like a cloud thy transgressions, and like vapor thy sins; return unto me, for I have redeemed thee." And again it is recorded: "For on this day shall he absolve you to cleanse you; from all your sins before the Lord shall ye be clean."

O our God, and the God of our Fathers! (Grant that our Sabbath rest may render us worthy of thy grace.) Sanctify our lives for the performance of thy commandments. Satisfy us with thy abundant goodness, and grant us joy through thy salvation. (Permit us to enjoy thy holy Sabbath in full love for thy Holy Name.) Purify our hearts that we may serve thee in truth, for thou wilt forgive Israel, even as thou wast a God of mercy and pardon in all generations, and there is no atoning power save thine. Praised be thou, O Lord, who year after year, on this day, renewest in our hearts an abiding confidence in thy attribute of pardon; O Ruler of all the earth, who hast assigned the power of sanctification to (the Sabbath,) Israel, thy priestly people, and this Day of Atonement.

בַּסָּתֶר. בֵּין בְּזָדוֹן וּבֵין בִּשְׁגָגָה. עַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת. סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כַּפֶּר־לָנוּ. כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא־אֶזְכּוֹר: וְנֶאֱמַר. מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ: וְנֶאֱמַר. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל אוֹהֲבֵי שְׁמֶךָ.) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל. וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה. מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים:

V. O Lord our God, bestow thy grace upon thy people Israel. Accept the prayers of those who approach thee in love, and let the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Praised be thou, O Lord, unto whom alone we offer reverence and adoration. Amen!

VI. We render our heartfelt thanks unto thee, our God and the God of our fathers, who art the firm stay of our existence, our shield of protection at all times. We, indeed, thank thee, and proclaim thy praise for our lives which are in thy hands, for our souls which are under thy guardianship, for the marks of thy providential care which we daily receive, and for the wonderful gifts which thou dost dispense unto us morning, noon, and night. Thou art good, for thy mercies never fail; and thy loving kindness never ceaseth from thy people, for thou hast been their hope and trust from the distant past to the present moment of our lives.

And for all these mercies will we praise thy Holy Name, our King, now and for evermore.

Vouchsafe a blissful life unto all the children of thy covenant.

O that all the living would pay homage unto thee, and praise thy name in truth, O Lord, our help and assistance. Blessed be thou, O Lord, whose name is the All-bountiful, and unto whom the praises of man should be gratefully rendered. Amen!

Our God, and the God of our fathers! bless us with the threefold blessing mentioned in the law written by thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, thy sanctified people, as it is said: "The Lord

V. רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

VI. מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו. כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר. יְבָרֶכְךָ יְיָ

bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance unto thee, and give thee peace!"

VII. We now implore thee to grant us the precious gift of peace, and to instill within us a contented spirit, benevolence and love. Bless all of us together with the light of thy countenance, so that we may learn to practice charity and righteousness, and to perform deeds of benevolence and love, whereby peace and happiness may be spread around us, in like manner as thou hast blessed thy people Israel, amid all the vicissitudes of life.

And especially on these solemn days of penitence do we pray thee to remember and inscribe us, and all the people of the house of Israel, in the book of life, blessing, peace, and prosperity.

Praised be thou, O Lord, the never-failing fount of peace. Amen!

(The following sentences are each said by the Reader and repeated by the Congregation. On the Sabbath they are omitted.)

26. Our Father and King! We have sinned before thee.

Our Father and King! We pay allegiance to none but thee.

Our Father and King! Grant us favor for the sake of thy name.

Our Father and King! Send unto us a happy New Year.

Our Father and King! Remove far from us all diseases and afflictions.

וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ | פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ | פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

VII. שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

(Every verse is said by the Reader and repeated by the Congregation. — On Sabbath this prayer is omitted.)

26. אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל תַּחֲלוּאֵינוּ:

Our Father and King! Strengthen us in our resolution of sincerely returning unto thee.

Our Father and King! Pardon and forgive all our sins.

Our Father and King! Vouchsafe unto us a memorial of blessing before thee.

Our Father and King! Inscribe us in the record of a happy and peaceful life.

Our Father and King! Grant us an ample supply of sustenance during the present year.

Our Father and King! May our lives be marked with merits.

Our Father and King! May we obtain full pardon and forgiveness from thee.

Our Father and King! Grant us redemption and salvation.

Our Father and King! Listen to our supplications and have compassion on us.

Our Father and King! Spare us, our children, and our little ones.

Onr Father and King! Remember unto us the virtues of those who suffered death in declaring the unity of thy name.

Our Father and King! Remember unto us the virtues of those who went through fire and through water for the sanctification of thy name.

Our Father and King! Deal with us mercifully for the sake of thy great and sublime Name, which it is our mission to make known.

Our Father and King! Be gracious unto us and answer us, for we rely not on our own merits, but on thy mercy and goodness alone. O save us!

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל־עֲוֹנוֹתֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר זְכֻיּוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמְחִילָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וִישׁוּעָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפֵּינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל יִחוּדֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל־קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃

Reader.

O Lord! O Lord! the immutable, eternal Being, the Omnipotent God, merciful and gracious, long suffering and abundant in beneficence and truth, keeping mercy even unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression and sin.!	יְהֹוָה ׀ יְהֹוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת׃ נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה׃

(The Congregation say the following in silent prayer.)

Almighty God! Sovereign of the universe! Be pleased to accord us the fulfilment of our wishes, longings and desires. Above all do we beseech thee, to forgive our sins and those of our household, to vouchsafe unto us in love and mercy a full reconciliation unto thee. O cleanse and purify us from all manner of iniquity, remember us for salvation, and bless us with a long and happy life, full of peace and rest.

Cause thy countenance to shine upon us, and sustain us from thy beneficent hand, so that the bread we eat, and the raiment we put on, may be granted to us in abundance, and be enjoyed by us in dignity and honor, every day of our lives. Freed from worldly anxiety, may we be enabled to follow thee and thy holy law with serenity of mind and heart. Send us healing and recovery from all pain and anguish; bless the work of our hands with prosperity, and save us from reverses and afflictions. Promote the welfare of our country, send happiness to her rulers and inhabitants, and satisfy us all with thy bounteous care.

Let my prayer come before thee at an acceptable hour. Answer me, O God! in thy infinite goodness, and vouchsafe unto me thy abundant salvation. Amen!

THE READING OF THE TORAH

FOR

THE DAY OF ATONEMENT.

THE TAKING OUT OF THE TORAH.

(Before the Ark is opened, the Choir and Congregation say:)

None is like thee among all powers, O Lord, and nothing like thy works. Thy kingdom is a kingdom of all ages, and thy rule exists in every generation. The Lord reigns; the Lord did reign; the Lord will reign for ever and ever. The Lord will give strength unto his people, the Lord will bless his people with peace.

אֵין כָּמְוֹךָ בָאֱלֹהִים אֲדֹנָי
וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ׃ מַלְכוּתְךָ
מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים
וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר׃
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלֹךְ
לְעֹלָם וָעֶד׃ יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן
יְיָ יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם׃

(The Ark is opened, and the Reader says:)

Arise, O Lord! let thy enemies be scattered and thy haters flee before thee. For from Zion comes forth the law, and the word of the Lord from Jerusalem.

קוּמָה יְיָ. וְיָפֻצוּ אֹיְבֶיךָ.
וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ׃
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה. וּדְבַר
יְיָ מִירוּשָׁלָיִם׃

Choir and Congregation.

Thine, O Lord, is the greatness and the power, the victory, glory and majesty, even all that is in the heaven and on the earth. Thine, O Lord, is the kingdom, and thou art exalted as Chief over all.

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה. וְהַגְּבוּרָה. וְהַתִּפְאֶרֶת. וְהַנֵּצַח. וְהַהוֹד. כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ. לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה. וְהַמִּתְנַשֵּׂא. לְכֹל לְרֹאשׁ׃

(The Reader having unfolded the Torah, elevates it and says:)

This is the Torah which Moses set before the children of Israel, by command of the Lord.

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. עַל פִּי יְיָ׃

Choir and Congregation.

Blessed be he, who in his holiness hath given the Torah to his people Israel!

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ׃

(The Congregation assume their seats.)

BENEDICTIONS FOR THE READING OF THE TORAH.

(Before reading.)

Praise ye the Lord, unto whom all praise belongeth!

Praised be the Lord for ever and ever!

We praise thee, O Lord, Ruler of the universe, who hast chosen us from among all nations to give us thy law. Blessed be thou, O Lord, our divine lawgiver.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה׃

(The Rabbi before the Ark.)

Be praised, O Lord of the universe, for the priceless treasure of thy law which thou hast given us. We stand here before the open ark of thy Covenant, as humble and faithful worshipers at its sacred shrine. We bow before thee and thy law which is a reflection of thy holy spirit, and pay homage only to thee, for we put not our trust in man, nor rely on any being to whom divinity is ascribed, yea, but in thee alone, gracious Father, do we place our hopes. We know, O God, that thou art truth—that thy law is truth, thy prophets are proclaimers of truth, and that thy every action is founded on love and truth.

Be pleased, O Eternal, to open our hearts to receive thy sacred word, that we may understand its blissful ideas, and with love perform its injunctions. And as we, on this holy Day of Atonement, send up to thee our prayers from the depth of our hearts, O hearken unto us, and grant us whatever will ennoble our lives,—whatever will create and preserve the peace and serenity of our souls. Amen!

(The Torah is taken out, and the Reader, on elevating it, chants the following verses, which are repeated by the Choir and Congregation.)

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is one!	שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃
One is our God, great our Lord, holy is his name!	אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ׃

(*Reader* alone.)

Magnify the Lord with me, and let us together extol his name!	גַּדְּלוּ לַייָ אִתִּי. וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו׃

וְלָקַח אֶת־שְׁנֵי הַשְּׂעִירִם וְהֶעֱמִיד אֹתָם לִפְנֵי יְהוָה
פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃ וְנָתַן אַהֲרֹן עַל־שְׁנֵי הַשְּׂעִירִם גֹּרָלוֹת
גּוֹרָל אֶחָד לַיהוָה וְגוֹרָל אֶחָד לַעֲזָאזֵל׃ וְהִקְרִיב אַהֲרֹן
אֶת־הַשָּׂעִיר אֲשֶׁר עָלָה עָלָיו הַגּוֹרָל לַיהוָה וְעָשָׂהוּ
חַטָּאת׃ וְהַשָּׂעִיר אֲשֶׁר עָלָה עָלָיו הַגּוֹרָל לַעֲזָאזֵל יָעֳמַד־
חַי לִפְנֵי יְהוָה לְכַפֵּר עָלָיו לְשַׁלַּח אֹתוֹ לַעֲזָאזֵל הַמִּדְבָּרָה׃
וְהִקְרִיב אַהֲרֹן אֶת־פַּר הַחַטָּאת אֲשֶׁר־לוֹ וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ
וּבְעַד בֵּיתוֹ וְשָׁחַט אֶת־פַּר הַחַטָּאת אֲשֶׁר־לוֹ׃

וְלָקַח מְלֹא־הַמַּחְתָּה גַּחֲלֵי־אֵשׁ מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ מִלִּפְנֵי
יְהוָה וּמְלֹא חָפְנָיו קְטֹרֶת סַמִּים דַּקָּה וְהֵבִיא מִבֵּית
לַפָּרֹכֶת׃ וְנָתַן אֶת־הַקְּטֹרֶת עַל־הָאֵשׁ לִפְנֵי יְהוָה וְכִסָּה ׀
עֲנַן הַקְּטֹרֶת אֶת־הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל־הָעֵדוּת וְלֹא יָמוּת׃
וְלָקַח מִדַּם הַפָּר וְהִזָּה בְאֶצְבָּעוֹ עַל־פְּנֵי הַכַּפֹּרֶת קֵדְמָה
וְלִפְנֵי הַכַּפֹּרֶת יַזֶּה שֶׁבַע־פְּעָמִים מִן־הַדָּם בְּאֶצְבָּעוֹ׃
וְשָׁחַט אֶת־שְׂעִיר הַחַטָּאת אֲשֶׁר לָעָם וְהֵבִיא אֶת־דָּמוֹ
אֶל־מִבֵּית לַפָּרֹכֶת וְעָשָׂה אֶת־דָּמוֹ כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְדַם
הַפָּר וְהִזָּה אֹתוֹ עַל־הַכַּפֹּרֶת וְלִפְנֵי הַכַּפֹּרֶת׃ וְכִפֶּר עַל־
הַקֹּדֶשׁ מִטֻּמְאֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּמִפִּשְׁעֵיהֶם לְכָל־חַטֹּאתָם
וְכֵן יַעֲשֶׂה לְאֹהֶל מוֹעֵד הַשֹּׁכֵן אִתָּם בְּתוֹךְ טֻמְאֹתָם׃
וְכָל־אָדָם לֹא־יִהְיֶה ׀ בְּאֹהֶל מוֹעֵד בְּבֹאוֹ לְכַפֵּר בַּקֹּדֶשׁ
עַד־צֵאתוֹ וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ וּבְעַד בֵּיתוֹ וּבְעַד כָּל־קְהַל יִשְׂרָאֵל׃

(The portion of the Torah having been read, the following is then said:)

We praise thee, O Lord our God! Ruler of the universe, for having given us a law of truth, whereby a tree of life is planted in our midst. Blessed be thou, O Lord, our divine lawgiver.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר נָתַן־לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת. וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

קריאת התורה

(ויקרא ט״ז א׳)

וַיְדַבֵּר יְהוָֹה אֶל־מֹשֶׁה אַחֲרֵי מוֹת שְׁנֵי בְּנֵי אַהֲרֹן
בְּקָרְבָתָם לִפְנֵי־יְהוָֹה וַיָּמֻתוּ: וַיֹּאמֶר יְהוָֹה אֶל־מֹשֶׁה דַּבֵּר
אֶל־אַהֲרֹן אָחִיךָ וְאַל־יָבֹא בְכָל־עֵת אֶל־הַקֹּדֶשׁ מִבֵּית
לַפָּרֹכֶת אֶל־פְּנֵי הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל־הָאָרֹן וְלֹא יָמוּת כִּי
בֶּעָנָן אֵרָאֶה עַל־הַכַּפֹּרֶת: בְּזֹאת יָבֹא אַהֲרֹן אֶל־הַקֹּדֶשׁ
בְּפַר בֶּן־בָּקָר לְחַטָּאת וְאַיִל לְעֹלָה:

כְּתֹנֶת־בַּד קֹדֶשׁ יִלְבָּשׁ וּמִכְנְסֵי־בַד יִהְיוּ עַל־בְּשָׂרוֹ
וּבְאַבְנֵט בַּד יַחְגֹּר וּבְמִצְנֶפֶת בַּד יִצְנֹף בִּגְדֵי־קֹדֶשׁ הֵם
וְרָחַץ בַּמַּיִם אֶת־בְּשָׂרוֹ וּלְבֵשָׁם: וּמֵאֵת עֲדַת בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל יִקַּח שְׁנֵי־שְׂעִירֵי עִזִּים לְחַטָּאת וְאַיִל אֶחָד
לְעֹלָה: וְהִקְרִיב אַהֲרֹן אֶת־פַּר הַחַטָּאת אֲשֶׁר־לוֹ
וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ וּבְעַד בֵּיתוֹ:

אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם וְכָל־מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ הָאֶזְרָח וְהַגֵּר
הַגָּר בְּתוֹכְכֶם׃ כִּי־בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר
אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְהוָה תִּטְהָרוּ׃
שַׁבַּת שַׁבָּתוֹן הִיא לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם חֻקַּת
עוֹלָם׃ וְכִפֶּר הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִמְשַׁח אֹתוֹ וַאֲשֶׁר יְמַלֵּא אֶת־
יָדוֹ לְכַהֵן תַּחַת אָבִיו וְלָבַשׁ אֶת־בִּגְדֵי הַבָּד בִּגְדֵי
הַקֹּדֶשׁ׃ וְכִפֶּר אֶת־מִקְדַּשׁ הַקֹּדֶשׁ וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד
וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ יְכַפֵּר וְעַל הַכֹּהֲנִים וְעַל־כָּל־עַם הַקָּהָל
יְכַפֵּר׃ וְהָיְתָה־זֹּאת לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם לְכַפֵּר עַל־בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל מִכָּל־חַטֹּאתָם אַחַת בַּשָּׁנָה וַיַּעַשׂ כַּאֲשֶׁר צִוָּה
יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃

BENEDICTIONS FOR THE HAFTARAH.

We bless thee, O Lord our God, Ruler of the universe, who didst select holy prophets and wast pleased to inspire their words in truth and faithfulness.

We praise thee, O Lord our God, for having chosen thy servant Moses, and through him thy people Israel, to perform the divine mission of spreading truth and justice.

(Isaiah lvii. 14, to lviii. 14.)

And he says, "Level, level, clear the way, lift up every stumbling-block out of the way of my people. For thus says the High and Lofty One, whose name is, The Ever-abiding and Holy: High and holy do I

וְיָצָא אֶל־הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר לִפְנֵי־יְהוָה וְכִפֶּר עָלָיו וְלָקַח מִדַּם הַפָּר וּמִדַּם הַשָּׂעִיר וְנָתַן עַל־קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב׃ וְהִזָּה עָלָיו מִן־הַדָּם בְּאֶצְבָּעוֹ שֶׁבַע פְּעָמִים וְטִהֲרוֹ וְקִדְּשׁוֹ מִטֻּמְאֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ וְכִלָּה מִכַּפֵּר אֶת־הַקֹּדֶשׁ וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ וְהִקְרִיב אֶת־הַשָּׂעִיר הֶחָי׃ וְסָמַךְ אַהֲרֹן אֶת־שְׁתֵּי יָדָיו עַל־רֹאשׁ הַשָּׂעִיר הַחַי וְהִתְוַדָּה עָלָיו אֶת־כָּל־עֲוֹנֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־פִּשְׁעֵיהֶם לְכָל־חַטֹּאתָם וְנָתַן אֹתָם עַל־רֹאשׁ הַשָּׂעִיר וְשִׁלַּח בְּיַד־אִישׁ עִתִּי הַמִּדְבָּרָה׃ וְנָשָׂא הַשָּׂעִיר עָלָיו אֶת־כָּל־עֲוֹנֹתָם אֶל־אֶרֶץ גְּזֵרָה וְשִׁלַּח אֶת־הַשָּׂעִיר בַּמִּדְבָּר׃ וּבָא אַהֲרֹן אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וּפָשַׁט אֶת־בִּגְדֵי הַבָּד אֲשֶׁר לָבַשׁ בְּבֹאוֹ אֶל הַקֹּדֶשׁ וְהִנִּיחָם שָׁם׃ וְרָחַץ אֶת־בְּשָׂרוֹ בַמַּיִם בְּמָקוֹם קָדוֹשׁ וְלָבַשׁ אֶת־בְּגָדָיו וְיָצָא וְעָשָׂה אֶת־עֹלָתוֹ וְאֶת־עֹלַת הָעָם וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ וּבְעַד הָעָם׃

וְאֵת חֵלֶב הַחַטָּאת יַקְטִיר הַמִּזְבֵּחָה׃ וְהַמְשַׁלֵּחַ אֶת־הַשָּׂעִיר לַעֲזָאזֵל יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ אֶת־בְּשָׂרוֹ בַּמָּיִם וְאַחֲרֵי־כֵן יָבוֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה׃ וְאֵת פַּר הַחַטָּאת וְאֵת שְׂעִיר הַחַטָּאת אֲשֶׁר הוּבָא אֶת־דָּמָם לְכַפֵּר בַּקֹּדֶשׁ יוֹצִיא אֶל־מִחוּץ לַמַּחֲנֶה וְשָׂרְפוּ בָאֵשׁ אֶת־עֹרֹתָם וְאֶת־בְּשָׂרָם וְאֶת־פִּרְשָׁם׃ וְהַשֹּׂרֵף אֹתָם יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ אֶת־בְּשָׂרוֹ בַּמָּיִם וְאַחֲרֵי־כֵן יָבוֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה׃ וְהָיְתָה לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בֶּעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ תְּעַנּוּ

undo the shackles of violence, to loosen the bands of subjugation, and to let the oppressed go free, and that ye break every yoke. Behold, to deal to the hungry thy bread, that thou bring the needy wanderer into a house; when thou seest one naked, that thou cover him, and hide not thyself from thy own flesh. Then shall break forth like the morning dawn thy light, and thy healing shall speedily prosper, and thy righteousness shall go before thee,—the glory of the Lord be thy rearward. Then shalt thou call, and the Lord shall answer; thou shalt cry, and he shall say, "Here am I." If thou remove from thy midst subjugation, the stretching out of the threatening finger, and speaking wickedly; and thy soul deal freely to the hungry, and thou satisfy the afflicted soul: then in the dark shall shine thy light, and thy gloom be like the noon-day. And the Lord shall lead thee continually, and satisfy in drought thy soul, and thy bones shall he strengthen, that thou be as a well-watered garden, and as a spring whose waters fail not. And out of thy midst they shall build up ancient ruins; what former generations have founded, thou shalt rear up, and thou shalt be called, "The repairer of breaches, The restorer of paths to sit on." If thou keep back, for the sake of the Sabbath, thy foot from following thy pursuits on my holy day, and thou call the Sabbath a delight, the day sanctified by the Lord—the honored one, and honor it in not doing thine own ways, not seeking after thy pursuits and speaking vain words; then shalt thou find delight in the Lord, and I will cause thee to mount the heights of the earth, and to enjoy the heritage of Jacob thy father; for the mouth of the Lord has spoken it.

abide—and with the contrite and low-spirited, to revive the spirit of the lowly, and to revive the hearts of the contrite. For not for ever will I contend, and not always will I be wroth, for before me the breath of life must faint away, and the souls I have made. For the iniquity of his covetousness was I wroth, and I smote him, hiding my face and being wroth, for he went wayward in the way of his own heart. His ways have I seen, and I will heal him, and lead him and restore comfort unto him and those that mourn with him. The Lord, the creator of the flow of the lips, says, "Peace, peace! be he far or near, and I will heal him." But the wicked are as the stirred-up sea when it cannot rest, and its waters stir up mire and dirt. No peace, says my God, to the wicked!

Call aloud, withhold not; like a trump raise thy voice, and tell my people their transgression, and the house of Jacob their sins. Whereas they seek me day by day, and desire to know my ways; as a nation that did righteousness, and never abandoned the ordinance of their God, do they ask of me the ordinances of justice, —the presence of God do they desire. "Why fast we, and thou seest not; afflict our souls, and thou takest no knowledge?"—Behold on your day of fast, you seek after your pursuits, and all your ill-gotten gains do you exact. Behold, for strife and feud fast ye, and for smiting with the wicked fist; you fast not, it is clear, for making your voice to be heard on high. Is such the fast I choose? a day, when man afflicts his soul? Bending the head, like a bulrush, couching on sackcloth and ashes—do you call this a fast and a day acceptable to the Lord? Behold, this is the fast I choose: to

MEMORIAL SERVICE

FOR THE DEAD.

Rabbi.

Brethren and Sisters, let us exalt our hearts and attune our souls for this most solemn service on this sacred day. Let us compose our minds, and collect our thoughts, as we renew in our hearts the cherished memory of the dear ones, who have been gathered to their fathers.

May this hour of devotion be unto us a thrice blessed one. Amen.

Choir.

Soar up, my soul! Depart this dale
Of death, and dark, and dust;
High heavens open and unveil
Their beauty bright, august.

Clothed in the glory of their deeds
The good, at God's high throne,
Receive the blissful fruits of seeds
They here, on earth, have sown.

Gain strength, my soul, and let this view
Soothe unto peace thy breast;
Soon shalt thou too,—my soul, thou too—
Beneath His shadow rest.

Rabbi.

Almighty God! Ruler over life and death! Thou hast called forth the immeasurable universe out of naught; thine omnipotent word has adorned it with beauty and splendor, and thy living breath has animated it with living bodies of innumerable forms: but above all, man stands pre-eminent. Him hast thou created

We praise thee, O Lord our God, Ruler of the universe, the Rock of all ages, our refuge in all times, the righteous Judge of all generations! Yea, thou art faithful in fulfilling thy word, in performing what thou hast promised, in accomplishing all thou hast spoken, because thou art the embodiment of truth and justice.

Faithful art thou, O Lord, and faithful is thy word which thou didst impart to us through the mouth of thy inspired seers. None of them shall return back fruitless, for thou art a righteous and merciful God.

We render thee our thanks, O Lord, not alone for the sacred teachings of thy holy prophets, but also for the festive days which thou hast sanctified, that we may enlighten and elevate ourselves, through thy blessed word. Amen!

REPLACING THE TORAH IN THE ARK.

(The Congregation rise, and the Reader, taking the Torah, says:)

Let us all praise the name of the Lord, for his name alone is excellent.

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָ כִּי־
נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ׃

Choir and Congregation.

His majesty extends over earth and heaven. He exalteth the horn of his people—a praise to all his pious servants, even to the children of Israel, the people he hath drawn nigh unto him. Hallelujah!

הוֹדוֹ עַל־אֶרֶץ וְשָׁמָיִם.
וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ. תְּהִלָּה
לְכָל־חֲסִידָיו. לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל
עַם קְרֹבוֹ. הַלְלוּיָהּ׃

(The Torah being returned to the Ark, the Reader says:)

Return, O Lord, to the many thousands of Israel. Turn us, O Lord, towards thee, and we shall be turned; renew our days, as thou didst promise of old.

שׁוּבָה יְיָ רִבְבוֹת אַלְפֵי
יִשְׂרָאֵל׃ הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ
וְנָשׁוּבָה חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם׃

(The Ark is closed, and the Congregation take their seats.)

fear death, which but brings us unto a better life? What though we leave behind us earthly treasures; there others await us that never decay nor perish.

"O, how great is thy goodness which thou hast laid up for those who fear thee, and which thou hast wrought for them that trust in thee, before the sons of men. How precious is thy kindness, O God! and the children of men that seek shelter under the shadow of thy wings, they will enjoy the abundance of thy house, and of thy stream of delight thou wilt give them to drink. For with thee is the well-spring of life; in thy light shall we see light."

O, merciful Father! In the light of this blissful truth which thou hast revealed unto us in thy law,—under the inspiration of the sublime idea of immortality, we this day turn our eyes toward the happy regions of the hereafter, to rehearse before thee the memory of those near and dear to our hearts who were permitted to dwell among us, until they were called to their eternal home.

With heartfelt emotion, O bountiful Father, do we remember in thy august presnce, the authors of our existence—our dear parents, whom thou hast taken away from the scene of their earthly career. We call to mind the love and solicitude with which they tended and watched our childhood, ever mindful of our welfare, ever anxious for our happiness. O, with what security did we repose on their hearts which throbbed with love for us! With what beauty did life blossom for us under their tender care! With what anxiety did they strive to shield us from evil, both bodily and spiritual! Their wise counsel guided us, their bright example illumined for us the path of virtue and piety. Untiring were their endeavors through wise and gentle training to ennoble our hearts, to instruct our minds, and to direct and regulate our moral conduct. They have bequeathed unto us their blessing, and it rests on us to this day. Even thy gifts, O God, have we received from their

in thine image, and given dominion over all the works of thy hand; thou hast kindled in him the divine spark of understanding, that he may recognize thine omnipotence and greatness in the things which thou hast made. Yet, has it also pleased thine unfathomable wisdom to assign a limited existence to every being; and to the life of man thou hast likewise set its bounds. From the day of his birth does he run to meet death, and as the flower fades, and the worm decays, so does man sink into the grave and return to kindred dust.

And yet, Almighty God, thou hast not called thy creatures into life to deliver them up to destruction; no being is annihilated; naught perishes which thy creative hand has formed. Things go down to rise in a new shape. There is not an atom, not a particle that has lost its existence, since thy divine will did mould it. How, then, can man, the masterwork of all creation, be annihilated through death? And wouldst thou, the ever creating and ever restoring God, extinguish the spirit that in him lives,—a part of thy own essence?—No; thou liftest his soul up unto thee, and it is only the frail covering that encompassed it while on earth—it is only the body that is placed to rest in the earth and returns unto the dust whence it was taken. In that natural tabernacle sleep all that have preceded us since the beginning; there is it where our dear ones repose who departed this life—our parents and our kinsmen, our friends and associates. But only their bodies moulder in the grave—their souls have returned unto thee, O God. And so shall we, in due time, pass away to be reunited with those who were our guides and guardians in this earthly state.

Death is unto us but the beginning of a purer and better existence. In the blissful habitations of peace on high, no earthly covering confines the sublime spirit. There shall we see, in bright clearness, what was here enveloped in the veil of mystery. Why, then, should we

We further remember the pious sufferers—those men and women who would not yield the holy truth that glowed in their bosoms, to anything the world could tender. They offered resistance to violence and cruel persecutions which the fierce fanaticism of other religious creeds brought to bear upon them, and readily accepted death, sealing with their blood the truth of thy law, and testifying to the holiness of thy divine Name.

The noble-hearted of all ages that with fortitude and firmness fought against superstition and error, and, sacrificing all their temporal interests, strove to spread truth and enlightenment,—O, we remember them with gratitude in this solemn hour.

And the high-minded benefactors, who have erected institutions for the relief of the afflicted;—whose endeavors were directed towards sustaining the needy, aiding the sick, protecting the fatherless;—they who have zealously founded schools for the education of the young, and houses of worship for devout souls,—even all that have worked in this sphere for the common weal,—they have all recorded their deeds on the tablets of our hearts, and their names will ever be mentioned for blessing. Peace and happiness in thy presence, O Lord, is their lot. They may have sown in tears, yet have carried the sheaves home in rejoicing.

We now pray thee, O Father, that the memory which we bestow on the departed, may rouse our emulation for the performance of good and noble works, as a continuance of what they have begun, and a sanctification of those deeds for which they lived and worked, so that our survivors on earth may likewise remember us in love and kindness, as we this day remember those who were unto us a blessing. May this be the salutary and blissful fruit of this solemn hour. Amen. Amen.

hands; the light of intellect that shines within us, was by them kindled! the ardor that glows in our bosoms, was by their living breath aroused; what we achieve, is their work, and what we are, have we become through them.

Husbands and wives remember the tender bonds formed in thy presence, O God, which they kept in faith and holiness, as long as thy goodness permitted them to live here in the most intimate of all the associations of life. With tearful eyes and sad emotions, the bereft spouse calls to mind the features of the departed companion. The remembrance of affectionate and faithful devotedness, that united them amidst the manifold vicissitudes of life, is this day awakened in the survivor's heart, ennobling and purifying all its affections.

Fathers and mothers also remember, this day, those most precious of all thy bounties, O Lord; they remember their children who departed in early youth, whose smiling faces seem, as if yet beaming with filial love and gratitude, bringing to them such sweet delight,—beings whose intellectual and physical growth was to them a source of joy and rejuvenescence. In cheerfulness had they anticipated the realization of the blissful hopes which they placed upon the darlings of their hearts, when, alas! death plucked the tender flowers, and naught was left to the bereaved parents, but the blessed pictures smiling upon them from the celestial heights.

We remember also, O Lord, all the pious and virtuous, who, when among us, were the promoters of all that is noble and great. They scattered good seeds upon this earth, and spread rich blessings which we still enjoy. Their names remain unforgotten in the memory of mankind; they have reared within our hearts, everlasting monuments that proclaim their exemplary actions and blissful achievements. Yea, "the wise shine like the brightness of the firmament, and they that have turned many to righteousness, as the stars, for ever and ever."

to its core, and beats for thee with love and ardor. O, that the All-bountiful may have received thy soul beneath his paternal shelter, in the midst of those that enjoy eternal life and delight, in the resplendence of his divine majesty and glory. And while I live, may thy memory ever be my guide and adviser, so that I may, in piety and virtue, walk before the Lord, until my soul shall meet thine in the realms of light, and join those who lived here in obedience to the divine will. And be thou pleased to accept with favor, O heavenly Father, the vow of charity which I now offer in honor of the memory of my deceased parent; and may the free-will oblations of my heart and my lip find grace before thee, my Rock and my Redeemer. Amen.

For a deceased Mother.

With emotions of mingled love and sadness do I remember thee, my dear Mother, who with untold love didst raise and tend me. Thy life was entirely devoted to me. With untiring zeal didst thou provide for my bodily wants; didst lead my soul to virtue, and teach me the knowledge and fear of the Lord. Oh, how grievously do I feel the want of thy unselfish love, dear guide of my life! Though I know that mortals, sooner or later, must depart hence: yet, whenever I remember thee, the wound which thy loss has inflicted on my heart, opens again and bleeds. (Oh, too soon has the heavenly Father taken thee away from me; for ever since thou hast ceased to dwell with me, and I am destined to live without thy loving sympathy, I am made to feel the great bitterness of thy early decease.)

If ever, dear Mother, I have been wanting in the reverence which I owed to thee; if ever I have proved disobedient to thy will, or negligent in manifestations of gratitude: may my sorrowful recollection, and my fervent prayer on behalf of thy salvation, gain thy forgiveness!

Choir.

What is the son of earth,
O Lord, that thou regard'st him?
Frail mortal,—what is he
That thou a thought award'st him?

Naught but a breath is he,
No sooner breathed than dying,
His day on earth—it is
Naught but a shadow flying.

At morning clothed with bloom—
He fades away at even;
Yet from destruction's doom
Thou call'st him back to heaven.

Be wise; reflect how soon
Thou in the grave may'st wither.
Of what thou here display'st
Naught shall escort thee thither.

Let truth be thy pursuit;
Walk straight while here sojourning;
The man of peace shall see
A fair and lustrous morning.

The Lord redeems the souls
Of all with him abiding;
None ever shall be doomed
Of those in him confiding.

יְיָ מָה־אָדָם וַתֵּדָעֵהוּ. בֶּן־
אֱנוֹשׁ וַתְּחַשְּׁבֵהוּ: אָדָם
לַהֶבֶל דָּמָה. יָמָיו כְּצֵל
עוֹבֵר: בַּבֹּקֶר יָצִיץ וְחָלָף.
לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ: תָּשֵׁב
אֱנוֹשׁ עַד דַּכָּא. וַתֹּאמֶר
שׁוּבוּ בְנֵי אָדָם: לוּ
חָכְמוּ יַשְׂכִּילוּ זֹאת. יָבִינוּ
לְאַחֲרִיתָם: כִּי לֹא בְמוֹתוֹ
יִקַּח הַכֹּל. לֹא־יֵרֵד אַחֲרָיו
כְּבוֹדוֹ: שְׁמָר תָּם וּרְאֵה
יָשָׁר. כִּי אַחֲרִית לְאִישׁ
שָׁלוֹם: פֹּדֶה יְיָ נֶפֶשׁ עֲבָדָיו.
וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּל־הַחוֹסִים בּוֹ:

(The Congregation in silent prayer.)

For a deceased Father.

In this solemn hour I remember thee, my dear Father, and the love, anxiety and faithfulness, wherewith thou didst lead me, as long as thou wast permitted to remain with me on earth. Thou hast passed away and left me in bereavement; but the lessons which thou didst impart unto me, shall never leave me, and when my memory dwells on thee, my heart is moved

thou didst surround my existence. May the All-merciful reward the affection which I can no longer repay! —O Most Holy One! May the dear soul that departed from me, be received in mercy at thy seat, and as an inhabitant of the heavenly kingdom be permitted in communion with the pious and good to enjoy eternal life in unfading beatitude. And may it be thy holy will, O Lord, to accept with favor the emotions of my heart and the free-will offerings, which I now dedicate to holy and charitable objects, that they may turn unto blessings for me and my kindred. Amen.

For deceased Children.

In this solemn hour, when the most earnest affections are roused in my bosom, and the dear departed seem to rise from their graves and appear before my mind as if in full life; thy sweet and lovely image, my dearly beloved Child, presents itself to my mental sight. I remember thee—a charming and tender flower which death has plucked, despoiling my garden of happiness. I still recollect the days—Oh, the sweet days—when I was yet permitted to delight in thy fair form, marking thy bodily and intellectual growth and cherishing the golden hopes I placed on thy future. The inscrutable will of the All-wise has torn thee from me to transplant thee into a fairer garden, and I have been left with a deep-wounded heart from which thy memory will never be eradicated.—Still am I hopeful; for the bond, here broken asunder, connects my heart so much closer with the realms above. Thou wilt no more return to us, but I shall come to thee. In due time, I shall leave this vale of tears, and rise unto the light-beaming regions, where thy lovely and innocent countenance will look upon me smiling in serene joy. Until then, may our Heavenly Father permit me to perform on earth many good deeds that will accompany me, when I leave for thy habitation. Amen.

Oh, that the Lord of mercy and compassion may make thee satisfied from the abundance of goodness in his holy presence, and let thee partake of the treasures which he has laid up for the pious and good! And do thou, O heavenly Father, be pleased to accept the offering which I lay on the altar of charity in honor of the memory of my beloved mother. Amen.

For deceased Relatives and Friends.

Filled with sadness and grief, I remember thee, my beloved Brother (Sister, etc.), calling to mind thy tender love and faithful attachment. Alas! the heart dear to mine, is no more; it is decayed and turned to dust: but the soul that animated the heart with life and love, continues to live.

Cleansed from all earthly impurities, may thy soul dwell with the Father in heaven, and enjoy ever-increasing happiness in the realms of light. May it be his holy will, to unite me with thee, whom I never shall forget, in another and better world.

And do thou, O Lord, be pleased to accept with favor the charitable vow which I now make in memory of the blessed souls, and in thy mercy answer my prayer. Amen.

For deceased Spouses.

With a heart full of love and of grief do I remember thee, my Husband (my Wife), on this holiest of days, when in the still retreat of this sanctuary my thoughts are turned unto the region of tranquillity and peace whither thou hast preceded me. O bitter is the grief that pervades my soul at the recollection of being bereft of thee, who wert once my source of happiness! Thou wert indeed all that life could offer of joys and pleasures. I cannot forget the faithful love wherewith

dom's garment decked. Rend asunder the rope, from the body's prison elope; let its wanton pleasures not capture thee, its showy treasures not enrapture thee; they melt away like the dew before the day, they avail naught when they begin, and their end is shame and sin.

My soul, look carefully back on thy pilgrim's track! All cometh forth from dust, and to the dust return it must! Whatever has been moulded and built, when the time is fulfilled, must go to the ground, where its material was found! Death is Life's brother. They keep fast to one another, each taking hold of one end of their plunder, and none can tear them asunder! Over that bridge, fragile as glass, all living on earth must pass! Life is the ingress, Death the egress. Life builds up, Death tears down. Life sows, Death mows. Life sets the shoots, which Death uproots. Life combines, Death untwines. Life together strings, Death asunder flings. Behold this, and keep well in mind: the chalice is for thee, too, designed, and thou must leave at once thy lodging-room, in prompt response to the call of the tomb. Then thou wilt come to thy eternal home, where thou shalt show thy works and receive thy wages, on rightful scales and gauges; or good or bad, according to the worth of thy deeds on earth. Therefore, incline thine ear to my lessons, and hear; forget what on earth thou hast dear. Get thee up, and to thy Master pray, by night and by day; bow down before Him, be meek, and let thy tears bedew thy cheek. Beg on thy bended knees, perhaps thy King will please to lift up to thee His face, and grant thee peace and grace; that his mercy shine forth on thee while on earth, and when returning to thy rest, as he hath ever blest thee from the day of thy birth.

My soul, provision for thy journey prepare; gather plenty—do not spare; for long is the way. Nor

(General Conclusion.)

O, my dear ones! From your celestial dwellings look down upon me in kindness, as your glances rested on me, ere the Lord removed you from our midst to receive you in his heights.

(Accept my sincere thanks for your paternal solicitude, love and faithfulness, as well as for your mildness and indulgence, of which I received innumerable proofs. Pardon every offence I may have committed against you through rashness or thoughtlessness.)

Remember me before the Lord; pray for me and all my kindred; pray that God may shield me, and keep far removed from me grief and affliction; that he may sanctify me through his commands, and aid me in every good work and noble undertaking,—that he may endow me with strength to resist temptation, and guard me against error and guilt.

And when my career in this world shall end, and I shall be summoned to enter into my everlasting home: then may your loving kindness be my guide, that I may be received into the communion of the pious and just, there, in the realms of truth and peace. Amen.

(After the Hebrew of Bechaï.)

"Bless the Lord, O my soul, and all that is within me, bless His Holy Name!" My soul, step forth with victorious strength, sound thy Creator's praise with thy sweetest lays. Pour out before Him thy cares and vows; from thy slumber rouse! Think of thy home, keep in view the track, remember whence thou art come, whither thou goest back.

My soul, be not senseless, like a beast, deeply sunk; be not drowsy, with passion drunk. Hewn from reason's mine thou art; from wisdom's well thy waters start; from a holy place thou went'st forth; from the city of strength thou wast sent to earth—from the Lord's heavenly realm.

My soul, gird thyself with intellect, be with wis-

hide those who tread the wicked path."—Seek the Lord, thy light, with all thy might. Walk in meekness, pursue right, that thou be hidden with thy Master on the day of disaster. Then shalt thou shine like the heavens bright, and like the sun when going forth in his might, and o'er thy head shall be spread the rays of the sun of grace that brings health and joy on his wings.

(*Rabbi.*) The Lord is my shepherd, I shall not want. On verdant meadows he makes me lie down, by tranquil waters he gently leads me. He will quicken my soul, he will guide me in paths of salvation, for the sake of his Name. And were I to pass through the shadowy vale of death, I should fear no evil, for thou, my Lord, art with me; thy staff and thy stay, they will comfort me. Thou wilt set before me a table of joys in return for the adversities I have suffered; thou wilt anoint my head with oil, my cup will overflow. Nothing but good and grace will follow after me all the days of my life, and I shall dwell in the house of the Lord for evermore. Amen.

Reader.

Lord, who shall dwell in thy shining tent for evermore,
And who reside on the mountain of thy holiness?

Choir and Congregation.

Who walketh straight and acteth right,
Whose lips and heart in truth unite,
Who never slanders with his tongue,—
Unto his neighbor does no wrong.

Who lowers not his brother's fame,—
Feels, like his own, his brother's shame,—
For vile men has no flattering word,
But honors those who fear the Lord.

Who ne'er on usury lends his gold;
Though injured, to his oath will hold,
And take no bribe against the pure,—
Who dealeth thus, shall e'er endure.

postpone in slow delay. Say not to-morrow I will borrow what I need for the way; for swift passes the day, and what may happen at last there is none to forecast.—The day that is gone is lost like a shade, but what thereon thou hast done is counted and weighed. Say not, "To-morrow I will do my task."—When comes thy dying day?—None can say of all thou mayest ask. Therefore hasten to do each day its work; for the deadly arrows lurk; the bow is bent. Let thy mind be intent on doing thy duty each day. Care for no rest—be prepared; for man must fly away like a bird from his nest when scared.—Nor think, "When I am released from this prison, and I am arisen, I will return and repent for a live-long day misspent."—For doing good no time can then be won, for evil pursuit the temptation is gone.—Return cannot avail, repentance must fail, remorse cannot free from iniquity.—To render account, and pay in full amount, is thy destiny in yonder world. There the scroll lies unfurled, where, with man's own hand, his acts are sealed, though here carefully concealed. There, every good deed shall find its meed. Who fears the Lord here, to him shall be near, and judgment shall be shown to those who disown the Lord and his throne; who say to their God, "Go out of our road; who is the Almighty, that we should adore Him, and what boots it that we implore him?" My soul, if thou art wise, it is thine own gain; if foolish, it is to thine own pain. Therefore accept counsel—be wise. Do not despise, but in thy heart deep hold what David's son hath told, "Hear my concluding word, fear the Lord, and observe his commandments holy. For this is the man solely." "Every deed in God's court will be sued, whether bad or good, and what here is concealed will there be revealed." Forget not, "Man with his hand signs his name, and his acts he cannot disclaim." Remember, "No darkness, no shade of death, can

Rabbi.

Happy the man that has found wisdom, and he that has diffused knowledge. Better is the fragrance of a good name than that of precious oil; and the day of death than the day of birth. The sum of the matter wherein all is comprised, is: "Fear the Lord and keep his commandments, for this is the whole man."

May the repose under the wings of the Divine Presence, in the celestial abode of the holy and pure that shine in resplendence as the lights of the firmament,—may forgiveness of all sins, removal of all transgressions, salvation, compassion and favor from him that is enthroned on high,—be the portion, in the world to come, of all the righteous men and women that have performed acts of love and charity while on earth, and left blessing behind them, when departing unto their homes. Especially do we

אַשְׁרֵי אָדָם מָצָא חָכְמָה. וְאָדָם יָפִיק תְּבוּנָה: טוֹב שֵׁם מִשֶּׁמֶן טוֹב. וְיוֹם הַמָּוֶת מִיּוֹם הִוָּלְדוֹ: סוֹף דָּבָר הַכֹּל נִשְׁמָע. אֶת הָאֱלֹהִים יְרָא וְאֶת מִצְוֹתָיו שְׁמוֹר כִּי זֶה כָּל הָאָדָם:

מְנוּחָה נְכוֹנָה. תַּחַת כַּנְפֵי הַשְּׁכִינָה. בְּמַעֲלַת קְדוֹשִׁים וּטְהוֹרִים. כְּזוֹהַר הָרָקִיעַ מְאִירִים וּמַזְהִירִים. וְכַפָּרַת אֲשָׁמִים. וְהַרְחָקַת פֶּשַׁע. וְהַקְרָבַת יֶשַׁע. וְחֶמְלָה וַחֲנִינָה. מִלִּפְנֵי שׁוֹכֵן מְעוֹנָה. וְחֵלֶק טוֹב לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא. מְנַת כָּל הַיְשָׁרִים וְהַיְשָׁרוֹת. אֲשֶׁר עָשׂוּ חֶסֶד וּצְדָקָה בָּאָרֶץ. וְהָלְכוּ לְעוֹלָמָם וְהִנִּיחוּ אַחֲרֵיהֶם בְּרָכָה: וּבִכְלָלָם יַעֲלֶה לְפָנֶיךָ

(The Rabbi or Reader says, at special request, the following prayer.)

In grave sadness and humble submission to thy inscrutable dispensations, our Brother ——— (our Sister ———) remembers the name of his (her) deceased Father (Brother, &c.), in whose honor he (she), offers on behalf of this house (institution of———) the sum of ———. O Lord, accept with favor this offering, and let it grow a blessing unto the donor. Amen.

HYMN.

I know, from baneful dole
The Lord redeems my soul.

Be not of him in fear
  Who fast to wealth ascendeth;
He leaves his fortunes here,
  In death his glory endeth.

Though pride may swell his breast
  And boast his genius clever;
When death bids him to rest,
  In dark he dwells for ever.

A man of wisdom void,
  However great his splendor,
Like cattle is destroyed :—
  To death he must surrender.

אַךְ־אֱלֹהִים יִפְדֶּה־נַפְשִׁי
מִיַּד שְׁאוֹל כִּי יִקָּחֵנִי סֶלָה׃
אַל־תִּירָא כִּי־יַעֲשִׁר אִישׁ
כִּי־יִרְבֶּה כְּבוֹד בֵּיתוֹ׃ כִּי־
לֹא בְמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל לֹא־
יֵרֵד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ׃ כִּי נַפְשׁוֹ
בְּחַיָּיו יְבָרֵךְ וְיוֹדֻךָ כִּי־תֵיטִיב
לָךְ׃ תָּבֹא עַד־דּוֹר אֲבוֹתָיו
עַד־נֵצַח לֹא יִרְאוּ־אוֹר׃
אָדָם בִּיקָר וְלֹא יָבִין נִמְשַׁל
כַּבְּהֵמוֹת נִדְמוּ׃

Reader and Mourners.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא
כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל
בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation.

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Reader and Mourners.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא
מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן
בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

Read. תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל יִשְׂרָאֵל. קֳדָם
אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Reader and Mourners.

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל כָּל מַן דְּאִתְפְּטַר
מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא. יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא
רַבָּא. וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי
מִן קֳדָם מָרֵא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים טוֹבִים עָלֵינוּ
וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו. הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם
עָלֵינוּ. וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

זִכְרוֹן* . . . . וְזִכְרוֹן* . . . . מְנוּחָתָם כָּבוֹד. שְׁמָם יִנּוֹן לָעַד. וְזִכְרוֹנָם לִבְרָכָה. וְנֹאמַר אָמֵן:

mention the names of* —— and ——. May their names flourish for ever, their rest be glorious, and their memory blessed. And let us say, Amen.

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא. שֶׁנֶּאֱמַר וְעַמֵּךְ כֻּלָּם צַדִּיקִים. לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אָרֶץ: אַשְׁרֵי מִי שֶׁעֲמָלוֹ בַּתּוֹרָה. וְעוֹשֶׂה רְצוֹן יוֹצְרוֹ. גָּדַל בְּשֵׁם טוֹב. וְנִפְטַר בְּשֵׁם טוֹב מִן הָעוֹלָם. וְעָלָיו נֶאֱמַר טוֹב שֵׁם מִשֶּׁמֶן טוֹב וְיוֹם הַמָּוֶת מִיּוֹם הִוָּלְדוֹ: בְּאֹרַח צְדָקָה חַיִּים וְדֶרֶךְ נְתִיבָה אַל־מָוֶת: כִּי אִם־יֵשׁ אַחֲרִית וְתִקְוָתְךָ לֹא תִכָּרֵת: וְדַע שֶׁמַּתַּן שְׂכָרָם שֶׁל צַדִּיקִים לֶעָתִיד לָבֹא:

Every believer in God, whose unity it is the mission of Israel to proclaim, will partake of the everlasting life of futurity, as we read in the Holy Scriptures: "Thy people are all the righteous, and will inherit the eternal kingdom." Happy is he who adheres to the law, and performs the will of his Creator; he will gain a good name while living, and will depart from earth with a good name. Of him it is said: "Better is the fragrance of a good name than the perfume of precious oil; even better is the day of death (to him) than the day of birth." In the paths of virtue there is life, and in its ways there is immortality. Yea, there is a future where thy hope will not be cut off; for know that it is in the world to come that the righteous will find their complete reward.

* The names of founders of charities are here inserted.

ADDITIONAL SERVICE

FOR THE DAY OF ATONEMENT.

27. Let the great Name of the Eternal be exalted and sanctified throughout the whole universe, which he hath created according to his will. May his kingdom soon be established over the whole earth, and may ye and all Israel live to partake of the blessings of that happy period. Unto which say ye, Amen.

Choir and Congregation.

Amen! May his great Name be praised for ever and unto all eternity.

Yea, let us praise and worship, magnify and exalt the Name of the Most Holy, (blessed be he,) whose glory exceedeth all the praises and hymns that may be rendered unto him by human lips. And let us say, Amen!

---

28. THE SEVENFOLD BENEDICTION.

(The Congregation rise, and pray with the Reader in a low voice.)

I. We arise to praise thee, O Lord our God, and the God of our fathers—God of Abraham, Isaac, and Jacob. Great and mighty art thou, and wondrous are thy works, O Author of the universe. In the abundance of thy mercy thou causest the virtues of the fathers to bring salvation to their children's children.

Choir.

Remember us and grant us life, O Eternal, who delightest in dispensing the blessings of life. Write us in the book of life, in order that we may proclaim thy mercy, O God of life.

O Heavenly King! our Supporter, Savior, and Shield! Praised be thou, O Lord, the Shield of Abraham.

תפלת מוסף
ליום הכפורים

27. יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן. וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Choir and Congregation.

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

28. ### ברכת שבע

(The Congregation rise and pray with the Reader in a low voice.)

I. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקוֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

Choir.

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים. מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים.
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

II. Thou art ever omnipotent, O Lord, leading us unto life eternal, in thy abundant salvation.

Thou sustainest in beneficence all the living, and thy infinite love will attend us in the regions of a blessed hereafter. As thou supportest the falling, healest the sick, and loosenest the bonds of the oppressed, so doth thy faithfulness not abandon those who sleep in the dust. Who is like unto thee, Master of mighty acts? Who can be compared unto thee, O King, who, whether dispensing death or life, wilt cause salvation to spring forth?

Choir.

Yea, who is like thee, merciful Father, who in mercy rememberest thy creatures to life?

We faithfully believe that thou wilt restore us from death unto life. Praised be thou, O Lord, who restorest the dead to life.

Can pureness be by man attained, when angels in thy sight are stained? When flames consume the blooming bushes, what will become of sapless rushes? Before thee night like day is bright; no being can escape thy sight. Thy throne in mystery is concealed; all mysteries are to thee revealed. Thou only Judge, The One we name thee; when thou decreest, Lord, who will blame thee? To nations and to man thou draw'st their tracts, who dare accuse of wrong thy acts? O mortal, keep three things in mind, and naught shall make thy heart inclined, in sin to cast the Lord behind. Think of the feeble womb that gave thee birth—think of the dreary room there, in the earth,—think of thy Judge 'fore whom thou must come forth. From birth until in death he leaves, impureness to the mortal cleaves. His days of life are void and vain, his nights alloyed with care and pain. His deeds,—a breath; he breeds—for death. He is like one by nightmares pressed, whom, waking, dreadful frights infest. By night he cannot rest from schemes, by day his breast is full of dreams,

II. אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

Choir.

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים.
זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

(The Congregation take their seats.)

אֱנוֹשׁ מַה יִּזְכֶּה. וּצְבָא רֹק לֹא זַכּוּ בְעֵינֶיךָ: בַּלַּחִים אִם תִּבְעַר הָאֵשׁ. מַה בֶּחָצִיר יָבֵשׁ: גָּלוּי לְךָ חֹשֶׁךְ כְּמוֹ אוֹר. מְשׁוֹטֵט כֹּל בְּעָיִן: דִּירָתְךָ בַּסֵּתֶר. וּגְלוּיוֹת לְךָ כָּל נִסְתָּרוֹת: הַדָּן יְחִידִי. וְהוּא בְאֶחָד וּמִי יְשִׁיבֶנּוּ: וְעַל גּוֹי וְעַל אָדָם יַחַד יִנָּטֶה קָו. וְאֵין מִי יַרְשִׁיעַ: זֹאת יָבִין כָּל יְצִיר. וְלֹא יַתְעוּ יֵצֶר. לַחֲטוֹא לְיוֹצֵר: חֲתֻלַּת בְּאֵרוֹ. חֲפִירַת בּוֹרוֹ. חֶשְׁבּוֹן בּוֹרְאוֹ: טָמֵא מִשְּׂאֵרוֹ. וּמְטַמֵּא בְּעוֹדוֹ. וּמְטַמֵּא בְּמוֹתוֹ: יְמֵי חַיָּיו תֹּהוּ. וְלֵילוֹתָיו בֹּהוּ. וְעִנְיָנָיו הֶבֶל: כַּחֲלוֹם מֵהָקִיץ נִדְמֶה. בַּלָּהוֹת יְבַעֲתוּהוּ תָּמִיד: לַיְלָה לֹא יִשְׁכַּב. יוֹמָם לֹא יָנוּחַ. עַד יֵרֵדֵם בַּקָּבֶר: מַה יִּתְאוֹנֵן אָדָם חַי. דַּיּוֹ אֲשֶׁר הוּא חָי: נוֹלָד

till death at last his sleep redeems. Why wilt thou, living man, lament? Thou art alive, then be content. Thou'rt born to care and pain and strife; spend care and pain to the law of life. Thy end gives evidence of thy start; what good brings a dissembling heart? On thine own deeds thou needs must stamp thy seal; now, what avails it off from truth to steal? Thy righteousness is thy escort, to plead for thee in the Eternal's court. Has wisdom been thy life's great end: she will in old age be thy friend. Art thou a slave of gold and fraud: thy days shall be cut off from God. Has virtue been thy life's pursuit: thine age shall bloom and bring good fruit. The name, good deeds have made renowned, sounds better than with titles crowned. That is the sense of what the wise Koheleth saith, "Far better than the birthday is the day of death."

Thou wait'st for man to his last breath, So he return at last, Thou wilt redeem his soul from death, For life his lot to cast.

Reader and Congregation.

O! be pleased to accept the sanctification of thy name, which our lips shall utter before thee, our God and King.

Congregation.

With awe sublime are our hearts filled on this solemn day, whereon we exalt thee as Judge of the universe, whose government is lofty, whose abode is love, and whose throne is truth. True is it: in thy court of judgment thou accusest, and thou defendest; thou art the witness, and thou the judge; thou recordest and weighest everything, and forgettest nothing. Thine omniscience is a book of memorial which reads of itself, and into which every human hand has traced its own signature. Thy judgment is a heart-quaking trump of alarm; yet is it accompanied by the sweet sounds of clemency. Thy majesty maketh even angels tremble; seized with fear and dread, they exclaim: "Verily this is the day of judgment, the hosts of heaven are summoned to judgment," for even they are not clear in thy sight, tried in judgment.

לְעָמָל וִיגִיעָה. אַשְׁרָיו אִם יְהִי יְגִיעוֹ בְּדַת אֱמֶת: סוֹפוֹ עַל רֹאשׁוֹ מוֹכִיחַ. וְלָמָּה יַחֲנִיף: עוֹד חוֹתָמוֹ מְעִידוֹ עַל פָּעֳלוֹ. וּמַה יִּגְנוֹב דָּעַת: פּוֹעַל צְדָקוֹת אִם יְהִי. יְלַוּוּהוּ לְבֵית עוֹלָמוֹ: צוֹפֶה בְחָכְמָה אִם יְהִי. עִמּוֹ תִּתְלוֹנֵן בִּכְלְחוֹ: קָצוּף בְּדָמִים וּבְמִרְמָה אִם יְהִי. חֲרוּצִים יָמָיו: רְצוֹנוֹ וְחֶפְצוֹ בִּהְיוֹת בְּמוּסָר. יָנוּב בְּשֵׂיבָה טוֹבָה: שֵׁם טוֹב אִם יִקְנֶה. מִשֵּׁמוֹת נְעִימִים אֲשֶׁר יִקָּרֵא: תַּחַת כֵּן לָכֵן יוֹם הַמִּיתָה מִיּוֹם לֵידָה הוּטָב:

עַד יוֹם מוֹתוֹ תְּחַכֶּה לוֹ לִתְשׁוּבָה. לְהַנְּטוֹתוֹ לִתְחִיָּה:

Reader and Congregation.

וּבְכֵן לְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה. כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ:

Congregation.

וּנְתַנֶּה תֹּקֶף קְדֻשַּׁת הַיּוֹם. כִּי הוּא נוֹרָא וְאָיוֹם. וּבוֹ תִנַּשֵּׂא מַלְכוּתֶךָ. וְיִכּוֹן בְּחֶסֶד כִּסְאֶךָ. וְתֵשֵׁב עָלָיו בֶּאֱמֶת. אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא דַיָּן וּמוֹכִיחַ וְיוֹדֵעַ וָעֵד. וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה. וְתִזְכּוֹר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת. וְתִפְתַּח אֶת סֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת. וְחוֹתָם יַד כָּל אָדָם בּוֹ. וּבְשׁוֹפָר גָּדוֹל יִתָּקַע. וְקוֹל דְּמָמָה דַקָּה יִשָּׁמַע. וּמַלְאָכִים יֵחָפֵזוּן. וְחִיל וּרְעָדָה יֹאחֵזוּן. וְיֹאמְרוּ הִנֵּה יוֹם הַדִּין. לִפְקוֹד עַל צְבָא מָרוֹם בַּדִּין. כִּי לֹא יִזְכּוּ בְעֵינֶיךָ בַּדִּין. וְכָל בָּאֵי עוֹלָם יַעַבְרוּן לְפָנֶיךָ כִּבְנֵי מָרוֹן:

All who entered the world pass in review before thee, as a flock which the shepherd inspects. All are subject to thy scrutiny and, thou allottest to each thy decree. One lives, the other dies. One reaches his term of life, the other is prematurely hurried away. This one dies a victim to the fury of the elements, and that one falls a prey to the rage of man or brute. *He* perishes from want, and *he* is carried off by pestilence. This one lives in quiet, undisturbed, and that one is tossed about on the waves of trouble. Here ease and prosperity, there trials and vicissitudes. Here riches and affluence, there poverty and want. Here distinction, there detraction. Thus dost thou distribute the destinies of man, But

Reader and Congregation.

PENITENCE, PRAYER AND PIOUS DEEDS

are our advocates before thy throne.

For as thy name is Love, so is it also thy praise. Forbearance and clemency !—these are thy messengers to man. Thou desirest not that the doomed should die, but that he should repent and make himself worthy to live. Even to the day of his death waitest thou for him: if he returneth, at once dost thou receive him in mercy.

True is it, thou art the framer of all, and knowest their frame, even that they are flesh and blood. What, what is man? His origin dust, his end—dust; and while he lives he perils his life for his daily bread. He is like an earthen vessel, it must break,—a blade of grass, it must wither,—a flower, it must decay,—a shadow, it must vanish,—a cloud, it must break away,—a breath of wind, it will melt in air—a mote which flieth away,—a dream which is no more.

Reader and Congregation.

BUT THOU, GOD OF THE UNIVERSE, ART EVER THE SAME—EVER LIVING, NEVER CHANGING!

כְּבַקָּרַת רוֹעֶה עֶדְרוֹ. מַעֲבִיר צֹאנוֹ תַּחַת שִׁבְטוֹ. כֵּן תַּעֲבִיר וְתִסְפּוֹר וְתִמְנֶה. וְתִפְקוֹד נֶפֶשׁ כָּל חָי. וְתַחְתּוֹךְ קִצְבָה לְכָל בְּרִיּוֹתֶיךָ. וְתִכְתּוֹב אֶת גְּזַר דִּינָם:

מִי יִחְיֶה. וּמִי יָמוּת. מִי בְקִצּוֹ. וּמִי לֹא בְקִצּוֹ. מִי בַמַּיִם. וּמִי בָאֵשׁ. מִי בַחֶרֶב. וּמִי בַחַיָּה. מִי בָרָעָב. וּמִי בַצָּמָא. מִי בָרַעַשׁ. וּמִי בַמַּגֵּפָה. מִי יָנוּחַ. וּמִי יָנוּעַ. מִי יִשָּׁקֵט. וּמִי יִטָּרֵף. מִי יִשָּׁלֵו. וּמִי יִתְיַסַּר. מִי יֵעָנִי. וּמִי יֵעָשֵׁר. מִי יִשָּׁפֵל. וּמִי יָרוּם:

READER AND CONGREGATION.

וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וּצְדָקָה

מַעֲבִירִין אֶת רוֹעַ הַגְּזֵרָה:

כִּי כְּשִׁמְךָ כֵּן תְּהִלָּתֶךָ. קָשֶׁה לִכְעוֹס וְנוֹחַ לִרְצוֹת. כִּי לֹא תַחְפּוֹץ בְּמוֹת הַמֵּת. כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה. וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תְּחַכֶּה לוֹ. אִם יָשׁוּב מִיַּד תְּקַבְּלוֹ:

אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא יוֹצְרָם. וְאַתָּה יוֹדֵעַ יִצְרָם. כִּי הֵם בָּשָׂר וָדָם: אָדָם יְסוֹדוֹ מֵעָפָר וְסוֹפוֹ לֶעָפָר. בְּנַפְשׁוֹ יָבִיא לַחְמוֹ. מָשׁוּל כַּחֶרֶס הַנִּשְׁבָּר. כְּחָצִיר יָבֵשׁ. וּכְצִיץ נוֹבֵל. וּכְצֵל עוֹבֵר. וּכְעָנָן כָּלָה. וּכְרוּחַ נוֹשָׁבֶת. וּכְאָבָק פּוֹרֵחַ. וְכַחֲלוֹם יָעוּף:

READER AND CONGREGATION.

וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם

(The Congregation rise.)

III. *Reader.* In solemn chants will we give forth the songs of thy glory, and like the Seraphim of the prophetic vision, in united chorus will we sanctify thy holiness, calling one unto the other and saying:

Ch. & Cong. "Holy, Holy, Holy is the Lord of Hosts; the whole earth is full of his glory."

Reader. Yea, his majesty filleth the universe; in vain then would his servants ask, "Where is the seat of his glory?" All creation sounds the response, "Praised—

Ch. & Cong. "Praised be the Majesty of the Lord, it everywhere appeareth."

Reader. Like his majesty, so may his mercy ever appear unto us, and may he bestow grace unto the people, who proclaim the unity of his name evening and morning,—yea, twice daily, with love and devotion do they exclaim: "Hear—

Ch. & Cong. "Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One!"

Reader. The one Eternal Being is our God! He is our Father! He is our King! He is our Savior! He will, in mercy, hearken unto us, and evince unto all mankind, that he is indeed our God.

Ch. & Cong. "I am the Lord your God."

Reader. Mighty and powerful is the Eternal, our God. O! how excellent is his name throughout all the earth! He shall be known as sole King and Ruler by the people, all acknowledging on that day: "The Lord is one and his name one."

And thus do we exclaim in the words of the Holy Scriptures:

Ch. & Cong. "The Lord shall reign for ever and ever, even thy God, O Zion, for all generations, Hallelujah."

Reader. From generation to generation will we make known thy greatness, and for evermore proclaim thy holiness. Thy praise shall never depart from our lips, for great and holy art thou, O King.

(The Congregation take their seats.)

(The Congregation rise.)

III. *Read.* נַעֲרִיצְךָ וְנַקְדִּישְׁךָ כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קֹדֶשׁ. הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקֹּדֶשׁ כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

Choir and Congregation.

קָדוֹשׁ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Read. כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם. מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה. אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

Choir and Congregation.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Read. מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים. וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ. עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד. פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים:

Choir and Congregation.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

Read. אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ. הוּא אָבִינוּ. הוּא מַלְכֵּנוּ. הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל־חָי. לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים:

Choir and Congregation.

אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

Read. אַדִּיר אַדִּירֵנוּ. יְיָ אֲדֹנֵינוּ. מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ. וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר:

Choir and Congregation.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

Read. לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

(The Congregation take their seats.)

Grant therefore, O Lord our God! that thy reverence may pervade all thy works, and thy fear be spread over all thou hast created; that all mankind may bow before thee in awe and humility, and unite with one accord, as a sacred brotherhood, to perform thy will in spreading brotherly feeling over all the earth. Verily do we know and acknowledge, O Lord our God, that thou art the Supreme Ruler of the universe; that thy power, thy might and thy excellence are evidenced in everything thou hast created.

Grant also, that thy people Israel may everywhere meet with the appreciation due to their noble mission of spreading light and truth, to which they have faithfully clung even in times of suffering and danger. Grant that the hopes of universal freedom and right, which their unwavering belief in thee inspires, may be everywhere realized. Then shall all the noble-minded rejoice in the triumph of truth, for wickedness shall be silenced in shame, and hostility among men shall pass away like vapor, when thou shalt banish all manner of strife and tyranny from the face of the earth.

To thee alone shall all thy creatures then pay homage and ascribe sovereignty, realizing the words of the Royal Psalmist, "The Lord shall reign for ever and ever; even thy God, O Zion! for all generations. Hallelujah!"

Thou art holy, and thy name is awe-inspiring, for there is no God save thee; and thus we read: "Exalted is the Lord of Hosts in judgment, and God, the Holy One, is sanctified because of the righteousness of his government." Praised be thou, O Lord! the Holy Ruler of the universe.

IV. Thou hast chosen us from among all nations, and in thy love hast assigned unto us the priestly mission of spreading the knowledge of thy Holy Name, so that we may not alone perform thy commandments, but also consecrate ourselves to thy service.

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ. וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים. וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת. לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ. וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ. וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ. וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ. וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

IV. אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ. וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

And in the abundance of thy kindness hast thou given us (this Sabbath day and) this Day of Atonement, whereon thou forgivest the sins of thy repenting servants,—a holy convocation, reminding us of our mission from our going out from Egypt.

(*On the Sabbath.*)

(Grant that those who observe the Sabbath and call it a delight, may rejoice in the knowledge of thy beneficent government. Yea, the people who sanctify the seventh day, may find joy and satisfaction from thy fount of goodness, and as thou wast pleased to sanctify the seventh day, making it the most desirable of all days, may its observance confirm our belief in thee, the Creator of the universe, the Father of all beings.)

(The Ark is opened, the Congregation rise.)

It is a duty incumbent on us to praise the Sovereign Lord of the universe, to give honor unto him, who is the Creator of heaven and earth, who hath removed us from idolatry and superstition, and brought us to the knowledge of light and truth, which have become our happy portion in his service.

(Reader and Congregation while kneeling down)

WE BEND THE KNEE, BOW DOWN AND GIVE HOMAGE

(While rising.)

TO THE SUPREME KING, THE MOST HOLY. BLESSED BE HE.

(*Reader.*) He hath stretched out the heavens and established the earth, and the residence of his glory is most exalted, even in the heavens above. He is God, and none besides.

(*Choir and Congregation.*)

HE IS GOD, AND NONE BESIDES.

(*Reader.*) Yea, it is an eternal truth that he is our King, and none besides him ; for thus is it written in the law : "Know thou this day, and take to heart, that the Eternal is God in the heavens above and on the earth beneath, and there is none else."

(The Ark is closed, the Congregation take their seats.)

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה וְאֶת־יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

(On the Sabbath.)

(יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי. כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ. וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:)

(The Ark is opened, the Congregation rise.)

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל. לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. שֶׁבְּרָאָנוּ לִכְבוֹדוֹ. וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים. וְשָׂם חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתוֹ. וְגֹרָלֵנוּ בַּעֲבוֹדָתוֹ:

(Reader and Congregation while kneeling down.)

וַאֲנַחְנוּ. כּוֹרְעִים. וּמִשְׁתַּחֲוִים. וּמוֹדִים.

(While rising.)

לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

Read. שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים:

Cong. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד:

Read. אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ. כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל־לְבָבֶךָ. כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד:

(The Ark is closed, the Congregation take their seats.)

sun of thy forgiveness to shine forth through the heavy clouds of sin.—Generations passed away and generations came, but alas! the light of thy truth waxed darker and darker in their midst. They bowed down before the creations of thy power, and forgot the great Creator. Things, earthly and perishable, were the objects of their worship, while they failed to recognize the All-ruling spirit, whose reflex dwelt in their own hearts, unheeded by them. The darkness of superstition and error covered the face of the earth.

Then arose Abraham. With mind illumined by thee, he migrated at thy command, and whithersoever he went, he proclaimed thy great and holy Name. Thou didst ordain him to be a blessing unto all mankind, and verily was he a blessing. The knowledge of thy sublime essence, was the great inheritance he bequeathed unto his children's children. From him descend the bearers of that sublime and world-redeeming truth, to which, in noble self-abnegation, he was ready to sacrifice the nearest and dearest to his heart, when thy divine mandate came to him. But thou didst reveal to him a new truth: that it is not with the cruel sacrifice of human beings, man should worship thee, O Eternal Being, who lookest into man's heart and takest cognizance of his strivings. Thus didst thou grant unto mankind, through his instrumentality, the great gift of recognizing thy abundant love and mercy, which was exemplified in his meek and tender-hearted son, Isaac, who walked before thee in righteousness, and manifested unto his fellow-men love and charity.

Jacob, who out of the dark tribulations and trials of life elevated himself unto the heights of purity and noble-heartedness,—Jacob became the father of that people, charged to traverse the earth, spreading light among mankind, and be known by the name of Israel, the Divine Striver. Through many a severe struggle

THE TEMPLE SERVICE.

(*The Rabbi.*) Almighty and All-bountiful God! How wondrous is thy government on earth! When thou didst call the world into existence out of naught, when thou badest chaos receive shape and all beings originated at thy divine mandate, thou didst crown thy work in the creation of man, whom thou didst endow with reason. Spirit from thy holy spirit didst thou give him, the immortal soul didst thou breathe into his perishable body, and he stood there the Monarch of creation, called upon to rule and govern the earth. Sinless and pure was he before thee, the great Fount of purity. But thou didst bestow on him freedom of will, the power of good or evil according to his choice. His sensual appetite incited him to sin, and he obeyed the tempting voice. Thus was the paradise of innocence lost and the strife commenced—the strife with the earth, to wrest from her the means of existence. But from the curse of the earth did the blessing of labor spring up,—for thus are thy ways, punishing and blessing at the same time—man gained strength while combating with nature, and began to realize his royal power.

Then again did he forget thee, O God! then did he heed not the warning voice of conscience which thou hadst placed in his bosom. Sensual appetites impelled him to deeds of violence, and he trespassed against the laws of nature.—*One* only stood firm as the rock stricken by the raging waters of the sea. *Noah* alone walked with God, and amid the ruin of all that breathed the breath of life, he was rescued because of his perfections. And to this very day, when the rays of the sun break forth through the clouds, and the seven-colored bow spans the earth, we remember the covenant which thou, the All-merciful, didst make with the human race, that thou wouldst nevermore let them perish in the deluge of their sinfulness, but wouldst cause the

ance. His message is, "Return, ye children of men," —His watchword is "Forgiveness."

We are filled with awe, Eternal God, as the solemn ceremonies of olden days pass before our minds, when the High Priest of Israel ministered in the Holy Temple at Jerusalem, and on this day made supplication before thee, All-merciful Father, and besought clemency and forgiveness on behalf of thy chosen people, who as erring children sought a return to the fold of their Heavenly Parent. In the adornment of holiness, clothed with the white raiment, he stepped forth in sight of the people assembled in the courts of the Temple, and laying his hand on the sacrifice, he pronounced from his repentant heart, the confession of sin on behalf of himself and his household. Full of grief and shame on account of our own sinfulness, and yet trusting in thy infinite mercy, we will now, O Lord, utter before thee and in his own words, the High Priest's confessions of this solemn day.

(The Congregation rise.)

O God! I have sinned, I have been perverse, I have transgressed before thee, even I and my household. O Everlasting One, whose name I call, pardon the sins, iniquities and transgressions, wherein I have sinned, turned aside and trespassed against thee, —I and my household, as it is written in the law of Moses, thy servant: "For on this day he shall atone for you to cleanse you. From all your sins before the Lord, shall ye be clean."

אָנָּא הַשֵּׁם. חָטָאתִי. עָוִיתִי. פָּשַׁעְתִּי. לְפָנֶיךָ אֲנִי וּבֵיתִי: אָנָּא בַשֵּׁם. כַּפֶּר נָא. לַחֲטָאִים. וְלַעֲוֹנוֹת. וְלִפְשָׁעִים. שֶׁחָטָאתִי. וְשֶׁעָוִיתִי. וְשֶׁפָּשַׁעְתִּי לְפָנֶיךָ אֲנִי וּבֵיתִי. כַּכָּתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

and contest he arose superior, a bright model to the people that descended from him.

In the iron chains of Egyptian servitude did Israel's children grow up unto a nation, until the Heaven-commissioned messenger, Moses, called them to liberty and to thy holy service.

A kingdom of priests was Israel appointed at Sinai, the representatives of the covenant between earth and heaven,—between the material world and the spiritual, —between man and God.

And as the priests of a nation of priests, didst thou install the offspring of Levi, that they might minister in thy service among the whole people of Israel. Portionless among the tribes, thou alone wert their inheritance, that no worldly considerations might distract them in their sacred duties. In the sacrificial rites and the inspired songs of the Priests and Levites, the people beheld the manifestation of the covenant into which thou hadst entered with them, the representation of the homage and fealty they had sworn to thee. There, too, they heard thy voice of admonition, calling them back to thee again and again, and warning them not to deviate from the paths of rectitude.

And the chosen one among thy chosen people was a descendant of Aaron, the High-Priest, a type of Israel, thy priestly nation, whom thou didst select to indicate unto all mankind the enlightened path of faith and knowledge. But still higher didst thou vouchsafe unto us a High Priest.

From year to year dost thou send down to us from thy heavenly abode a messenger of atonement, charging him to call us back unto thee in sweet and lovely accents. Thou hast delivered unto him a blissful message—a glorious watchword. This sanctified High Priest,—this bearer of good tidings from Heaven's heights,—is the sacred Day of Atonement and Repent-

true priest,—an exemplar of faith and righteousness. Grant, O God, that all Israel may ever be inspired and guided by the conviction that as bearers of thy message to the human race, we should prepare and qualify ourselves for the great mission we are charged to convey among the nations of the earth.

After having performed the ceremonies of atonement for himself and his household, he continued the solemn services of the day. He directed his eyes towards the members of his tribe, who had invoked thy mercy, and laying his hand on the sacrifice set apart for the priests, again confessed his own guilt, and that of his companions in the sacerdotal office.

(The Congregation rise.)

O God, I have sinned, I have been perverse, I have trespassed against thee, even I and my household, and the sons of Aaron thy holy priesthood. By thy name do I call. O pardon the sins, iniquities and trespasses, wherein I have sinned, failed and trespassed against thee, even I and my household and the sons of Aaron, thy holy priesthood, as it is written in the law of Moses thy holy servant: "For on this day he shall atone for you, to cleanse you. From all your sins before the Lord, shall ye be clean.

אָנָּא הַשֵּׁם. חָטָאתִי. עָוִיתִי. פָּשַׁעְתִּי. לְפָנֶיךָ אֲנִי וּבֵיתִי וּבְנֵי אַהֲרֹן עַם קְדוֹשֶׁיךָ: אָנָּא בַשֵּׁם. כַּפֶּר נָא. לַחֲטָאִים. וְלַעֲוֹנוֹת. וְלִפְשָׁעִים. שֶׁחָטָאתִי. וְשֶׁעָוִיתִי. וְשֶׁפָּשַׁעְתִּי לְפָנֶיךָ אֲנִי וּבֵיתִי וּבְנֵי אַהֲרֹן עַם קְדוֹשֶׁיךָ. כַּכָּתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

(Reader and Congregation while kneeling down.)

And when the priests and the people who stood in the courts, heard the Ineffable Name uttered from the mouth of the High Priest with sanctity and purity, they bent their knees and bowed down in adoration, and falling upon their faces they exclaimed, "Blessed be the name of his glorious kingdom for ever and ever."

וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם הָעוֹמְדִים בָּעֲזָרָה. כְּשֶׁהָיוּ שׁוֹמְעִים אֶת הַשֵּׁם הַנִּכְבָּד וְהַנּוֹרָא מְפוֹרָשׁ יוֹצֵא מִפִּי כֹהֵן גָּדוֹל בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה. הָיוּ כּוֹרְעִים. וּמִשְׁתַּחֲוִים. וּמוֹדִים. וְנוֹפְלִים עַל פְּנֵיהֶם. וְאוֹמְרִים. בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation are seated.)

In the consciousness of his own failings, and by openly confessing his guilt, did the High Priest sanctify himself for the high office of atonement, to be performed on this day. He deemed not himself removed from sin and iniquity, but felt his own need of expiation, in order that he might be able to atone for the whole assembly whose eyes were directed towards him.

From this illustrious example do we learn what raises the Iseralite to the vocation of a true priest, what renders him a worthy agent of connexion between man and thee, O Lord. To bear the name of Israel, by which we are called, in a deserving manner, requires our careful and continual watch over the sanctuary of our hearts, and never deeming ourselves exempt from the frailties to which man—the creature of dust—is subject.

Oh! that thou wouldst strengthen us all to perform our duty, and that every Israelite would consecrate himself, by means of wisdom and purity, to become a

be impelled by the fear and honor of thy Holy Name. Strengthen them with unshaken confidence in thy power of eternal salvation, that they become not faint or weary in the performance of duty, but labor constantly to instruct and exhort thy people to keep alive the sacred mission assigned us.— The priestly tribe being atoned for, the High Priest proceeded to expiate the sins of the whole people. With an offering of fragrant incense, he entered the Holy of Holies, which most sacred spot was to Israel a pledge of thy all-pervading love among mankind. There he made atonement and prayed for pardon, on behalf of the whole congregation of Israel. Filled with the sublime idea which, in full clearness, there arose within him that thou, the Most High, dwellest with the meek of spirit and with the contrite and broken-hearted, he returned to his former station, and going to the sacrifice set apart for the people, he laid his hand upon it, and uttered the confession of sin on behalf of himself and the whole congregation of Israel.

(The Congregation rise.)

O God, Thy people, the house of Israel, have sinned, have been perverse, have trespassed against thee. By thy name do I call. O pardon the sins, iniquities and trespasses, wherein thy people, the house of Israel, have sinned, failed and trespassed against thee, as it is written in the law of Moses thy servant: " For on this day he shall atone for you, to cleanse you. From all your sins before the Lord, shall ye be clean."

אָנָּא הַשֵּׁם. חָטְאוּ. עָווּ.
פָּשְׁעוּ. לְפָנֶיךָ עַמְּךָ בֵּית
יִשְׂרָאֵל: אָנָּא בַּשֵּׁם. כַּפֶּר
נָא. לַחֲטָאִים. וְלַעֲוֹנוֹת.
וְלִפְשָׁעִים. שֶׁחָטְאוּ. וְשֶׁעָווּ.
וְשֶׁפָּשְׁעוּ. לְפָנֶיךָ עַמְּךָ בֵּית
יִשְׂרָאֵל. כַּכָּתוּב בְּתוֹרַת
מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ.
כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם
לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל
חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

(Reader and Congregation while kneeling down.)

And when the priests and the people who stood in the courts, heard the Ineffable NAME uttered from the mouth of the High Priest with sanctity and purity, they bent their knees and bowed down in adoration, and falling upon their faces they exclaimed, "Blessed be the name of his glorious kingdom for ever and ever."

וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם הָעוֹמְדִים בָּעֲזָרָה. כְּשֶׁהָיוּ שׁוֹמְעִים אֶת הַשֵּׁם הַנִּכְבָּד וְהַנּוֹרָא מְפוֹרָשׁ יוֹצֵא מִפִּי כֹהֵן גָּדוֹל בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה. הָיוּ כּוֹרְעִים. וּמִשְׁתַּחֲוִים. וּמוֹדִים. וְנוֹפְלִים עַל פְּנֵיהֶם. וְאוֹמְרִים. בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(The Congregation are seated.)

This act of atoning for the members of the priestly tribe, whose special calling it was to proclaim thy sacred word in Israel at a period, when the people were wavering and unfaithful, serves as an admonition to the teachers of Israel in the present day. Yea, they should realize fully the importance and responsibility of their position, and the sacred trust which is confided in their hands. Knowledge is to flow from their lips, instruction to be sought from their mouth; they have to strew the seeds of salvation in the heart; theirs is the duty of arousing the spirit of wisdom in the midst of the people.

O, enlighten them with the refulgence of thy countenance, that they may, as faithful shepherds, discern the spiritual need of their flock, and in ministering thereto establish the glory of thy kingdom. Inspire them with the spirit of love, that the best interests of Israel may be joyfully borne in their hearts, inciting them to combat and suffer, when necessary, for the cause of right and truth. O, do thou cleanse them from all impurity of thought and motive, that their every act may

But thy prophets taught us, in thy name, that the true significance of sacrifice consisted in a contrite heart and a brokenspirit! Yea, fervent prayer and heartfelt devotion are of more value than all sacrificial symbols,—the pious emotions of our souls far exceed sweet-smelling incense,—the soaring aloft of our spirits unto thee is a High Priest making atonement for us. And this day, too, has remained ours. This High Priest from heaven on high, this messenger of atonement, is again in our midst, soliciting us to arm ourselves for our priestly calling to sanctify thy Name among all nations, that they may perceive that with thee alone are mercy and forgiveness.

We therefore pray to thee, as did the High Priest of old, when he had finished the solemn rites of this day.

O grant, that during the year recently dawned upon us, thy blessings may rest upon all thy children. Cause peace to reign over the face of the globe, that nations may vie with each other in all those achievements which elevate the mind of man, ennoble his heart and purify his soul. Let happiness and prosperity prevail in our midst. Bless our fields with plenty, crown our labor with success. Unto the afflicted send comfort, unto the suffering thy gracious help. Adorn our dwellings with contentment, and keep far removed from us trouble and sorrow. Let our children grow up in thy fear. Assist our associations in all good and noble undertakings.—May the knowledge of thy Name spread more and more among the human race, so that all may unite with one accord to perform thy holy word. Thus will the whole earth become one Temple of peace and virtue, fulfilling the declaration of thy prophet, "Out of Zion shall go forth the law, and the word of the Lord from Jerusalem." Amen.

(Reader and Congregation while kneeling down.)

And when the priests and the people who stood in the courts, heard the Ineffable NAME uttered from the mouth of the High Priest with sanctity and purity, they bent their knees and bowed down in adoration, and falling upon their faces they exclaimed, "Blessed be the name of his glorious kingdom for ever and ever."	וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם הָעוֹמְדִים בָּעֲזָרָה. כְּשֶׁהָיוּ שׁוֹמְעִים אֶת הַשֵּׁם הַנִּכְבָּד וְהַנּוֹרָא מְפוֹרָשׁ יוֹצֵא מִפִּי כֹהֵן גָּדוֹל בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה. הָיוּ כּוֹרְעִים. וּמִשְׁתַּחֲוִים. וּמוֹדִים. וְנוֹפְלִים עַל פְּנֵיהֶם. וְאוֹמְרִים. בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(The Congregation are seated.)

The services of the day being concluded, the High Priest came forth to the view of the assembled multitude, his face beaming with joy. A feeling of divine beatitude pervaded every heart. Thanksgiving and praise sounded from every mouth, and in united chorus they attuned chants of triumph unto thee, Heavenly Father, who rulest in mercy, and art the embodiment of beneficence and love.

Choir and Congregation.

O HAPPY PEOPLE WITH SUCH REWARD,
WHOSE GOD AND GUARDIAN IS THE LORD.

Again, O Lord, have we reviewed the consecrated rites which, on this day, were the distinguishing features of thy ancient Temple,—the hallowed spot whence thy unity was proclaimed and thy benign Providence manifested.

The sanctuary was destroyed, and Israel was sent forth to wander over the earth—himself a priest preaching the unity of thy Name and the duties of holiness among all mankind.

O, God! whose grace throughout the earth is known—to anger slow, of sweet compassion full—the way to the repentant thou hast shown—to turn to thee, Almighty, Merciful.—Remember thou each day thy chosen seed,—unto their heartfelt cries incline thine ear,—O Lord of mercy! when in direful need,—we humbly seek thy presence with our prayer,—Turn from thy wrath, according to thy word—beneath the shadow of thy wings grant rest—as on that day thy heavenly voice was heard,—in clouds of never-ending mystery dressed.—Forgive our sins, thy mercy now display; O listen to our plaint, thy grace proclaim,—as when the Meek one stood that hallowed day—and sought thy pardon by thy glorious Name; as it is written:

"And the Lord passed by before him and proclaimed, The Lord, the Lord God merciful and gracious, long-suffering, and abundant in goodness and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin."

Forgive then our transgression and sin, and let us inherit thy grace.

My King, who sooth'st to peace my troubled thoughts,
  Whose mercy and forgiveness never cease,
Cover my guilt, and grace me with thy love,
  "For unto thee I cry all this day."

This day, O Lord, from our rebellion heal us,
  Bestow thy love on those to thee returning,
Forsaken be the wicked way,—no sin
  "Shall bide with us this day."

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם אַתָּה. וּבַעַל הָרַחֲמִים נִקְרֵאתָ. וְדֶרֶךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ: גְּדֻלַּת רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ. תִּזְכּוֹר הַיּוֹם וּבְכָל־יוֹם לְזֶרַע יְדִידֶיךָ: תֵּפֶן אֵלֵינוּ בְּרַחֲמִים. כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הָרַחֲמִים: בְּתַחֲנוּן וּבִתְפִלָּה פָּנֶיךָ נְקַדֵּם. כְּהוֹדַעְתָּ לֶעָנָו מִקֶּדֶם: מֵחֲרוֹן אַפְּךָ שׁוּב. כְּמוֹ בְּתוֹרָתְךָ כָּתוּב: וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ נֶחֱסֶה וְנִתְלוֹנָן. כְּיוֹם וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן: תַּעֲבוֹר עַל־פֶּשַׁע וְתִמְחֶה אָשָׁם. כְּיוֹם וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם: תַּאֲזִין שַׁוְעָתֵנוּ וְתַקְשִׁיב מֶנּוּ מַאֲמָר. כְּיוֹם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר.

וַיַּעֲבֹר יְהוָה ׀ עַל־פָּנָיו וַיִּקְרָא.

יְהוָה ׀ יְהוָה

אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת: נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה: וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

מַלְכִּי מִקֶּדֶם פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת בְּקֶרֶב הֲמוֹנַי. נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים וְנוֹשֵׂא פְּשָׁעַי וַעֲוֹנַי. כַּסֵּה חֲטָאַי וּבְרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים חָנֵּנִי יְיָ. כִּי אֵלֶיךָ אֶקְרָא כָּל הַיּוֹם:

הַיּוֹם רַפֵּא מְשׁוּבוֹתֵינוּ. כִּי אָתָאנוּ לָךְ וְהִנֵּנִי. שַׁבְנוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהֵינוּ. וּבְחַסְדְּךָ חָנֵּנוּ. דֶּרֶךְ רֶשַׁע עָזַבְנוּ וְהִנֵּה אֵינֶנּוּ. פֹּה עִמָּנוּ הַיּוֹם:

This day wash us from guilt;—remove our wrongs,
Be thou our priest with waters pure to cleanse us;
Thou'rt Israel's hope, and he thy minister
"Designed to praise thee all his day."

This day, we pray, accomplish our atonement,
And take us back to thee, for Abraham's sake,
Who, waiting for a deed of charity, sat
"In the tent-door, in the heat of the day."

This day, Lord, show thy glory through forgiveness,
Have pity, as a father on his children,
And as thy grace and love have never failed us,
"So let them rest on us this day."

This day to grant atonement thou wast pleased
To those who neared with sacred rites thine altar,
These rites are gone,—our fathers' virtues stand;
"They live with us this day."

This day, the Lord, with whom no wrath can dwell,
From his unmeasured hights will hear and help us;
"For he's our God, and we his flock; his hand
Will feed us this day."

This day record us guiltless in life's book,
And when on thee we call, stand not afar.—
This feast, thou hast for our release appointed,
"Is in Israel a statute to this day."

This day accept thy people's meek confession,
Accept their words as pleaders at thy throne,
See their afflicted souls, as they abstain
"From food all this day."

הַיּוֹם דַּם עַמְּךָ תַּדִּיחַ מִקִּרְבּוֹ וְתַרְחִיק חַטָּאתוֹ. וּזְרוֹק עָלָיו מַיִם טְהוֹרִים לְטַהֲרוֹ מִטֻּמְאָתוֹ. מִקְוֵה יִשְׂרָאֵל יְיָ וּבוֹ בָּחַר לְשָׁרְתוֹ. וּלְבָרֵךְ בִּשְׁמוֹ כָּל הַיּוֹם:

הַיּוֹם כַּפֵּר לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתוֹ תַקְשִׁיב. וְשַׁוְעָתוֹ הַאֲזִין. וְאוֹתוֹ אֵלֶיךָ הָשֵׁב. וּזְכוֹר צִדְקַת אַב הֲמוֹן יוֹשֵׁב. פֶּתַח הָאֹהֶל כְּחוֹם הַיּוֹם:

הַיּוֹם יִגְדַּל נָא כֹּחַ יְיָ וְכַעֲוֹנוֹתֵינוּ אַל תִּגְמוֹל. כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים רַחֵם עָלֵינוּ וַחֲמוֹל. רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ פְּנֵה אֵלֵינוּ כִּתְמוֹל שִׁלְשׁוֹם. גַּם תְּמוֹל גַּם הַיּוֹם:

הַיּוֹם הַזֶּה צִוִּיתָ לַעֲשׂוֹת לְכַפֵּר פֶּשַׁע וָקֶשֶׁר. בְּדַם פָּרִים וּשְׂעִירִים הַנִּזְרָקִים בְּמִזְבֵּחַ כּוֹשֶׁר. צוּרִי בְּאֶפֶס אֵלֶּה צַדְּקֵנוּ בְּצֶדֶק אָבוֹת אֲשֶׁר. יֶשְׁנוֹ פֹּה עִמָּנוּ הַיּוֹם:

הַיּוֹם הַזֶּה אַף וְחֵמָה יוֹקְרוּ וַיְיָ לֹא יִזְעַם. בְּעֶבְרָה יְחַלְּצֵנוּ וִיַעֲנֵנוּ בְּסֵתֶר רָעַם. כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וַאֲנַחְנוּ עַם. מַרְעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ הַיּוֹם:

הַיּוֹם רִשְׁעֵנוּ תָּסִיר וּבְסֵפֶר הַחַיִּים אוֹתָנוּ תָּחוֹק. בְּיוֹם קָרְאֵנוּ אֵלֶיךָ קְרַב אַל תַּעֲמוֹד מֵרָחוֹק. סְלִיחָה וְכַפָּרָה שַׂמְתּוֹ לְחוֹק. וּלְמִשְׁפָּט לְיִשְׂרָאֵל עַד הַיּוֹם:

הַיּוֹם וִדּוּי עַמְּךָ רְצֵה וְקַבֵּל אֶת נִיבוֹ. וּמֵלִיץ יֹשֶׁר יַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ לְצַדְּקוֹ מֵחוֹבוֹ. וּרְאֵה צוֹמוֹ וְנַפְשׁוֹ כִּי רוּחַ אֵין בּוֹ. כִּי לֹא אָכַל לֶחֶם כָּל הַיּוֹם:

This day with outspread hands they tell thy power,
They long to see thy face, with praise and song;
Confessing and abandoning their sins,
"They pray continually this day."

This day support those knocking at thy gate,
Hold dear their souls which trembling on thee lean;
Spread out to them thy hand, and say, "Ye, cleaving
Unto the Lord, your God, shall live this day"

This day, my stammering word be sweet like incense,
My lips' poor tribute like a holocaust!
O Lord, incline thine ear unto the prayers
"Which thy servants offer this day."

This day turn to my side, declare me clear,
And for my fathers' sake, O Holy One,
Open thy mercy-gate unto our plaints.—
"Stand still, and see what wonderous salvation
The Lord will work for you this day."

Lord! Thy people of Israel are gathered before thee,
Soliciting pardon and grace, they implore thee;
To their supplication give merciful heed,
'Tis their sacrifice brought for thy people to plead.
(*Cong.*) O God, keeping grace to thy worshipers' seed!

Lord! Thy people of Israel, depressed and contrite,
Bow down unto thee, Lord, adorned with might;
Regard thou their plaint in their hour of need
As their incense waved for thy people to plead.
(*Cong.*) O God, keeping grace to thy worshipers' seed!

Lord! Thy people of Israel on thee now relying
Appeal to thy love, for salvation crying;
Let their suit be fulfilled, let the prayers they read,
Be offerings burnt for thy people to plead.
(*Cong.*) O God, keeping grace to thy worshipers' seed!

הַיּוֹם כַּפָּיו יִפְרוֹשׂ אֵלֶיךָ וּגְבוּרוֹתֶיךָ יְמַלֵּל. בְּצֶדֶק יֶחֱזֶה פָּנֶיךָ וּבְשִׁירוֹ אוֹתְךָ יְהַלֵּל. עֲוֹנוֹ מוֹדֶה וְעוֹזֵב יְבַקֵּשׁ מְחִילָה וְיִתְפַּלֵּל. בַּעֲדוֹ תָּמִיד כָּל הַיּוֹם:

הַיּוֹם סְמוֹךְ עַם אֲשֶׁר דְּלָתֶיךָ דּוֹפְקִים. וְתִיקַר נָא נַפְשָׁם כִּי עָלֶיךָ מִתְרַפְּקִים. פְּרוֹשׂ יָדְךָ לָהֶם וְקַבְּלֵם וּבַשְּׂרֵם. וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים. בַּיָי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם:

הַיּוֹם יֶעֱרַב לְפָנֶיךָ שִׂיחִי כְּמִנְחָה בַּשֶּׁמֶן בְּלוּלָה. חֲשׁוֹב נָא שִׁלּוּם שְׂפָתַי כְּעוֹלָה. יְיָ הַטֵּה אָזְנְךָ אֶל הָרִנָּה וְאֶל הַתְּפִלָּה. אֲשֶׁר עֲבָדֶיךָ מִתְפַּלְלִים לְפָנֶיךָ הַיּוֹם:

הַיּוֹם פְּנֵה נָא לְצַדְּקֵנוּ בִּזְכוּת אֵיתָנֵי. קָדוֹשׁ נַקֵּנוּ וְטַהֲרֵנוּ מִכָּל זְדוֹנַי. פְּתַח שַׁעֲרֵי רַחֲמִים וְיַעֲלוּ תַּחֲנוּנַי. הִתְיַצְּבוּ וּרְאוּ אֶת יְשׁוּעַת יְיָ. אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה לָכֶם הַיּוֹם:

יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ. לְפָנֶיךָ נֶאֱסָפִים. מִתְאַוִּים סְלִיחָתֶךָ. וְלִישְׁעֲךָ נִכְסָפִים. אָנָּא שְׁעֵה שַׁוְעָתָם. כְּמוֹ קָרְבַּן מוּסָפִים: Cong. הָאֵל הַנּוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים:

יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ. הַהוֹלְכִים שְׁחוֹחַ. מִשְׁתַּחֲוִים וּמִתְנַפְּלִים. לָאֵל נֶאְדָּר בַּכֹּחַ. אָנָּא שְׁעֵה שַׁוְעָתָם. כְּמוֹ רֵיחַ נִיחֹחַ: Cong. הָאֵל הַנּוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים:

יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ. עָלֶיךָ נִסְמָכִים. אֶל רַחֲמֶיךָ פּוֹנִים. וְלִישְׁעֲךָ הֵם חוֹכִים. אָנָּא שְׁעֵה שַׁוְעָתָם. כְּמוֹ עוֹלוֹת וּנְסָכִים. Cong. הָאֵל הַנּוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים:

Lord! Thy people of Israel are abashed and afraid;
Because of their sins they're appalled and dismayed;
O hear their entreaties and send them good speed,
Their peace-offering be the guilt they plead,
(*Cong.*) O God, keeping grace to thy worshipers' seed.

Lord! Thy people of Israel are sighing and moaning,
But they lean on thy grace, Lord, in the heavens throning!
Accept, then, their prayer, though worthless their deed,
Let their unshaken trust for their clearance plead.
(*Cong.*) O God, keeping grace to thy worshipers' seed!

Eternal King, enthroned on the seat of mercy, who rulest thy creatures in thy attribute of charity! Conscious of their sinfulness, thy people lift up their eyes unto thee, whose mercy is extended even unto sinners. Thou bestowest kindness unto all mortals, and dost not deal with them according to the measure of their evil deeds. In days of yore didst thou make known thy divine essence, through the meekest of mortals, even as it is written: " And the Lord appeared in the cloud, and standing there with him (Moses), proclaimed the name of the Eternal.

And when the Lord passed before him, he called out:

THE ETERNAL! THE ETERNAL!

is a gracious and merciful God, long-suffering and abundant in mercy and truth, showing kindness unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression and sin.

Forgive then, O God, our sins and iniquities, and let us inherit thy divine mercy.

יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ. נִדְהָמִים וְנִפְעָמִים. וּמֵעוֹצֶם חַטָּאתָם. קְרָאָם פַּחַד וְאֵימִים. אָנָּא שְׁעֵה שַׁוְעָתָם כְּקָרְבָּנוֹת וּשְׁלָמִים: Cong. הָאֵל הַנּוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים:

יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ. נֶאֱנָחִים וְנֶאֱנָקִים. עַל חַסְדְּךָ נִשְׁעָנִים. וְאִם הֵם מִטּוֹב רֵקִים. אָנָּא שְׁעֵה שַׁוְעָתָם. כִּי אֵלֶיךָ נִשְׁקָפִים: Cong. הָאֵל הַנּוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים:

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל־כִּסֵּא רַחֲמִים. מִתְנַהֵג בַּחֲסִידוּת. מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ. מַעֲבִיר רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן. מַרְבֶּה מְחִילָה לְחַטָּאִים וּסְלִיחָה לְפוֹשְׁעִים. עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם־כָּל־בָּשָׂר וְרוּחַ. לֹא כְרָעָתָם תִּגְמוֹל. אֵל הוֹרֵיתָ לָּנוּ לוֹמַר (מִדּוֹת) שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה. זְכָר־לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה. כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לֶעָנָו מִקֶּדֶם. כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב. וַיֵּרֶד יְהוָֹה בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְהוָֹה:

וַיַּעֲבֹר יְהוָֹה ׀ עַל־פָּנָיו וַיִּקְרָא.

יְהוָֹה ׀ יְהוָֹה

אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת:
נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה:
וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

Thou waitest—if for light he sigh,
  Thou grantest beaming pardon.
O, let us hear, our God and Lord,
  The gracious word, "I've pardoned."

Choir and Congregation.

O, let us hear, our God and Lord,
  The gracious word, "I've pardoned."

Reader.

The broken-hearted and depressed,
  Thou liftest up through pardon;
The wearied leadest thou to rest—
  How sweet the rest of pardon!
O, let us hear, our God and Lord,
  The gracious word, "I've pardoned."

Choir and Congregation.

O, let us hear, our God and Lord,
  The gracious word, "I've pardoned."

Reader.

To thee in fervent prayer we raise
  Our voice, "Lord, give us pardon."
It is thy glory, 'tis thy praise,
  "With thee, with thee there's pardon."
O, let us hear, our God and Lord,
  The gracious word, "I've pardoned."

Choir and Congregation.

O, let us hear, our God and Lord,
  The gracious word, "I've pardoned."

HYMN.

Reader.

Here, in thy house, we stand and pray,
O Father, for thy pardon.
Thy grace did consecrate this day
To be the day of pardon.
O, let us hear, our God and Lord,
The gracious word, "I've pardoned."

Choir and Congregation.

O, let us hear, our God and Lord,
The gracious word, "I've pardoned."

Reader.

O'er all the earth the sound is heard,
"With thee, with thee there's pardon."
What lives through thy creative word
May live in hope for pardon.
O, let us hear, our God and Lord,
The gracious word, "I've pardoned."

Choir and Congregation.

O, let us hear, our God and Lord,
The gracious word, "I've pardoned."

Reader.

Thou wilt not that the sinner die,
But that he live through pardon.

Our God and the God of our fathers! O forsake us not. Cast us not off, nor put us to shame. Cease not thy covenant with us. Cause us to be drawn nearer to the fulfillment of thy law; teach us thy commandments; show us thy ways; incline our hearts to fear thy name; make our souls to love thee, that we may turn unto thee with a true and perfect heart, and be worthy to receive, in thy great name, forgiveness and pardon for our sins.

(The following verses are said alternately by the Reader, the Choir and the Congregation.)

For we are thy people, and thou art our God.
We are thy children, and thou art our Father.
We are thy servants, and thou art our Master.
We are thy flock, and thou our Shepherd.
We are thy vineyard, and thou our Guardian.
We are thine inheritance, and thou our Portion.
We are thy confiders, and thou art our Savior.
We are thy work, and thou art our Maker.
We are thy possession, and thou our Defence.
We are thy subjects, and thou art our King.
We are thy beloved, and thou art our Friend.
We are thy followers, and thou art our Leader.

We are full of sin, while thou art full of mercy. We and our existence are vanity and emptiness, while thou art the ever-living, ever-enduring God. We and our days are like a fleeting shadow, but thou art unchanging and never-ending.

CONFESSION OF SINS.

We beseech thee, O God, allow our petitions to come before thee, and hide not thyself from our supplications, for we are not so shameless of face or hardened, as to declare in thy presence, O Lord our God, and the God of our fathers, "We are righteous and free from sin," for verily must we acknowledge that we have indeed sinned.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אַל תַּעַזְבֵנוּ. וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ. וְאַל תַּכְלִימֵנוּ. וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ. קָרְבֵנוּ לְתוֹרָתֶךָ. לַמְּדֵנוּ מִצְוֹתֶיךָ. הוֹרֵנוּ דְרָכֶיךָ. הַט לִבֵּנוּ לְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ. וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָתֶךָ. וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בֶּאֱמֶת וּבְלֵב שָׁלֵם. וּלְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל תִּמְחוֹל וְתִסְלַח לַעֲוֹנֵינוּ:

(Alternately between Reader, Choir and Congregation):

כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ. אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ:
אָנוּ עֲבָדֶיךָ וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ. אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ:
אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה שׁוֹמְרֵנוּ. אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ:
אָנוּ קְוֶיךָ וְאַתָּה מוֹשִׁיעֵנוּ. אָנוּ פְעֻלָּתֶךָ וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ:
אָנוּ סְגֻלָּתֶךָ וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ. אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ:
אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ. אָנוּ מַאֲמִירֶיךָ וְאַתָּה מַאֲמִירֵנוּ:

אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן. וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים. אָנוּ חַיֵּינוּ לַהֶבֶל דָּמָה. וְאַתָּה הוּא אֵל חַי וְקַיָּם. אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר. וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ:

וידוי

אָנָּא תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל־תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ. שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף. לוֹמַר לְפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ. אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ:

(The Congregation in a low voice.)

All-Bountiful Father! Encouraged by the knowledge of the great mercy, which the holy services of this day so frequently bring to our view, I again approach thy throne to pour out before thee my sin-encumbered soul. A blushing sinner do I now stand before thee, my head bent down under the weight of transgression. In foolish infatuation have I allowed the lures of worldliness to overpower me and render me listless of thy paternal admonitions, heedless of Religion's warning voice. I am full of shame, O God, at my folly, and in the bitterness of grief, do I realize what I *am*, and what I *should be*. With pain and sorrow, do I perceive, how much I have harmed myself and others by the perversion of those faculties, that were granted to me by thy paternal love, for the fulfillment of my mission on earth. Marvellous things hast thou wrought for me, yet have I failed to appreciate them. Thou didst vouchsafe unto me the light of thy truth, yet did I close my eyes so as not to see it. Thou didst send unto me the message of thy law, but I opened not my ear to listen to it. Where shall I hide myself, O Lord, that thy scrutinizing eye shall not see me? Whither shall I flee, that the voice of thy disapproval shall not reach me? There is no spot beyond reach of thy Omnipresence, no darkness that can conceal me from thy Omniscience.

But one relief is yet left me—one hope that sustains me. I will hide myself under the shadow of thy mercy, for thy forbearance is immeasurable and the fount of thy love is never-failing. Thou desirest not the sinner to perish, but acceptest most graciously the erring, when he returneth unto thee in penitence. Thou avertest not thy countenance from the contrite sinner, never saying unto him, "*It is too late.*" But thou desirest us to hallow the Day of Atonement, which assures us that thou wilt forget the sins we have

(*Reader and Choir.*—The Congregation rise and repeat each word.)

אָשַֽׁמְנוּ. בָּגַֽדְנוּ. גָּזַֽלְנוּ. דִּבַּֽרְנוּ דֹֽפִי: הֶעֱוִֽינוּ. וְהִרְשַֽׁעְנוּ. זַֽדְנוּ. חָמַֽסְנוּ. טָפַֽלְנוּ שֶֽׁקֶר: יָעַֽצְנוּ רָע. כִּזַּֽבְנוּ. לַֽצְנוּ. מָרַֽדְנוּ. נִאַֽצְנוּ. סָרַֽרְנוּ. עָוִֽינוּ. פָּשַֽׁעְנוּ. צָרַֽרְנוּ. קִשִּֽׁינוּ עֹֽרֶף: רָשַֽׁעְנוּ. שִׁחַֽתְנוּ. תִּעַֽבְנוּ. תָּעִֽינוּ. תִּעְתָּֽעְנוּ:

סַֽרְנוּ מִמִּצְוֹתֶֽיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶֽיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָֽׁוָה לָֽנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל־כָּל־הַבָּא עָלֵֽינוּ. כִּי אֱמֶת עָשִֽׂיתָ וַאֲנַֽחְנוּ הִרְשָֽׁעְנוּ:

(The Congregation are seated.)

Great is our guilt. We have betrayed the confidence placed in us; we have trespassed on the rights of others; we have made use of defaming words; we have perverted what was right; we have wrongly condemned our fellow-men. We have been defiant and violent; we have often devised iniquity; we have planned evil and uttered falsehood; we have scornfully rejected and even contemned virtue. We have been rebellious against thy voice; we have been refractory, malignant and stubborn; we have acted wickedly; we have corrupted and have done abominably. We have not only gone astray, but have, alas! induced others to err.

Indeed, we have turned aside from thy commands, and been heedless of thy good injunctions framed for our benefit; but now, we acknowledge the justice of all thy decrees over us,—that what thou doest is right, while we have offended against thee.

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם. וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:
אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָּל־חָי:
אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל־חַדְרֵי בָטֶן. וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב. אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:
וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל־כָּל־חַטֹּאתֵינוּ. וְתִמְחָל־לָנוּ עַל־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ. וּתְכַפֶּר־לָנוּ עַל־כָּל־פְּשָׁעֵינוּ. שֶׁחָטָאנוּ. וְשֶׁעָוִינוּ. וְשֶׁפָּשַׁעְנוּ לְפָנֶיךָ. בֵּין בְּמַחֲשָׁבָה בֵּין בְּדִבּוּר וּבֵין בְּמַעֲשֶׂה. בֵּין בְּאֹנֶס וּבֵין בְּרָצוֹן. בֵּין בְּגָלוּי וּבֵין

What shall we say before thee, who dwellest on High, or what shall we utter before thee, who art enthroned above the spheres? Thou dost, indeed, know everything, what is secret as well as what is manifest; thou knowest the mysteries of eternity, and the most carefully concealed secrets of all living.

Thou searchest the remotest recesses of our souls, and probest all our thoughts and aspirations. There is no word that can escape thy cognizance, no deed that can be hidden from thy sight.

We therefore beseech thee, O Lord our God and the God of our fathers, to vouchsafe unto us forgiveness for all our sins, remission for all our offences, pardon for all our transgressions which we have committed before thee in thought, word, and deed,—

committed, provided we cast them away from us and turn back to the path of virtue which we have abandoned.

Arise then, my soul! Bestir thyself, my spirit! Take courage, O my heart! The mercy of the Lord is not withheld from thee; the path of virtue is not closed up before thee. Rise, my soul, and sever the chains that passion has wound around thee; sunder the bonds with which lust pinions thee to the things of the earth. Bestir thyself, O my spirit! Combat vice wherever it may approach thee, establish a firm resolution and cling to it amid the temptations and the storms of life. Take courage, O my heart! Thou art exculpated before thyself, when cleansed before thy Heavenly Judge.

O Merciful God! The conciliation for which I now strive, let me find in my own heart. O! let me strive untiringly for thy pardon, and do thou impress my soul with the conviction, that I cannot gain what I solicit by means of words, but by the evidence of act and deed. May I not appear absolved in my own eyes, if not truly absolved before thee, and grant that I may also find the forgiveness of my brethren whom I may have wronged. Let me not be weary, until I have succeeded in assuaging the pain I have caused them, so that I may regain their love through my merit, even as I have lost it through my fault. And do thou, O Lord, aid me in extinguishing all ill-will and rancor towards those who may have harbored malice against me. Cause me to forgive readily all who may have harmed me, and joyfully accept the hand of fraternal regard that may be extended towards me.

Reconcile me, O Lord, with thee, with myself, and with those who like myself are thy children, all relying on thee, who art a loving Father unto all generations. Amen!

whether by the force of external influences, or our own free volition,—whether openly or in secret,—presumptuously or through error. Forgive, remit, and pardon them all, O Lord of pardon, who art ever merciful and ready to forgive,—full of love and abundant in kindness unto all who call upon thee in truth.

Source of strength and lustrous light,—Author both of depth and height,—Who is, God, like unto thee?

Mysteries are known to thee,—Right is all thou dost decree,—Who is, God, like unto thee?

Wrapped in majesty divine,—There's no power beyond thine,—Who is, God, like unto thee?

Thou upliftest the depressed,—Through thy grace the poor are blest,—Who is, God, like unto thee?

Wrong cannot endure thy sight,—Dweller in the heavens bright,—Who is, God, like unto thee?

Sins dost thou in grace remove,—Clothed in deeds of truth and love,—Who is, God, like unto thee?

Princes must obey thy law,—Bow before thy height in awe,—Who is, God, like unto thee?

Thou, support of those who fall,—Hear'st the oppressèd, when they call,—Who is, God, like unto thee?

Thou redeem'st from woe and need,—Thou art righteous in each deed,—Who is, God, like unto thee?

Nigh to those who on thee call,—Merciful and kind to all,—Who is, God, like unto thee?

Thou, enthroned in clouds, unseen,—Guardest all that on thee lean,—Who is, God, like unto thee?

Endless is thy pardoning grace,—Sins of man dost thou efface,—Who is, God, like unto thee?

As it is written: Who is, God, like unto thee, that pardoneth the sins of the remnant of his inheritance? Thou wilt again have compassion upon us and cast our sins into the depths of the sea, performing what thou hast sworn unto our fathers from the days of old.

בַּסֵּתֶר. בֵּין בְּזָדוֹן וּבֵין בִּשְׁגָגָה. עַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת. סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כַּפֶּר־לָנוּ. כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ:

CONGREGATION.	READER.
אַדִּיר וְנָאוֹר. בּוֹרֵא דֹק וָחָלֶד.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:
גּוֹלֶה עֲמוּקוֹת. דּוֹבֵר צְדָקוֹת.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:
הָדוּר בִּלְבוּשׁוֹ. וְאֵין זוּלָתוֹ.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:
זוֹקֵף כְּפוּפִים. חוֹנֵן דַּלִּים.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:
טְהוֹר עֵינַיִם. יוֹשֵׁב שָׁמַיִם.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:
כּוֹבֵשׁ עֲוֹנוֹת. לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:
מֶלֶךְ מְלָכִים. נוֹרָא וְנִשְׂגָּב.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. עוֹנֶה עֲשׁוּקִים.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:
פּוֹדֶה וּמַצִּיל. צַדִּיק וְיָשָׁר.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:
קָרוֹב לְקוֹרְאָיו. רַחוּם וְחַנּוּן.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:
שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. תּוֹמֵךְ תְּמִימִים.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:
נֹשֵׂא עָוֹן. וְעֹבֵר עַל פֶּשַׁע.	מִי אֵל כָּמוֹךָ:

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ. מִי אֵל כָּמוֹךָ נֹשֵׂא עָוֹן וְעֹבֵר עַל־פֶּשַׁע לִשְׁאֵרִית נַחֲלָתוֹ לֹא־הֶחֱזִיק לָעַד אַפּוֹ כִּי חָפֵץ חֶסֶד הוּא: יָשׁוּב יְרַחֲמֵנוּ יִכְבֹּשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל־חַטֹּאתָם: תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם:

O our God, and the God of our fathers! Forgive us our sins on this day of (Sabbath rest and) Atonement! Blot out our transgresssions and obliterate our guilt from before thine all-seeing eye, as it is said, "I, even I, will blot out thy transgressions for mine own sake and will not remember thy sins." And furthermore do we read: "I will make vanish like a cloud thy transgressions and like vapor, thy sins; return unto me, for I have redeemed thee." And again it is recorded: "For on this day shall he absolve you to cleanse you; from all your sins before the Lord shall ye be clean."

O our God and the God of our Fathers! (Grant that our Sabbath rest may render us worthy of thy grace.) Sanctify our lives for the performance of thy commandments. Satisfy us with thy abundant goodness and grant us joy through thy salvation. Permit us to enjoy thy holy Sabbath in full love for thy Holy Name.) Purify our hearts that we may serve thee in truth, for thou wilt forgive Israel, even as thou wast a God of mercy and pardon in all generations, and there is no atoning power save thine. Praised be thou, O Lord, who year after year, on this day, renewest in our hearts an abiding confidence in thy attribute of pardon; O Ruler of all the earth, who hast assigned the power of sanctification to (the Sabbath,) Israel, thy priestly people, and this Day of Atonement.

V. O Lord, our God! Bestow thy grace upon thy people Israel; accept the prayers of those who approach thee in love, and let the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Praised be thou, O Lord, unto whom alone do we offer reverence and adoration. Amen!

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא־אֶזְכֹּר: וְנֶאֱמַר. מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאותֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ: וְנֶאֱמַר. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל אוֹהֲבֵי שְׁמֶךָ.) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל. וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה. מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים:

V. רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

VI. We render our heartfelt thanks unto thee, our God and the God of our fathers, who art the firm stay of our existence, our shield of protection at all times. We, indeed, thank thee, and proclaim thy praise for our lives which are in thy hands, for our souls which are under thy guardianship, for the marks of thy providential care which we daily receive, and for the wonderful gifts which thou dost dispense unto us morning, noon, and night. Thou art good, for thy mercies never fail; and thy loving kindness never ceaseth from thy people, for thou hast been their hope and trust from the distant past to the present moment of our lives.

And for all these mercies will we praise thy Holy Name, our King, now and for evermore.

Vouchsafe a blissful life unto all the children of thy covenant.

O that all the living would pay homage unto thee, and praise thy name in truth, O Lord, our help and assistance. Blessed be thou, O Lord, whose name is the All-bountiful, and unto whom the praises of man should be gratefully rendered. Amen!

THE PRIESTLY BENEDICTION.

(The Ark is opened, the Congregation rise.)

Our God, and the God of our fathers! bless us with the threefold blessing mentioned in the law written by thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, thy sanctified people, as it is said:

(Each single word, said by the Reader, is repeated by the Choir.)

The Lord—bless—and preserve thee! The Lord—make his face—to shine—upon thee,—and be gracious—unto thee!—The Lord—lift up—his countenance—unto thee,—and give—thee peace! Amen.

VI. מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

ברכת כהנים

(The Ark is opened, the Congregation rise.)

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר:

(Each single word, said by the Reader, is repeated by the Choir.)

יְבָרֶכְךָ. יְיָ. וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר. יְיָ. פָּנָיו. אֵלֶיךָ. וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא. יְיָ. פָּנָיו. אֵלֶיךָ. וְיָשֵׂם. לְךָ. שָׁלוֹם:

We furthermore beseech thee, O Father, to bless all of us with the light of thy countenance. "For man liveth not for the sake of bread alone, but in order to obey all the teachings which proceed from thy mouth, by which he may obtain eternal salvation." O enlighten us with the spirit of thy knowledge and thy law. Grant that we may constantly advance in wisdom and understanding, and ever progress on the path of light and salvation. And to this end, do thou bless, O Eternal, all institutions by means of which thy law and thy truth are established in our midst. Let thine eyes regard with favor this house which we have consecrated to thy service, and for the pouring out of our hearts in devotion and prayer before thy august presence. O hearken from thy heavenly abode to the petitions and supplications, which may rise from hence out of devout souls, so that thy everlasting government of grace and mercy may be manifested over us all.

And with abundant kindness and compassion, lift up, O Lord, thy countenance upon us and grant us peace. Yea, let peace prevail in our habitations and in our hearts; among Israel and all the families of the earth. Banish hate and enmity from the face of the universe, and strife and warfare wherever it may rage between men. O! bring near the period predicted in thy holy word, when no people shall lift up sword against people, but all nations shall walk in thy light and thy love.

And may continuous, unfading peace reign in our hearts, as the blossom and the fruit of purity and expiation obtained through thee, Eternal Father, abundant in mercy and full of forbearance! so that, while denizens of earth, we may live in peace, and close our eyes in peace, relying with full trust on our soul returning to its paternal abode, where thou wilt dispense unto it the crowning blessings of light and peace everlasting. Amen!

(The Rabbi before the opened Ark.)

O Lord, our Father, our God! Hearken in grace and mercy, unto the blessing which we pronounce on the Congregation of Israel according to thy ordinance proclaimed in the law of Moses, and delivered unto him from the mouth of thy divine glory.

Bestow thy paternal blessing abundantly upon all who trustfully look up to thee. Crown the year, upon which we have entered, with thy bounty, so that all creatures, in whom thou hast breathed thy holy spirit, may rejoice in thy mercy and be satisfied, refreshed and cheered with the gifts of thy love.

Vouchsafe to the soil vivifying dew and refreshing rain in due season, that the produce of the field and the fruit of the tree may thrive luxuriantly.

Bless likewise every avocation. Reward with ample success every honest labor in every sphere of human activity, that those who work for their household with zeal and assiduity, may not toil in vain. We pray not, Almighty Father, for riches and affluence, but for our daily bread, which we beseech thee to grant unto us in honor and contentment, and not in shame and disgrace. Spare us and our dear ones from all manner of dependence on human gifts and charity, and bless our own industry and toil, so that we may receive what we need, out of thy full, munificent and ever open hand, and never be put to shame before mankind.

O Father! Let thy protecting care be ever nigh unto us. Guard us against all evil occurrences and misfortunes; keep aloof from us pestilence, famine and loathsome diseases; preserve alive unto us those delights of our hearts and hopes of our aged days, wherewith thy infinite kindness hath blessed us. Remember all of us, O Father! unto a happy life, and appoint thy angels to watch and guard us on all our ways.

Almighty in the heavens' hight, enthroned in Majesty! Thou art peace, and thy name is peace. Be pleased to grant unto us and unto thy people, the house of Israel, life and blessing for the sake of the preservation of peace.

(The Ark is closed, the Congregation are seated.)

VII. We now implore thee to grant us the precious gift of peace, and to instill within us a contented spirit, benevolence and love. Bless all of us together with the light of thy countenance, so that we may learn to practice charity and righteousness, and to perform deeds of benevolence and love, whereby peace and happiness may be spread around us, in like manner as thou hast blessed thy people Israel, amid all the vicissitudes of life.

And especially on these solemn days of penitence do we pray thee to remember and inscribe us, and all the people of the house of Israel, in the book of life, blessing, peace, and prosperity, as it is written, "And ye that cleaved unto the Lord, your God, are all alive this day."

(The Choir and Congregation say: "Amen," and add the following sentences.)

This day be pleased with strength to dress us! Amen.
This day be pleased with joys to bless us! Amen.
This day make great thy servants' name! Amen.
This day with thy salvation grace us! Amen.
This day, Lord, hear our humble claim! Amen.
This day in thy great mercy brace us! Amen.

This day bring us nearer to thy service, that it may be well with us, and render our lives happy—that righteousness and blessing, grace, life and peace may attend us and all Israel, now and evermore. Praised be thou, O Lord, the unfailing fount of peace.

אַדִּיר בַּמָּרוֹם. שׁוֹכֵן בִּגְבוּרָה. אַתָּה שָׁלוֹם. וְשִׁמְךָ שָׁלוֹם. יְהִי רָצוֹן. שֶׁתָּשִׂים עָלֵינוּ. וְעַל עַמְּךָ. בֵּית יִשְׂרָאֵל. חַיִּים וּבְרָכָה. לְמִשְׁמֶרֶת שָׁלוֹם:

(The Ark is closed, the Congregation take their seats.)

VII. שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם: כַּכָּתוּב וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים בַּיְיָ אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם:

(Choir and Congregation say: "Amen," and add the following sentences.)

הַיּוֹם תְּאַמְּצֵנוּ. אָמֵן:
הַיּוֹם תְּבָרְכֵנוּ. אָמֵן:
הַיּוֹם תְּגַדְּלֵנוּ. אָמֵן:
הַיּוֹם תִּדְרְשֵׁנוּ לְטוֹבָה. אָמֵן:
הַיּוֹם תִּשְׁמַע שַׁוְעָתֵנוּ. אָמֵן:
הַיּוֹם תִּתְמְכֵנוּ בִּימִין צִדְקֶךָ. אָמֵן:

הַיּוֹם תְּקָרְבֵנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. לְטוֹב לָנוּ וּלְחַיּוּתֵנוּ. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. יִהְיֶה לָנוּ וּלְכָל־יִשְׂרָאֵל עַד הָעוֹלָם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

(*The Rabbi.*)

With humility and awe do we declare thy glory this day, O Lord, and acknowledge that all thy ways are righteous and just,—full of kindness and love; that thy wisdom is unsearchable, thy holiness most sublime. Our souls soar aloft while recounting thy perfections, but, alas! when viewing our frailties and infirmities, and considering our ill deeds and unholy aspirations, sorrow and anguish seize us and make us tremble; shame and confusion, fear and anxiety fill our contrite hearts. How shall we dare approach thee, or even make mention of thy ineffably sacred Name, laden as we are with error, replete with iniquity, conscious of short-comings, polluted by transgressions?

O Father, who from the most exalted heights lookest down into the remotest depths, we feel and know that thy all-seeing eye penetrates us and our doings. Thou knowest how far removed we are from the path of perfection. Verily have we no merits which could justify us before thee. Thou knowest how often we have gone astray, and that even our good resolutions and noble actions bear the stamp of imperfection. How then can the mortal stand before thy throne of judgment, who, day after day, commits wrong,—who bears within him the consciousness of evil deeds, and whose heart is pierced with the pain of self-accusation?

O God! it is only because we rely on thy mercy, that we are emboldened to draw near unto thee this day. In bitter anguish do we exclaim "We have sinned;" and thou heedest our cry, thou stretchest forth thy hand towards us, saying: "Return, ye children of men, all your transgressions shall be taken off, and every guilt wiped out." Having heard the inspiring words, we throw ourselves at the gates of mercy, and seek to return unto thee. Whatever be our past failings, this day is it our sincere desire to amend, to embrace

Choir and Congregation.	*Reader.* **29.**
There is none like our God!	אֵין כֵּאלֹהֵינוּ.
There is none like our Lord!	אֵין כַּאדוֹנֵינוּ.
There is none like our King!	אֵין כְּמַלְכֵּנוּ.
There is none like our Savior!	אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ:
Who is like our God?	מִי כֵאלֹהֵינוּ.
Who is like our Lord?	מִי כַאדוֹנֵינוּ.
Who is like our King?	מִי כְמַלְכֵּנוּ.
Who is like our Savior?	מִי כְמוֹשִׁיעֵנוּ:
We will give thanks unto our God!	נוֹדֶה לֵאלֹהֵינוּ.
We will give thanks unto our Lord!	נוֹדֶה לַאדוֹנֵינוּ.
We will give thanks unto our King!	נוֹדֶה לְמַלְכֵּנוּ.
We will give thanks unto our Savior!	נוֹדֶה לְמוֹשִׁיעֵנוּ:
Blessed be our God!	בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ.
Blessed be our Lord!	בָּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ.
Blessed be our King!	בָּרוּךְ מַלְכֵּנוּ.
Blessed be our Savior!	בָּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ:
Thou art our God!	אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ.
Thou art our Lord!	אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ.
Thou art our King!	אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ.
Thou art our Savior!	אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ:

admonitions animate our souls. This day shall not pass from us without earnest self-examination, and an honest striving to regenerate our hearts. To those sacred objects do we devote it. We will cause our mental gaze to penetrate into the most secret recesses of our hearts; we will search after the hidden motives of our actions; we will scrutinize our thoughts, words and deeds, in order to be cleansed before thee. We will not be dazzled by the glitter of false virtue, or by the outward appearance of morality and piety with which, in fatal self-delusion, we so often try to deceive ourselves. We will listen readily to thy rebuke this day, and though it pierce our hearts with bitter keenness, though it wound our self-love, as we unveil rather than conceal our perverseness, yet will we bare ourselves to receive thy wholesome chastening and acknowledge its healing effect. Then shall we succeed, with thy help, in forsaking the errors into which we have fallen, and with strong determination and unremitting care watch over our deeds, till we become more and more confirmed in true virtue and real wisdom, by means of which we may hope, that when our earthly career shall have closed, we shall appear before thee clear and pure, proclaiming thy praises in unison with all the faithful and pious, who surround thy radiant throne in holiness. Amen.

goodness more firmly, to strive after virtue more zealously. We will engage in the hard battle, we will struggle in the fierce encounter, and purify our hearts from all defiling spots, conscious that thou wilt aid us in our endeavors to walk with truth and uprightness in all thy ways. For what dost thou, O Lord, require of us mortals but that we should *strive* to do righteousness, and walk humbly before thee? Therefore is this day given unto us, that we should cleanse ourselves from all our sins, listen to thy voice of love and pity, and the promises of forgiveness unto all who sincerely return unto thee.

Yea, our Father, this day is a gift of thy boundless grace and mercy, recalling to our minds the high mission thou hast assigned us. We feel ourselves animated at this moment with the breath of thy love, and our souls are brought to the consciousness of our exalted destiny. In the transport of devotion doth thy spirit seize us and uplift us above the things of earth, beyond our narrow span of existence here below. Our eyes are bedewed with tears when soaring upwards to thee, O Eternal, and our hearts are thrilled with sweet emotions. The fetters of pride and obduracy are shattered in pieces, our earthly cares melt away, our grief and anguish are dissipated, as we stand before thee freed from what had hitherto dejected us. O that we permitted not these pious sentiments to be only of this day's, this hour's, this moment's birth and duration, but that at all times and in all places,—ever and everywhere, our hearts might remain pure and we might never forget thee. That no temptation should have control over us, but that with cheerfulness and perseverance, we might choose at all times, that which is good, pure and holy.

O Father, we will retain to the latest hour of existence the sacred emotions of this day, and never relinquish the noble aspirations, with which thy solemn

AFTERNOON SERVICE

FOR THE DAY OF ATONEMENT.

Happy are they that dwell in thy house, they praise thee continually. Selah.

Happy the people unto whom such is vouchsafed; yea, happy the people whose God is the Lord.

(*Psalm* 145.)

30. I'll praise thee, Lord, my God and King, || And ever bless thy Name; || Day after day untiring sing, || And loud extol thy fame. || "Great is the Lord, no search can reach || His might, no word his praise." || Past ages of thy doings preach || And sound thy grand displays. || Like them, thy glorious majesty, || Thy wonders tune *my* song; || And as *they* tell thy victory, || So claims thy might my tongue. || Their memory proclaims thy grace, || And of thy deeds they sing. || "The Lord is gracious to each race, || Kind and long-suffering. || The Lord is good to all abroad, || Lets shine on all his rays." || Oh, may all creatures praise thee, God, || As thy true servants praise! || Let them proclaim thy glorious reign, || To men thy deeds commend. || Thy kingdom ever shall remain, || Thy rule shall never end. || God lifts the feeble when they fall, ||

תפלת מנחה
ליום הכפורים

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו:

(תהלים קמ״ה)

30. אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר: דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ: הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה: וֶעֱזוּז נוֹרְאֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה: זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ: חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל־חָסֶד: טוֹב־יְיָ לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו: יוֹדוּךָ יְיָ כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה: כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ: לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר: סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־

And makes the helpless stand; || He sends supplies of food to all || Who wait upon his hand. || He sends content to all that live, || His treasure ne'er decays; || His works abundant mercy give, || And righteous are his ways. || To answer prayer he's ever nigh || For all who seek aright; || He sends redemption when they cry || Who in his truth delight. || He safely keeps his servants all, || Destroys all wickedness; || His praise, therefore, my lips shall call; || His Name all flesh may bless!

But as to us, we will adore
His Holy Name for evermore. Hallelujah.

---

31. Blessed be our God, who hath created us to proclaim his glory, who hath removed us from the path of ignorance and superstition, and hath given us the law of truth—the imperishable source of existence. May he open our hearts to receive his holy law, and impress therein love and reverence, so that we may faithfully perform his will, and serve him with undivided spirit. Then will our toil in this life not be in vain, nor the creations of our mind without value. Vouchsafe then, O Lord our God and God of our fathers, that we may so observe thy law in this sphere as to qualify ourselves for the happiness and blessing of the world to come. And may we never be weary of chanting thy praises, but extol thee, O Lord, continually. Yea, let all who know thy Name put their trust in thee, for thou dost not abandon those who truly seek thee. The Lord was pleased to elevate and glorify his law, in order that his righteousness might be known to all.

הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים׃ עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ׃ פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן׃ צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו׃ קָרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת׃ רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם׃ שׁוֹמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד׃ תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

וַאֲנַחְנוּ׀ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ׃

---

31. בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ. שֶׁבְּרָאָנוּ לִכְבוֹדוֹ. וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים. וְנָתַן־לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת. וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. הוּא יִפְתַּח לִבֵּנוּ בְּתוֹרָתוֹ. וְיָשֵׂם בְּלִבֵּנוּ אַהֲבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ. וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ. וּלְעָבְדוֹ בְּלֵבָב שָׁלֵם. לְמַעַן לֹא נִיגַע לָרִיק. וְלֹא נֵלֵד לַבֶּהָלָה׃ יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁנִּשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ בָּעוֹלָם הַזֶּה. וְנִירַשׁ טוֹבָה וּבְרָכָה לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא׃ לְמַעַן יְזַמֶּרְךָ כָבוֹד וְלֹא יִדֹּם יְיָ אֱלֹהַי לְעוֹלָם אוֹדֶךָּ׃ וְיִבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא עָזַבְתָּ דֹרְשֶׁיךָ יְיָ׃ יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר׃

(ויקרא י"ט א' – י"ה)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־כָּל־עֲדַת
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם קְדשִׁים תִּהְיוּ כִּי קָדוֹשׁ אֲנִי
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃ אִישׁ אִמּוֹ וְאָבִיו תִּירָאוּ וְאֶת־שַׁבְּתֹתַי
תִּשְׁמֹרוּ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃ אַל־תִּפְנוּ אֶל־הָאֱלִילִם וֵאלֹהֵי
מַסֵּכָה לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃ וְכִי תִזְבְּחוּ
זֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה לִרְצֹנְכֶם תִּזְבָּחֻהוּ׃ בְּיוֹם זִבְחֲכֶם
יֵאָכֵל וּמִמָּחֳרָת וְהַנּוֹתָר עַד־יוֹם הַשְּׁלִישִׁי בָּאֵשׁ יִשָּׂרֵף׃
וְאִם הֵאָכֹל יֵאָכֵל בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פִּגּוּל הוּא לֹא יֵרָצֶה׃
וְאֹכְלָיו עֲוֺנוֹ יִשָּׂא כִּי־אֶת־קֹדֶשׁ יְהוָה חִלֵּל וְנִכְרְתָה
הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מֵעַמֶּיהָ׃ וּבְקֻצְרְכֶם אֶת־קְצִיר אַרְצְכֶם לֹא
תְכַלֶּה פְּאַת שָׂדְךָ לִקְצֹר וְלֶקֶט קְצִירְךָ לֹא תְלַקֵּט׃
וְכַרְמְךָ לֹא תְעוֹלֵל וּפֶרֶט כַּרְמְךָ לֹא תְלַקֵּט לֶעָנִי וְלַגֵּר
תַּעֲזֹב אֹתָם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃

לֹא תִּגְנֹבוּ וְלֹא־תְכַחֲשׁוּ וְלֹא־תְשַׁקְּרוּ אִישׁ בַּעֲמִיתוֹ׃
וְלֹא־תִשָּׁבְעוּ בִשְׁמִי לַשָּׁקֶר וְחִלַּלְתָּ אֶת־שֵׁם אֱלֹהֶיךָ אֲנִי
יְהוָה׃ לֹא־תַעֲשֹׁק אֶת־רֵעֲךָ וְלֹא־תִגְזֹל לֹא־תָלִין
פְּעֻלַּת שָׂכִיר אִתְּךָ עַד־בֹּקֶר׃ לֹא־תְקַלֵּל חֵרֵשׁ וְלִפְנֵי
עִוֵּר לֹא תִתֵּן מִכְשֹׁל וְיָרֵאתָ מֵּאֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה׃

לֹא־תַעֲשׂוּ עָוֶל בַּמִּשְׁפָּט לֹא־תִשָּׂא פְנֵי־דָל וְלֹא תֶהְדַּר

(The Ark is opened, and the Reader says:)

Arise, O Lord! let thy enemies be scattered and thy haters flee before thee. For from Zion comes forth the law, and the word of the Lord from Jerusalem.	קוּמָה יְיָ. וְיָפֻצוּ אֹיְבֶיךָ. וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ׃ כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה. וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלָֽם׃

Reader.

Magnify the Lord with me, and let us together extol his name!	גַּדְּלוּ לַייָ אִתִּי. וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו׃

Congregation.

Thine, O Lord, is the greatness and the power, the victory, glory and majesty, even all that is in the heaven and on the earth. Thine, O Lord, is the kingdom, and thou art exalted as Chief over all.	לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה. וְהַגְּבוּרָה. וְהַתִּפְאֶרֶת. וְהַנֵּצַח. וְהַהוֹד. כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ. לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה. וְהַמִּתְנַשֵּׂא. לְכֹל לְרֹאשׁ׃

(The Reader having unfolded the Torah, elevates it and says:)

This is the Torah which Moses set before the children of Israel, by command of the Lord.	וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. עַל פִּי יְיָ׃

Congregation.

Blessed be he, who in his holiness hath given the Torah to his people Israel!	בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ׃

(The Congregation assume their seats.)

We praise thee, O Lord our God, Ruler of the universe, the Rock of all ages, the righteous Judge of all generations! Yea, thou art faithful in fulfilling thy word, in performing what thou hast promised, because thou art the embodiment of truth and justice. Amen.

(The Congregation rise, and the Reader, taking the Torah, says:)

Let us all praise the Name of the Lord, for his Name alone is excellent.

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ׃

His majesty extends over earth and heaven. He exalteth the horn of his people—a praise to all his pious servants, even to the children of Israel, his chosen people. Hallelujah!

הוֹדוֹ עַל־אֶרֶץ וְשָׁמָיִם. וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ. תְּהִלָּה לְכָל־חֲסִידָיו. לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ. הַלְלוּיָהּ׃

Return, O Lord, to the many thousands of Israel. Turn us, O Lord, towards thee, and we shall be turned; renew our days, as thou didst promise of old.

שׁוּבָה יְיָ רִבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל׃ הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם׃

(The Ark is closed.)

---

32. יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן. וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב. וְאִמְרוּ אָמֵן׃
אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא׃
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן׃

פְּנֵי גָדוֹל בְּצֶדֶק תִּשְׁפֹּט עֲמִיתֶךָ׃ לֹא־תֵלֵךְ רָכִיל
בְּעַמֶּיךָ לֹא תַעֲמֹד עַל־דַּם רֵעֶךָ אֲנִי יְהוָה׃ לֹא־תִשְׂנָא
אֶת־אָחִיךָ בִּלְבָבֶךָ הוֹכֵחַ תּוֹכִיחַ אֶת־עֲמִיתֶךָ וְלֹא־תִשָּׂא
עָלָיו חֵטְא׃ לֹא־תִקֹּם וְלֹא־תִטֹּר אֶת־בְּנֵי עַמֶּךָ וְאָהַבְתָּ
לְרֵעֲךָ כָּמוֹךָ אֲנִי יְהוָה׃

BENEDICTIONS FOR THE HAFTARAH.

We bless thee, O Lord our God, Ruler of the universe, who didst select holy prophets, and wast pleased to inspire their words in truth and faithfulness.

We praise thee, O Lord our God, for having chosen thy servant Moses, and through him thy people Israel, to perform the divine mission of spreading truth and justice.

Prayer of Jonah, the Prophet.

Out of my affliction I called unto the Lord, and he has answered me; from the womb of destruction did I cry,—thou hast heard my voice. Though thou didst cast me into the deep, into the heart of the seas, and the stream surrounded me; all thy billows and thy waves passed over me. And I thought, "I am banished from before thy eyes,—How shall I ever look up to thy holy temple?" Waters compassed me about, even to the soul; the deep surrounded me, the weeds were wrapped about my head. To the bottom of the mountains I went down; the earth closed her bars about me for ever. Yet hast thou brought up my life from corruption, O Lord my God.—When my soul fainted within me, I remembered the Lord, and my prayer came unto thee, unto thy Holy Temple. They that observe the vanities of falsehood, forsake what is their own good. But I will sacrifice unto thee with the voice of thanksgiving. I will pay what I have vowed! Salvation is with the Lord.

33. THE SEVENFOLD BENEDICTION.

(The Congregation rise, and pray with the Reader in a low voice.)

I. We arise to praise thee, O Lord our God, and the God of our fathers—God of Abraham, Isaac, and Jacob. Great and mighty art thou, and wondrous are thy works, O Author of the universe. In the abundance of thy mercy thou causest the virtues of the fathers to bring salvation to their children's children.

Choir.

Remember us and grant us life, O Eternal, who delightest in dispensing the blessings of life. Write us in the book of life, in order that we may proclaim thy mercy, O God of life.

O Heavenly King! our Supporter, Savior, and Shield! Praised be thou, O Lord, the Shield of Abraham.

II. Thou art ever omnipotent, O Lord, leading us unto life eternal, in thy abundant salvation.

Thou sustainest in beneficence all the living, and thy infinite love will attend us in the regions of a blessed hereafter. As thou supportest the falling, healest the sick, and loosenest the bonds of the oppressed, so doth thy faithfulness not abandon those who sleep in the dust. Who is like unto thee, Master of mighty acts? Who can be compared unto thee, O King, who, whether dispensing death or life, wilt cause salvation to spring forth?

Choir.

Yea, who is like thee, merciful Father, who in mercy rememberest thy creatures to life?

We faithfully believe that thou wilt restore us from death unto life. Praised be thou, O Lord, who restorest the dead to life.

33. ברכת שבע

(The Congregation rise and pray with the Reader in a low voice.)

I. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

Choir.

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים. מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים.
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

II. אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

Choir.

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים.
זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

III. *Reader.* In solemn chants will we give forth the songs of thy glory, and like the Seraphim of the prophetic vision, in united chorus will we sanctify thy holiness, calling one unto the other and saying:

Ch. & Cong. "Holy, Holy, Holy is the Lord of Hosts; the whole earth is full of his glory."

Reader. Yea, his majesty filleth the universe; in vain then would his servants ask, "Where is the seat of his glory?" All creation sounds the response, "Praised—

Ch. & Cong. "Praised be the Majesty of the Lord, it everywhere appeareth."

Reader. Like his majesty, so may his mercy ever appear unto us, and may he bestow grace unto the people, who proclaim the unity of his name evening and morning,—yea, twice daily, with love and devotion do they exclaim: "Hear—

Ch. & Cong. "Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One!"

Reader. The one Eternal Being is our God! He is our Father! He is our King! He is our Savior! He will, in mercy, hearken unto us, and evince unto all mankind, that he is indeed our God.

Ch. & Cong. "I am the Lord your God."

Reader. Mighty and powerful is the Eternal, our God. O! how excellent is his name throughout all the earth! He shall be known as sole King and Ruler by the people, all acknowledging on that day: "The Lord is one and his name one."

And thus do we exclaim in the words of the Holy Scriptures:

Ch. & Cong. "The Lord shall reign for ever and ever, even thy God, O Zion, for all generations, Hallelujah."

Reader. From generation to generation will we make known thy greatness, and for evermore proclaim thy holiness. Thy praise shall never depart from our lips, for great and holy art thou, O King.

(The Congregation take their seats.)

Read. III. נַעֲרִיצְךָ וְנַקְדִּישְׁךָ כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קֹדֶשׁ. הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקֹּדֶשׁ כַּכָּתוּב עַל־יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

Choir and Congregation.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Read. כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם. מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה. אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

Choir and Congregation.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Read. מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים. וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ. עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד. פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים:

Choir and Congregation.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

Read. אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ. הוּא אָבִינוּ. הוּא מַלְכֵּנוּ. הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל־חָי. לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים:

Choir and Congregation.

אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

Read. אַדִּיר אַדִּירֵנוּ. יְיָ אֲדֹנֵינוּ. מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ. וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר:

Choir and Congregation.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

Read. לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

(The Congregation take their seats.)

Grant therefore, O Lord our God! that thy reverence may pervade all thy works, and thy fear be spread over all thou hast created; that all mankind may bow before thee in awe and humility, and unite with one accord, as a sacred brotherhood, to perform thy will in spreading brotherly feeling over all the earth. Verily do we know and acknowledge, O Lord our God, that thou art the Supreme Ruler of the universe; that thy power, thy might and thy excellence are evidenced in everything thou hast created.

Grant also, that thy people Israel may everywhere meet with the appreciation due to their noble mission of spreading light and truth, to which they have faithfully clung even in times of suffering and danger. Grant that the hopes of universal freedom and right, which their unwavering belief in thee inspires, may be everywhere realized. Then shall all the noble-minded rejoice in the triumph of truth, for wickedness shall be silenced in shame, and hostility among men shall pass away like vapor, when thou shalt banish all manner of strife and tyranny from the face of the earth.

To thee alone shall all thy creatures then pay homage and ascribe sovereignty, realizing the words of the Royal Psalmist, "The Lord shall reign for ever and ever; even thy God, O Zion! for all generations. Hallelujah!"

Thou art holy, and thy name is awe-inspiring, for there is no God save thee; and thus we read: "Exalted is the Lord of Hosts in judgment, and God, the Holy One, is sanctified because of the righteousness of his government." Praised be thou, O Lord! the Holy Ruler of the universe.

IV. Thou hast chosen us from among all nations, and in thy love hast assigned unto us the priestly mission of spreading the knowledge of thy Holy Name, so that we may not alone perform thy commandments, but also consecrate ourselves to thy service.

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ. וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים. וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת. לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ. וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ. וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ. וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ. וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

IV. אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ. וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

And in the abundance of thy kindness hast thou given us (this Sabbath day and) this Day of Atonement, whereon thou forgivest the sins of thy repenting servants,—a holy convocation, reminding us of our mission from our going out from Egypt.

O! our God, and the God of our fathers! we beseech thee to permit our memorial and the memorial of our ancestors, and of all thy people Israel, to ascend and come before thee, so that we may obtain grace, favor and mercy, life and peace on this Day of Atonement.

Vouchsafe unto us thy blessing, and save us from the sorrows and trials of life. And as thy holy word is full of the assurance of salvation and compassion, so mayest thou save and compassionate us, whose eyes are ever directed to thee, our heavenly King, who rulest all mankind in mercy and love.

O, God! whose grace throughout the earth is known—to anger slow, of sweet compassion full—the way to the repentant thou hast shown—to turn to thee, Almighty, Merciful.—Remember thou each day thy chosen seed,—unto their heartfelt cries incline thine ear,—O Lord of mercy! when in direful need,—we humbly seek thy presence with our prayer,—Turn from thy wrath, according to thy word—beneath the shadow of thy wings grant rest—as on that day thy heavenly voice was heard,—in clouds of never-ending mystery dressed.—Forgive our sins, thy mercy now display; O listen to our plaint, thy grace proclaim,—as when

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה וְאֶת־יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם אַתָּה. וּבַעַל הָרַחֲמִים נִקְרֵאתָ. וְדֶרֶךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ: גְּדֻלַּת רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ. תִּזְכֹּר הַיּוֹם וּבְכָל־יוֹם לְזֶרַע יְדִידֶיךָ: תֵּפֶן אֵלֵינוּ בְּרַחֲמִים. כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הָרַחֲמִים: בְּתַחֲנוּן וּבִתְפִלָּה פָּנֶיךָ נְקַדֵּם. כְּהוֹדַעְתָּ לֶעָנָו מִקֶּדֶם: מֵחֲרוֹן אַפְּךָ שׁוּב. כְּמוֹ בְּתוֹרָתְךָ כָּתוּב: וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ נֶחֱסֶה וְנִתְלוֹנָן.

the Meek one stood that hallowed day—and sought thy pardon by thy glorious Name; as it is written:

"And the Lord passed by before him and proclaimed, The Lord, the Lord, God merciful and gracious, long-suffering, and abundant in goodness and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin."

Forgive then our transgression and sin, and let us inherit thy grace.

From thee my praise goes forth, Eternal Lord,
Who list'nest unto prayer; my hope, that thou,
In mercy, wilt forgive the sinful ways
Of those who now thy pardon supplicate
From even unto even.

Incline thy ear unto our fourfold prayers
As to the chosen one of righteous fame,
Whose help thou wast, when he went out at night;
And let, like incense, rise to thee my word,
My offering this even.

My judgment bring thou forth, pure as the light,
Oh thou, who dwell'st in heaven, supremely great,
And be my orisons in grace received
As Isaac's in the field, when he poured out
His heart in prayer at even.

My heart roused early, Lord, to praise thy name,
Broke up its sleep to meet thy fearers here,
O, let my guerdon be thy pardoning word,
That to my daily task I go again,
To work till come my even.

כְּיוֹם וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן: תַּעֲבֹר עַל־פֶּשַׁע וְתִמְחֶה אָשָׁם. כְּיוֹם וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם: תַּאֲזִין שַׁוְעָתֵנוּ וְתַקְשִׁיב מֶנּוּ מַאֲמָר. כְּיוֹם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר.

וַיַּעֲבֹר יְהוָה ׀ עַל־פָּנָיו וַיִּקְרָא.

יְהוָה ׀ יְהוָה

אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת: נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֺן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה: וְסָלַחְתָּ לַעֲוֺנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

מֵאִתְּךָ תְהִלָּתִי שׁוֹמֵעַ עֲתִירָה וְשַׁוְעָה. וּבְךָ תִקְוָתִי לְהַעֲבִיר מַעֲשֵׂה הָרָעָה. בְּרַחֲמֶיךָ תִּשְׁפּוֹט עַם תְּחַנֶּנְךָ בִּתְשׁוּעָה. לְחַדֵּשׁ בָּעֶרֶב מֵעֶרֶב עַד עָרֶב:

עֶרֶב רֶגֶשׁ אַרְבַּע תְּפִלּוֹת שְׁעֵה וְהַטֵּה אָזְנֶךָ. וְצַדִּיק נֶחֱלַק עָלָיו לַיְלָה זְכוֹר וּפְקַח עֵינֶיךָ. תִּכּוֹן תְּפִלָּתִי קְטֹרֶת לְפָנֶיךָ. מַשְׂאַת כַּפַּי מִנְחַת עָרֶב:

עֶרֶב דִּינִי הוֹצֵא כָאוֹר יוֹשֵׁב בְּשַׁחַק. שִׁמְצָה וּנְאָצָה הָסֵר וְתִזְרֶה כַּשַּׁחַק. וְתִרְצֶה שִׂיחָתִי כְּיוֹם וַיֵּצֵא יִצְחָק. לָשׂוּחַ בַּשָּׂדֶה לִפְנוֹת עָרֶב:

עֶרֶב כָּמַהּ לְךָ בְּשָׂרִי וְלִבִּי לְהַלֶּלְךָ קֶדֶם. וְלִקְרַאת חֲסִידֶיךָ בְּצוֹמוֹ יָצָא וְלֹא רָדַם. בְּיוֹמוֹ תִּתֵּן שְׂכָרוֹ וַיֵּצֵא אָדָם. לְפָעֳלוֹ וְלַעֲבוֹדָתוֹ עֲדֵי עָרֶב:

And as the dusky evening shades draw nigh,
Again thy people turn to thee their eyes,
Accept their prayer, as thou heard'st Jacob's word,
And cleanse them from their sins; let them be pure
At sunset in the even.

Be as the dew upon the thirsty soil,
That Israel may blossom as the rose;
Behold their soul's affliction and their fast,
And in the Book of Life seal them to-day,
When dim the shades of even.

For thy forgiveness blest they supplicate;
Regard their woes, and let thy wrath pass by,
O holy One, abiding with the praise
Of Israel, who humbly on thee wait,
From even unto even.

Whene'er I pray, at morning, noon, or eve,
O, let my words ascend to thee, Most High,
Like incense offered in thy holiest place;
Give me a token of thy grace this day,
Let thy light shine at even.

Accept the pious utterance of our lips,
And, through thy pardon, make us clean from sin;
Ere we have ceased to call, O answer thou,
Nor let the gates of prayer be closed,
Until descend the even.

I raise my hands up to the skies;—Be this my evening sacrifice!—Accept my fervent inmost prayer,—O Lord, my Rock, as if it were—Sweet incense wafted to thy praise.—The day retires,—turn to my lays—As if all Israel were to bring
(*Congreg.*) At eventide his offering.

עֶרֶב יוֹם וְאִישׁוֹן לַיְלָה נָשָׂא עַמְּךָ עֵינָיו וְנָחַץ. פְּגִיעָתוֹ כִּפְגִיעַת יַעֲקֹב וּרְפָא הַמֶּחַץ. כְּבוֹא הַשֶּׁמֶשׁ זְרוֹק עָלָיו מַיִם טְהוֹרִים וְרָחַץ. בַּמַּיִם וְטָהֵר בָּעֶרֶב:

עֶרֶב הֱיֵה כַטַּל לְיִשְׂרָאֵל וְיִפְרַח כַּשּׁוֹשַׁנָּה. וּרְאֵה צוֹמוֹ אֲשֶׁר צָם וְנַפְשׁוֹ עִנָּה. חֲתוֹם אוֹתוֹ בְּסֵפֶר חַיִּים כִּי פָנָה. הַיּוֹם כִּי יִנָּטוּ צִלְלֵי עָרֶב:

עֶרֶב כִּלְיוֹתֶיךָ כְּקִנֶּה וּבְרַחֲמֶיךָ יִנְעַם. תֵּן לוֹ תִקְוָתוֹ וְהַעֲבֵר רִשְׁעָתוֹ וְזַעַם. אַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת וְכָל הָעָם. נִצָּב עָלֶיךָ מִן בֹּקֶר עַד עָרֶב:

עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרַיִם אֶשְׁתַּחֲוֶה לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן מְעוֹנַי. רַחֲשִׁי וְלַחֲשִׁי יֶעֱרַב כִּקְטֹרֶת נִקְטַר לִפְנִים וְלִפְנַי. עֲשֵׂה עִמִּי אוֹת לְטוֹבָה וְיִוָּדַע לַיָי. לֹא יוֹם וְלֹא לַיְלָה וְהָיָה לְעֵת עֶרֶב:

עֶרֶב נִיב שְׂפָתַי רְצֵה טֶרֶם אֶקְרָא תְּהֵא נִמְצָא. וְלַעֲנוֹת וְלִפְנוֹת הֱזֶה וְעָלָה כִּן הָרַחֲצָה. שַׁעֲרֵי כְלִיָּה כְּתַח לוֹ וְנָקִי וְצַדִּיק יִמְצָא. וְהַשַּׁעַר לֹא יִסָּגֵר עַד הָעָרֶב:

מַשְׂאַת כַּפַּי כְּמִנְחַת עֶרֶב רְצֵה נָא בְּכֹשֶׁר. תִּכּוֹן תְּפִלָּתִי קְטֹרֶת לְפָנֶיךָ בְּתוֹם וּבְיֹשֶׁר. בְּקָרְאִי עֲנֵנִי צוּרִי הַיּוֹם וּפְנֵה כַּאֲשֶׁר.

Cong. יָבִיאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַמִּנְחָה:

O Rock of ages! Deem and favor—My words as offerings of sweet savor—And with my body's abstinence—Let me atone my soul's offence.—My thoughts revolving these ten days—On all my sinful deeds and ways—O may they be my heart's oblation,—

(*Congreg.*) At eventide my expiation.

Who this day seek thy countenance,—List to their feeble utterance!—How they in prayer stand, behold—And cleanse like silver sevenfold—Their hearts from sin's contamination.—O let their suits be their oblation,—Their lambkin offered to beseech thee,—

(*Congreg.*) At prayerful eventide to reach thee.

O Lord, esteem my meek petition—A holocaust, brought in contrition.—Repel the fiend, and let in pride—Thy justice shine at eventide.—Like water, each one in his prayer—This day outpours his bosom's care.—He brings himself,—his flesh, his blood—

(*Congreg.*) An evening sacrifice to God.

Jeshurun rings his sweetest lays—This day to sing thy glorious praise.—Lord, answer when they supplicate;—Behold how willingly they wait—Here at the threshold of thy grace,—Here in thy holy dwelling-place;—How each one brings from what is his,—

(*Congreg.*) A pious evening sacrifice.

What words I speak or have in mind—Be thou, in grace to hear, inclined.—If I've found mercy in thy sight,—O, King from ages infinite!—I pray, disdain not what I give,—The thoughts that in my bosom live.—Accept this evening sacrifice,—

(*Congreg.*) Lord, let it up to thee arise!

רֵיחַ נִיחֹחַ אִמְרֵי פִּי לְפָנֶיךָ צוּר עוֹלָמִים. חֶלְבִּי וְדָמִי הַנִּמְעַט בְּצוֹמִי תְּמוּר חֲלָבִים וְדָמִים. קַבֵּל הֶגְיוֹן לִבִּי אֲשֶׁר עָרַכְתִּי הַיּוֹם בַּנְּעִימִים.

Cong. כַּחַטָּאת כָּאָשָׁם וְכַמִּנְחָה:

דְּרֹשׁ נָא בְּיוֹם זֶה דּוֹרְשֶׁיךָ וְהִדָּרֵשׁ לָהֶם בְּנִיב שְׂפָתָיִם. שְׁעֵה לְמַעֲמָדָם וְטַהֲרֵם כַּכֶּסֶף מְזֻקָּק שִׁבְעָתָיִם. וּרְצֵה שִׂיחָתָם כְּשֶׂה אַחַת מִן הַצֹּאן מִן הַמָּאתָיִם.

Cong. מִמַּשְׁקֵה יִשְׂרָאֵל לְמִנְחָה:

כָּלִיל וְעוֹלָה תְּחִנָּתִי תֵחָשֵׁב וּמַשְׂטִינִי רִיב תָּרִיב. וְהוֹצֵא לָאוֹר צִדְקִי טֶרֶם יָבוֹא שֶׁמֶשׁ וְיַעֲרִיב. שָׁפַךְ כַּמַּיִם לִבּוֹ בִּתְפִלָּתוֹ כָּל אִישׁ וְהִקְרִיב.

Cong. הַמַּקְרִיב קָרְבָּנוֹ לַיְיָ מִנְחָה:

יְשֻׁרוּן עַמְּךָ יָשִׁיר חִכְּךָ בְּטוּב לֶקַח. הַטֵּה אֵלָיו אָזְנְךָ וּשְׁמָע וְעֵינֶיךָ פְּקַח. וּרְאֵה כִּי טוֹב מִסְתּוֹפֵף בְּשַׁעֲרֵי רַחֲמֶיךָ וַיִּקַּח.

Cong. מִן הַבָּא בְיָדוֹ מִנְחָה:

בְּרֹב רַחֲמֶיךָ אֲמָרַי הַאֲזִינָה יְיָ הֲגִיגִי בִּינָה. וְאִם נָא מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֱלֹהֵי קֶדֶם מְעוֹנָה. וְלָקַחְתָּ מִיָּדִי מִנְחָתִי אֲשֶׁר הֵבָאת לְךָ בִּתְחִנָּה.

Cong. וַיְהִי בַּעֲלוֹת הַמִּנְחָה:

Thy people stand soliciting—Thy pardon, while with pangs they wring.—They stand like warriors on the tower,—Like watchmen in night's darksome hour;—They stand and look for expiation,—And running tears are their libation.—They say, "We will appease his face,

(*Congreg.*) With this our gift regain his grace."

Eternal King, enthroned on the seat of mercy, who rulest thy creatures in thy attribute of charity! Conscious of their sinfulness, thy people lift up their eyes unto thee, whose mercy is extended even unto sinners. Thou bestowest kindness unto all mortals, and dost not deal with them according to the measure of their evil deeds. In days of yore didst thou make known thy divine essence, through the meekest of mortals, even as it is written: "And the Lord appeared in the cloud, and standing there with him (Moses), proclaimed the name of the Eternal.

And when the Lord passed before him, he called out:

THE ETERNAL! THE ETERNAL!

is a gracious and merciful God, long-suffering and abundant in mercy and truth, showing kindness unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression and sin.

Forgive then, O God, our sins and iniquities, and let us inherit thy divine mercy.

תַּחֲנוּנִים יְדַבֵּר עַמְּךָ יְבַקֵּשׁ סְלִיחָה בְּלֵב מַר. הִנּוֹ מִתְיַצֵּב עַל מָצוֹר וְעוֹמֵד עַל הַמִּשְׁמָר. מְחַלֶּה פָּנֶיךָ לְעֵת מִנְחַת עֶרֶב וּמְצַפֶּה כֹּפֶר כִּי אָמַר.

Cong. אֲכַפְּרָה פָנָיו בַּמִּנְחָה:

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל־כִּסֵּא רַחֲמִים. מִתְנַהֵג בַּחֲסִידוּת. מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ. מַעֲבִיר רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן. מַרְבֶּה מְחִילָה לְחַטָּאִים וּסְלִיחָה לְפוֹשְׁעִים. עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם־כָּל־בָּשָׂר וְרוּחַ. לֹא כְרָעָתָם תִּגְמוֹל. אֵל הוֹרֵיתָ לָּנוּ לוֹמַר (מִדּוֹת) שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה. זְכָר־לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה. כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לֶעָנָו מִקֶּדֶם. כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב. וַיֵּרֶד יְהוָֹה בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְהוָֹה:

וַיַּעֲבֹר יְהוָֹה ׀ עַל־פָּנָיו וַיִּקְרָא.

יְהוָֹה ׀ יְהוָֹה

אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת:
נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה:
וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

Show mercy, Father, lest we perish
  In our repenting wail and woe.
The sinner deep in penance bows;
  Show mercy, Lord! Accept my vows.

Choir and Congregation.

The sinner deep in penance bows;
  Show mercy, Lord! Accept his vows.

Reader.

Show mercy, Lord! Our tearful gazes
  Are raised to thee, whom we entreat.
We long for thee; O Lord, upraise us
  Unto thy glorious mercy-seat.
The sinner deep in penance bows;
  Show mercy, Lord! Accept his vows!

Choir and Congregation.

The sinner deep in penance bows;
  Show mercy, Lord! Accept his vows!

Reader.

Show mercy, Lord! Not empty send us
  This day from thee.—O Lord, forgive,
Forgive thy children, and extend us
  The palm of peace, that we may live.
The sinner deep in penance bows;
  Show mercy, Lord! Accept his vows.

Choir and Congregation.

The sinner deep in penance bows;
  Show mercy, Lord! Accept his vows.

HYMN.

Reader.

Show mercy, Lord our God; nor banish
Thy children from before thy face.
We pray thee not for goods that vanish;
We meekly crave thy pardoning grace.
The sinner deep in penance bows;
Show mercy, Lord! Accept his vows!

Choir and Congregation.

The sinner deep in penance bows;
Show mercy, Lord! Accept his vows!

Reader.

Show mercy, Lord! Our hearts are trembling,
Thy judgment-day thrills them with fright;
Before thee there is no dissembling,
Naught can escape thy searching sight.
The sinner deep in penance bows;
Show mercy, Lord! Accept his vows!

Choir and Congregation.

The sinner deep in penance bows;
Show mercy, Lord! Accept his vows!

Reader.

Show mercy! We no longer cherish,
Within our bosoms, Sin—the foe;

Our God and the God of our fathers! O forsake us not. Cast us not off, nor put us to shame. Cease not thy covenant with us. Cause us to be drawn nearer to the fulfillment of thy law; teach us thy commandments; show us thy ways; incline our hearts to fear thy name; make our souls to love thee, that we may turn unto thee with a true and perfect heart, and be worthy to receive, in thy great name, forgiveness and pardon for our sins.

(The following verses are said alternately by the Reader, the Choir and the Congregation.)

For we are thy people, and thou art our God.
We are thy children, and thou art our Father.
We are thy servants, and thou art our Master.
We are thy flock, and thou our Shepherd.
We are thy vineyard, and thou our Guardian.
We are thine inheritance, and thou our Portion.
We are thy confiders, and thou art our Savior.
We are thy work, and thou art our Maker.
We are thy possession, and thou our Defence.
We are thy subjects, and thou art our King.
We are thy beloved, and thou art our Friend.
We are thy followers, and thou art our Leader.

We are full of sin, while thou art full of mercy. We and our existence are vanity and emptiness, while thou art the ever-living, ever-enduring God. We and our days are like a fleeting shadow, but thou art unchanging and never-ending.

CONFESSION OF SINS.

We beseech thee, O God, allow our petitions to come before thee, and hide not thyself from our supplications, for we are not so shameless of face or hardened, as to declare in thy presence, O Lord our God, and the God of our fathers, "We are righteous and free from sin," for verily must we acknowledge that we have indeed sinned.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אַל תַּעַזְבֵנוּ. וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ. וְאַל תַּכְלִימֵנוּ. וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ. קָרְבֵנוּ לְתוֹרָתֶךָ. לַמְּדֵנוּ מִצְוֹתֶיךָ. הוֹרֵנוּ דְרָכֶיךָ. הַט לִבֵּנוּ לְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ. וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָתֶךָ. וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בֶּאֱמֶת וּבְלֵב שָׁלֵם. וּלְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל תִּמְחוֹל וְתִסְלַח לַעֲוֹנֵינוּ:

(Alternately between Reader, Choir and Congregation):

כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ. אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ:
אָנוּ עֲבָדֶיךָ וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ. אָנוּ צֹאנְךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ:
אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה שׁוֹמְרֵנוּ. אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ:
אָנוּ קְנְיָנֶךָ וְאַתָּה מוֹשִׁיעֵנוּ. אָנוּ פְעֻלָּתֶךָ וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ:
אָנוּ כְגֻלָּתֶךָ וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ:
אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ. אָנוּ מַאֲמִירֶיךָ וְאַתָּה מַאֲמִירֵנוּ:

אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן. וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים. אָנוּ חַיֵּינוּ לַהֶבֶל דָּמָה. וְאַתָּה הוּא אֵל חַי וְקַיָּם. אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר. וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ:

וידוי

אָנָּא תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל־תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ. שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף. לוֹמַר לְפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ. אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ:

(The Congregation in a low voice.)

O God and Father! Many a confession has this day burst forth from my agitated soul on this sacred spot, and yet do I not feel disencumbered from the burden of sin which clings to my heart. Again do I direct my mental gaze into my innermost recesses, and will allow myself no rest until I have given utterance to all the pangs which trouble me,—until I have cast off from my bosom the oppressing weight of sin.

Verily, doth my heart tremble this day, when I enter into judgment with myself, because of the many sins I have committed against thee, most bountiful Father! When I look back on the period of my life thy mercy has permitted me to pass through, anguish seizes me at the reflection that I have not used it for my soul's benefit, but rather in the service of passion and the vanities of this world.

Verily, I have offended in many a way, dealing unfaithfully with thee, O God, and with man. I have acted in the willfulness of my heart, have attached myself to untruth and addicted myself willingly to its baneful service. I have advised evil, and have directed my thoughts towards violating the commands of the Holy One. I have derided what was sacred, and despised in my heart the admonition of the wise. Oh, many are the wrongs I have committed, and my proud heart disdained to repair them. Obstinate and stiff-necked have I been, going astray myself, and leading others into error. Thou art just in whatever encompassed me,—thou art righteous, and I am guilty.

But I know thou art a merciful and gracious God, and takest no pleasure in chastising; thy goodness never endeth, and thy loving kindness is unto all generations. To err is human, to forgive divine. It is

(*Reader and Choir.*—The Congregation rise and repeat each word.)

אָשַׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹפִי: הֶעֱוִינוּ.
וְהִרְשַׁעְנוּ. זַדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר: יָעַצְנוּ רָע.
כִּזַּבְנוּ. לַצְנוּ. מָרַדְנוּ. נִאַצְנוּ. סָרַרְנוּ. עָוִינוּ. פָּשַׁעְנוּ.
צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף: רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ. תִּעַבְנוּ.
תָּעִינוּ. תִּעְתָּעְנוּ:

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ:
וְאַתָּה צַדִּיק עַל־כָּל־הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ
וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:

(The Congregation are seated.)

Great is our guilt. We have betrayed the confidence placed in us; we have trespassed on the rights of others; we have made use of defaming words; we have perverted what was right; we have wrongly condemned our fellow-men. We have been defiant and violent; we have often devised iniquity; we have planned evil and uttered falsehood; we have scornfully rejected and even contemned virtue. We have been rebellious against thy voice; we have been refractory, malignant and stubborn; we have acted wickedly; we have corrupted and have done abominably. We have not only gone astray, but have, alas! induced others to err.

Indeed, we have turned aside from thy commands, and been heedless of thy good injunctions framed for our benefit; but now, we acknowledge the justice of all thy decrees over us,—that what thou doest is right, while we have offended against thee.

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם. וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:
אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָּל־חָי:
אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל־חַדְרֵי בָטֶן. וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב. אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:
וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל־כָּל־חַטֹּאתֵינוּ. וְתִמְחָל־לָנוּ עַל־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ. וּתְכַפֶּר־לָנוּ עַל־כָּל־פְּשָׁעֵינוּ. שֶׁחָטָאנוּ. וְשֶׁעָוִינוּ. וְשֶׁפָּשַׁעְנוּ לְפָנֶיךָ. בֵּין בְּמַחֲשָׁבָה בֵּין בְּדִבּוּר וּבֵין בְּמַעֲשֶׂה. בֵּין בְּאֹנֶס וּבֵין בְּרָצוֹן. בֵּין בְּגָלוּי וּבֵין

What shall we say before thee, who dwellest on High, or what shall we utter before thee, who art enthroned above the spheres? Thou dost, indeed, know everything, what is secret as well as what is manifest; thou knowest the mysteries of eternity, and the most carefully concealed secrets of all living.

Thou searchest the remotest recesses of our souls, and probest all our thoughts and aspirations. There is no word that can escape thy cognizance, no deed that can be hidden from thy sight.

We therefore beseech thee, O Lord our God and the God of our fathers, to vouchsafe unto us forgiveness for all our sins, remission for all our offences, pardon for all our transgressions which we have committed before thee in thought, word, and deed,—

man's destiny to learn to walk by frequent stumblings, to approach perfection through the paths of shortcomings and sin, but it is thou who assistest all those who are striving upward, who helpest those who need thy help. Therefore do I beseech thee, O Lord! though my sins be many, look upon my misery and forgive! Though my guilt be great, yet take cognizance of the grief of my heart, and remember that my frame is weak and frail,—that strong are my bodily desires; narrow my understanding; feeble my will. In the conflict of sinful inclinations, how should man be always able to distinguish what is right and to do what is good? Therefore, O Lord, be pleased to bear with my errors, pardon my sins, and acquit me from guilt.

O Father! withhold not thy paternal kindness from thy contrite child. Having poured out before thee my grief-laden heart, I feel relieved from its burden and free in thy presence. A strong resolution is aroused within me to eschew evil and zealously strive after virtue. Vouchsafe unto me, O Eternal, strength to carry out these pious resolves. Imbue me with a pure heart, so that in imitation of thy Divinity I may feel happy in bestowing kindness and spreading happiness around me. Then shall I be truly blessed by thy countenance; my days will then be passed in beautiful harmony; and my soul will be prepared in holiness to return unto thee pure and spotless, as when it issued forth from the divine fount. Hear me, O Lord, for my eyes are lifted up to thee, and in thee alone is all my hope. Amen.

whether by the force of external influences, or our own free volition,—whether openly or in secret,—presumptuously or through error. Forgive, remit, and pardon them all, O Lord of pardon, who art ever merciful and ready to forgive,—full of love and abundant in kindness unto all who call upon thee in truth.

O our God, and the God of our fathers! Forgive us our sins on this day of (Sabbath rest and) Atonement! Blot out our transgressions and obliterate our guilt from before thine all-seeing eye, as it is said, " I, even I, will blot out thy transgressions for mine own sake, and will not remember thy sins." And furthermore do we read: " I will make vanish like a cloud thy transgressions, and like vapor thy sins; return unto me, for I have redeemed thee." And again it is recorded: " For on this day shall he absolve you to cleanse you; from all your sins before the Lord shall ye be clean."

O our God, and the God of our Fathers! (Grant that our Sabbath rest may render us worthy of thy grace.) Sanctify our lives for the performance of thy commandments. Satisfy us with thy abundant goodness, and grant us joy through thy salvation. (Permit us to enjoy thy holy Sabbath in full love for thy Holy Name.) Purify our hearts that we may serve thee in truth, for thou wilt forgive Israel, even as thou wast a God of mercy and pardon in all generations, and there is no atoning power save thine. Praised be thou, O Lord, who year after year, on this day, renewest in our hearts an abiding confidence in thy attribute of pardon; O Ruler of all the earth, who hast assigned the power of sanctification to (the Sabbath,) Israel, thy priestly people, and this Day of Atonement.

בַּסָּתֶר. בֵּין בְּזָדוֹן וּבֵין בִּשְׁגָגָה. עַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת. סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כַּפֶּר־לָנוּ. כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא־אֶזְכֹּר: וְנֶאֱמַר. מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ: וְנֶאֱמַר. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל אוֹהֲבֵי שְׁמֶךָ.) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל. וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה. מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים:

V. O Lord our God, bestow thy grace upon thy people Israel. Accept the prayers of those who approach thee in love, and let the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Praised be thou, O Lord, unto whom alone we offer reverence and adoration. Amen!

VI. We render our heartfelt thanks unto thee, our God and the God of our fathers, who art the firm stay of our existence, our shield of protection at all times. We, indeed, thank thee, and proclaim thy praise for our lives which are in thy hands, for our souls which are under thy guardianship, for the marks of thy providential care which we daily receive, and for the wonderful gifts which thou dost dispense unto us morning, noon, and night. Thou art good, for thy mercies never fail; and thy loving kindness never ceaseth from thy people, for thou hast been their hope and trust from the distant past to the present moment of our lives.

And for all these mercies will we praise thy Holy Name, our King, now and for evermore.

Vouchsafe a blissful life unto all the children of thy covenant.

O that all the living would pay homage unto thee, and praise thy name in truth, O Lord, our help and assistance. Blessed be thou, O Lord, whose name is the All-bountiful, and unto whom the praises of man should be gratefully rendered. Amen!

Our God, and the God of our fathers! bless us with the threefold blessing mentioned in the law written by thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, thy sanctified people, as it is said: "The Lord

V. רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

IV. מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי משֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו. כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר. יְבָרֶכְךָ יְיָ

bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance unto thee, and give thee peace!"

VII. We now implore thee to grant us the precious gift of peace, and to instill within us a contented spirit, benevolence and love. Bless all of us together with the light of thy countenance, so that we may learn to practice charity and righteousness, and to perform deeds of benevolence and love, whereby peace and happiness may be spread around us, in like manner as thou hast blessed thy people Israel, amid all the vicissitudes of life.

And especially on these solemn days of penitence do we pray thee to remember and inscribe us, and all the people of the house of Israel, in the book of life, blessing, peace, and prosperity.

Praised be thou, O Lord, the never-failing fount of peace. Amen!

וְיִשְׁמְרֶךָ׃ יָאֵר יְיָ ׀ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ׃ יִשָּׂא יְיָ ׀ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם׃

VII. שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם׃

CLOSING SERVICE

FOR THE DAY OF ATONEMENT.

33. (*Psalm* 24.)

The Lord's is the earth and the fullness thereof, the world and all that inhabit therein. For upon the seas hath he founded it, and upon the flood hath he established it.—Who shall ascend unto the mountain of the Lord, and who shall stand in his seat of holiness? He whose hands are innocent, and whose heart is pure. Who hath not put his trust in vanity, nor sworn for the purpose of deceit. He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation that desireth for him, that seek thy face, O God of Jacob. Selah.

Lift up your heads, O ye gates,
And be ye lifted up, ye ancient doors,
And the King of glory shall enter.
"*Who is this King of glory?*"
The Lord, mighty and powerful,
The Lord, powerful in war.

Lift up your heads, O ye gates,
And be ye lifted up, ye ancient doors,
And the King of glory may enter!

"*Who is he, this King of glory?*"
THE LORD OF HOSTS,—
He is the King of glory. Selah.

תפלת נעילה
ליום הכפורים

33. (תהלים כ״ד)

לַיְיָ הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ: כִּי־הוּא עַל־יַמִּים יְסָדָהּ וְעַל־נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ: מִי־יַעֲלֶה בְהַר יְיָ וּמִי יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ: נְקִי כַפַּיִם וּבַר לֵבָב אֲשֶׁר לֹא־נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשׁוֹ וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה: יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְיָ וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דּוֹר דֹּרְשָׁיו מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב סֶלָה:

שְׂאוּ שְׁעָרִים ׀ רָאשֵׁיכֶם
וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם
וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד:
מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד
יְיָ עִזּוּז וְגִבּוֹר יְיָ גִּבּוֹר מִלְחָמָה:
שְׂאוּ שְׁעָרִים ׀ רָאשֵׁיכֶם
וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם
וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד:
מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד:
יְיָ צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה:

(The Ark is opened, the Congregation rise.)

34. *Reader and Congregation.*

O God, in awe to thee we pray
For pardon, at the close of day!

(*Reader.*) Those, who in number few are called,
Lift up to thee their eyes, appalled,
In penitence and humbled pride, [etc.
Lord, at this prayerful eventide. (*Cong.*) O God!

(*Reader.*) Who pour their souls into their prayer,
O, let forgiveness be their share;
Blot out their sins, and do not hide [etc.
Thy face at prayerful eventide. (*Cong.*) O God!

(*Reader.*) O save them from the curse of sin;
Be thou their guard as thou hast been;
Give joy to those who here have sighed
From eventide to eventide. (*Cong.*) O God! etc.

(*Reader.*) Be gracious, Father, heed their life;
Assist them in their sacred strife;
Be thou the pleader by their side; [etc.
And make them clear at eventide. (*Cong.*) O God!

(*Reader.*) Remember, Lord, the pious ways
Their fathers walked. Renew their days,
And let them e'er with thee abide,
As at this prayerful eventide. (*Cong.*) O God! etc.

(*Reader.*) Proclaim a year of grace and rest;
Let Israel be by mankind blest.
Behold thy flock in thee confide [etc.
At morning, noon and eventide. (*Cong.*) O God!

(*Reader.*) As from their hearts their prayers have streamed,
Announce, "You are from sins redeemed."
O, ope thy heavenly portals wide
Unto our cries at eventide. (*Cong.*) O God! etc.

(The Ark is closed, the Congregation are seated.)

(The Ark is opened, the Congregation rise.)

Reader and Congregation. **34.**

אֵל נוֹרָא עֲלִילָה. הַמְצִיא לָנוּ מְחִילָה. בִּשְׁעַת הַנְּעִילָה:

Read. מְתֵי מִסְפָּר קְרוּאִים. לְךָ עַיִן נוֹשְׂאִים. וּמְסַלְּדִים בְּחִילָה. בִּשְׁעַת הַנְּעִילָה: *Cong.* אל נורא

Read. שׁוֹפְכִים לְךָ נַפְשָׁם. מְחֵה פִּשְׁעָם וְכַחֲשָׁם. וְהַמְצִיאֵם מְחִילָה. בִּשְׁעַת הַנְּעִילָה: *Cong.* אל נורא

Read. הֱיֵה לָהֶם לְסִתְרָה. וְהַלְּצֵם מִמְּאֵרָה. וְחָתְמֵם נָא לְגִילָה. בִּשְׁעַת הַנְּעִילָה: *Cong.* אל נורא

Read. חוֹן אוֹתָם וְרַחֵם. וְכָל לוֹחֵץ וְלוֹחֵם. עֲשֵׂה בָהֶם פְּלִילָה. בִּשְׁעַת הַנְּעִילָה: *Cong.* אל נורא

Read. זְכוֹר צִדְקַת אֲבִיהֶם. וְחַדֵּשׁ אֶת יְמֵיהֶם. כְּקֶדֶם וּתְחִלָּה. בִּשְׁעַת הַנְּעִילָה: *Cong.* אל נורא

Read. קְרָא נָא שְׁנַת רָצוֹן. וְהָשֵׁב שְׁאֵרִית הַצֹּאן. לְתִפְאֶרֶת וּתְהִלָּה. בִּשְׁעַת הַנְּעִילָה: *Cong.* אל נורא

Read. פְּתַח שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם. לְשׁוֹפְכִים לֵב כַּמַּיִם. וּבַשְּׂרֵם נָא הַגְּאֻלָּה. בִּשְׁעַת הַנְּעִילָה: *Cong.* אל נורא

(The Ark is closed, the Congregation are seated.)

Thus is it with the weary pilgrim on earth. His soul is covered with the dust which the boisterous and turbulent rush of earthly life whirls up,—his heart is scorched by the heat of passion, in the anxious search after the goods of the material state. He becomes faint, and would abandon the journey of life; he longeth for refreshment. At this stage the Sabbath of Sabbaths invites him to regenerate himself in the stream of devotion before thee, the All-atoning. He plungeth down, and his soul is relieved from this earth's dust and scorching heat, so that with renewed energy, he may again enter on the journey of earthly existence. He feels a new power within his bosom,—the power of resistance against all manner of temptation. So likewise will it be with us, when this day of forgiveness shall have passed, and we leave thy presence, strengthened by the consciousness of regained purity.

Sick did we feel ourselves; for sick is the heart that is encumbered with guilt,—sick the soul that fears, it may succumb in the struggle with sin.

But passing under this day's serene and smiling sky of clemency, traversing the green meadows of prayer and meditation, removed from our dwellings and separated from the bustle of the sons of earth, we have inhaled the sweet breath of recovery; and now when about to return homeward, and to reëngage in our usual avocations, with what a different gaze shall we then regard them!

We shall then embrace our dear ones with renewed love and yet purer affection. Every discord which, but yesterday, disturbed the sweet harmony of home, will have passed away.

Rabbi.

Once more do we draw near unto thee, O God! Once more do we gather our exhausted strength, so that, at this day's close, we may take home with us the peace and happiness of a soul reconciled with its divine Creator.

O what beatitude does the feeling that we are free from sin, bring us! What blessedness to think that our heart has regained its original innocence—that our soul is enjoying that sweet serenity, which sheds a halo, pure and radiant like the days of happy childhood!

When the weary traveller, covered with dust and exhausted by heat, descendeth into the cool waves and emergeth therefrom refreshed and reänimated—girded with new strength for continuing his journey: how doth he not bless the element that gave him new life and inspired him with new courage!

When he that has been stretched on the bed of pain and suffering, and after a long and weary struggle with death, feeling the healing tide of recovery animating him, bestirs himself and ventures abroad and sets his timid foot on the green meadow,—above him the cheerful sky with its brilliant blue, beneath him the verdant sward, sown with perfumed flowers: Oh, how doth he inhale draughts of new vitality from the gentle winds which whisper around him!—And when homeward his footsteps again return, his heart is filled with new love of life; the most homely spots possess to him an indescribable charm and increased attraction. The rejuvenescence of his own bosom finds a happy reflex in the gaze of every friend; nature and man,—inanimate objects and living beings—all seem to join in telling him, "Life is beautiful,—Life is sweet."

affairs, yea, to the very last moment of our earthly existence, thy paternal greeting may resound in the ears of thy repentant children: סָלַחְתִּי כִּדְבָרֶךָ "I have forgiven according to thy word." Amen! Amen!

HYMN.

The sun declines, the shades increase,
O Day of God, thou art retreating!
The world grows still, her breath is peace,—
To wearied souls a heavenly greeting.—
Fear not, man, thy coming night;
In the eve it will be light.

While still in clouds the sun delays,
Let us soar up, soar up to heaven,
That, parting with this day of days,
Sweet rest unto our souls be given,
And our hearts like stars be bright;
In the eve it will be light.

And when our sun of life retreats,
When evening's shadows round us hover,
Our longing heart no longer beats,
And grave-ward sinks our mortal cover:
We shall see a glorious sight;
In the eve it will be light.

The holy and tender emotions of our hearts, which the storms raging within ourselves and round about us have made gloomy,—they shall again be clear and brilliant like the starry vault above us,—with all manner of darkness and trouble banished.

The path of duty with its many thorns which have wounded our feet during our progress, will appear to us decked with flowers, level and smooth.

The dark cares which have so often obscured our homes, will vanish before the radiant brightness of those great luminaries—*Trust* in thy assistance, O God; *Confidence* in our soul's refreshed power; and the sweet *Tenderness* of the dear ones for whom we work and strive!

Our fellow-men from whom we have been frequently alienated through grudge and contention,—how joyous will it be, to feel ourselves again united to them in friendship!

Strengthen us then, O Lord, once more, that we may be uplifted to thee with all our heart and soul.

Grant us earnest devotion at this closing hour, that we may fully purify and hallow ourselves in thy presence, before mixing again with the world.

O, heal us from our sins! Forgive us our iniquities! And when leaving this sanctuary with the confession of thy Unity and Omnipotence still lingering on our lips, O, bid thy Angel of pardon and peace to accompany us homeward and abide with us.

Vouchsafe, that amid all the turmoil of worldly

35. Thou soul that emanatest from the fount of holiness, bless him to whom praises mount in holiness, who inspires Seraphic choirs with songs of holiness. None is holy like the Lord.

Thou drop unstained of the Ocean of light, praise him who ordained thee to walk in his sight; on thy knees before him abide, and to adore him be thy pride; then shalt thou be blessed unto the Lord.

Thou, to the heart revealed, from the eye concealed, bless him whose eye sees the low and the high, whose works to count no lip may try; great are the works of the Lord.

Thou tender vessel of thought, support of the mortal make, bless him who above naught has built the earth—a tent none can shake. But wisdom he in his grace gave to man that he might trace the works of the Lord.

Thou who longest and yearnest to seize of his mantle the end, bless him who, when thou turnest at his footstool to bend, will give thee thy post—among the host of those who draw near the Lord.

Thou, appointed to fill the heart with wisdom's precious good, bless him who bids thee impart a moment's life to flesh and blood.—*They* are dim,—when he takes thee to him; *they* return to their dust, but over thee, bright and august, shines the light of the Lord.

Thou lucid light,—sent forth to illume the body's night and gloom, bless him who is the light of lights, who wide opens salvation's gate and invites, "This is the gate of the Lord."

35. בָּרְכִי אֲצוּלָה מֵרוּחַ הַקֹּדֶשׁ. אֶת־שֵׁם אַדִּיר נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ. אֵל נַעֲרָץ בְּסוֹד שַׂרְפֵי קֹדֶשׁ. אֵין קָדוֹשׁ כַּיְיָ:

בָּרְכִי בָּרָה מִנַּחֲלֵי בּוֹר נִמְשֶׁכֶת. אֶת־שֵׁם כּוֹחֲרֵךְ לְפָנָיו לָלֶכֶת. בְּרָכֶה לְפָנָיו וּבִשְׁמוֹ מִתְבָּרֶכֶת. בְּרוּכָה אַתְּ לַיְיָ:

בָּרְכִי גְלוּיָה לַלֵּב וְנֶעְלֶמֶת מִמַּרְאֶה. אֶת־שֵׁם גָּבֹהַּ וְשָׁפָל יִרְאֶה. גָּדֵל מַעֲשָׂיו לְסַפֵּר כָּל פֶּה יִלְאֶה. גְּדֹלִים מַעֲשֵׂי יְיָ:

בָּרְכִי דַלָּה נוֹשֵׂאת הַגּוּף בְּלִי מִשְׁעָן. אֶת־שֵׁם דִּלָּה עַל־בְּלִימָה אֹהֶל בַּל־יִצְעָן. דֵּעָה חוֹנֵן בְּנֵי אָדָם. לְמַעַן דַּעַת צִדְקוֹת יְיָ:

בָּרְכִי הַמִּתְאַמֶּצֶת לְהַחֲזִיק בְּשׁוּלָיו. אֶת־שֵׁם הַמְקָרְבֵךְ בְּהִשְׁתַּחֲוָיָתֵךְ לַהֲדֹם רַגְלָיו. הֱיוֹתֵךְ לְפָנָיו בְּכָל־הָעֹמְדִים עָלָיו. הַנִּגָּשִׁים אֶל־יְיָ:

בָּרְכִי וָעֵד שְׁלוּחָה לְחַכֵּם לִבּוֹת בְּנֵי אָדָם. אֶת־שֵׁם וָתִיק הַשּׁוֹלְחֵךְ לְמִחְיַת בָּשָׂר וָדָם. וְהַמַּקְדִּירָם בְּהִלָּקְחֵךְ וְשָׁבוּ לִיסוֹדָם. וְעָלַיִךְ יִזְרַח יְיָ:

בָּרְכִי זַכָּה בְּעַד מַחְשַׁכֵּי גוּף מְאִירָה. אֶת־שֵׁם זֹהַר הָעוֹלָם אָיוֹם וְנוֹרָא. זָקַף שַׁעֲרֵי צֶדֶק וַיִּקְרָא. זֶה הַשַּׁעַר לַיְיָ:

Thou, life-endowed, confined in the shroud of death and decay, bless him who lives for aye, surrounded with awe;—who honors all that obey his law; yea, grace and honor gives the Lord.

Thou, pure and true, like the azure's blue, bless him who is good toward those who on him repose, whom to his glory he has made. To themselves unknown, they are his own, by him arrayed, to prove that good is the Lord.

Thou who knowest what the Fount of reason from thee requires, bless him who knows all thy desires, and fulfills them in season. The sinners his word teaches, perhaps it reaches their heart, and they start to return unto the Lord.

Thou with splendors crowned, a royal daughter whose graces abound, bless him whose commands thy mind understands, and thy heart must approve: "From truth do not remove, do deeds of love, of justice and right, for in them I delight," saith the Lord.

Thou, life-attired, by whom inspired the death-bound hand does God's command, bless the Truth-arrayed whom beings that never fade, adore with praises unending; never resting, ever attending, they stand to minister in the Name of the Lord.

Thou who in thy inmost meetest the God thou entreatest, bless him whom no praise can reach, no word can teach; the Ever-praised he is named, and his glory is proclaimed by each soul whose goal is the house of the Lord.

Thou, placed on thy station to do thy task, bless him who looks from his habitation for thy work to ask. Be like the angels ever fulfilling his message, ever willing carriers of the vessels of the Lord.

בָּרְכִי חַיָּה בְּקֶרֶב מֵתִים עֲצוּרָה. אֶת־שֵׁם חֵי הָעוֹלָמִים נֶאְזָר בִּגְבוּרָה. חוֹנֵן וּמְכַבֵּד מְכַבְּדֵי הַתּוֹרָה. חֵן וְכָבוֹד יִתֵּן יְיָ:

בָּרְכִי טְהוֹרָה כְּעֶצֶם הַשָּׁמַיִם וּצְבָאָם. אֶת־שֵׁם טוֹב לְקוָֹיו אֲשֶׁר לִכְבוֹדוֹ בְּרָאָם. טֶרֶם יָבִינוּ הֵכִינָם וּקְרָאָם. טַעֲמוּ וּרְאוּ כִּי־טוֹב יְיָ:

בָּרְכִי יוֹדַעַת חֵפֶץ תְּמִים דֵּעִים. אֶת־שֵׁם יוֹדֵעַ חֶפְצָם וּמַשְׁלִימוֹ לִרְגָעִים. יוֹרֶה חַטָּאִים. וְאוּלַי הַשּׁוֹמְעִים יִזְכְּרוּ וְיָשֻׁבוּ אֶל־יְיָ:

בָּרְכִי כְּבוּדָה בַּת־מֶלֶךְ חֲשׁוּקָה. אֶת־שֵׁם כְּבוֹד מוֹרֵךְ מִצְוָה לֹא נִפְלֵאת הִיא וְלֹא רְחוֹקָה. כֹּה תַעֲשִׂי חֶסֶד מִשְׁפָּט וּצְדָקָה. כִּי־בְאֵלֶּה חָפַצְתִּי נְאֻם־יְיָ:

בָּרְכִי לוֹבֶשֶׁת חַיִּים וּמִתְקַדֶּשֶׁת מִפִּגְרֵי מֵתִים. אֶת־שֵׁם לוֹבֵשׁ צְדָקָה וּקְדוֹשִׁים לְפָנָיו מְשָׁרְתִים. לְמוֹדֵי שֶׁבַח תְּמִידִים וְלֹא נִצְמָתִים. לַעֲמֹד לְשָׁרֵת בְּשֵׁם־יְיָ:

בָּרְכִי מִתְקָרֶבֶת בְּקִרְבָּהּ אֱלֹהֶיהָ תְּהַלֵּל. אֶת־שֵׁם מְרוֹמָם עַל כָּל בְּרָכָה. וּתְהִלָּתוֹ מִי יְמַלֵּל. מְהֻלָּל שְׁמוֹ וְכָל־הַנְּשָׁמָה לוֹ תְּהַלֵּל. מְדֵי עֲלוֹתָהּ בְּבֵית יְיָ:

בָּרְכִי נִצֶּבֶת עַל מַצָּבָהּ לַעֲשׂוֹת מְלַאכְתָּהּ. אֶת־שֵׁם נִשְׁקָף עַל־אֶרֶץ מִמְּכוֹן שִׁבְתּוֹ. נְכוֹנִים מַלְאָכָיו לַעֲשׂוֹת דָּבָר בְּעִתּוֹ. נֹשְׂאֵי כְּלֵי יְיָ:

Thou who liftest the lifeless limbs on spirit's pinions, bless him who with wisdom and counsel trims the pillars of his dominion. The world-supporting posts are the pious hosts, whom in grace supports the Lord.

Thou, dressed in the beauty of thought, and girded with reason's majesty, bless him who wills, and it is wrought, who fulfills his own decree. The violent are of him afraid, while the redeemed one says, "My aid comes from the Lord."

Thou pearl that from below risest to the living God, bless him who bade thee to grow, whom it is comely to laud. He turns to thy prayerful word, if thou, with holy ardor stirred, come to entreat the Lord.

Thou stamp of intelligence on clay engraved, bless him, thy Rock and Defence, by whom thou art saved; who searches the deep and searches the hight; whose wisdom is infinite. Truth is his Name, and righteousness his fame; righteous art thou, O Lord.

Thou who art nigh to the source of all might, who with thy mental eye beholdest his light, bless the Holy One, whose Name the sacred bards proclaim, whose holy ways the unspotted praise, calling, "Holy, Holy, Holy is the Lord."

Thou, tracing truth on the road by his footprints impressed, bless him who from his abode relieves the distressed. To him the high must bow, and the lofty avow, "Exalted above all nations is the Lord."

Thou who mak'st thy stay a house of clay, but who art come from an ethereal home, bless him who is sanctified by those who with him abide. Who here were unstained, and from wrong restrained their hand —*there*, a sacred band, they shall tell the mercies of the Lord.

בָּרֲכִי סוֹבֶלֶת אֵבָרִים עַל־אֶבְרַת רוּחַ חַיָּה. אֶת־שֵׁם סוֹעֵד עוֹלָם בְּעַמּוּדֵי עֵצָה וְתוּשִׁיָּה. סוֹד צַדִּיקִים יְסוֹד עוֹלָם הָיָה. סוֹמֵךְ צַדִּיקִים יְיָ:

בָּרֲכִי עוֹטָה תִפְאָרָה וְהָדָר תִּתְאַזָּר. אֶת־שֵׁם עוֹשֶׂה אֲשֶׁר־חָפֵץ וּמְקַיֵּם אֲשֶׁר־גָּזָר. עֲרִיצִים יִירָאוּהוּ וְיֹאמַר כָּל־נֶעְזָר. עֶזְרִי מֵעִם יְיָ:

בָּרֲכִי פְּנִימָה פְּנִיתָהּ לְאֵל חַי מְסִלּוֹת. אֶת־שֵׁם פּוֹעֲלֵךְ לִשְׁמוֹ נָאֲווּ תְהִלּוֹת. פְּנֵי אֵל תְּפִלָּתֵךְ בִּרְצוֹתֵךְ לְחַלּוֹת פְּנֵי הָאָדֹן יְיָ:

בָּרֲכִי צוּרַת שֶׂכֶל בְּחֶרֶט אֱנוֹשׁ נְתוּנָה. אֶת־שֵׁם צוּר מֵכִין עוֹלָם וְאֵין קֵצֶה לִתְבוּנָה. צֶדֶק יִקְרָאֻהוּ וֶאֱמוּנָה. צַדִּיק אַתָּה יְיָ:

בָּרֲכִי קְרֵבַת שַׁדַּי אֲשֶׁר מַחֲזֵהוּ תֶּחֱזֶה. אֶת־שֵׁם קָדוֹשׁ וּמְקֻדָּשׁ בְּפִי כָל־חוֹזֶה. קְדוֹשִׁים יַקְדִּישׁוּהוּ וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה. קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ:

בָּרֲכִי רוֹדֶפֶת צֶדֶק עַל־עִקְּבוֹת אֱלֹהִים. אֶת־שֵׁם רֹכֵב שָׁמַיִם לְעֶזְרַת כְּמֵהִים. רָמִים יְהוֹדוּהוּ וְיָעִידוּ גְּבוֹהִים. רָם עַל־כָּל־גּוֹיִם יְיָ:

בָּרֲכִי שׁוֹכֶנֶת בָּתֵּי חֹמֶר וִיסוֹדָהּ בַּשְּׁחָקִים. אֶת־שֵׁם שַׁדַּי הַנִּקְדָּשׁ בְּשֶׁבַע כִּתּוֹת צַדִּיקִים. שְׁמוּרִים מִכָּל־טֶנֶף וּמִכָּל־עָוֺן מְנֻקִּים. שָׁם יְתַנּוּ צִדְקוֹת יְיָ:

Thou, who art hanging on the arm of the Most High, that guards thee from harm like the apple of his eye, bless him whose praises must start from the heart,—to whom blessings belong from every tongue,—who in the beginning of days, from the store of rays, made lives go forth to fill the earth,—when the word issued from the Lord.

---

36. The dove seeks shelter at the day's repose,
Beneath the Rock she hides herself at eve.
She glances round, lo, soon the day will close,
She makes thy dwelling-place her nest at eve.
She has been crying all this day in woes,
" When shall I rise to God? How slows the eve!"
Pour out on her thy grace—the day-light goes,
Command thy love to rest on her this eve.
And as in prayer to thee this day she rose,
Accept her, Lord; she waits from morn to eve.
O turn to us in love!—the day fast flows,
Long-stretching are the shadows of the eve.

---

37. Let the great Name of the Eternal be exalted and sanctified throughout the whole universe, which he hath created according to his will. May his kingdom soon be established in the whole earth, and may you and all Israel live to partake of the blessings of that happy period. Unto which say ye, Amen!

Amen! May his great Name be praised for ever and unto all eternity.

Yea, let us praise and worship, magnify and exalt the Name of the Most Holy, (blessed be he) whose glory exceedeth all the praises and hymns that may be rendered unto him by human lips. And let us say, Amen!

כְּדַרְכֵי הַלְוָיָה בִּימִין עֶלְיוֹן וּנְצוּרָה כְּאִישׁוֹן. אֶת־שֵׁם תְּמִים דֵּעִים בָּרוּךְ בְּלֵב וּמְבָרֵךְ בְּלָשׁוֹן. תִּתֵּן נִשְׁמוֹת עַם־הָאוֹר הָרִאשׁוֹן. תְּהִלַּת דְּבַר יְיָ:

---

36. יוֹנָה חָמְשָׁה בִּנְטוֹת הַיּוֹם. צֵל צוּרָהּ וַתָּבוֹא אֵלָיהָ לְעֵת עֶרֶב: חָזְתָה וְהִנֵּה רָפָה הַיּוֹם. קֵן לָהּ בֵּיתֶךָ הָיָה לְעֵת עֶרֶב: בְּמִשְׁכַּב דְּוָתָהּ קוֹרְאָה הַיּוֹם. נֶגְדְּךָ מָתַי אָקוּם וּמִדַּד עֶרֶב: יְעָרֶה רוּחַ חֵן בַּחֲנוֹת הַיּוֹם. הֲמוֹן רַחֲמָיו בְּתֵת יְיָ לָכֶם בָּעֶרֶב: וּדְבַר תְּחִנּוֹת כְּדַבְּרָהּ הַיּוֹם. הַאֲזֵן וְעָמְדָה מִבֹּקֶר וְעַד עֶרֶב: בְּרַחֲמִים פְּנֵה אֵלֵינוּ כִּי פָנָה הַיּוֹם. כִּי יִנָּטוּ צִלְלֵי עֶרֶב:

---

37. יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן. וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב. וְאִמְרוּ אָמֵן:

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

38. THE SEVENFOLD BENEDICTION.

(The Congregation rise, and pray with the Reader in a low voice.)

I. We arise to praise thee, O Lord our God, and the God of our fathers—God of Abraham, Isaac, and Jacob. Great and mighty art thou, and wondrous are thy works, O Author of the universe. In the abundance of thy mercy thou causest the virtues of the fathers to bring salvation to their children's children.

Choir.

Remember us and grant us life, O Eternal, who delightest in dispensing the blessings of life. Write us in the book of life, in order that we may proclaim thy mercy, O God of life.

O Heavenly King! our Supporter, Savior, and Shield! Praised be thou, O Lord, the Shield of Abraham.

II. Thou art ever omnipotent, O Lord, leading us unto life eternal, in thy abundant salvation.

Thou sustainest in beneficence all the living, and thy infinite love will attend us in the regions of a blessed hereafter. As thou supportest the falling, healest the sick, and loosenest the bonds of the oppressed, so doth thy faithfulness not abandon those who sleep in the dust. Who is like unto thee, Master of mighty acts? Who can be compared unto thee, O King, who, whether dispensing death or life, wilt cause salvation to spring forth?

Choir.

Yea, who is like thee, merciful Father, who in mercy rememberest thy creatures to life?

We faithfully believe that thou wilt restore us from death unto life. Praised be thou, O Lord, who restorest the dead to life.

38. ברכת שבע

(The Congregation rise and pray with the Reader in a low voice.)

I. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. וְקוֹנֵה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

Choir.

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים. מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים.
וְחָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

II. אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

Choir.

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים.
זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

III. *Reader.* In solemn chants will we give forth the songs of thy glory, and like the Seraphim of the prophetic vision, in united chorus will we sanctify thy holiness, calling one unto the other and saying:

Ch. & Cong. "Holy, Holy, Holy is the Lord of Hosts; the whole earth is full of his glory."

Reader. Yea, his majesty filleth the universe; in vain then would his servants ask, "Where is the seat of his glory?" All creation sounds the response, "Praised—

Ch. & Cong. "Praised be the Majesty of the Lord, it everywhere appeareth."

Reader. Like his majesty, so may his mercy ever appear unto us, and may he bestow grace unto the people, who proclaim the unity of his name evening and morning,—yea, twice daily, with love and devotion do they exclaim: "Hear—"

Ch. & Cong. "Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One!"

Reader. The one Eternal Being is our God! He is our Father! He is our King! He is our Savior! He will, in mercy, hearken unto us, and evince unto all mankind, that he is indeed our God.

Ch. & Cong. "I am the Lord your God."

Reader. Mighty and powerful is the Eternal, our God. O! how excellent is his name throughout all the earth. He shall be known as sole King and Ruler by the people, all acknowledging on that day: "The Lord is one and his name one."

And thus do we exclaim in the words of the Holy Scriptures:

Ch. & Cong. "The Lord shall reign for ever and ever, even thy God, O Zion, for all generations, Hallelujah."

Reader. From generation to generation will we make known thy greatness, and for evermore proclaim thy holiness. Thy praise shall never depart from our lips, for great and holy art thou, O King.

(The Congregation take their seats.)

Read. III. נַעֲרִיצְךָ וְנַקְדִּישְׁךָ כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קֹדֶשׁ. הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקֹּדֶשׁ כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

CHOIR AND CONGREGATION.

קָדוֹשׁ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Read. כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם. מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה. אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

CHOIR AND CONGREGATION.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Read. מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים. וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ. עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד. פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים:

CHOIR AND CONGREGATION.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

Read. אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ. הוּא אָבִינוּ. הוּא מַלְכֵּנוּ. הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל־חָי. לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים:

CHOIR AND CONGREGATION.

אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

Read אַדִּיר אַדִּירֵנוּ. יְיָ אֲדוֹנֵינוּ. מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ. וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר:

CHOIR AND CONGREGATION.

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

Read. לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

(The Congregation take their seats.)

Grant therefore, O Lord our God! that thy reverence may pervade all thy works, and thy fear be spread over all thou hast created; that all mankind may bow before thee in awe and humility, and unite with one accord, as a sacred brotherhood, to perform thy will in spreading brotherly feeling over all the earth. Verily do we know and acknowledge, O Lord our God, that thou art the Supreme Ruler of the universe; that thy power, thy might and thy excellence are evidenced in everything thou hast created.

Grant also, that thy people Israel may everywhere meet with the appreciation due to their noble mission of spreading light and truth, to which they have faithfully clung even in times of suffering and danger. Grant that the hopes of universal freedom and right, which their unwavering belief in thee inspires, may be everywhere realized. Then shall all the noble-minded rejoice in the triumph of truth, for wickedness shall be silenced in shame, and hostility among men shall pass away like vapor, when thou shalt banish all manner of strife and tyranny from the face of the earth.

To thee alone shall all thy creatures then pay homage and ascribe sovereignty, realizing the words of the Royal Psalmist, "The Lord shall reign for ever and ever; even thy God, O Zion! for all generations. Hallelujah!"

Thou art holy, and thy name is awe-inspiring, for there is no God save thee; and thus we read: "Exalted is the Lord of Hosts in judgment, and God, the Holy One, is sanctified because of the righteousness of his government." Praised be thou, O Lord! the Holy Ruler of the universe.

IV. Thou hast chosen us from among all nations, and in thy love hast assigned unto us the priestly mission of spreading the knowledge of thy Holy Name, so that we may not alone perform thy commandments, but also consecrate ourselves to thy service.

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ. וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים. וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת. לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ. וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ. וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ. וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ. וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

IV. אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ. וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

Reader and Congregation.

פְּתַח לָנוּ שַׁעַר. בְּעֵת נְעִילַת שַׁעַר. כִּי פָנָה יוֹם׃
הַיּוֹם יִפְנֶה. הַשֶּׁמֶשׁ יָבֹא וְיִפְנֶה. נָבוֹאָה שְׁעָרֶיךָ׃

O open unto us thy gate at the time of closing the gate, now that the day is turning away.
The day is passing, the sun is setting and turning; O, let us enter thy gate!

(*The Rabbi.*)

The day is passing away; the sun in its decline is casting lengthened shadows of the trees, and will soon have entirely disappeared. The stillness of eve and the calmness of night will soon overspread the face of nature. Grant, O Lord our God, that with their advent heavenly peace may come down from above, and abide in our fainting hearts. O, inspire us at this hour with the conviction that thou hast indeed pardoned us,—that we have found grace in thy sight.

O beneficent Father, in thy all-atoning love and kindness, turn unto all despondent hearts,—unto all burdened souls; relieve the anguish which pervades them, and permit them, in this last hour of the holiest of days, to find abundant comfort before thy merciful throne. Like the stars which shed their brilliancy in the gloom of night, so may the heavenly light of thy paternal grace ever illumine our path on this dark earth.

Vouchsafe, O Eternal, that our heartfelt prayers of this day may have relieved us from all our sins and short-comings, and that our consecrating ourselves anew to thee and thy holy service, may gain for us admission into the portals of thy paternal love and mercy. *O open unto us thy gate at the time of closing the gate, now that the day is turning away.*

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה וְאֶת־יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא זִכְרוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה׃

And in the abundance of thy kindness hast thou given us (this Sabbath day and) this Day of Atonement, whereon thou forgivest the sins of thy repenting servants,—a holy convocation, reminding us of our mission from our going out from Egypt.

O! our God, and the God of our fathers! we beseech thee to permit our memorial and the memorial of our ancestors, and of all thy people Israel, to ascend and come before thee, so that we may obtain grace, favor and mercy, life and peace on this Day of Atonement.

Vouchsafe unto us thy blessing, and save us from the sorrows and trials of life. And as thy holy word is full of the assurance of salvation and compassion, so mayest thou save and compassionate us, whose eyes are ever directed to thee, our Heavenly King, who rulest all mankind in mercy and love.

HYMN.

Reader.

O Father, ope to us thy gate,
And, in thy grace, invite us;
On virtue's path to thine estate
O, lead us on and light us!
To cleanse our souls, our flesh did fast,
Let us fore'er in pureness last.

Choir and Congregation.

O Father, ope to us thy gate,
And hear us, when we supplicate.

Reader.

O Father, ope to us thy gate!—
What if the sun declineth?
The light shall ever radiate
That on thy pathway shineth.
O, teach us in thy light to go,
And look to thee in joy and woe.

Choir and Congregation.

O, Father, ope to us thy gate,
And hear us, when we supplicate.

Reader.

O, Father, ope to us thy gate!—
Who, round thy throne assembled,
To praise thy Name, forever great,
This day rejoiced and trembled—
They are thy children;—here they wait;
O, lead them on, to thine estate.

Choir and Congregation.

O, Father, ope to us thy gate,
And hear us, when we supplicate.

The day is passing!—To-morrow we shall again resume our ordinary avocations; we will again be surrounded by the cares and anxieties of life; our bodily wants will again claim our care and attention. O, suffer us not to fall again into the errors of which we have to-day repented; let us not again walk in the path of thoughtlessness, desecrating thy Name by doing what is evil in thy sight, and detracting from our dignity by falling into vice and iniquity. Banish from our hearts ill-will towards our neighbors, so that we bring not harm, grief or loss to them either in their life, their character, or their possessions. Of what avail, O God, will have been our long abiding in thy House, if we amend not our ways? Of what benefit will this day have been to us, if we give no evidence on other days, that it has wrought salvation within us?

Endow us with strength, O Lord, that we may be steadfast in virtue; and whenever we would waver, O keep us in its sacred paths, and implant anew within us thy fear. *O open unto us thy gate, at the time of closing the gate, now that the day is turning away.*

The day is passing!—The shades of darkness now gather around us! May it be thy will, O Lord our God, that when the sun of our earthly existence declines towards its setting, and the eve of life draws nigh, heralding the rapid approach of the long gloom of night, we may be enabled with cheerful serenity to examine our whole earthly journey, awaiting the coming down of celestial peace from thy high abode to fill our hearts with undying bliss. Even then, O Lord of life, *open unto us the gate of eternity, at the time of closing the portals of this life, when our days shall have passed. Amen!*

Thy mercy inviteth the sinner to return, because thou art ever ready to receive back the repentant. Thou hast taught us that whenever we feel ourselves heavily laden with sin, we should cast down our burden before thee, for by the earnest abandonment of our evil ways, and sincere repentance, thou wouldst again accept us, receiving our contrition as an acceptable offering unto thy throne of grace.

Thou hast set bounds to the years of our life, and numberest our days. Thou knowest that we shall become food for worms, therefore dost thou offer us abundant forgiveness before we descend into the silent grave. What are we? What is our life? What the benevolence and righteousness of which we boast? What is our power? What our strength? What can we urge in thy presence, O Lord our God and God of our fathers? When compared with thee, the mightiest sink into insignificance,—men of renown seem as if they had never existed,—men of lore as if they were without knowledge,—the intelligent as if void of understanding. For the majority of our actions are vain and idle, and the days of our lives as naught before thee; even the boasted superiority of man over the beast is nothing but vanity.

But thou hast distinguished man with the ennobling desire of seeking thy presence, and addressing his prayers and supplications unto thee, though he knows full well, he cannot interfere with thy doings, nor benefit thee with his piety.

Therefore, in thy infinite mercy hast thou given us the assurance of remission from sin on this day of forgiveness, so that we may take courage to renounce all evil and return to the fulfillment of thy will, with a perfect heart.

אַתָּה נוֹתֵן יָד לְפוֹשְׁעִים. וִימִינְךָ פְשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׁבִים. וַתְּלַמְּדֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. לְהִתְוַדּוֹת לְפָנֶיךָ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ. לְמַעַן נֶחְדַּל מֵעֹשֶׁק יָדֵינוּ. וּתְקַבְּלֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ כְּאִשִּׁים וּכְנִיחוֹחִים. לְמַעַן דְּבָרֶיךָ אֲשֶׁר אָמָרְתָּ. וְאַתָּה יוֹדֵעַ שֶׁאַחֲרִיתֵנוּ רִמָּה וְתוֹלֵעָה. לְפִיכָךְ הִרְבֵּיתָ סְלִיחָתֵנוּ. מָה אָנוּ מֶה חַיֵּינוּ מֶה חַסְדֵּנוּ מַה צִּדְקֵנוּ מַה יִּשְׁעֵנוּ מַה כֹּחֵנוּ מַה גְּבוּרָתֵנוּ וּמַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. הֲלֹא כָּל הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ. וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ. וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע. וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל. כִּי רֹב מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ. וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ. וּמוֹתַר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל:

אַתָּה הִבְדַּלְתָּ אֱנוֹשׁ מֵרֹאשׁ. וַתַּכִּירֵהוּ לַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ. כִּי מִי יֹאמַר לְךָ מַה תִּפְעַל. וְאִם יִצְדַּק מַה יִּתֶּן לָךְ. וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. קֵץ וּמְחִילָה וּסְלִיחָה עַל כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ. לְמַעַן נֶחְדַּל מֵעֹשֶׁק יָדֵינוּ. וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ לַעֲשׂוֹת חֻקֵּי רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ כִּי לֹא תַחְפּוֹץ בְּהַשְׁחָתַת עוֹלָם. שֶׁנֶּאֱמַר דִּרְשׁוּ יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ קְרָאֻהוּ בִּהְיוֹתוֹ קָרוֹב: וְנֶאֱמַר יַעֲזֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבֹתָיו. וְיָשֹׁב אֶל־יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל־אֱלֹהֵינוּ כִּי־יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ: וְאַתָּה אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת חַנּוּן וְרַחוּם

Once more, then, do we beesech thee, as we approach the conclusion of this day, to accept us in mercy, since it is not thy will, that man should perish in his sinfulness. To this end have our prophets exhorted nations and individuals in times of dire necessity, giving them the well-founded assurance, that thou art, as they proclaimed thee, a God of infinite mercy and pardon.

Yea, thy infinite mercy calleth even the most abject sinner to amend his ways, return unto thee and deliver himself from perdition.

Thus did the prophets proclaim thee, and thus has Israel in all conditions acknowledged thee as the God of clemency and forgiveness. And so will we, O Father, relying on thy great mercy now and for ever.

O our God, and the God of our fathers! Forgive us our sins on this day of (Sabbath rest and) Atonement! Blot out our transgressions and obliterate our guilt from before thine all-seeing eye, as it is said, "I, even I, will blot out thy transgressions for mine own sake, and will not remember thy sins." And furthermore do we read: "I will make vanish like a cloud thy transgressions, and like vapor thy sins; return unto me, for I have redeemed thee." And again it is recorded: "For on this day shall he absolve you to cleanse you; from all your sins before the Lord shall ye be clean."

O our God, and the God of our Fathers! (Grant that our Sabbath rest may render us worthy of thy grace.) Sanctify our lives for the performance of thy commandments. Satisfy us with thy abundant goodness, and grant us joy through thy salvation. Permit us to enjoy thy holy Sabbath in full love for thy Holy Name.) Purify our hearts that we may serve thee in truth, for thou wilt forgive Israel, even as thou wast a God of

אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת. וּמַרְבֶּה לְהֵטִיב. וְרוֹצֶה אַתָּה בִּתְשׁוּבַת רְשָׁעִים. וְאֵין אַתָּה חָפֵץ בְּמִיתָתָם. שֶׁנֶּאֱמַר אֱמֹר אֲלֵיהֶם חַי־אָנִי נְאֻם אֲדֹנָי יֱהוִֹה אִם־אֶחְפֹּץ בְּמוֹת הָרָשָׁע כִּי אִם־בְּשׁוּב רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה. שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדַּרְכֵיכֶם הָרָעִים וְלָמָּה תָמוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל: וְנֶאֱמַר הֶחָפֹץ אֶחְפֹּץ מוֹת רָשָׁע נְאֻם אֲדֹנָי יֱהוִֹה. הֲלוֹא בְּשׁוּבוֹ מִדְּרָכָיו וְחָיָה: וְנֶאֱמַר כִּי לֹא אֶחְפֹּץ בְּמוֹת הַמֵּת נְאֻם אֲדֹנָי יֱהוִֹה. וְהָשִׁיבוּ וִחְיוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא־אֶזְכּוֹר: וְנֶאֱמַר. מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ: וְנֶאֱמַר. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. (רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל אוֹהֲבֵי שְׁמֶךָ.) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל. וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן

mercy and pardon in all generations, and there is no atoning power save thine. Praised be thou, O Lord, who year after year, on this day, renewest in our hearts an abiding confidence in thy attribute of pardon; O Ruler of all the earth, who hast assigned the power of sanctification to (the Sabbath,) Israel, thy priestly people, and this Day of Atonement.

V. O Lord our God! Bestow thy grace upon thy people Israel; accept the prayers of those who approach thee in love, and let the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

Praised be thou, O Lord, unto whom alone do we offer reverence and adoration. Amen!

VI. We render our heartfelt thanks unto thee, our God and the God of our fathers, who art the firm stay of our existence, our shield of protection at all times. We, indeed, thank thee, and proclaim thy praise for our lives which are in thy hands, for our souls which are under thy guardianship, for the marks of thy providential care which we daily receive, and for the wonderful gifts which thou dost dispense unto us morning, noon, and night. Thou art good, for thy mercies never fail; and thy loving kindness never ceaseth from thy people, for thou hast been their hope and trust from the distant past to the present moment of our lives.

And for all these mercies will we praise thy Holy Name, our King, now and for evermore.

Vouchsafe a blissful life unto all the children of thy covenant.

O that all the living would pay homage unto thee, and praise thy name in truth, O Lord, our help and assistance. Blessed be thou, O Lord, whose name is the All-bountiful, and unto whom the praises of man should be gratefully rendered. Amen!

בְּכָל דּוֹר וָדוֹר. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת
עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה.
מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים:

V. רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

IV. מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא
לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ
הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ
שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת.
עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהַמְרַחֵם
כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ. מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד:

וַחֲתוֹם לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת.
הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב
שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

Our God, and the God of our fathers! bless us with the threefold blessing mentioned in the law written by thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, thy sanctified people, as it is said: "The Lord bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance unto thee, and give thee peace!"

VII. We now implore thee to grant us the precious gift of peace, and to instill within us a contented spirit, benevolence and love. Bless all of us together with the light of thy countenance, so that we may learn to practice charity and righteousness, and to perform deeds of benevolence and love, whereby peace and happiness may be spread around us, in like manner as thou hast blessed thy people Israel, amid all the vicissitudes of life.

And especially on these solemn days of penitence do we pray thee to remember and inscribe us, and all the people of the house of Israel, in the book of life, blessing, peace, and prosperity. Praised be thou, O Lord, the never-failing fount of peace. Amen!

(The following sentences are each said by the Reader and repeated by the Congregation.)

39. Our Father and King! We have sinned before thee.

Our Father and King! We pay allegiance to none but thee.

Our Father and King! Grant us favor for the sake of thy name.

Our Father and King! Send unto us a happy New Year.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו. כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר. יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ׀ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ׀ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

VII. שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנֵחָתֵם לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

(The following sentences are each said by the Reader and repeated by the Congregation.)

39. אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה:

Our Father and King! Remove far from us all diseases and afflictions.
Our Father and King! Strengthen us in our resolution of sincerely returning unto thee.
Our Father and King! Pardon and forgive all our sins.
Our Father and King! Vouchsafe unto us a memorial of blessing before thee.
Our Father and King! Inscribe us in the record of a happy and peaceful life.
Our Father and King! Grant us an ample supply of sustenance during the present year.
Our Father and King! May our lives be marked with merits.
Our Father and King! May we obtain full pardon and forgiveness from thee.
Our Father and King! Grant us redemption and salvation.
Our Father and King! Listen to our supplications and have compassion on us.
Our Father and King! Spare us, our children, and our little ones.
Onr Father and King! Remember unto us the virtues of those who suffered death in declaring the unity of thy name.
Our Father and King! Remember unto us the virtues of those who went through fire and through water for the sanctification of thy name.
Our Father and King! Deal with us mercifully for the sake of thy great and sublime Name, which it is our mission to make known.
Our Father and King! Be gracious unto us and answer us, for we rely not on our own merits, but on thy mercy and goodness alone. O save us!

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל תַּחֲלוּאֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל־עֲוֹנוֹתֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר זְכֻיּוֹת:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמְחִילָה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וִישׁוּעָה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפֵּינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל יִחוּדֶךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל־קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

Reader and Mourners.

40. Let the great Name of the Eternal be exalted and sanctified throughout the whole universe, which he hath created according to his will. May his kingdom soon be established in the whole earth, and may you and all Israel live to partake of the blessings of that happy period. Unto which say ye, Amen!

Congregation.

Amen! May his great Name be praised for ever and unto all eternity.

Reader and Mourners.

Yea, let us praise and worship, magnify and exalt the Name of the Most Holy, (blessed be he,) whose glory exceedeth all the praises and hymns that may be rendered unto him by human lips. And let us say Amen!

Reader.

May the prayer and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father in heaven. And say ye, Amen!

Reader and Mourners.

O that Israel and all the righteous who have departed from this world, and all those who bow with submission to God's inscrutable will, may enjoy the fullness of peace and happiness in the world to come. May they obtain mercy and forgiveness from the Lord of heaven and earth. And say ye, Amen!

And may the fullness of heavenly peace and a happy life on earth be granted unto us and all Israel. And say ye, Amen!

May he who causeth peace to reign on high, cause peace to prevail among us and all Israel. And say ye, Amen!

Reader and Mourners.

40. יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation.

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Reader and Mourners.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

Read. תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל יִשְׂרָאֵל. קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Reader and Mourners.

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל כָּל מַן דְּאִתְפְּטַר מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא. יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא רַבָּא. וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי מִן קֳדָם מָרֵא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים טוֹבִים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו. הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

CONCLUDING PRAYER.

Rabbi.

O merciful Father in Heaven! Through thy aid have we been enabled to observe, to its latest hour, this great and most holy day which thou hast given us for our purification.—We now leave this hallowed spot, where we have been standing from evening to evening in devotion and prayer, filled with the blissful confidence, that thou hast completely gratified our longing for mercy, expiation and purity. In the innermost depths of our souls, do thy words of grace resound: "I HAVE PARDONED!" O grant that when the period arrives for us to leave this earthly tabernacle, we may conclude our lives as we now conclude this day's solemn celebration, confessing with all our hearts and souls thy Unity, Omnipotence and Love.

Reader and Congregation.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל. יְיָ אֱלֹהֵינוּ. יְיָ אֶחָד: (Once.)

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: (Three Times.)

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים: (Seven Times.)

(The Shofar is sounded, after which the Rabbi says.)

May the blessing of Divine Providence rest upon you all, O Congregation! "The Lord bless and preserve thee! The Lord cause his countenance to shine upon thee! The Lord lift up his countenance upon thee and grant thee peace!"

Choir and Congregation.

O LORD! GRANT PEACE UNTO THY PEOPLE. AMEN!

CONGREGATION
SHERITH
ISRAEL
SAN FRANCISCO, CAL.